

第 30 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二零年七月二十二日，星期三



Número 30

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 22 de Julho de 2020

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

- 第149/2020號行政長官批示，終止多名及委任多名人士擔任勳章、獎章和獎狀提名委員會委員的職務。..... 10349
- 第150/2020號行政長官批示，委任大學議庭成員。..... 10349
- 第152/2020號行政長官批示，以臨時定期委任方式委任消防局一名消防總長在颱風委員會秘書處執行職務。..... 10350

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 149/2020, que cessa funções de vários membros da Comissão de Designação de Medalhas e Títulos Honoríficos e nomeia vários membros para a mesma Comissão. .... 10349
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 150/2020, que nomeia os membros da Assembleia da Universidade. ... 10349
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2020, que nomeia, em comissão eventual de serviço, um chefe principal do Corpo de Bombeiros para desempenhar funções no Secretariado do Comité dos Tufões. .... 10350

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

第22/2020號行政長官公告，命令公佈內地與澳門特別行政區已相互通知對方完成使二零一九年十一月二十八日雙方在澳門簽署的《內地和澳門特別行政區關於對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的安排》第四議定書生效所需的內部法律程序。.....	10350	Aviso do Chefe do Executivo n.º 22/2020, que manda tornar público a notificação recíproca de terem sido cumpridos os respectivos procedimentos legais internos exigidos para a entrada em vigor do «4.º Protocolo referente ao Acordo entre o Interior da China e a Região Administrativa Especial de Macau para evitar a dupla tributação e prevenir a evasão fiscal em matéria de impostos sobre o rendimento», assinado em Macau, aos 28 de Novembro de 2019. ....	10350
<b>經濟財政司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:</b>	
第73/2020號經濟財政司司長批示，更改地圖繪製暨地籍局常設基金的行政委員會成員的組成。.....	10351	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 73/2020, que altera a composição da comissão administrativa do fundo permanente atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro. ....	10351
<b>社會文化司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:</b>	
第56/2020號社會文化司司長批示，委任及續任多名醫務委員會成員。.....	10352	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2020, que designa e renova o mandato de vários membros do Conselho para os Assuntos Médicos. ....	10352
第57/2020號社會文化司司長批示，續任醫務委員會秘書長。.....	10353	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 57/2020, que renova a designação da secretária-geral do Conselho para os Assuntos Médicos. ....	10353
第58/2020號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予社會工作局局長。.....	10353	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 58/2020, que subdelega competências no presidente do Instituto de Acção Social. ....	10353
第60/2020號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予高等教育局局長，作為簽訂《設施借用續期協議書》及其組成部分《大學發展績效指標協定》的簽署人。.....	10355	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 60/2020, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, como outorgante, no «Acordo de Renovação de Cedência de Instalações» e na «Convenção dos Indicadores de Desempenho do Desenvolvimento Universitário», que faz parte integrante do mesmo Acordo, a celebrar com a Fundação da Universidade Cidade de Macau. ....	10355
表揚一則。.....	10355	Louvor. ....	10355
<b>廉政公署：</b>		<b>Comissariado contra a Corrupção:</b>	
批示摘錄數份。.....	10356	Extractos de despachos. ....	10356
聲明書一份。.....	10357	Declaração. ....	10357
<b>審計署：</b>		<b>Comissariado da Auditoria:</b>	
批示摘錄數份。.....	10357	Extractos de despachos. ....	10357
<b>海關：</b>		<b>Serviços de Alfândega:</b>	
批示摘錄數份。.....	10358	Extractos de despachos. ....	10358
<b>立法會：</b>		<b>Assembleia Legislativa:</b>	
聲明書一份。.....	10361	Declaração. ....	10361
<b>終審法院院長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:</b>	
批示摘錄數份。.....	10362	Extractos de despachos. ....	10362
<b>檢察長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Procurador:</b>	
批示摘錄數份。.....	10363	Extractos de despachos. ....	10363
<b>新聞局：</b>		<b>Gabinete de Comunicação Social:</b>	
批示摘錄一份。.....	10364	Extracto de despacho. ....	10364
<b>個人資料保護辦公室：</b>		<b>Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:</b>	
批示摘錄數份。.....	10364	Extractos de despachos. ....	10364

<b>存款保障基金：</b>		<b>Fundo de Garantia de Depósitos:</b>	
聲明書一份。.....	10366	Declaração. ....	10366
<b>行政公職局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	10367	Extractos de despachos. ....	10367
<b>法務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
批示摘錄一份。.....	10368	Extracto de despacho. ....	10368
<b>身份證明局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Identificação:</b>	
聲明書一份。.....	10368	Declaração. ....	10368
<b>印務局：</b>		<b>Imprensa Oficial:</b>	
批示摘錄數份。.....	10368	Extractos de despachos. ....	10368
更正公證署公告一則。.....	10369	Rectificação de um anúncio notarial. ....	10369
<b>市政署：</b>		<b>Instituto para os Assuntos Municipais:</b>	
批示摘錄一份。.....	10370	Extracto de despacho. ....	10370
<b>退休基金會：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
批示摘錄數份。.....	10370	Extractos de despachos. ....	10370
<b>經濟局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Economia:</b>	
批示摘錄數份。.....	10374	Extractos de despachos. ....	10374
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
澳門特別行政區與澳門廣播電視股份有限公司簽署之公證合同摘錄——電視及聲音廣播服務批給續期公證合同。.....	10375	Extrato do contrato celebrado entre a Região Administrativa Especial de Macau e TDM — Teledifusão de Macau, S.A. — Renovação do contrato de concessão do Serviço de Radiodifusão Televisiva e Sonora. ....	10375
批示摘錄數份。.....	10375	Extractos de despachos. ....	10375
聲明書數份。.....	10377	Declarações. ....	10377
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
批示摘錄數份。.....	10394	Extractos de despachos. ....	10394
<b>澳門金融管理局：</b>		<b>Autoridade Monetária de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	10394	Extractos de despachos. ....	10394
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	10395	Extractos de despachos. ....	10395
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	10397	Extractos de despachos. ....	10397
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄數份。.....	10398	Extractos de despachos. ....	10398
<b>懲教管理局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Correccionais:</b>	
批示摘錄數份。.....	10400	Extractos de despachos. ....	10400
聲明書一份。.....	10402	Declaração. ....	10402
<b>消防局：</b>		<b>Corpo de Bombeiros:</b>	
批示摘錄一份。.....	10402	Extracto de despacho. ....	10402

**衛生局：**

批示摘錄數份。.....	10404
更正批示摘錄一份。.....	10406

**教育暨青年局：**

批示摘錄一份。.....	10406
聲明書一份。.....	10407

**文化局：**

批示摘錄數份。.....	10407
聲明書數份。.....	10408

**體育局：**

批示摘錄數份。.....	10408
--------------	-------

**高等教育局：**

批示摘錄一份。.....	10410
--------------	-------

**社會保障基金：**

批示摘錄數份。.....	10410
--------------	-------

**文化產業基金：**

決議摘錄一份。.....	10410
批示摘錄數份。.....	10411

**土地工務運輸局：**

批示摘錄數份。.....	10411
--------------	-------

**海事及水務局：**

批示摘錄一份。.....	10412
--------------	-------

**郵電局：**

批示摘錄數份。.....	10413
聲明書數份。.....	10413

**地球物理暨氣象局：**

批示摘錄數份。.....	10414
--------------	-------

**房屋局：**

聲明書一份。.....	10414
-------------	-------

**環境保護局：**

批示摘錄數份。.....	10416
--------------	-------

**政府機關通告及公告****警察總局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（電子及通訊範疇）一缺、二等翻譯員（中英文）一缺及二等技術員（資訊範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	10417
--	-------

**Serviços de Saúde:**

Extractos de despachos. ....	10404
Rectificação de extracto de despacho. ....	10406

**Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:**

Extracto de despacho. ....	10406
Declaração. ....	10407

**Instituto Cultural:**

Extractos de despachos. ....	10407
Declarações. ....	10408

**Instituto do Desporto:**

Extractos de despachos. ....	10408
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços do Ensino Superior:**

Extracto de despacho. ....	10410
----------------------------	-------

**Fundo de Segurança Social:**

Extractos de despachos. ....	10410
------------------------------	-------

**Fundo das Indústrias Culturais:**

Extracto de deliberação. ....	10410
Extractos de despachos. ....	10411

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**

Extractos de despachos. ....	10411
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Extracto de despacho. ....	10412
----------------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:**

Extractos de despachos. ....	10413
Declarações. ....	10413

**Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:**

Extractos de despachos. ....	10414
------------------------------	-------

**Instituto de Habitação:**

Declaração. ....	10414
------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

Extractos de despachos. ....	10416
------------------------------	-------

**Avisos e anúncios oficiais****Serviços de Polícia Unitários:**

Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de electrónica e de comunicação, uma de intérprete-tradutor de 2.ª classe, línguas chinesa e inglesa, e uma de técnico de 2.ª classe, área de informática. ....	10417
---	-------

**海關佈告：**

公告一則，關於為取得「關檢設備租賃服務」進行公開招標。..... 10418

**初級法院佈告：**

公告一則，關於宣告一名人士處於無償還能力狀態。..... 10419

**科學技術發展基金佈告：**

二零二零年第二季度的資助名單。..... 10420

**禮賓公關外事辦公室佈告：**

通告一則，關於為填補二等高級技術員（資訊範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 10431

**行政公職局佈告：**

二零二零年第二季度的資助名單。..... 10431

**商業及動產登記局佈告：**

二零二零年六月份的商業登記名單。..... 10438

**印務局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補技術工人（印刷工場範疇）三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（實踐考試）成績名單。..... 10593

**市政署佈告：**

公告一則，關於為清理物料提供搬運服務的公開招標。..... 10594

公告一則，關於為市政署食品安全廳購置辦公室設備的公開招標。..... 10594

將若干職權轉授予園林綠化廳代廳長。..... 10595

**退休基金會佈告：**

告示一則，關於治安警察局一名已故退休警員的遺屬申領撫卹金的資格。..... 10596

**勞工事務局佈告：**

告示一則，關於該局一名已故前顧問高級技術員的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取之金錢補償的資格。..... 10596

**澳門貿易投資促進局佈告：**

將若干權限授予投資居留及法律廳高級經理。... 10597

**Serviços de Alfândega:**

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira». .... 10418

**Tribunal Judicial de Base:**

Anúncio sobre a declaração em estado de insolvência de um indivíduo. .... 10419

**Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2020. .... 10420

**Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:**

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. .... 10431

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2020. .... 10431

**Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:**

Lista do registo comercial relativo ao mês de Junho de 2020. .... 10438

**Imprensa Oficial:**

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de operário qualificado, área da oficina de impressão. .... 10593

**Instituto para os Assuntos Municipais:**

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de transporte de objectos removidos». .... 10594

Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição de equipamento de escritório para o Departamento de Segurança Alimentar do IAM». ... 10594

Subdelegação de competências na chefia, substituta, do Departamento de Zonas Verdes e Jardins. .... 10595

**Fundo de Pensões:**

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido guarda, aposentado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública. .... 10596

**Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:**

Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido ex-técnico superior assessor destes Serviços. .... 10596

**Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:**

Delegação de competências no director do Departamento Jurídico e de Fixação de Residência. .... 10597

**澳門金融管理局佈告：**

- 通告一則，關於獲許可在澳門特別行政區經營的信用機構，可於其營業場所及其他場所設置自助服務設施。..... 10598
- 二零二零年六月三十日的資產負債分析表。..... 10599

**澳門保安部隊事務局佈告：**

- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（資訊範疇）三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人甄選面試成績名單。 10601
- 公告一則，關於張貼為填補二等技術員（機電工程範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 10601
- 通告一則，關於為填補二等技術員（土木工程範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 10602

**司法警察局佈告：**

- 公告一則，關於為“購買車輛”進行公開招標。 10602
- 公告一則，關於重新公佈為取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補二等刑事偵查員四十缺而進行對外開考的專業面試合格並獲准進入體格檢查（醫生檢查第二部份）的准考人名單。..... 10603

**懲教管理局佈告：**

- 為填補設施管理範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 10604
- 公告一則，關於張貼為填補心理學範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 10605

**衛生局佈告：**

- 護理領域同等學歷認可考試成績名單。..... 10605
- 公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員（建築範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）成績名單。 10607
- 公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝三套流動呼吸機及相關消耗物品”進行公開招標。..... 10607

**Autoridade Monetária de Macau:**

- Aviso sobre a instalação de equipamentos de auto-atendimento pelas instituições de crédito autorizadas a operar na Região Administrativa Especial de Macau nos seus estabelecimentos comerciais ou noutros estabelecimentos. .... 10598
- Sinopse dos valores activos e passivos referente a 30 de Junho de 2020. .... 10599

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. .... 10601
- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. .... 10601
- Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de engenharia civil. .... 10602

**Polícia Judiciária:**

- Anúncio referente ao concurso público para a «aquisição de veículos» ..... 10602
- Anúncio sobre a republicação da lista dos candidatos aprovados na entrevista profissional e admitidos no exame médico (inspecção médica — 2.ª parte) do concurso externo, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de quarenta vagas de investigador criminal de 2.ª classe. .... 10603

**Direcção dos Serviços Correccionais:**

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de instalações. .... 10604
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de psicologia. .... 10605

**Serviços de Saúde:**

- Lista classificativa da prova de equiparação de habilitações, área de enfermagem. .... 10605
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de arquitectura. .... 10607
- Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de três ventiladores móveis e respectivos materiais consumíveis aos Serviços de Saúde». .... 10607

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（社會工作範疇）九缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	10608	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove vagas de técnico de 2.ª classe, área de serviço social. ....	10608
<b>教育暨青年局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
公告一則，關於為駿菁活動中心第一期大樓及露天茶座進行優化工程公開招標的解答。.....	10608	Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público «Empreitada da obra de optimização do edifício (fase I) do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo e do café com esplanada». ....	10608
將若干權限轉授及授予兩名副局長及多名主管。.....	10609	Subdelegação e delegação de competências nos dois subdirectores e em várias chefias. ....	10609
<b>旅遊局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
公告一則，關於張貼為填補公共行政管理範疇二等高級技術員四缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人甄選面試成績名單。.....	10623	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. ....	10623
公告一則，關於為填補旅遊會展及節目管理範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	10624	Anúncio sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada, externo, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de programação de eventos turísticos. ....	10624
<b>社會工作局佈告：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
二零二零年第二季度的資助名單。.....	10624	Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2020. ....	10624
將若干權限轉授兩名副局長及多名主管。.....	10646	Subdelegação de competências nos dois vice-presidentes e em várias chefias. ....	10646
<b>體育局佈告：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
公告一則，關於「第E1號工程——為第67屆澳門格蘭披治大賽車安裝電力及壓縮空氣系統」的公開招標。.....	10647	Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada da Obra n.º E1 – Instalação de sistemas eléctricos e de ar comprimido para a 67ª Edição do Grande Prémio de Macau». ....	10647
<b>高等教育局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços do Ensino Superior:</b>	
二零二零年第二季度的資助名單。.....	10649	Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2020. ....	10649
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學——人文學院文學碩士學位（翻譯）課程、哲學博士學位（語言學——漢語）課程及哲學博士學位（文學——中文）課程。.....	10650	Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: cursos de mestrado em Letras (Tradução), de doutoramento em Linguística (Chinês) e de doutoramento em Estudos Literários (Chinês) da Universidade de Macau – Faculdade de Letras. ....	10650
<b>澳門大學佈告：</b>		<b>Universidade de Macau:</b>	
公告一則，關於為澳門大學提供軟件使用授權及支援續期及更新進行公開招標。.....	10660	Anúncio referente ao concurso público para a renovação e actualização de licenças de software e do respectivo apoio para a Universidade de Macau. ....	10660
通告一則，關於訂定《N1聚賢樓房價》。.....	10662	Aviso sobre a fixação dos «Preços de Alojamento na Pousada da UM N1». ....	10662
<b>澳門旅遊學院佈告：</b>		<b>Instituto de Formação Turística de Macau:</b>	
二零二零年第二季度的資助名單。.....	10662	Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2020. ....	10662
<b>高等教育基金佈告：</b>		<b>Fundo do Ensino Superior:</b>	
二零二零年第二季度的資助名單。.....	10663	Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2020. ....	10663

**土地工務運輸局佈告：**

公告一則，關於“慕拉士大馬路下水道工程”的公開招標。..... 10667

**海事及水務局佈告：**

二零二零年第二季度的資助名單。..... 10670

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（社會研究範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考經更正的投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 10670

通告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（電子工程範疇）一缺的統一管理制度專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 10671

通告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（海事管理範疇）一缺的統一管理制度專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。..... 10671

**郵電局佈告：**

二零二零年第二季度的資助名單。..... 10672

**房屋局佈告：**

公告一則，關於“為石排灣社屋——樂群樓提供樓宇管理服務”公開招標的解答。..... 10672

**建設發展辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。..... 10673

通告一則，關於為填補雜役範疇勤雜人員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 10674

**能源業發展辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員（土木工程範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考經更正的准考人確定名單。..... 10674

通告一則，關於為填補首席高級技術員（土木工程範疇）一缺及二等高級技術員（電機工程範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。..... 10675

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**

Anúncio referente ao concurso público para «Obra de drenagem da Avenida de Venceslau de Moraes». .... 10667

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2020. .... 10670

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa rectificadora da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de avaliação de impactos sociais. .... 10670

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de electrónica. .... 10671

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão marítima. .... 10671

**Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2020. .... 10672

**Instituto de Habitação:**

Anúncio referente às respostas relativas ao concurso público para a «Prestação de serviços de administração de edifícios para a Habitação Social de Seac Pai Van – Edifício Lok Kuan». .... 10672

**Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:**

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de motorista de ligeiros. .... 10673

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de auxiliar, área de servente. .... 10674

**Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:**

Anúncio sobre a afixação da rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de engenharia civil. .... 10674

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de engenharia civil, e uma de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electrotécnica. .... 10675



## 公證署公告及其他公告

澳門城區文娛康樂社——章程。.....	10677
澳門物聯網國際產業協會——章程。.....	10678
澳門專業驗樓學會——章程。.....	10679
澳門旅遊文化創意研究協會——章程。.....	10680
後花園藝術工作室——章程。.....	10680
澳門色空鼓文化交流協會——章程。.....	10681
澳門國際文化促進會——章程。.....	10682
澳門華夏文化藝術家協會——章程。.....	10683
澳門室內跳傘學會——章程。.....	10684
望廈聖方濟各堂——章程。.....	10685
聖若瑟勞工主保堂——章程。.....	10687
波天地浪貓之家——章程。.....	10689
中國澳門府內派李式太極拳協會——修改章程。.....	10690
匯智之友協會——修改章程。.....	10691
澳門匯智社——修改章程。.....	10691
澳門曲棍球總會——修改章程。.....	10691
公信國際仲裁（澳門）協會——修改章程。.....	10693
廣發銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二零年六月三十日。.....	10694
招商永隆銀行有限公司澳門分行——試算表於二零二零年六月三十日。.....	10695
MSIG Insurance (Hong Kong) Limited – Sucursal de Macau——二零一九年度營業帳目報告。.....	10696
南光實業有限公司——二零一九年度營業帳目報告。.....	10699
富衛人壽保險（澳門）股份有限公司——二零一九年度營業帳目報告。.....	10702
安盛保險〔百慕達〕有限公司——澳門分行——二零一九年度營業帳目報告。.....	10706
安盛保險有限公司——澳門分行——二零一九年度營業帳目報告。.....	10713
匯業保險股份有限公司——二零一九年度營業帳目報告。.....	10718

## Anúncios notariais e outros

Associação Recreativa e Cultural da Cidade de Macau. – Estatutos. ....	10677
Macau Internet of Things International Industry Association. – Estatutos. ....	10678
Macau Professional Building Inspection Association. – Estatutos. ....	10679
澳門旅遊文化創意研究協會. – Estatutos. ....	10680
Estúdio de Arte «O Quintal». – Estatutos. ....	10680
Associação de Intercâmbio Cultural do Tambor Sekong de Macau. – Estatutos. ....	10681
Associação Internacional de Promoção Cultural de Macau. – Estatutos. ....	10682
Associação dos Artistas Culturais Chineses de Macau. – Estatutos. ....	10683
Associação de Paraquedismo Interior de Macau. – Estatutos. ....	10684
Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há). – Estatutos. ....	10685
Igreja de São José Operário. – Estatutos. ....	10687
波天地浪貓之家. – Estatutos. ....	10689
Association of Lei Style Tai Chi Chuan (Royal Version) of China Macau. – Alteração dos estatutos. ....	10690
Collective Wisdom Friends Association. – Alteração dos estatutos. ....	10691
Associação de Sabedoria Colectiva de Macau. – Alteração dos estatutos. ....	10691
Associação de Hóquei de Macau. – Alteração dos estatutos. ....	10691
Associação de Arbitragem Internacional Confiança Pública (Macau). – Alteração dos estatutos. ....	10693
China Guangfa Bank Co., Ltd. Macau Branch. – Balancete do razão em 30 de Junho de 2020. ....	10694
CMB Wing Lung Bank Limited, Macau Branch. – Balancete do razão em 30 de Junho de 2020. ....	10695
MSIG Insurance (Hong Kong) Limited – Sucursal de Macau. – Relatório das contas do exercício de 2019. ....	10696
Companhia Industrial Nam Kwong Limitada. – Relatório das contas do exercício de 2019. ....	10699
Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. – Relatório das contas do exercício de 2019. ....	10702
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited – Sucursal de Macau. – Relatório das contas do exercício de 2019. ....	10706
AXA General Insurance Hong Kong Limited – Sucursal de Macau. – Relatório das contas do exercício de 2019. ....	10713
Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A. – Relatório das contas do exercício de 2019. ....	10718

附註：二零二零年七月十五日刊登了第二十九期  
《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，  
內容如下：

*Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial  
da RAEM n.º 29/2020, II Série, de 15 de Julho,  
inserindo o seguinte:*

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 經濟局佈告：

商標的保護。.....	10142
營業場所名稱及標誌的保護。.....	10307
設計及新型的保護。.....	10308
發明專利延伸的保護。.....	10319
授權的發明專利的延伸。.....	10320
發明專利的保護。.....	10335
實用專利的保護。.....	10336

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca. ....	10142
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento. ....	10307
Protecção de desenho e modelo. ....	10308
Protecção de extensão de patente de invenção. ....	10319
Extensão de patente de invenção concedida. ....	10320
Protecção de patente de invenção. ....	10335
Protecção de patente de utilidade. ....	10336

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 149/2020 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 149/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第13/2007號行政法規修改的第28/2001號行政法規《勳章、獎章和獎狀》第十三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2001 (Medalhas e títulos honoríficos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2007, o Chefe do Executivo manda:

一、因工作需要，終止張翠玲、譚俊榮、李月梅及黃有力擔任勳章、獎章和獎狀提名委員會委員的職務。

1. Cessam funções, por conveniência de serviço, como membros da Comissão de Designação de Medalhas e Títulos Honoríficos, Cheong Chui Ling, Tam Chon Weng, Lei Ut Mui e Vong Iao Lek.

二、委任下列人士為勳章、獎章和獎狀提名委員會委員：

2. São nomeados como membros da Comissão de Designação de Medalhas e Títulos Honoríficos:

(一) 行政長官辦公室主任；

(1) A chefe do Gabinete do Chefe do Executivo;

(二) 行政法務司司長辦公室主任；

(2) O chefe do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça;

(三) 保安司司長辦公室主任；

(3) A chefe do Gabinete do Secretário para a Segurança;

(四) 社會文化司司長辦公室主任。

(4) A chefe do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

三、本批示自公佈翌日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二零年七月十六日

16 de Julho de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 第 150/2020 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 150/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2006號行政命令第二條第二款(一)項，以及經該行政命令核准的《澳門大學章程》第十四條第二款(二)項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 14/2006 e da alínea 2) do n.º 2 do artigo 14.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela mesma Ordem Executiva, o Chefe do Executivo manda:

委任下列大學議庭成員，任期由二零二零年八月一日至二零二三年七月三十一日：

São nomeados membros da Assembleia da Universidade, de 1 de Agosto de 2020 até 31 de Julho de 2023:

(一) 王宗發；(二) 何厚鏞；(三) 李斌生；(四) 邵賢偉；  
(五) 施綺蓮；(六) 馬有禮；(七) 區宗傑；(八) 崔世昌；(九) 曹其真；(十) 陳虹；(十一) 華年達；(十二) 黃景強；(十三) 楊

1) Wong Chong Fat; 2) Ho Hao Tong; 3) Lee Bun Sang Stephen; 4) Siu Yin Wai; 5) Maria Edith da Silva; 6) Ma Iao Lai; 7) Stanley Au Chong Kit; 8) Chui Sai Cheong; 9) Susana Chou; 10) Chan Hong; 11) Joaquim Jorge Perestrelo Neto Valente; 12)

俊文；(十四) 劉炯朗；(十五) 劉藝良；(十六) 鄭家成；(十七) 霍震寰；(十八) 謝志偉；(十九) 謝思訓；(二十) 鄭達財。

二零二零年七月十六日

行政長官 賀一誠

### 第 152/2020 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款a)項的規定，並參考十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第二款的規定，作出本批示。

一、以臨時定期委任方式委任消防局李盤志消防總長（編號401961）在颱風委員會秘書處執行職務，為期一年。

二、每月報酬相等於其在消防局的原職位報酬，且不影響第13/2005號行政命令及第8/2012號法律第三條的適用。

三、有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金、消防局福利會會員費作出扣除的僱主實體的負擔由澳門保安部隊事務局承擔。

四、確認擔任該職務屬公共利益。

五、本批示自二零二零年七月十七日起產生效力。

二零二零年七月十七日

行政長官 賀一誠

### 第 22/2020 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈內地與澳門特別行政區已相互通知對方完成使二零一九年十一月二十八日雙方在澳門簽署的《內地和澳門特別行政區關於對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的安排》第四議定書生效所需的內部法律程序。

上述議定書的正式中文文本和葡文譯本公佈於二零二零年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組，並根據該議

Wong King Keung; 13) Yeung Tsun Man Eric; 14) Liu Chung Laung; 15) Lao Ngai Leong; 16) Cheng Kar Shing; 17) Fok Chun-Wan; 18) Tse Chi Wai; 19) Paulo Tse; 20) Kong Tat Choi.

16 de Julho de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 152/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com referência ao n.º 2 do artigo 71.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, em comissão eventual de serviço, Lei Pun Chi, chefe principal do Corpo de Bombeiros, n.º 401 961, para desempenhar funções no Secretariado do Comité dos Tufões, pelo prazo de um ano.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem no Corpo de Bombeiros, sem prejuízo do disposto na Ordem Executiva n.º 13/2005 e no artigo 3.º da Lei n.º 8/2012.

3. Cabe à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência, e quotização para a Obra Social do Corpo de Bombeiros, na parte respeitante à entidade patronal.

4. É reconhecido o interesse público das funções a desempenhar.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 17 de Julho de 2020.

17 de Julho de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 22/2020

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), que o Interior da China e a Região Administrativa Especial de Macau, efectuaram a notificação recíproca de terem sido cumpridos os respectivos procedimentos legais internos exigidos para a entrada em vigor do «4.º Protocolo referente ao Acordo entre o Interior da China e a Região Administrativa Especial de Macau para evitar a dupla tributação e prevenir a evasão fiscal em matéria de impostos sobre o rendimento», assinado em Macau, aos 28 de Novembro de 2019.

A versão autêntica na língua chinesa do citado Protocolo, acompanhada da respectiva tradução para a língua portuguesa, encontra-se publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro de

定書第八條第一款的規定，自二零二零年五月十四日起對雙方生效。

二零二零年七月十日發佈。

行政長官 賀一誠

二零二零年七月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

## 經濟財政司司長辦公室

### 第 73/2020 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零二零年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組的第27/2020號經濟財政司司長批示，撥予地圖繪製暨地籍局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會其中一名成員的職務變更，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第27/2020號經濟財政司司長批示許可設立的地圖繪製暨地籍局常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：局長雅永健，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處處長劉麗群；

委員：特級技術員盧貴珍；

候補委員：首席特級行政技術助理員區海芝；

候補委員：首席特級行政技術助理員Teresa Rosa Xequé Rodrigues de Oliveira。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二零年六月十日。

二零二零年七月十日

經濟財政司司長 李偉農

二零二零年七月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

2020 e, em conformidade com o disposto no seu n.º 1 do artigo 8.º, entrou em vigor para ambas as Partes em 14 de Maio de 2020.

Promulgado em 10 de Julho de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Julho de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 73/2020

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 27/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 19 de Fevereiro, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando a alteração de funções de um elemento daquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 27/2020, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, passará a ter a seguinte composição:

*Presidente:* Vicente Luís Gracias, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

*Vogal:* Lou Kuai Chan, técnica especialista.

*Vogal suplente:* Au Hoi Chi Raquel, assistente técnica administrativa especialista principal;

*Vogal suplente:* Teresa Rosa Xequé Rodrigues de Oliveira, assistente técnica administrativa especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 10 de Junho de 2020.

10 de Julho de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13 de Julho de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

## 社會文化司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

## 第 56/2020 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 56/2020

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第18/2013號行政法規《醫務委員會》第五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2013 (Conselho para os Assuntos Médicos), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

## 一、委任下列人士為醫務委員會成員：

1. São designados como membros do Conselho para os Assuntos Médicos:

(一) 副主席：吳培娟；

1) Ung Pui Kun, como vice-presidente;

(二) 醫療專業人員：

2) Profissionais de saúde:

(1) 陳暢堅；(2) 陳婉華；(3) 陳惟蓓；(4) 曾潭飛；(5) 程偉強；(6) 蔣永興；(7) 蔡嘉敏；(8) 許孟雄；(9) 郭秋莎；(10) 林韻玲；(11) 李俊玲；(12) 梁玉華；(13) 梁偉明；(14) 梁寶鸞；(15) 李鵬斌；(16) 林巍；(17) 羅冰玉；(18) 呂綺玲；(19) 吳國良；(20) 戴華浩；(21) 鄧光銳；(22) 黃茵茵；

(1) Chan Cheong Kin; (2) Chan Un Wa; (3) Chan Wai Sin; (4) Chang Tam Fei; (5) Cheng Wai Keong; (6) Cheong Weng Heng; (7) Choi Ka Man; (8) Hoi Mang Hong; (9) Kwok Chau Sha; (10) Lam Wan Leng; (11) Lei Chon Leng; (12) Leong Iok Wa; (13) Leong Wai Meng; (14) Leung Pou Lun; (15) Li Peng Bin; (16) Lin Wei; (17) Lo Peng Iok; (18) Loi I Leng; (19) Ng Kuok Leong; (20) Tai Wa Hou; (21) Tang Kwong Yui; (22) Vong Yan Yan Alias Lucia Vong;

(三) 澳門特別行政區醫院單位代表：

3) Representantes de unidades hospitalares da Região Administrativa Especial de Macau:

(1) 鄭珉；(2) 羅奕龍；(3) 謝學斌；

(1) Kwong Man; (2) Lo Iek Leong; (3) Xie XuBin;

(四) 護理高等教育機構代表：

4) Representantes de instituições de ensino superior em enfermagem:

(1) 林愛貞；(2) 伍慧兒；

(1) Lam Nogueira, Oi Ching Bernice; (2) Ng Wai I;

(五) 社會人士：

5) Figuras públicas:

(1) 區志強；(2) 陳虹；(3) 方念湘；(4) 何雪卿；(5) 黃顯輝。

(1) Au Chi Keung; (2) Chan Hong; (3) Fong Nim Seong; (4) Ho Sut Heng; (5) Vong Hin Fai.

## 二、續任下列人士為醫務委員會成員：

2. É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho para os Assuntos Médicos:

(一) 主席：李展潤；

1) Lei Chin Ion, como presidente;

(二) 中醫高等教育機構代表：

2) Representantes de instituições de ensino superior em medicina tradicional chinesa:

(1) 陳新；(2) 周華；

(1) Chen Xin; (2) Zhou Hua;

(三) 醫療專業人員：

3) Profissionais de saúde:

(1) 陳穎茜；(2) 林哲正；(3) 羅肖金；(4) 白琪文；(5) 王靜華；(6) 黃駿傑；(7) 余斌。

(1) Chan Weng Sai; (2) Lin Che Cheng; (3) Lo Chio Kam; (4) Pa Ki Man; (5) Wong Cheng Wa; (6) Wong Chon Kit; (7) Yu Bun.

## 三、本批示自公佈翌日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

二零二零年七月九日

9 de Julho de 2020.

社會文化司司長 歐陽瑜

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

**第 57/2020 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第18/2013號行政法規《醫務委員會》第十三條第二款及第四款的規定，作出本批示。

一、以兼任制度續任梁佩珊為醫務委員會秘書長，為期兩年。

二、擔任上款所指職務的每月報酬為澳門元三萬一千三百零四元。

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二零年七月九日

社會文化司司長 歐陽瑜

**Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 57/2020**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2013 (Conselho para os Assuntos Médicos), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovada a designação da Leong Pui San para exercer, em regime de acumulação, as funções de secretária-geral do Conselho para os Assuntos Médicos, pelo período de dois anos.

2. A remuneração mensal pelo exercício das funções referidas no número anterior é de \$ 31 304,00 (trinta e uma mil e trezentas e quatro patacas).

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

9 de Julho de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

**第 58/2020 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第183/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予社會工作局局長韓衛作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 簽署行政任用合同及個人勞動合同；

(五) 批准行政任用合同的續期；

(六) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(七) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(八) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

**Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 58/2020**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É subdelegada no presidente do Instituto de Acção Social, Hon Wai, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

4) Outorgar nos contratos administrativos de provimento e contratos individuais de trabalho;

5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento;

6) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

7) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão dos contratos administrativos de provimento e dos contratos individuais de trabalho;

8) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

(九) 簽署計算及結算社會工作局工作人員服務時間的證明文件；

(十) 批准採用輪值工作；

(十一) 批准社會工作局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十二) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十三) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十四) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十五) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與社會工作局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十六) 批准處於無薪假、合同中止或其他狀況的工作人員請求回任或返回部門的申請；

(十七) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項；

(十八) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(十九) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十一) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在社會工作局範圍內訂立的有關合同的公文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要行政上訴。

三、獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零二零年六月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

9) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto de Acção Social;

10) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

11) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto de Acção Social e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

12) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

13) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte o direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

14) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

15) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto de Acção Social ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

16) Autorizar os requerimentos de reingresso ou regresso ao serviço dos trabalhadores em situação de licença sem vencimento, de suspensão do contrato e em demais situações;

17) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços;

18) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

19) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

20) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

21) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Instituto de Acção Social.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso administrativo necessário.

3. O subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Junho de 2020.



五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年七月十五日

社會文化司司長 歐陽瑜

### 第 60/2020 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條和第七條，以及第183/2019號行政命令第一款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予高等教育局局長蘇朝暉，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與澳門城市大學基金會簽訂《設施借用續期協議書》及其組成部分《大學發展績效指標協定》。

二零二零年七月十七日

社會文化司司長 歐陽瑜

### 表揚

高等教育局何絲雅副局長於一九八一年進入公職，一直在教育暨青年局擔任職務，二零零三年獲定期委任為教育暨青年局副局長，二零一一年獲定期委任為高等教育輔助辦公室副主任及於辦公室改組為高等教育局後繼續擔任副局長職務。

何絲雅副局長投身公職逾三十年，盡忠職守，處事認真，確保獲交付的工作均能達致理想成效，表現出高度責任感和使命感。

在何絲雅副局長即將榮休之際，基於其敬業精神和優秀的表現，以及對本澳教育和青年範疇的貢獻，本人特予公開表揚。

二零二零年七月十四日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二零年七月十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

15 de Julho de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 60/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos) e dos n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, Sou Chio Fai, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no «Acordo de Renovação de Cedência de Instalações» e na «Convenção dos Indicadores de Desempenho do Desenvolvimento Universitário», que faz parte integrante do mesmo Acordo, a celebrar com a Fundação da Universidade de Cidade de Macau.

17 de Julho de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

### Louvor

A subdirectora dos Serviços do Ensino Superior, Sílvia Ribeiro Osório Ho, ingressou na Função Pública em 1981, tendo exercido funções na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude durante largos anos e sido nomeada, em comissão de serviço, para o cargo de subdirectora em 2003. Em 2011, foi nomeada, em comissão de serviço, como coordenadora-adjunta do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, continuando a exercer as funções de subdirectora nos Serviços do Ensino Superior, organismo criado com a reorganização do referido gabinete.

Ao longo de mais de 30 anos de serviço na Função Pública, a subdirectora Sílvia Ribeiro Osório Ho tem desempenhado as suas funções com lealdade e dedicação, tendo garantido a obtenção de resultados notáveis em todos os trabalhos que lhe foram confiados, o que demonstrou o seu rigor, forte sentido de responsabilidade e espírito de missão nas funções exercidas.

Ao cessar funções na Administração Pública por aposentação, pelo seu espírito de dedicação e excelente desempenho, bem como pelo seu contributo para as áreas da educação e juventude de Macau, é-me grato e de toda a justiça distinguir, publicamente, a subdirectora Sílvia Ribeiro Osório Ho, conferindo-lhe público louvor.

14 de Julho de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 17 de Julho de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

## 廉政公署

## 批示摘錄

摘錄自廉政專員於二零二零年五月十八日批示如下：

林樹基——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二零年七月十日起，以定期委任方式委任為第一職階二等高級技術員，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

摘錄自廉政專員於二零二零年六月二十四日批示如下：

張達民——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零二零年九月十二日起，以定期委任方式續任為第三職階顧問高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零二零年七月十三日批示如下：

陳嘉雪、李駿豪及彭茜欣——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階特級技術輔導員，自本批示摘錄公佈日起生效。

李力——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，以及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年七月十一日起晉階至第三職階特級技術員。

江清萍——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四

## COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 18 de Maio de 2020:

Lam Su Kei — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, e 32.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 10 de Julho de 2020, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 24 de Junho de 2020:

Cheong Tat Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, e 32.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 12 de Setembro de 2020.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Julho de 2020:

Chan Ka Sut, Lei Chon Hou e Pang Sin Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, 2.<sup>o</sup>, n.º 3, e 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.<sup>o</sup> e 7.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lee Lek — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico especialista, 3.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 4.<sup>o</sup> e 7.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, a partir de 11 de Julho de 2020.

Kong Cheng Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela

條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階特級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本公署第二職階首席顧問高級技術員梁芷娟於二零二零年七月十三日調職至法務局，故自該日起其在本公署的不具期限的行政任用合同失效。

二零二零年七月十六日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo, da técnica superior assessora principal, 2.º escalão, Leong Chi Kun, deste Comissariado, caducou em 13 de Julho de 2020, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

Comissariado contra a Corrupção, aos 16 de Julho de 2020.  
— O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

### 審 計 署

#### 批 示 摘 錄

摘錄自審計局局長於二零二零年六月三日的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，陳紫嫣、許子峰、許子豪、楊麗敏、楊婉珊、關志朗及陸艷琳在本署擔任第一職階二等高級技術員職務的行政任用合同，自二零二零年七月二十八日起續期一年。

摘錄自審計長於二零二零年七月十四日的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本署第一職階首席高級技術員鄧廣林的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年七月一日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本署第一職階首席技術輔導員趙美霞的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年七月一日起生效。

二零二零年七月十六日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

### COMISSARIADO DA AUDITORIA

#### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços de Auditoria, de 3 de Junho de 2020:

Chan Chi In, Hoi Chi Fong, Hoi Chi Hou, Ieong Lai Man, Ieong Un San, Kuan Chi Long e Lok Im Lam — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Julho de 2020.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 14 de Julho de 2020:

Tang Kuong Lam — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2020.

Chio Mei Ha — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2020.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 16 de Julho de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

## 海 關

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零二零年六月二十九日所作之批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Junho de 2020:

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條、第五條、第十條、第二十五條第一款及第三十四條，第26/2009號行政法規第二條第一款、第三條第一款、第五條及第七條、第11/2001號法律第八條，第1/2002號法律第一條（三）項、以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第二條第二款（五）項、第十二條及第三十二條第一款之規定，以定期委任方式，委任李煜輝關務總長（編號61921）出任海關行動管理廳廳長，自二零二零年七月十三日起，為期一年。

Lei Iok Fai, intendente alfandegário n.º 61 921 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Gestão Operacional dos Serviços de Alfândega, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, dos artigos 4.º, 5.º e 10.º e do n.º 1 do artigo 25.º e do artigo 34.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, do artigo 8.º da Lei n.º 11/2001, da alínea 3) do artigo 1.º da Lei n.º 1/2002, e da alínea 5) do n.º 2 do artigo 2.º, do artigo 12.º e do n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, a partir de 13 de Julho de 2020.

該被委任者是出任經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第十二條及第三十二條第一款所設立的主管職位。

O nomeado ocupa o lugar de chefia criado pelo artigo 12.º e pelo n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008.

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos respectivos fundamentos e aos currículos académico e profissional do nomeado.

## 附 件

## ANEXO

委任關務總長編號61921——李煜輝為澳門特別行政區海關行動管理廳廳長的理由如下：

Fundamentos de nomeação do intendente alfandegário n.º 61 921 – Lei Iok Fai para exercer o cargo de chefe do Departamento de Gestão Operacional dos Serviços de Alfândega da RAEM:

——職位出缺及有需要填補；

– Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

——李煜輝關務總長（編號61921）憑藉以下的履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任行動管理廳廳長一職。

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Gestão Operacional, por parte do intendente alfandegário n.º 61 921 – Lei Iok Fai, o que se demonstra pelo *curriculum vitae* seguinte.

學歷：

Currículo académico:

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

– Licenciatura em Ciências Policiais pela ESFSM;

——澳門保安部隊高等學校第五屆指揮及領導課程。

– 5.º Curso de Comando e Direcção pela ESFSM.

專業簡歷：

Currículo profissional:

——1992年8月4日，進入原水警稽查隊工作；

– Ingresso na PMF, em 4 de Agosto de 1992;

——2003年1月2日至2006年2月5日，擔任路環九澳港海關站指揮官；

– Chefe do Posto Alfandegário do Porto de Coloane e de Ká-Ho, de 2 de Janeiro de 2003 a 5 de Fevereiro de 2006;

——2006年2月6日至2010年10月21日，擔任情報處代處長；

– Chefe da Divisão de Informações, em regime de substituição, de 6 de Fevereiro de 2006 a 21 de Outubro de 2010;

——2010年10月22日至2016年10月11日，擔任情報處處長；

– Chefe da Divisão de Informações, de 22 de Outubro de 2010 a 11 de Outubro de 2016;

——2016年10月12日起至今，輔助領導層工作。

– Prestação de apoio à Direcção desde 12 de Outubro de 2016 até ao presente.

## 嘉獎：

——2002年、2006年及2019年，獲頒發共三個「個人嘉獎」。

摘錄自保安司司長於二零二零年七月十六日所作之批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條、第五條、第十條、第二十五條第一款及第三十四條，第26/2009號行政法規第二條第一款、第三條第一款、第五條及第七條，第11/2001號法律第八條，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第二條第二款（十）項、第二十四條及第三十二條第一款之規定，以定期委任方式，委任吳嘉慧關務總長（編號04980）出任海關行政財政廳廳長，自二零二零年七月二十二日起，為期一年。

根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項規定，於同日起終止其財政處處長之定期委任。

該被委任者是出任經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第二十四條及第三十二條第一款所設立的主管職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

---

附件

委任關務總長編號04980——吳嘉慧為澳門特別行政區海關行政財政廳廳長的理由如下：

——職位出缺及有需要填補；

——吳嘉慧關務總長（編號04980）憑藉以下的履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任行政財政廳廳長一職。

## 學歷：

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——澳門理工學院中英翻譯學士；

——澳門保安部隊高等學校第六屆指揮及領導課程。

## 專業簡歷：

——1998年1月1日，進入原水警稽查隊工作；

——2005年3月30日至2013年9月22日，擔任技術顧問辦公室主任；

## Louvor:

— Em 2002, 2006 e 2019, foram-lhe concedidos, três louvores individuais.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Julho de 2020:

Ung Ka Vai, intendente alfandegária n.º 04 980 — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º, dos artigos 4.º, 5.º e 10.º e do n.º 1 do artigo 25.º e artigo 34.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, do artigo 8.º da Lei n.º 11/2001, da alínea 10) do n.º 2 do artigo 2.º, do artigo 24.º e do n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, a partir de 22 de Julho de 2020.

Cessada, no mesmo dia, a comissão de serviço como chefe da Divisão Financeira, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009.

A nomeada ocupa o lugar de chefia criado pelo artigo 24.º e pelo n.º 1 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos respectivos fundamentos e aos currículos académico e profissional da nomeada.

---

ANEXO

Fundamentos de nomeação da intendente alfandegária n.º 04 980 — Ung Ka Vai para exercer o cargo de chefe do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega da RAEM:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, por parte da intendente alfandegária n.º 04 980 — Ung Ka Vai, o que se demonstra pelo *curriculum vitae* seguinte.

## Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Policiais pela ESFSM;

— Licenciatura em Tradução e Interpretação Chinês-Inglês pelo Instituto Politécnico de Macau;

— 6.º Curso de Comando e Direcção pela ESFSM.

## Currículo profissional:

— Ingresso na PMF, em 1 de Janeiro de 1998;

— Chefe do Gabinete de Assessoria Técnica, de 30 de Março de 2005 a 22 de Setembro de 2013;

——2013年9月23日至2019年1月17日，擔任財政處處長；

——2019年1月18日起至今，擔任行政財政廳代廳長。

嘉獎：

——2003年及2018年，獲頒發共兩個「個人嘉獎」。

二零二零年七月十六日於海關

副關長 周見靄

— Chefe da Divisão Financeira, de 23 de Setembro de 2013 a 17 de Janeiro de 2019;

— Chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, em regime de substituição, desde 18 de Janeiro de 2019 até ao presente.

Louvor:

Em 2003 e 2018, foram-lhe concedidos, dois louvores individuais.

Serviços de Alfândega, aos 16 de Julho de 2020. — A Subdirectora-geral, *Chau Kin Oi*.

立法會  
ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二零年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二零〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgão	功能 Func. Económica			
71800100	1-01-4	立法會 Assembleia Legislativa		350,000.00
	1-01-4	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	350,000.00	
	1-01-4	超時工作 Horas extraordinárias		220,000.00
	1-01-4	備用撥款 Dotação provisional		
	1-01-4	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	220,000.00	
	1-01-4	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		300,000.00
	1-01-4	軟件及版權 Software e direitos	300,000.00	
		總額 Total	870,000.00	870,000.00
核准依據: Referente à autorização:				
12/06/2020之立法會執行委員會批示 Despacho da Mesa da Assembleia Legislativa, de 12/06/2020				

二零二零年七月十五日於立法會輔助部門——秘書長 楊瑞茹

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 15 de Julho de 2020. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U.*

## 終審法院院長辦公室

## 批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二零年七月十四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階首席技術輔導員黃海鋒的長期行政任用合同獲准續期三年，由二零二零年八月二日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階首席技術輔導員張雅雯的長期行政任用合同獲准續期三年，由二零二零年八月四日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二零年七月十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階一等技術輔導員江意婷及李淑卿的不具期限的行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二零年七月十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第二職階顧問高級技術員裴先發的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點650，自二零二零年七月七日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 14 de Julho de 2020:

Wong Hoi Fong, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 2 de Agosto de 2020.

Cheong Nga Man, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 4 de Agosto de 2020.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 15 de Julho de 2020:

Kong I Teng e Lei Sok Heng, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos ascendendo a adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 15 de Julho de 2020:

Pui Sin Fat, técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 650, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 7 de Julho de 2020.

Luk Ka Lun, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º



4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定,本辦公室第二職階特級技術輔導員陸家麟的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階,薪俸點430,自二零二零年七月十一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定,本辦公室第一職階一等技術輔導員簡鳳瑤的長期行政任用合同獲更改為第二職階,薪俸點320,自二零二零年七月十一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定,本辦公室第一職階一等技術輔導員江意婷及李淑卿的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階,薪俸點320,自二零二零年七月十一日起生效。

二零二零年七月十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

## 檢察長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二零年七月六日的批示:

黃靜雯——根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(二)項的規定,其在本辦公室擔任第一職階首席技術輔導員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同,自二零二零年六月二十九日起生效。

摘錄自檢察長於二零二零年七月九日的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百條第一款e)項的規定,對本辦公室確定委任的第一職階首席顧問高級技術員黎建恩科處撤職處分,自二零二零年七月十一日起執行。

escalão, índice 430, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 11 de Julho de 2020.

Kan Fong Io, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 11 de Julho de 2020.

Kong I Teng e Lei Sok Heng, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 11 de Julho de 2020.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 16 de Julho de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

## GABINETE DO PROCURADOR

### Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 6 de Julho de 2020:

Wong Cheng Man, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, deste Gabinete — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Junho de 2020.

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 9 de Julho de 2020:

Lai Kin Ian, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, deste Gabinete — aplicada a pena de demissão, nos termos do artigo 300.º, n.º 1, alínea e), do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Julho de 2020.

鄭桂垣碩士——根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第五-A條第四款及第十九條第三款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，其在本辦公室擔任支援廳資訊處處長之定期委任獲准續期兩年，由二零二零年八月二十日起生效。

二零二零年七月十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Mestre Cheang Kuai Wun — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Informática do Departamento de Apoio deste Gabinete, nos termos dos artigos 5.º-A, n.º 4, e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 20 de Agosto de 2020.

Gabinete do Procurador, aos 14 de Julho de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

## 新聞局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二零年七月十五日作出的批示：

鄭佩儀，第二職階一等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二零年七月十六日於新聞局

局長 陳露

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Extracto de despacho

Por despacho da directora do Gabinete, de 15 de Julho de 2020:

Cheang Pui I, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Julho de 2020. — A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

## 個人資料保護辦公室

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二零年七月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改第一職階首席技術輔導員林碧瑜之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零二零年六月二十九日起生效。

摘錄自主任於二零二零年七月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註方式修改趙礦在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 8 de Julho de 2020:

Lam Pek U — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Junho de 2020.

Por despachos do coordenador, de 10 de Julho de 2020:

Chio Kuong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabi-

款，晉級為第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改歐建業在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，薪俸點545點，自二零二零年七月七日起生效。

摘錄自主任於二零二零年七月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改徐英儀在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二零年七月十日起生效。

---

二零二零年七月十五日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

nete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação.

Au Kin Ip – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 7 de Julho de 2020.

Por despacho do coordenador, de 13 de Julho de 2020:

Choi Ieng I – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 10 de Julho de 2020.

---

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 15 de Julho de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

存款保障基金  
FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零二零年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二零〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
908001-00		存款保障基金 FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS		
	5-99-0	其他—返還 Outras - Restituições	200,000.00	
	5-99-0	其他 Outras	20,000.00	
	5-99-0	研究及顧問 Estudos e consultadoria		220,000.00
		總額 Total	220,000.00	220,000.00
核准依據: Referente à autorização:				
10/07/2020之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 10/07/2020				

二零二零年七月十三日於存款保障基金——存款保障基金行政管理委員會委員 李可欣

Fundo de Garantia de Depósitos, aos 13 de Julho de 2020. — A Administradora do Conselho Administrativo do Fundo de Garantia de Depósitos, Lei Ho Ian, Esther.

## 行政公職局

## 批示摘錄

按行政法務司司長於二零二零年三月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用梁榮亮在本局擔任資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員，薪俸點430，試用期為六個月，自二零二零年七月二日起生效。

按行政法務司司長於二零二零年六月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同，並自相關之日期開始生效：

鄭棋欣，第一職階首席技術輔導員，自二零二零年五月十三日起，薪俸點為350點；

楊嘉韻，第一職階首席技術輔導員，自二零二零年五月十六日起，薪俸點為350點；

潘志偉，第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎建設）範疇，自二零二零年五月十八日起，薪俸點為430點；

何穎恬及林哲麗，第一職階首席技術輔導員，自二零二零年五月三十日起，薪俸點為350點；

麥善永，第一職階首席技術輔導員，自二零二零年六月九日起，薪俸點為350點。

摘錄自行政長官於二零二零年七月九日作出的批示：

根據《民法典》第一百四十條、第一百四十一條第二款及第一百七十七條第一、二款的規定，現確認“永利關愛基金會”。

又根據《民法典》第一百七十八條第一款的規定，認可上述基金會之章程。

按局長於二零二零年七月十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改廖小麗在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席高級技術員（心理學範疇）職務，薪俸點540點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李嘉玲及陳詠詩在本局擔任職務的長期行政任用

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Março de 2020:

Leong Weng Leong — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de técnico superior, índice 430, área de informática (desenvolvimento de software), nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 5.<sup>o</sup>, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Julho de 2020.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 23 de Junho de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.<sup>o</sup>, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Cheang Kei Ian, adjunta-técnica principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, a partir de 13 de Maio de 2020;

Ieong Ka Wan, adjunta-técnica principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, a partir de 16 de Maio de 2020;

Pun Chi Wai, técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, área de informática (infraestruturas de redes), a partir de 18 de Maio de 2020;

Ho Weng Tim e Lam Chit Lai, adjuntas-técnicas principais, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, a partir de 30 de Maio de 2020;

Mak Sin Weng, adjunto-técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, a partir de 9 de Junho de 2020.

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 9 de Julho de 2020:

Concedido o reconhecimento à Fundação «Wynn Care Foundation», ao abrigo dos artigos 140.<sup>o</sup>, 141.<sup>o</sup>, n.º 2, e 177.<sup>o</sup>, n.ºs 1 e 2, todos do Código Civil.

São homologados os estatutos da mesma Fundação, nos termos do artigo 178.<sup>o</sup>, n.º 1, do Código Civil.

Por despachos do director, de 13 de Julho de 2020:

Lio Sio Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnica superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 540, área de psicologia, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Lei Ka Leng e Chan Weng Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para adjuntos-técnicos principais, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.ºs 1,

合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二零年七月十六日於行政公職局

副局長 吳惠嫻

alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 16 de Julho de 2020. — A Subdirectora, *Ng Wai Han*.

## 法 務 局

### 批 示 摘 錄

按簽署人於二零二零年六月三十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，葛展鵬及梁敏英在本局擔任第一職階首席技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點365，自二零二零年六月十二日起生效。

二零二零年七月十四日於法務局

局長 劉德學

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 30 de Junho de 2020:

Vicente Jorge Córdova e Leong Man Ieng, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Junho de 2020.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Julho de 2020. — O Director, *Liu Dexue*.

## 身 份 證 明 局

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局長期行政任用合同第二職階勤雜人員劉超群，應其要求，自二零二零年六月二十二日起終止其在本局之職務。

二零二零年七月十日於身份證明局

局長 黃寶瑩

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lao Chio Kuan, auxiliar, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 22 de Junho de 2020.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 10 de Julho de 2020. — A Directora dos Serviços, *Wong Pou Ieng*.

## 印 務 局

### 批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零二零年五月十八日的批示：

陳曉慧——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門

## IMPrensa OFICIAL

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Maio de 2020:

Chan Hiu Wai — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260,

勞動合同制度》第五條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，試用期六個月，由二零二零年七月二十日起生效。

按照行政法務司司長於二零二零年六月十五日的批示：

李麗珍——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其照相排版中文科科長的定期委任獲續期一年，由二零二零年九月十六日起生效。

按照行政法務司司長於二零二零年六月二十六日的批示：

蕭仲賢——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任印務局副局長的定期委任，自二零二零年九月二日起續期六個月。

按照本人於二零二零年六月三十日的批示：

本局第一職階勤雜人員何綺雯，屬行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第一款的規定，有關合同獲續期一年，自二零二零年七月八日起生效。

## 更正

因刊登於二零二零年六月三日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內第8089頁之“澳門象棋總會”的修改章程第十三條有不正確之處，現更正如下：

原文為：“監事會由5-31人組成，設監事長1人、副監事長1人、委員若干人（總人數須為單數），職權為：”

應改為：“監事會由3-31人組成，設監事長1人、副監事長1人、委員若干人（總人數須為單數），職權為：”。

二零二零年七月十五日於印務局

局長 陳日鴻

nesta Imprensa, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 20 de Julho de 2020.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Junho de 2020:

Lei Lai Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção Chinesa de Fotocomposição, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 16 de Setembro de 2020.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 26 de Junho de 2020:

João Baptista Chong In Siu — renovada a comissão de serviço, pelo período de seis meses, como administrador-adjunto da Imprensa Oficial, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Setembro de 2020.

Por despacho do signatário, de 30 de Junho de 2020:

Ho I Man, auxiliar, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — renovado o respectivo contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 8 de Julho de 2020.

## Rectificação

Por ter saído inexacto o artigo 13.º da alteração dos estatutos da «Associação Geral de Xadrez Chinês de Macau», publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 23/2020, II Série, de 3 de Junho, a páginas 8089, se rectifica:

Onde se lê: «監事會由5-31人組成，設監事長1人、副監事長1人、委員若干人（總人數須為單數），職權為：»

deve ler-se: «監事會由3-31人組成，設監事長1人、副監事長1人、委員若干人（總人數須為單數），職權為：»

Imprensa Oficial, aos 15 de Julho de 2020. — O Administrador, *Chan Iat Hong*.

## 市政署

## 批示摘錄

按行政法務司司長於二零二零年五月二十七日所作之批示，並於二零二零年五月二十九日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第9/2018號法律第二十條第三款，以及經第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十條第二款、經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規第四十八條第一款、第四十九條、第五十條及第12/2015號法律第四條第一款、第五條及第六條第一款的規定，以行政任用合同方式聘請洪維雄在本署擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，為期一年，試用期為六個月，自二零二零年六月一日起生效。

二零二零年七月十七日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

## 退休基金會

## 批示摘錄

## 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年七月七日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階一等警員曾廉威，退休及撫卹制度會員編號103535，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年六月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 澳門保安部隊事務局第三職階首席顧問高級技術員顏穎，退休及撫卹制度會員編號106852，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Maio de 2020, e presente na sessão do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, realizada em 29 de Maio de 2020:

Hong Wai Hong — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, com período experimental de duração de 6 meses, para exercer funções de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Instituto, nos termos do n.º 3 do artigo 20.º da Lei n.º 9/2018, e n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e nos termos do n.º 1 do artigo 48.º, artigo 49.º e artigo 50.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, n.º 1 do artigo 4.º, artigo 5.º e n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 17 de Julho de 2020. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação de pensões

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Julho de 2020:

1. Chang Lim Vai, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 103535 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Junho de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Ngan Weng, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 106852 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com



退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年六月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的535點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第六職階警長何國雄，退休及撫卹制度會員編號114642，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年六月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員黃家強，退休及撫卹制度會員編號118060，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年六月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年七月十日作出的批示：

(一) 社會保障基金第一職階首席特級行政技術助理員鄭秀綿，退休及撫卹制度會員編號169099，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零二零年七月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的180點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法

o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 24 de Junho de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 535 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Kuok Hong, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 114642 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 16 de Junho de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Ka Keong, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 118060 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Junho de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Julho de 2020:

1. Chiang Sao Min, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, do Fundo de Segurança Social, com o número de subscritor 169099 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Julho de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 180 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.os 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de

律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)旅遊局第一職階首席特級技術員Herminia Celeste da Silva，退休及撫卹制度會員編號99767，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)衛生局第四職階顧問診療技術員黃寶芬，退休及撫卹制度會員編號107387，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年七月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的515點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年七月八日作出的批示：

懲教管理局技術工人何浩標，供款人編號6136913，根據第8/2006號法律第十三條第一款(五)項之規定，自二零二零年六月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款(一)項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Herminia Celeste da Silva, técnica especialista principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de subscritor 99767 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Vong Pou Fan, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 107387 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Julho de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 515 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Julho de 2020:

Ho Hou Pio, operário qualificado da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6136913, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Junho de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 3, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零二零年七月十日作出的批示：

市政署技術工人鍾愛添，供款人編號6052930，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年六月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術輔導員黃麗儀，供款人編號6258610，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年六月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

勞工事務局督察李斯鴻，供款人編號6261602，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年六月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二零年七月十四日作出的批示：

文化局技術員李德勝，供款人編號3010693，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

能源業發展辦公室勤雜人員黃可兒，供款人編號6025046，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Julho de 2020:

Chong Oi Tim Stephao, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6052930, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Junho de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Lai I, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6258610, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Junho de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Si Hong, inspector da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de contribuinte 6261602, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Junho de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Julho de 2020:

Lei Tak Seng, técnico do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3010693, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Vong Ho I Cecilia, auxiliar do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, com o número de contribuinte 6025046, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancela-

定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

立法會輔助部門顧問Maria José da Costa Machado，供款人編號6246921，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年六月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

摘錄自行政法務司司長於二零二零年七月十三日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，李偉雄因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本會擔任退休及撫卹制度會員輔助處處長的定期委任，自二零二零年十月一日起續期一年。

二零二零年七月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

## 經 濟 局

### 批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零二零年六月一日之批示：

陳子慧——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟局擔任副局長之定期委任獲續期一年，自二零二零年八月十七日起生效。

方偉雄——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟局擔任對外貿易處處長之定期委任獲續期一年，自二零二零年八月一日起生效。

二零二零年七月十三日於經濟局

局長 戴建業

mento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Maria José da Costa Machado, assessora dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, com o número de contribuinte 6246921, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Junho de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 13 de Julho de 2020:

Lei Wai Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2020.

Fundo de Pensões, aos 16 de Julho de 2020. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Junho de 2020:

Chan Tze Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Agosto de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Fong Vai Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, no cargo de chefe da Divisão do Comércio Externo da Direcção dos Serviços de Economia, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 13 de Julho de 2020. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

## 財 政 局

澳門特別行政區  
與  
澳門廣播電視股份有限公司  
簽署之公證合同摘錄

電視及聲音廣播服務批給續期公證合同

茲證明：現透過2020年7月9日財政局公證處第337A號簿冊第41頁至42頁繕立之公證合同，是對2005年7月11日在同一公證處第378號簿冊第56頁至68頁繕立之《有關電視及聲音廣播服務批給公證合同》作出續期，是次合同內容如下：

“獨一條——續期

將向澳門廣播電視股份有限公司批出的電視及聲音廣播服務批給由簽署本合同之日起計續期六年，有關批給由2005年7月11日簽訂的且繕錄於澳門財政局公證處第378號簿冊第56頁至68頁的公證合同規範。”

二零二零年七月十三日於財政局

專責公證員 何艷媚

## 批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零二零年三月二十三日之批示：

袁青——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以長期行政任用合同制度任用其在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年七月七日起生效。

按照本局副局長於二零二零年六月十二日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

陳詠欣及戴錦鋒——自二零二零年六月十二日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

Ana Paula Ferreira dos Santos Ferreira、梁雅儀及吳倩嫻——自二零二零年六月十二日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto do Contrato Celebrado entre a Região  
Administrativa Especial de Macau  
e  
TDM — Teledifusão de Macau, S.A.

Renovação do Contrato de Concessão do Serviço de  
Radiodifusão Televisiva e Sonora

Certifico que por contrato de 9 de Julho de 2020, lavrado de folhas 41 a 42 do Livro 337A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, foi renovado o Contrato de Concessão do Serviço de Radiodifusão Televisiva e Sonora, do contrato de 11 de Julho de 2005, lavrada de folhas 56 a 68 do Livro 378, da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

«Cláusula Única — Renovação

É renovada por mais seis anos, contados da data de assinatura deste contrato, a concessão à TDM — Teledifusão de Macau, S.A., do Serviço de Radiodifusão Televisiva e Sonora, a qual se encontra actualmente titulada pela escritura celebrada em 11 de Julho de 2005, lavrada de folhas 56 a 68 do Livro 378 da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Julho de 2020.  
— A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Março de 2020:

Un Cheng — provido em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 7 de Julho de 2020.

Por despachos da subdirectora, de 12 de Junho de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Chan Veng Ian e Tai Kam Fong, para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 12 de Junho de 2020;

Ana Paula Ferreira dos Santos Ferreira, Leong Nga I e Ung Sin Hang, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 12 de Junho de 2020;

趙漢英、黎雪瑩、勞震宇及Deolinda Maria Sou——自二零二零年六月十二日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470點；

黎家健——自二零二零年六月十二日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

陳詠堯、盧冠勤及吳文施——自二零二零年六月十二日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點；

鄭滿珊、鍾麗欣、甄漢持、梁超群及黃藍翔——自二零二零年六月十二日起轉為第二職階首席特級督察，薪俸點為500點；

范世揚及黃嘉碧——自二零二零年六月十二日起轉為第二職階首席督察，薪俸點為385點。

按本簽署人於二零二零年七月九日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，以下工作人員獲確定委任為本局人員編制、下指職位及薪俸點：

蘇景曦——為高級技術員職程，第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點；

陳紅兒——為行政技術助理員職程，第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點。

按本簽署人於二零二零年七月十三日之批示：

胡斯婷——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450。

Chio Hon Ieng, Lai Sut Ieng, Lou Chan U e Deolinda Maria Sou, para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 12 de Junho de 2020;

Lai Ka Kin, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 12 de Junho de 2020;

Chan Weng Io Veronica, Lou Kun Kan e Ng Man Si, para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 12 de Junho de 2020;

Cheang Mun San, Chong Lai Ian, Ian Hon Chi, Leong Chio Kuan e Wong Lam Cheong, para inspectores especialistas principais, 2.º escalão, índice 500, a partir de 12 de Junho de 2020;

Fan Sai Ieong e Wong Ka Pek, para inspectores principais, 2.º escalão, índice 385, a partir de 12 de Junho de 2020.

Por despachos do signatário, de 9 de Julho de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — nomeados, definitivamente, para os lugares, carreiras e índices a cada um indicados, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugada com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Su Ching-Hsi, para técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, índice 600;

Chan Hong I, para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, índice 230.

Por despacho do signatário, de 13 de Julho de 2020:

Wu Si Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書  
Declarações

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	10007037	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	106,965.00	
	8-05-1	10007038	41-01-04-01-00		106,965.00	
總額 Total					106,965.00	106,965.00
核准依據: Referente à autorização :						
19/06/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/06/2020						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	6-02-0	16059007	41-01-02-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	939,560.00	939,560.00
	6-02-0	16059011	41-01-02-00-00	房屋 Habitações 房屋 Habitações		
總額 Total					939,560.00	939,560.00
核准依據: Referente à autorização : 19/06/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/06/2020						



摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度  
Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000				土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	1-01-1	17022001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	20,592.05	
	1-01-1	19081002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		20,592.05
總額 Total					20,592.05	20,592.05
核准依據: Referente à autorização : 16/06/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 16/06/2020						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二零)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-04-8	18058005	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	61,100.00	61,100.00
	8-04-8	19078001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
總額 Total					61,100.00	61,100.00

核准依據:

Referente à autorização:

22/06/2020之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 22/06/2020

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度  
Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	8-05-1	17072005	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,000,000.00	2,000,000.00
	8-04-8	19029002			
總額 Total				2,000,000.00	2,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
12/06/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 12/06/2020					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二零)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000	8-10-2	18015001	41-02-99-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	18015002	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis 其他—動產 Outros - Bens móveis	13,750.00	13,750.00
總額 Total					13,750.00	13,750.00
核准依據: Referente à autorização : 30/06/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/06/2020						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度  
Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000				環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	15020002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		531,000.00
	8-10-2	15020003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		149,000.00
	8-10-2	15020005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	680,000.00	
總額 Total					680,000.00	680,000.00

核准依據: 19/06/2020之運輸工務司司長批示

Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 19/06/2020

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二零)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150600				海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água		
	1-01-3	18024001	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	1,366,000.00	
	1-01-3	18026001	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		1,366,000.00
總額 Total					1,366,000.00	1,366,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
30/06/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 30/06/2020						

摘要  
Extrato

旅遊局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Turismo – Orçamento do Serviço

二零二零年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20800100	8-08-0	31-01-01-01-00	旅遊局一部門預算 Direcção dos Serviços de Turismo - Orçamento do Serviço		430,000.00
	8-08-0	31-02-01-07-00	編制人員 Pessoal dos quadros	250,000.00	
	8-08-0	31-02-02-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	180,000.00	
	8-08-0	32-01-06-00-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	118,800.00	
	8-08-0	32-01-09-00-00	服裝 Vestuário	300,000.00	
	8-08-0	32-01-99-00-00	清潔用品 Material de limpeza	19,700.00	
	8-08-0	32-02-05-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros		1,012,300.00
	8-08-0	32-02-06-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	245,800.00	
	8-08-0	32-02-08-02-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	50,000.00	
	8-08-0	32-02-17-00-00	動產 Bens móveis	7,000.00	
	8-08-0	32-02-20-02-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	150,000.00	
	8-08-0		動產及不動產 Bens móveis e imóveis		

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-08-0	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros	120,000.00	
	8-08-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	1,000.00	
	8-08-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		300,000.00
	8-08-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	600,000.00	
	8-08-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		250,000.00
	8-08-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		50,000.00
總額 Total				2,042,300.00	2,042,300.00
核准依據: Referente à autorização :					
08/07/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/07/2020					



摘要  
Extrato

行政公職局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – Orçamento do Serviço

二零二零年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21100100	1-01-3	32-02-02-00-00	行政公職局——部門預算 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública - Orçamento do Serviço	2,000,000.00	
	1-01-3	32-02-19-00-00	電費 Energia eléctrica 研究及顧問 Estudos e consultadoria		2,000,000.00
總額 Total				2,000,000.00	2,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
08/07/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/07/2020					

摘要  
Extrato

能源發展辦公室——部門預算

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético — Orçamento do Serviço

二零二零年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30300100	8-01-0	31-01-01-03-00	能源發展辦公室—部門預算 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético - Orçamento do Serviço		
	8-01-0	31-02-01-07-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	30,000.00	30,000.00
總額 Total				30,000.00	30,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
13/07/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 13/07/2020					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度  
Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170200	5-02-0	14034002	41-01-03-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social	136,896.56	136,896.56
	5-02-0	14034011	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					136,896.56	136,896.56

核准依據:

Referente à autorização:

02/07/2020之社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 02/07/2020

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度

Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二零)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170200	5-02-0	14034002	41-01-03-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	140,000.00	140,000.00
	5-02-0	14034003	41-01-03-00-00			
總額 Total					140,000.00	140,000.00
核准依據: Referente à autorização : 02/07/2020之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 02/07/2020						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度  
Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60170200			社會工作局 Instituto de Acção Social		
	5-02-0	14034007	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	741,000.00	
	5-02-0	14034010	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		741,000.00
總額 Total				741,000.00	741,000.00

核准依據：  
Referente à autorização :

02/07/2020之社會文化司司長批示  
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 02/07/2020

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2020年財政年度  
Ano Económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零二零）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2020):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900	8-04-7	15049006	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	595,905.00	595,905.00
	8-05-1	19026001	41-01-04-01-00			
總額 Total					595,905.00	595,905.00

核准依據：  
Referente à autorização :

01/07/2020之行政法務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 01/07/2020

摘要  
Extrato

共用開支——共用預算  
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改  
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-05-0	38-02-02-99-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-05-0	38-02-03-03-00	其他—企業 Outras - Empresas 電費補貼計劃 Plano do subsídio para o consumo de electricidade	12,000,000.00	15,100,000.00
	9-05-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	3,100,000.00	
			總額 Total	15,100,000.00	15,100,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
08/07/2020之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 08/07/2020					

二零二零年七月十六日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Julho de 2020. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

## 統計暨普查局

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二零年五月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，分別排名第三、第四、第五及第七名的應考人曹永華、洪振龍、張文俊及湯銘耀，獲臨時委任為本局人員編制資訊範疇技術輔導員職程的第一職階二等技術輔導員。

摘錄自經濟財政司司長於二零二零年六月十六日作出的批示：

洪寶青，為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，屬長期行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，其合同修改為不具期限的行政任用合同，職級及職階不變，自二零二零年五月十八日起生效。

摘錄自本人於二零二零年六月二十四日作出的批示：

何綺晴、楊穎欣及梁美芳，為本局第一職階首席普查暨調查員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席普查暨調查員，薪俸點為275，自二零二零年六月二十日起生效。

二零二零年七月十四日於統計暨普查局

局長 楊名就

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Maio de 2020:

Chou Weng Wa, Hong Chan Long, Cheong Man Chon e Tong Meng Io, candidatos classificados em 3.º, 4.º, 5.º e 7.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 49/2019, II Série, de 4 de Dezembro — nomeados, provisoriamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Junho de 2020:

Hong Pou Cheng, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o contrato actual para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Maio de 2020.

Por despachos do signatário, de 24 de Junho de 2020:

Ho I Cheng, Jeong Weng Ian e Leong Mei Fong, agentes de censos e inquéritos principais, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Junho de 2020.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 14 de Julho de 2020. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

## 澳門金融管理局

## 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二零年七月六日作出的批示：

根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a)項、第十四條及第十五條第一款及第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，李可欣擔任澳門

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Julho de 2020:

Lei Ho Ian — renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como vogal do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, alínea a), 14.º e 15.º, n.ºs 1 e 4, do Estatuto da Autoridade Mone-



金融管理局行政管理委員會委員的委任，自二零二零年八月十六日起獲續期一年。

根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a)項、第十四條及第十五條第一款及第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，劉杏娟擔任澳門金融管理局行政管理委員會委員的委任，自二零二零年八月二十六日起獲續期一年。

二零二零年七月十四日於澳門金融管理局

行政管理委員會主席 陳守信

tária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a partir de 16 de Agosto de 2020, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das respectivas funções.

Lau Hang Kun — renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como vogal do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, alínea a), 14.º e 15.º, n.ºs 1 e 4, do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a partir de 26 de Agosto de 2020, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das respectivas funções.

Autoridade Monetária de Macau, aos 14 de Julho de 2020.  
— O Presidente, *Chan Sau San*.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年六月一日之批示：

應林冠安之申請，其在本局擔任第二職階二等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零二零年七月十三日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零二零年七月三日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二零年六月五日起：

——盧玉婷晉階至第二職階主任翻譯員，薪俸點為625；

——梁嘉玲晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470；

——黃慶輝晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

自二零二零年六月十九日起：

——梁美意晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

自二零二零年六月二十一日起：

——黃詠駒及楊旺玲晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 1 de Junho de 2020:

Lam Kun On — rescindido, a seu pedido, o CAP de longa duração como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços, a partir de 13 de Julho de 2020.

Por despachos da signatária, de 3 de Julho de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 5 de Junho de 2020:

— Lou Iok Teng progride para intérprete-tradutora chefe, 2.º escalão, índice 625;

— Leong Ka Leng progride para técnica principal, 2.º escalão, índice 470;

— Wong Heng Fai progride para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365.

A partir de 19 de Junho de 2020:

— Leong Mei I progride para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365.

A partir de 21 de Junho de 2020:

— Vong Weng Koi e Jeong Wong Leng progridem para técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 545.

自二零二零年六月二十八日起：

——譚巧琴、徐小雁、鄭妙綺、黃洪光及冼容彩晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

自二零二零年六月二十九日起：

——陳愛儀晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二零年六月十三日起：

——馮瑞華晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180；

——林煥笑晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

自二零二零年六月二十九日起：

——阮國權及楊志榮晉階至第三職階技術工人，薪俸點為170。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二零年六月十二日起：

——何熾輝及曾伯堅晉階至第五職階技術工人，薪俸點為200；

——譚佩蘭及何美弟晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

自二零二零年六月二十七日起：

——張卓蘇晉階至第五職階技術工人，薪俸點為200。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二零年六月十四日起：

——林華廣晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

自二零二零年六月二十八日起：

——張容安及陳偉健晉階至第七職階技術工人，薪俸點為240；

——梁雪珍晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

A partir de 28 de Junho de 2020:

— Tam Hao Kam, Choi Sio Ngan, Cheang Mio I, Vong Hung Kuong e Sin Iong Choi progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430.

A partir de 29 de Junho de 2020:

— Chan Oi Iu progride para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 13 de Junho de 2020:

— Fong Soi Wa progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180;

— Lam Wun Sio progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140.

A partir de 29 de Junho de 2020:

— Iun Kok Kun e Ieong Chi Weng progridem para operários qualificados, 3.º escalão, índice 170.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 12 de Junho de 2020:

— Ho Chi Fai e Chang Pak Kin progridem para operários qualificados, 5.º escalão, índice 200;

— Tam Pui Lan e Ho Mei Tai progridem para auxiliares, 5.º escalão, índice 150.

A partir de 27 de Junho de 2020:

— Cheong Cheok Sou progride para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP para as categorias, índices e datas indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 14 de Junho de 2020:

— Lam Wa Kuong progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180.

A partir de 28 de Junho de 2020:

— Cheong Iong On e Chan Wai Kin progridem para operários qualificados, 7.º escalão, índice 240;

— Leong Sut Chan progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180.

摘錄自保安司司長於二零二零年七月十四日作出之批示：

余麗菊——根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局行政管理廳廳長，為期一年，自二零二零年七月十六日起生效。

二零二零年七月十四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Julho de 2020:

U Lai Kok — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Administração destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 16 de Julho de 2020.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Julho de 2020. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年七月六日所作之第94/2020號批示：

冼聞生，首席警員編號272921——根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，自二零二零年七月一日起，於治安警察局由“附於編制”轉為“編制內”之狀況。

摘錄自保安司司長於二零二零年七月六日作出的第95/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局一等警員編號274951吳瑞軍，由二零二零年四月二十一日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零二零年七月九日作出的第99/2020號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十二條及第七十五條第二款a)項之規定，並按其個人意願，治安警察局警員編號324171，鄭珈俊以特別委任方式，自二零二零年八月十七日至二零二一年五月十七日期間，前往澳門保安部隊高等學校修讀第二十九屆澳門保安部隊保安學員培訓課程（消防課程）。同時，根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及上指《通則》第九十八條b)項及第一百條之規定，自同日起轉為處於“附於編制”狀況。

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 94/2020, de 6 de Julho de 2020:

Si Mang San, guarda principal n.º 272 921 — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro» do CPSP, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 97.º e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2020.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 95/2020, de 6 de Julho de 2020:

Ng Soi Kuan, guarda de primeira n.º 274 951, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 21 de Abril de 2020.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 99/2020, de 9 de Julho de 2020:

Cheng Ka Chon, guarda n.º 324 171, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — marcha para a Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, precedendo sua concordância, a fim de frequentar o 29.º Curso de Formação de Instruendos (Corpo de Bombeiros) das Forças de Segurança de Macau, em comissão especial de serviço, no período de 17 de Agosto de 2020 a 17 de Maio de 2021, nos termos dos artigos 72.º e 75.º, n.º 2, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, passando à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019 e 98.º, alínea b), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir da mesma data.

摘錄自保安司司長於二零二零年七月九日所作之第100/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項、第一百條、第一百零五條第二款、第一百零七條第一款及第二款之規定，由二零二零年七月十五日起，首席警員編號136011簡仕源，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，前往澳門保安部隊高等學校，並於治安警察局轉為“附於編制”之狀況。

摘錄自保安司司長於二零二零年七月九日作出的第101/2020號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，治安警察局一等警員編號139971何生昌，自二零二零年四月十八日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零二零年七月十五日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 100/2020, de 9 de Julho de 2020:

Kan Si Un, guarda principal n.º 136 011 — marcha para a ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passa para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 98.º, alínea c), 100.º, 105.º, n.º 2, e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, vigente, a partir de 15 de Julho de 2020.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 101/2020, de 9 de Julho de 2020:

Ho Sang Cheong, guarda de primeira n.º 139 971, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 18 de Abril de 2020.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 15 de Julho de 2020. — O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自本局副局長於二零二零年五月二十日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與陳志強簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年五月二十四日起晉階為第六職階技術工人，薪俸點為220點。

摘錄自保安司司長於二零二零年六月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年六月九日起生效。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 20 de Maio de 2020:

Chan Chi Keong Pedro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e 97.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 24 de Maio de 2020.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Junho de 2020:

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, desta Polícia — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2020.

姓名	職級	職階
鄭逸漢	首席技術輔導員	1
周德華	技術工人	6
吳振邦	技術工人	2

摘錄自保安司司長於二零二零年六月二十四日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(三)項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款(一)項、第六條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局刑事調查廳廳長黃志康因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年八月五日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十)項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款(二)項、第十一條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局經濟罪案調查處處長陳楚民因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年八月五日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十一)項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款(三)項、第十二條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局清洗黑錢罪案調查處處長廖國生因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年八月五日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款(一)項、第十二-C條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第

Nome	Categoria	Escalão
Cheang Iat Hon	Adjunto-técnico principal	1
Chau Tak Wa	Operário qualificado	6
Ng Chan Pong	Operário qualificado	2

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Junho de 2020:

Vong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Investigação Criminal desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 3), e 20.º da Lei n.º 5/2006, 3.º, n.º 2, alínea 1), 6.º, 24.º, n.º 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.º 1 e 3, 2.º, n.º 1 e 3, alínea 1), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2020.

Chan Cho Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 10), e 20.º da Lei n.º 5/2006, 9.º, n.º 3, alínea 2), 11.º, 24.º, n.º 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.º 1 e 3, 2.º, n.º 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2020.

Liu Kuok Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes de Branqueamento de Capitais desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 11), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 9.º, n.º 3, alínea 3), 12.º, 24.º, n.º 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.º 1 e 3, 2.º, n.º 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2020.

Sam Kam Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informações em Geral desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea 1), 12.º-C, 24.º, n.º 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.º 1 e 3, 2.º, n.º 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009,

二十三條第七款之規定，本局情報綜合處處長岑錦榮因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年八月五日起續期一年。

二零二零年七月十五日於司法警察局

局長 薛仲明

com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2020.

Polícia Judiciária, aos 15 de Julho de 2020. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## 懲 教 管 理 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二零年五月二十日作出的批示：

梁宗浩及陳家豪——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款的規定，在二零二零年三月二十五日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考專業或職務能力評估的最後成績名單中，分別排名第一及第二名的合格投考人，以行政任用合同制度獲聘用為第四職階技術工人（電工範疇），薪俸點為180點，自二零二零年七月一日起生效，試用期為期六個月。

摘錄自保安司司長於二零二零年五月二十六日作出的批示：

周麗嫻——根據第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款的規定，在二零一八年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第十二名的合格投考人，以行政任用合同制度獲聘用為第一職階勤雜人員（雜役範疇），薪俸點為110點，自二零二零年七月一日起生效，試用期為期六個月。

摘錄自簽署人於二零二零年五月二十九日作出的批示：

Bishwo Raj Sigdel、Dasharath Gurung、Dew Raj Gurung、Dipak Bahadur Thapa、Jit Bahadur Khadka、Jitendra K C、Kiran Kumar Limbu、Krishna Bahadur Rai、Krishna Sharan Karki、Kumar Rai、Madhukar Thapa、Mekh Raj Gurung、Mim Lal Shrestha、Nanda Bahadur Pulami Magar、Prem Bahadur Karki、吳家保、Ramchandra Shrestha、Ramesh Jung Thapa、Ramesh Kumar Karki、Surya Bahadur Thapa、Tara Bahadur Mahat、Tilak Bahadur Gurung、Yukta Bhandari、Jit Bahadur Limbu、Krishna Kumar Rai、Krishna Prasad Gauchan、Ram Kumar Rai、Balaram Karki、Ban Bahadur Yonjan、Bhola Nath

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Maio de 2020:

Leong Chong Hou e Chan Ka Hou, candidatos classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 13/2020, II Série, de 25 de Março — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como operários qualificados, 4.º escalão, índice 180, área de electricista, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2020.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Maio de 2020:

Chau Lai Sim, candidata classificada em 12.º lugar, no concurso de gestão uniformizada, externo, do regime de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 24/2018, II Série, de 13 de Junho — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, área de servente, índice 110, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2020.

Por despachos da signatária, de 29 de Maio de 2020:

Bishwo Raj Sigdel, Dasharath Gurung, Dew Raj Gurung, Dipak Bahadur Thapa, Jit Bahadur Khadka, Jitendra K C, Kiran Kumar Limbu, Krishna Bahadur Rai, Krishna Sharan Karki, Kumar Rai, Madhukar Thapa, Mekh Raj Gurung, Mim Lal Shrestha, Nanda Bahadur Pulami Magar, Prem Bahadur Karki, Purna Bahadur Shrestha, Ramchandra Shrestha, Ramesh Jung Thapa, Ramesh Kumar Karki, Surya Bahadur Thapa, Tara Bahadur Mahat, Tilak Bahadur Gurung, Yukta Bhandari, Jit Bahadur Limbu, Krishna Kumar Rai, Krishna Prasad Gauchan, Ram Kumar Rai, Balaram Karki, Ban Bahadur Yonjan, Bhola Nath Lamichhane, Dawa Tshiring Bhote, Deepak Thapa, Dhruva Prasad Am-

Lamichhane、Dawa Tshiring Bhote、Deepak Thapa、Dhruba Prasad Amgai、Gyanendra Kumar Shrestha、Ishwor Kumar Shrestha、Kishor Prakash Gurung、Mangal Sing Syangtan、Mom Bahadur Khadka、Shashee Adhikari及Tul Bahadur Kunwar Chhetri，第四職階警員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二零年九月一日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零二零年六月三日作出的批示：

楊敏兒，第二職階特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點，自二零二零年六月二十一日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二零年六月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百九十七條第二款及第四款之規定，中止刊登於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內，第一職階警員郭詠荷及賴家輝於二零二零年五月三十日轉為確定委任之法律狀況。

摘錄自保安司司長於二零二零年六月二十四日作出的批示：

黃妙玲，組織、資訊及資源管理廳廳長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，自二零二零年十月一日起生效。

何少薇，社會援助、教育及培訓處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，由二零二零年十月一日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零二零年六月三十日作出的批示：

容景良，第一職階特級行政技術助理員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百九十七條第三款及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第一款c)項的規定，追溯自二零一九年七月十九日起生效。

gai, Gyanendra Kumar Shrestha, Ishwor Kumar Shrestha, Kishor Prakash Gurung, Mangal Sing Syangtan, Mom Bahadur Khadka, Shashee Adhikari e Tul Bahadur Kunwar Chhetri, guardas, 4.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2020.

Por despacho do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 3 de Junho de 2020:

Ieong Man I, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Junho de 2020.

Por despachos do director da DSC, de 15 de Junho de 2020:

Kuok Weng Ho e Lai Ka Fai, guardas, 1.º escalão — suspensa a conversão da situação jurídico-funcional em nomeação definitiva no dia 30 de Maio de 2020, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2020, II Série, de 13 de Maio, nos termos do artigo 297.º, n.ºs 2 e 4, do ETAPM, vigente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Junho de 2020:

Wong Mio Leng — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2020.

Ho Sio Mei — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Apoio Social, Educação e Formação, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2020.

Por despachos do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 30 de Junho de 2020:

Iong Keng Leong, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 315, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 297.º, n.ºs 3 e 4, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de 19 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 1, alínea c), do CPA.

鄭志成，第一職階特級行政技術助理員，屬長期行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百九十七條第三款及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第一款c)項的規定，追溯自二零一九年七月二十日起生效。

陸麗儀，第二職階特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點，自二零二零年六月二十一日起生效。

### 聲明

梁佩琮——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其自二零二零年七月一日在印務局開始擔任職務之日起，自動終止在懲教管理局以定期委任方式擔任第一職階二等技術輔導員的職務。

二零二零年七月十五日於懲教管理局

局長 呂錦雲 副局長代行

### 消防局

#### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年六月三十日作出之批示：

顧問高級技術員李寶佳，編號070090，根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第五條，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條及第七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，並配合現行第24/2001號行政法規《消防局組織及運作》第五條第一款(九)項，以及第三十三條的規定，自二零二零年七月四日起，以定期委任方式擔任消防局法律輔助處處長一職，為期一年。

Chiang Chi Seng, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 315, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 297.º, n.ºs 3 e 4, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de 20 de Julho de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 1, alínea c), do CPA.

Lok Lai I, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Junho de 2020.

### Declaração

Leong Pui Keng — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício das funções de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da DSC, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2020, data em que inicia funções na Imprensa Oficial.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 15 de Julho de 2020. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

### CORPO DE BOMBEIROS

#### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Secretário para a Segurança, de 30 de Junho de 2020:

Lei Pou Kai, técnica superior assessora n.º 070 090 — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias de Macau do Departamento Operacional de Macau do CB, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, conjugados com os artigos 5.º, n.º 1, alínea 9), e 33.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001 (Organização e Funcionamento do Corpo de Bombeiros), em vigor, a partir de 4 de Julho de 2020.



根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

### 附件一

委任李寶佳擔任消防局法律輔助處處長的依據如下：

——因職位出缺及運作原因有需要填補空缺；

——李寶佳憑以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任消防局法律輔助處處長一職：

學歷：

——法學學士；

——澳門法律導論課程；

——中文法學碩士。

專業培訓：

——澳門特區法律顧問研習班；

——行政懲處法課程；

——公職法律制度課程；

——澳門基本法研討班；

——行政程序課程；

——勞動法及勞動訴訟法課程；

——公共機構行政訴訟代理人課程；

——紀律懲處法課程；

——法規草擬實踐培訓計劃；

——民法及民事訴訟法課程；

——中層公務人員基本培訓課程研修班。

專業簡歷：

——於2007年4月至2011年11月，在澳門保安部隊事務局擔任高級技術員（法律範疇）；

——於2011年11月至2020年1月，在消防局擔任高級技術員（法律範疇）；

——於2020年1月至今，在消防局擔任法律輔助處處長。

二零二零年七月七日於消防局

代局長 區耀榮副消防總監

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa ao currículo académico e profissional da nomeada.

### ANEXO 1

Fundamentos da nomeação de Lei Pou Kai para o cargo de chefe da Divisão de Apoio Jurídico do Corpo de Bombeiros:

– Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais;

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Lei Pou Kai, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

– Licenciatura em Direito;

– Curso de Introdução ao Direito de Macau;

– Mestre em Direito em Língua Chinesa.

Formação específica:

– Curso de Formação para assessores jurídicos da RAEM;

– Curso de Direito Administrativo Sancionatório;

– Curso sobre o Regime Jurídico da Função Pública;

– Programa de Estudos sobre a Lei Básica da RAEM;

– Curso de Procedimento Administrativo;

– Curso de Direito e Processo de Trabalho;

– Curso sobre o Patrocínio por Licenciados em Direito no Âmbito do Processo Administrativo Contencioso;

– Curso de Direito Disciplinar;

– Plano de Formação Prática de Produção Legislativa;

– Curso sobre Direito Civil e Direito Processual Civil;

– Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio.

Currículo profissional:

– Exerceu funções como técnica superior na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (área jurídica), de Abril de 2007 a Novembro de 2011;

– Exerceu funções como técnica superior no Corpo de Bombeiros (área jurídica), de Novembro de 2011 a Janeiro de 2020;

– Exerceu funções como chefe, substituta, na Divisão de Apoio Jurídico do Corpo de Bombeiros, desde Janeiro de 2020 até à presente data.

Corpo de Bombeiros, aos 7 de Julho de 2020. — O Comandante substituto, *Au Io Weng*, chefe-mor adjunto.

## 衛生局

## 批示摘錄

按照二零二零年七月八日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳國祿——應其要求，中止第T-0131號治療師（運動醫學）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照二零二零年七月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃達權——應其要求，取消第M-0423號醫生執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$318.00）

黃秀雲——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3250。

（是項刊登費用為 \$306.00）

黃靖然、陳梓程——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2546、M-2547。

（是項刊登費用為 \$329.00）

許可准照第AL-0452號，及營業地點位於澳門柯利維喇街15-D新興大廈地下F座之原中文名稱為淳曦綜合診所、葡文名稱為Policlínica Son Hei，更改中文名稱為長宜醫務中心、葡文名稱為Centro Médico Cheong I，所有權轉移至祥安盧佩儀一人有限公司，法人住所位於澳門柯利維喇街15-D新興大廈地下F座。

（是項刊登費用為 \$454.00）

摘錄自局長於二零二零年七月十日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，施文安在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照副局長於二零二零年七月十日之批示：

核准藥物產品出入口及批發商號“清新有限公司”（准照編號191）加設第三倉庫，場所位於澳門亞馬喇土腰（關閘馬路）101-105-A號太平工業大廈（第一期）11樓C座。

（是項刊登費用為 \$363.00）

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Extractos de despachos

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 8 de Julho de 2020:

Chan Kuok Lok — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina desportiva), licença n.º T-0131.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Julho de 2020:

Wong Tat Kun — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0423.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Wong Sao Wan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3250.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Huang JingRan e Chan Chi Cheng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2546 e M-2547.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0452 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e portuguesa de 淳曦綜合診所 e Policlínica Son Hei, situado na Rua de Marques de Oliveira, n.º 15-D, San Heng, r/c-F, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 長宜醫務中心 e Centro Médico Cheong I, a titularidade seja transferida para Cheong On Lou Pui I, Sociedade Unipessoal Lda., com sede na Rua de Marques de Oliveira, n.º 15-D, San Heng, r/c-F, Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Julho de 2020:

Simões, António Augusto, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 10 de Julho de 2020:

Autorizada a Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Cheng San Limitada», alvará n.º 191, para instalar o terceiro armazém, situado no Istmo de Ferreira do Amaral n.ºs 101-105-A Edifício Industrial Tai Peng (1.Fase), 11.º Andar C, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

按照二零二零年七月十日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消黎婉儀第E-0601號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

取消林素梅第M-1951號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

李水金——恢復第W-0309號中醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

蔡躍強——恢復第T-0429號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$340.00)

核准牌照編號第AL-0427號牽僮醫療中心的持牌人黎氏發展有限公司更改商業名稱為黎氏發展一人有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑(光輝商業中心)U12。

(是項刊登費用為 \$386.00)

核准牌照編號第AL-0464號百利綜合診所的持牌人燦龍一人有限公司更改商業名稱為燦龍有限公司，法人住所位於澳門樂上里15號新生大廈地下D。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零二零年七月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

龍嘉儀——獲准許從事診療輔助技術員(放射)職業，牌照編號是：T-0712。

(是項刊登費用為 \$329.00)

李雯慧——獲准許從事治療師(心理治療)職業，牌照編號是：T-0713。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Julho de 2020:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro de Lai Yuen Yee, licença n.º E-0601.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de Lin SuMei, licença n.º M-1951.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Lei Soi Kam — concedida a autorização para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0309.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Choi Ieok Keong — concedida autorização para o reinício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0429.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Autorizada a alteração da denominação da titularidade que pertence a Companhia de Desenvolvimento Lai Limitada de Centro Médico Kindle, alvará n.º AL-0427, para Desenvolvimento Lai Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, U12, Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Autorizada a alteração da denominação da titularidade que pertence a Chan Long Sociedade Unipessoal Lda. de Policlínica Pak Lei, alvará n.º AL-0464, para Chan Long Limitada, com sede no Beco do Violeiro, n.º 15, San Sang, r/c-D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Julho de 2020:

Long Ka I — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiologia), licença n.º T-0712.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Lei Man Wai — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0713.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

許東旭——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0714。

（是項刊登費用為 \$318.00）

按照二零二零年七月十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

南粵醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0501，其營業地點位於澳門友誼大馬路1023號南方大廈（第一座，第二座，第三座）3樓Z座，持牌人為南粵醫療科技有限公司，法人住所位於澳門友誼大馬路1023號南方大廈（第一座，第二座，第三座）3樓Z座。

（是項刊登費用為 \$420.00）

### 更正

因本局文誤，使刊登於二零二零年六月十日《澳門特別行政區公報》第二十四期第二組內第8486頁及8487頁之批示摘錄中，葡文版本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款之規定……譚嘉榮……”。

應為：“根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第四款之規定……譚嘉榮……”。

二零二零年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

### 教育暨青年局

#### 批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零二零年七月二日批示：

李美玲——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第七職階教學助理員，薪俸點為380，自二零二零年七月二日起生效。

Hsu Tung Hsu — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0714.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Julho de 2020:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Namyue, situado na Avenida da Amizade, n.º 1023, Nam Fong (Bloco 1, Bloco 2, Bloco 3) Z3, Macau, alvará n.º AL-0501, cuja titularidade pertence a Tecnologia Médica Co. de Namyue, Ltd., com sede na Avenida da Amizade, n.º 1023, Nam Fong (Bloco 1, Bloco 2, Bloco 3) Z3, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

### Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 24/2020, II Série, de 10 de Junho, a páginas 8486 e 8487, se rectifica:

Onde se lê: «Tam Ka Weng..... nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.».

deve ler-se: «Tam Ka Weng..... nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.ºs 1, 2 e 4, do ETAPM, vigente.».

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2020. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

#### Extracto de despacho

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 2 de Julho de 2020:

Lei Mei Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de auxiliar de ensino, 7.º escalão, índice 380, nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Julho de 2020.

**聲 明**

為應有之效力，茲聲明在本局以行政任用合同方式擔任第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）之陳淑儀，因辭世終止其在本局之職務，自二零二零年六月六日起生效。

二零二零年七月十六日於教育暨青年局

局長 老柏生

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chan Sok I, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, cessou as suas funções, a partir de 6 de Junho de 2020, por motivo de falecimento.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Julho de 2020. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

**文 化 局****批 示 摘 錄**

摘錄自社會文化司司長於二零二零年六月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘請黎淑賢在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二零年七月十三日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年七月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與本局下列工作人員訂立長期行政任用合同，自下指日期起生效：

自二零二零年五月三十一日起生效：

彭穎——第二職階二等技術員。

自二零二零年六月十日起生效：

葉穎驥——第一職階二等技術員；

陳曉慧——第二職階二等行政技術助理員。

自二零二零年六月十八日起生效：

張漪彤——第二職階二等技術員。

摘錄自簽署人於二零二零年七月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局下列工作人員的長期行政任用合同獲續期三年，自下指日期起生效：

自二零二零年八月二日起生效：

古麗盈、洪鳴及區家祺——第一職階首席技術輔導員。

**INSTITUTO CULTURAL****Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Junho de 2020:

Lai Sok In — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 13 de Julho de 2020.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Julho de 2020:

As trabalhadoras abaixo mencionadas, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 31 de Maio de 2020:

Pang Weng, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão.

A partir de 10 de Junho de 2020:

Ip Weng Kei, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão;

Chan Hiu Wai, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão.

A partir de 18 de Junho de 2020:

Cheong I Tong, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão.

Por despachos da signatária, de 7 de Julho de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 2 de Agosto de 2020:

Ku Lai Ieng, Hong Meng e António Ao, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão.

自二零二零年八月二十三日起生效：

倫靜儀——第一職階首席技術員。

自二零二零年八月三十一日起生效：

吳薇薇——第一職階首席技術員；

蔡艷玲、黃健敏、楊德俊、馬素欣、尹艷珊、鍾美婷、陳嘉俊及蘇鴻珊——第一職階首席技術輔導員。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年七月八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局文創規劃及發展處處長鄭春媚因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零二零年八月一日起生效。

### 聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第七職階技術工人程蓮汝，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二零年七月十七日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階一等技術員施劍華，自二零二零年七月二十七日，即其到衛生局擔任職務之日起，自動終止以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任之職務。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階首席技術員梁麗珊，自二零二零年七月二十七日，即其到高等教育局擔任職務之日起，自動終止以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零二零年七月十六日於文化局

局長 穆欣欣

### 體 育 局

#### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二零年七月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，鄧少芬在本局擔任第一職階二高等級技術員的長期行

A partir de 23 de Agosto de 2020:

Lon Cheng I, como técnica principal, 1.º escalão.

A partir de 31 de Agosto de 2020:

Ng Mei Mei, como técnica principal, 1.º escalão;

Choi Im Leng, Wong Kin Man, Yeung Tak Chon, Ma Sou Ian, Wan Im San, Chong Mei Teng, Chan Ka Chon e Sou Hong San, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2020:

Kuong Chon Mei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento das Indústrias Culturais e Criativas deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Agosto de 2020.

### Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Cheng Lin U, operária qualificada, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.º 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Julho de 2020.

— Para os devidos efeitos se declara que Si Kim Wa, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 27 de Julho de 2020, data em que passa a exercer funções nos Serviços de Saúde.

— Para os devidos efeitos se declara que Leong Lai San, técnica principal, 1.º escalão, deste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 27 de Julho de 2020, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

Instituto Cultural, aos 16 de Julho de 2020. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

### INSTITUTO DO DESPORTO

#### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2020:

Tang Sio Fan — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior de 2.ª classe,

政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年六月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，許秋龍在本局擔任第二職階二等技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二零年六月十九日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零二零年七月十五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，首席技術員林梓龍獲確定委任為本局人員編制技術員職程第一職階特級技術員，自公佈日起生效。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改何淑娟在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，趙承恩在本局擔任第一職階二高級技術員的長期行政任用合同，自二零二零年七月十九日起續期三年。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，生效日期如下：

黃錦華，晉階至第六職階技術工人，薪俸點為220點，自二零二零年七月二十九日起生效；

黃區小萍，晉階至第六職階勤雜人員，薪俸點為160點，自二零二零年七月二十九日起生效；

許錦文、楊偉堅及戴立藝，晉階至第五職階技術工人，薪俸點為200點，自二零二零年七月三十日起生效；

禰溢聰及梁永銳，晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點為150點，自二零二零年七月三十日起生效；

黃偉華，晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180點，自二零二零年八月一日起生效。

1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2020.

Hoi Chao Long — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2020.

Por despachos do signatário, de 15 de Julho de 2020:

Lam Chi Long, técnico principal — nomeado, definitivamente, técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Ho Sok Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascende a técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Chio Seng Ian — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Julho de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas abaixo indicadas:

Wong Kam Wa, progride para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 29 de Julho de 2020;

Wong Ao Sio Peng, progride para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 29 de Julho de 2020;

Hoi Kam Man, Ieong Wai Kin e Tai Lap Ngai, progridem para operários qualificados, 5.º escalão, índice 200, a partir de 30 de Julho de 2020;

Hun Iat Chong e Leong Weng Ioi, progridem para auxiliares, 5.º escalão, índice 150, a partir de 30 de Julho de 2020;

Wong Vai Va, progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Agosto de 2020.

二零二零年七月十六日於體育局

局長 潘永權

Instituto do Desporto, aos 16 de Julho de 2020. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

**高 等 教 育 局****批 示 摘 錄**

按照簽署人於二零二零年七月十五日作出之批示：

黃玉瑩，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術員，薪俸點為505，自公佈日起生效。

二零二零年七月十五日於高等教育局

局長 蘇朝暉

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 15 de Julho de 2020:

Wong Lok Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 15 de Julho de 2020. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

**社 會 保 障 基 金****批 示 摘 錄**

摘錄自社會文化司司長於二零二零年六月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改本基金第一職階首席技術員梁玉媚之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，並自二零二零年八月二十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年七月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，梁海林、鄧笑屏及梁恩恩在本基金擔任第二職階首席技術輔導員的行政任用合同自二零二零年十月一日起續期一年，薪俸點為365點。

二零二零年七月十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2020:

Leong Iok Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Agosto de 2020.

Por despachos do signatário, de 14 de Julho de 2020:

Leong Hoi Lam, Tang Siu Peng e Leong Ian Ian — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2020.

Fundo de Segurança Social, aos 15 de Julho de 2020. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

**文 化 產 業 基 金****決 議 摘 錄**

摘錄自行政委員會於二零二零年七月十日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規

**FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS****Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 10 de Julho de 2020:

Cheong Lai Lei, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláu-



定，以附註形式修改第二職階一等技術輔導員張麗莉，在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本摘錄公佈日起生效。

### 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二零年六月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款和第26/2009號行政法規第八條的規定，本基金項目資助輔助中心主任許鑫源因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二零年七月十七日起獲續期半年。

梁健發——根據現行第14/2009號法律第十二條第三款、第四十五條、第12/2015號法律第三條第一、二款、第四條第一款及第五條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款之規定，二零二零年四月二十九日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的最後成績名單中排名第一的合格投考人，以行政任用合同方式獲聘擔任本基金第一職階輕型車輛司機職務，薪俸點150點，試用期六個月，自二零二零年七月一日起生效。

二零二零年七月十四日於文化產業基金

行政委員會委員 王勁秋

## 土 地 工 務 運 輸 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二零年六月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改阮旺洪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階輕型車輛司機，自二零二零年六月二十八日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年六月三十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，由二零二零年九月

月31日開始，以附註形式修改第二職階一等技術輔導員張麗莉，在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自本摘錄公佈日起生效。

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2020:

Hoi Kam Un — renovada a comissão de serviço, pelo período de seis meses, como coordenador do Centro de Apoio Financeiro a Projectos deste Fundo, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Julho de 2020, por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Leong Kin Fat, candidato classificado em primeiro lugar na lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 18/2020, II Série, de 29 de Abril — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para o exercício das funções de motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, neste Fundo, nos termos dos artigos 12.º, n.º 3, 45.º da Lei n.º 14/2009, vigente, 3.º, n.ºs 1 e 2, 4.º, n.º 1, e 5.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir de 1 de Julho de 2020.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 14 de Julho de 2020. — O Membro do Conselho de Administração, *Wong Keng Chao*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 29 de Junho de 2020:

Un Wong Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo a motorista de ligeiros, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Junho de 2020, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Junho de 2020:

Henrique Niza — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Expediente e Arquivo da Divisão de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos

二十八日起，以定期委任方式續任李力奇為本局技術輔助處文書處理暨檔案科科長，為期一年。

摘錄自簽署人於二零二零年六月三十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定，本局第一職階首席技術輔導員趙君玉及第一職階一等技術輔導員黎東俊、廖汶希及王欽暉之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年六月二十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年七月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階特級技術員梁祖雄的行政任用合同，自二零二零年九月二日起續期一年。

二零二零年七月十六日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

## 海 事 及 水 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年六月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條至第七條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第四十八條至第五十條的規定，以行政任用合同方式聘用劉詠宇在本局擔任第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，為期六個月試用期，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項及第一百三十五條第二款的規定，追溯自二零二零年六月十七日起生效。

二零二零年七月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 28 de Setembro de 2020.

Por despachos da signatária, de 30 de Junho de 2020:

Chio Kuan Iok, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, Lai Tong Chon, Lio Man Hei e Wong Iam Fai, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Junho de 2020.

Por despacho da signatária, de 2 de Julho de 2020:

Leong Chou Hung, técnico especialista, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2020.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 16 de Julho de 2020. — A Directora dos Serviços, Chan Pou Ha.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Junho de 2020:

Lao Weng U — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, dos artigos 4.º a 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 48.º a 50.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, com efeitos retroactivos desde 17 de Junho de 2020, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º e do n.º 2 do artigo 135.º do CPA.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Julho de 2020. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

**郵 電 局****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二零年七月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

吳凱兒及張小彥，皆自二零二零年七月十七日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525點；

余綺君，自二零二零年七月十七日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點；

葉穎欣，自二零二零年七月十七日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)及(四)項、第三款和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

蘇錦泉、陳宏輝、羅錦明、林子健、何榮強、周一強、林耀光及李志榮，皆自二零二零年七月二十五日起轉為第八職階郵差，薪俸點為280點；

霍寶權、陳賢堂、梁凌杰及劉振驅，第一位至第二位皆自二零二零年七月十一日，其餘自二零二零年七月十八日起轉為第三職階郵差，薪俸點為190點。

摘錄自簽署人於二零二零年七月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

梁偉棋，職級變更為資訊範疇第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

庄怡，職級變更為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點；

黃滋淳，職級變更為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點。

**聲 明**

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第二職階二等行政技術助理員楊穎

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E  
TELECOMUNICAÇÕES****Extractos de despachos**

Por despachos da signatária, de 3 de Julho de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Ng Hoi I e Cheung Sio In, para técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 525, a partir de 17 de Julho de 2020;

U I Kuan, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 17 de Julho de 2020;

Ip Weng Ian, para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 17 de Julho de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alíneas 2) e 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

So Kam Chun, Chan Wang Fai, Lo Kam Meng, Lam Chi Kin, Ho Weng Keong, Chao Iat Keong, Lam Io Kuong e Lei Chi Veng, para distribuidores postais, 8.º escalão, índice 280, a partir de 25 de Julho de 2020;

Fok Pou Kun, Chan In Tong, Leong Leng Kit e Lao Chan Koi, para distribuidores postais, 3.º escalão, índice 190, do primeiro ao segundo a partir de 11 de Julho de 2020 e os restantes a partir de 18 de Julho de 2020.

Por despachos da signatária, de 10 de Julho de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Leong Wai Kei, muda para a categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, área de informática;

Chong I, muda para a categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305;

Wong Un Teng, muda para a categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

**Declarações**

Para os devidos efeitos se declara que Ieong Weng Ieng, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, em contrato administrativo de provimento de longa duração, ces-

瑩，自二零二零年七月八日，即在衛生局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階首席行政技術助理員黎淑賢，自二零二零年七月十三日，即在文化局擔任職務之日起，終止於本局的職務。

二零二零年七月十七日於郵電局

局長 劉惠明

## 地 球 物 理 暨 氣 象 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年五月四日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款之規定，以長期行政任用合同制度聘用陳詠豪，在本局擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430點，試用期為期六個月，自二零二零年七月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年七月十四日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階一等技術員許祖達及梅鴻基之長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點，自二零二零年七月三日起生效。

二零二零年七月十五日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

## 房 屋 局

### 聲 明 書

#### 摘 要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

sou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Julho de 2020, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Saúde.

— Para os devidos efeitos se declara que Lai Sok In, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, em contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Julho de 2020, data em que iniciou funções no Instituto Cultural.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 17 de Julho de 2020. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Maio de 2020:

Chan Weng Hou — contratado em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Julho de 2020.

Por despachos do signatário, de 14 de Julho de 2020:

Hoi Chou Tat e Mui Hong Kei, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Julho de 2020.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 15 de Julho de 2020. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Declaração

#### Extracto

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

二零二零年財政年度第四次預算修改  
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
70400100			房屋局 <b>Instituto de Habitação</b>		
		32	運作開支 Despesas com o funcionamento		
		32-02	取得勞務 Aquisição de serviços		
		32-02-01	資產保養及利用 Conservação de bens		
	6-01-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	\$ 300,000.00	
		32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
	6-01-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		\$ 300,000.00
		39	其他經常開支 Outras despesas correntes		
	6-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 4,250,000.00
		41	設施及設備 Instalações e equipamentos		
		41-01	不動產 Bens imóveis		
	6-01-0	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	\$ 5,100,000.00	
	6-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		\$ 800,000.00
		41-03	無形資產 Bens intangíveis		
	6-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		\$ 650,000.00
	6-01-0	41-99-00-00-00	其他 Outras	\$ 600,000.00	
<i>總額 Total</i>				\$ 6,000,000.00	\$ 6,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:			17/6/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17/6/2020		

二零二零年七月十日於房屋局

局長 山禮度

Instituto de Habitação, aos 10 de Julho de 2020. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

## 環境保護局

## 批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二零年七月十日作出的批示：

Nakamura Mirai——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（一）項、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階勤雜人員的薪俸點120點，並自二零二零年七月十五日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年七月十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

陳海珊、何建君、何明達及林穎妍——轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零二零年七月十七日起生效；

方少琼——轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零二零年七月二十四日起生效；

袁詠恩——轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二零年七月十七日起生效。

二零二零年七月十五日於環境保護局

局長 譚偉文

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Extractos de despachos

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 10 de Julho de 2020:

Nakamura Mirai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Julho de 2020.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 13 de Julho de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Chan Hoi San, Ho Kin Kuan, Ho Meng Tat e Lam Laura, com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 17 de Julho de 2020;

Fong Sio Keng, com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 24 de Julho de 2020;

Un Weng Ian, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 17 de Julho de 2020.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Julho de 2020. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

## 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

### 警察總局

### SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

#### 公告

#### Anúncios

茲公佈，為填補警察總局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電子及通訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零二零年四月二十二日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據第23/2017號行政法規修改的14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.spu.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補警察總局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中英文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零二零年四月二十二日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據第23/2017號行政法規修改的14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.spu.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.spu.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de electrónica e de comunicação, do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 22 de Abril de 2020.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.spu.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, línguas chinesa e inglesa, do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 22 de Abril de 2020.

茲公佈，為填補警察總局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零二零年四月二十二日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據第23/2017號行政法規修改的14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.spu.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月十三日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

（是項刊登費用為 \$3,626.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.os 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.spu.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, do quadro do pessoal dos Serviços de Polícia Unitários, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 22 de Abril de 2020.

Serviços de Polícia Unitários, aos 13 de Julho de 2020.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 626,00)

## 海關

### 公告

#### 第09/2020/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零二零年五月二十日作出的批示，為取得「關檢設備租賃服務」進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零二零年八月十八日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門元伍拾肆萬元整

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Anúncio

#### Concurso Público n.º 09/2020/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Maio de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas, do dia 18 de Agosto de 2020.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos,



(\$540,000.00)之證明文件。該擔保須以現金、支票、本票(抬頭人為「澳門特別行政區海關」)或銀行擔保方式遞交,倘以現金、支票或本票方式,則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫;倘屬銀行擔保,該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零二零年八月十九日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端,澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零二零年七月十四日於海關

關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$2,243.00)

deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de quinhentas e quarenta mil patacas (\$540 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, cheque, livrança (em nome dos Serviços de Alfândega de Macau) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário, cheque ou livrança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau; Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, do dia 19 de Agosto de 2020.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Julho de 2020.

O Director-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

## 初級法院

### 公告

無償還能力案第CV3-20-0002-CFI號 第三民事法庭

申請人: Rosy Start Limited, 法人住所設於英屬處島“Vistra Corporate Services Centre, Wickhams Cay II, Road Town, Tortola, VG1110, British Virgin Islands”。

被申請人: 余華 (Yu Wa), 女性, 居住澳門倫斯泰特大馬路21號海景花園(利景閣)11樓I座。

現根據二零二零年七月十五日在本卷宗所作出之判決書已宣告被申請人余華 (Yu Wa), 居住澳門倫斯泰特大馬路21號海景花園(利景閣)11樓I座, 現正處於無償還能力狀態, 根據《民事訴訟法典》第1089條第1款之規定, 已訂定期限60天予債權人提出其清償債權。

已委任蘇頌恩律師, 職業住所位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場大廈6樓A座, 為司法管理人。

二零二零年七月十六日於初級法院

法官 羅達光

法院特級書記員 林浩輝

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

## TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

### Anúncio

Proc. Insolvência n.º CV3-20-0002-CFI 3.º Juízo Cível

Requerente: Rosy Start Limited, com sede na Vistra Corporate Services Centre, Wickhams Cay II, Road Town, Tortola, VG1110, British Virgin Islands.

Requerida: 余華 (Yu Wa), feminino, residente em Macau, na Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 21, Edifício Hoi Keng Garden, Lei Keng Kok, 11.º andar «I», Macau.

Faz-se saber que, por sentença de 15/07/2020, proferida nos presentes autos, foi declarada a Insolvência da requerida 余華 (Yu Wa), residente em Macau, na Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 21, Edifício Hoi Keng Garden, Lei Keng Kok, 11.º andar «I», tendo sido fixado em 60 dias o prazo para os credores reclamarem os seus créditos, conforme o disposto no artigo 1089.º, n.º 1, do C.P.C.

Foi nomeada administradora judicial a Sr.ª Dr.ª Susana de Souza So, advogada, com domicílio na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edf. Dynasty Plaza, 6.º andar «A», Macau.

Tribunal Judicial de Base, aos 16 de Julho de 2020.

O Juiz, *Carlos Armando da Cunha Rodrigues de Carvalho*.

O Escrivão Judicial Especialista, *Lam Hou Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## 科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS  
E DA TECNOLOGIA

## 名單

## Lista

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公佈二零二零年第二季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 2.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
<b>項目資助</b> <b>Apoio Financeiro dos Projectos das Ciências e da Tecnologia</b>					
澳創藥業有限公司 Azulceu Medicina Limitada	鄧炳坤 Tang, Peng Kuan	0031/2019/A	15/5/2020	205,000.00	新型藥物基團酮膦酸在非酒精性肝炎藥物開發拓展和開發（第1期支付）。 Novel pharmaceuticals of ketophosphonic acids in NASH drug development (1.º payment).
	鄧炳初 Tang, Peng Cho	0031/2020/A	27/4/2020	210,000.00	抑制血管緊張素轉化酶2（ACE2）表達防控新型冠狀病毒（SARS-CoV-2）感染的藥物篩選開發（第1期支付）。 Screening and development of inhibitors of ACE2 expression to suppress infection of SARS-CoV-2 (1.º payment).
	鄧炳初 Tang, Peng Cho	0119/2019/A3	15/5/2020	464,000.00	膦甲酸化學骨架仲醇前藥的藥物化學拓展（第1期支付）。 Medicinal chemistry diversities of phosphonyl formic acid chemical scaffolds with secondary alcohol in prodrug development (1.º payment).
澳門納金科技有限公司 Macau Nanometals Technology Co., Ltd	雷震 Lei, Zhen	0073/2020/A	27/4/2020	180,000.00	納米銀抗菌消毒漿料和薄膜的制備及產業化（第1期支付）。 Preparation and industrialization of antibacterial disinfection slurry and film based on nano silver (1.º payment).
集中地多媒體有限公司 Habitat Multimedia CO. LTD.	羅啟俊 Lo, Kai Chon	0012/2020/A	27/4/2020	147,000.00	新型冠狀病毒車輛防疫檢測設備（第1期支付）。 Novel coronavirus vehicle epidemic prevention detection equipment (1.º payment).
澳門先進科技有限公司 Macao Advance Technology Company Ltd.	黃浩然 Huang, Haojan	0049/2020/A	24/06/2020	217,250.00	超長續航防拆卸智能定位手環與定位監控系統（第1期支付）。 An anti-detachable smart positioning wristband with ultra-long battery life and its positioning monitoring system (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門醫學科技研究協會 Macau Medical Science & Technology Research Association	譚文成 Tam, Man Seng	0029/2019/A	27/04/2020	180,200.00	BRD4 表觀調控 TXNIP 的表達參與骨關節炎軟骨退變的機制研究 (第1期支付)。 BRD4 epigenetically regulates TXNIP expression and is involved in the cartilage degeneration of osteoarthritis (1.º payment).
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	劉少華 Lao, Sio Wa	106/2017/A	15/5/2020	110,000.00	智能電話應用程式於經皮冠狀動脈介入術後病人的心臟康復計劃: 可行性及效果性研究 (第3期支付)。 The feasibility and effects of smartphone-based application on cardiac rehabilitation for percutaneous coronary intervention patients in Macau (3.º payment).
	蔡嘉慧 Choi, Ka Wai	0115/2019/A3	15/5/2020	242,450.00	澳門健康妊娠婦女在孕早、中、晚期甲狀腺激素水平的參考值的研究 (第1期支付)。 Trimester-specific reference interval for thyroid hormones during pregnancy in Macau (1.º payment).
	鍾桃娟 Chong, Tou Kun	0117/2019/A3	15/5/2020	682,000.00	中國 Takotsubo 綜合征優化診斷與治療註冊研究 (第1期支付)。 Chinese takotsubo syndrome registry: optimization of diagnosis criteria and treatment strategy (1.º payment).
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	吳冠祺 Ng, Koon Kei Benjamin	0028/2019/A	27/4/2020	211,000.00	下一代無線通信系統中Polar編碼的設計和優化 (第1期支付)。 Design and optimization of Polar codes for next generation wireless communication systems (1.º payment)
澳門大學 Universidade de Macau	梁重恒 Leung, Chung Hang	0016/2020/A	15/5/2020	200,000.00	基於非RT-PCR技術的冠狀病毒熒光檢測方法_抗疫 (第1期支付)。 A non-RT-PCR-based luminescent assay for the detection of coronavirus Anti-NCP epidemic (1.º payment).
	燕茹 Yan, Ru	0017/2020/A	15/5/2020	208,500.00	新型冠狀病毒感染的非侵入性代謝組學診斷技術研究 (抗疫) (第1期支付)。 Study on diagnosis of new coronavirus infection using non-invasive metabolomics (Anti-NCP epidemic) (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	麥沛然 Mak Pui In	0018/2020/A	15/5/2020	204,000.00	快速冠狀病毒檢測數位微流控芯片（抗疫）（第1期支付）。 Digital Microfluidic chip for fast Coronavirus detection (Anti-NCP epidemic) (1.º payment).
	陳國凱 Chen, Guokai	0123/2019/A3	15/5/2020	964,000.00	脂類基質調節人類多能幹細胞代謝和多能性的分子機制（第1期支付）。 The molecular mechanism of lipid substrates in metabolism and pluripotency of human pluripotent stem cells (1.º payment).
	路嘉宏 Lu, Jiahong	0128/2019/A3	24/6/2020	1,019,000.00	選擇性自噬與神經退行性疾病:從分子機制探討到中藥小分子選擇性自噬調控劑的發（第1期支付）。 Selective autophagy and neurodegenerative diseases: from molecular mechanism exploration to discovery of TCM-derived small molecule selective autophagy modulators (1.º payment).
	殷灝 Ian, Hou	0130/2019/A3	24/6/2020	833,000.00	孤立子微波脈衝對超導量子比特的測量與操縱（第1期支付）。 Measurement and manipulation of superconducting qubits through solitary microwave pulse (1.º payment).
	葛偉 Ge, Wei	0132/2019/A3	15/5/2020	815,000.00	環境污染物雙酚 A 影響內耳發育以及聽覺失調的作用機制（第1期支付）。 Potential impacts of environmental pollutant bisphenol A (BPA) on inner ear development and hearing disorders How does it work? (1.º payment).
	張平 Zhang, Ping	0141/2019/A3	15/5/2020	618,000.00	使用聚合物阻垢劑以及阻垢劑納米材料用於無機鹽水垢控制的機理分析（第1期支付）。 Utilization and mechanistic understanding of polymeric inhibitors and inhibitor nanomaterials for mineral scale control (1.º payment).
	潘暉 Pan, Hui	0154/2019/A3	24/6/2020	974,000.00	過度金屬氮化物/碳化物在電催化中的應用（第1期支付）。 Transition-metal nitrides/carbides for electrocatalysis (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	余永逸 Yu, Wing Yat	0022/2020/A	15/05/2020	126,500.00	在疫症危機中的公眾信任鞏固與情緒管理：評估澳門特區政府對抗新冠病毒的決策方式（“Anti-NCP epidemic 抗疫”）（第1期支付）。 Public trust building and emotion management during Pandemic: An evaluation of MSAR’s Anti-NCP Epidemic measures (“Anti-NCP epidemic”) (1.º payment).
	卡洛斯西尔維斯特 Silvestre Carlos	0146/2019/A3	15/05/2020	961,000.00	ORVIS——用於淺水介入的海洋航行器（第1期支付）。 ORVIS – Ocean robotic vehicles for intervention in shallow waters (1.º payment).
	王瑞兵 Wang, Ruibing	0007/2020/A	15/05/2020	197,500.00	抗NCP病毒藥物的超分子配方篩選以及主客體分子協同抗病毒作用的研究——抗疫（第1期支付）。 Supramolecular formulation of antiviral drugs and host/guest synergistic actions against NCP virus – Anti-NCP epidemic (1.º payment).
	徐青松 Xu, Qingsong	0008/2020/A	15/05/2020	210,000.00	醫護抗疫智能機器人研發（抗疫）（第1期支付）。 Development of intelligent robot for anti-epidemic medical healthcare (Anti-NCP epidemic) (1.º payment).
	粟燕 Su, Yan	0115/2018/A3	27/4/2020	260,000.00	關於熱電晶片制冷制霜系統性能係數的實驗和數值研究（第2期支付）。 Experimental and numerical investigations on COPs of the thermoelectric module cooling and frosting systems (2.º payment).
	高潔欣 Kou, Kit Ian	0085/2018/A2	15/5/2020	280,000.00	四元數方法與數字彩色圖像處理（第2期支付）。 Quaternions method and digital color image processing (2.º payment).
	黃沫 Huang, Mo	0145/2019/A3	24/6/2020	645,000.00	應用於多核CPU的電源管理系統研究（第1期支付）。 Research on power management system for multi-core CPU (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	吳遠 Wu, Yuan	0162/2019/A3	24/6/2020	469,800.00	基於非正交傳輸的多址接入邊緣計算資源優化管理關鍵技術研究（第1期支付）。 Optimal design and resource management for non-orthogonal multiple access enabled multi-access mobile edge computing systems (1.º payment).
	蔡永青 Cai, Yongqing	0163/2019/A3	24/6/2020	734,000.00	層狀過渡金屬硫族化合物的納米電子學及原子尺度下的機理與改性（第1期支付）。 Atomic-scale mechanisms and efficient modulation of layered transition metal Chalcogenides for nanoelectronics (1.º payment).
	沈仲燮 Shim, Joong Sup	0030/2020/A	15/05/2020	200,000.00	藥物再利用加速抗新型冠狀病毒（SARS-CoV-2）藥物的發現與開發_Anti-NCP epidemic 抗疫（第1期支付）。 Drug repurposing approach for the rapid discovery of therapeutics for SARS-CoV-2 infection_Anti-NCP epidemic (1.º payment).
	張洪財 Zhang, Hongcai	0137/2019/A3	15/05/2020	465,000.00	智慧園區綜合能源系統運行優化關鍵技術研究（第1期支付）。 Strategic operation and optimization of integrated energy systems in smart city (1.º payment).
	潘少恆 Pun, Sio Hang	0144/2019/A3	15/05/2020	482,000.00	應用於高端腦神經研究的實時閉環光基因遺傳法腦神經控制系統的集成設計（第1期支付）。 An integrated design for real-time closed loop optogenetic neural control (CLONC) system for advanced neuroscience applications (1.º payment).
	徐青松 Xu, Qingsong	0153/2019/A3	15/05/2020	587,000.00	面向斑馬魚幼蟲自動化顯微注射的新型機器人系統研發（第1期支付）。 Development of a new robotic system for automated microinjection of Zebrafish Larvae (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	陸金健 Lu, Jinjian	0129/2019/A3	24/06/2020	837,000.00	CD47免疫檢查點共抑制因子及其天然產物抑制劑研究（第1期支付）。 Identification of co-suppressors and naturally-derived small molecule inhibitors of CD47 immune checkpoint (1.º payment).
	李鵬 Li, Peng	0147/2019/A3	24/06/2020	797,000.00	基於熒光納米銅簇/金屬有機框架納米酶復合傳感體系的構建及其在有機磷農藥殘留快速檢測的應用（第1期支付）。 Construction of composite sensing system based on fluorescent copper nanocluster and metal-organic frameworks nanozyme and the application in fast detection of organophosphorus pesticides (1.º payment).
	徐仁和 Xu, Ren He	095/2017/A2	24/06/2020	640,000.00	幹細胞軟膏治療皮膚損傷（第3期支付）。 Stem cell ointment for skin wound healing (3.º payment).
	陳美婉 Chen, Meiwan	0124/2019/A3	24/6/2020	982,400.00	搭載可重構腫瘤微環境三萜類中藥活性成分的“納米航母”實現腦膠質瘤的聯合治療（第1期支付）。 Nanoscale «Aircraft carrier» carrying tumor microenvironment – remodeling triterpenoids from Chinese medicine for combination therapy of glioma (1.º payment).
	鄭文華 Zheng, Wenhua	0127/2019/A3	15/5/2020	791,200.00	青蒿素及其衍生物對神經細胞免于急性缺血性損傷的保護作用及分子機制研究（第1期支付）。 Protective effect and molecular mechanism of artemisinin and its derivatives on acute ischemic injury of nerve cells (1.º payment).
	謝瑞瑜 Xie, Ruiyu	170/2017/A3	24/6/2020	400,000.00	PRDM16在胰腺導管癌發生和發展中的作用（第3期支付）。 The roles of PRDM16 in pancreatic ductal adenocarcinoma (3.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	王一濤 Wang, Yitao	0013/2018/AFJ	24/6/2020	550,000.00	活血化瘀經典藥對治療血管性痴呆的協同成分組合發現與「神經——內分泌——免疫網絡」調控機制研究(第2期支付)。 The study on synergetic combinatorial components of classic herbal pairs with promoting blood circulation property and the «neuro-endocrine-immune network» regulation mechanisms (2.º payment).
	宋永華 Song, Yonghua	--	15/5/2020	12,500,000.00	智慧城市物聯網國家重點實驗室運作經費資助(第3期支付)。 Financial support for «State Key Laboratory of Internet of Things for Smart City» (3rd payment).
澳門科技大學基金會——澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	梁勇 Liang, Yong	0158/2019/A3	15/5/2020	816,100.00	基於生物多組學大數據分析的加權映射深度學習方法診斷複雜疾病亞型研究(第1期支付)。 Analysis of multi-omics big data based on weighted mapping deep learning methods for diagnosis of complex disease subtypes (1.º payment).
	楊子峰 Yang, Zifeng	0042/2020/A	27/04/2020	216,500.00	基于宏轉錄組學的新型冠狀病毒病例全感染組特徵及其重症預警的應用研究(第1期支付)。 A meta-transcriptomic based characterization of 2019-nCoV infections and its application to identify and prevent sever case pneumonia (1.º payment).
	朱依諄 Zhu, Yi Zhun	0052/2020/A	27/04/2020	210,000.00	硫化氫在冠狀肺炎及其抗炎和免疫調節研究(第1期支付)。 Effect of H2S on anti-inflammation and immune-regulation in pneumonia caused by corona-virus (1.º payment).
	周華 Zhou, Hua	0053/2020/A	27/04/2020	205,500.00	抗2019新型冠狀病毒空氣及物體表面中藥消毒劑研製(第1期支付)。 Research and development of air and surface disinfection product for 2019-nCoV from chinese medicines (1.º payment).



受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	羅培 Luo, Pei	0157/2019/A3	15/05/2020	808,000.00	小分子串聯親和技術靶向獲取天然別構劑治療冠心病的研究（第1期支付）。 Research of natural allosteric modulators for coronary heart disease treatment based on a novel tandem affinity screening strategy (1.º payment).
	張康 Zhang, Kang	0035/2020/A	27/04/2020	190,850.00	基於人工智慧的新型冠狀病毒2019-nCoV感染的診斷核心關鍵技術（第1期支付）。 Key techniques for diagnosing new coronavirus 2019-ncov infection based on artificial intelligenc (1.º payment).
	白麗萍 Bai, Li Ping	0064/2020/A	27/04/2020	200,200.00	抗新型冠狀病毒肺炎的特效中藥的研發（第1期支付）。 Research and development of specially-effective chinese medicines against Novel Coronavirus Pneumonia (1.º payment).
	王靜蓉 Wang, Jingrong	0066/2020/A	27/04/2020	200,200.00	基於有效部位組合的中藥抗病毒鼻腔保護劑研究（第1期支付）。 Research on the antiviral nasal agent based on the combination of effective fractions of traditional chinese medicines (1.º payment).
	蔡濤 Cai, Tao	0156/2019/A3	15/05/2020	490,700.00	木星振動及其激發機制研究（第1期支付）。 On the study of Jovian oscillation and its excitation mechanism (1.º payment).
	姚小軍 Yao, Xiaojun	0055/2020/A	27/04/2020	184,000.00	靶向新型冠狀病毒3CL蛋白酶抑制劑的發現和活性評價（第1期支付）。 Discovery of new small molecule inhibitors targeting 3CL protease of novel coronavirus and its activity evaluation (1.º payment).
	劉良 Liu, Liang	0057/2020/A	27/04/2020	182,000.00	抗新型冠狀病毒中藥活性成分的發現（第1期支付）。 Discovery of the potentials of active compounds derived from Chinese herbal medicine for anti-COVID-19 virus (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	李婷 Li, Ting	0058/2020/A	27/04/2020	192,500.00	基于 Spike/ACE2 互作界面探索 2019-nCoV 治疗策略 (第1期支付) Study on the therapeutic strategies to suppress 2019-nCoV via targeting the interaction between Spike and ACE2 (1.º payment).
	潘胡丹 Pan, Hudan	0059/2020/A	27/04/2020	170,500.00	創新中藥治療新型冠狀病毒肺炎併發炎症因子風暴和肺纖維化研究 (第1期支付)。 Study on the treatment of covid-19 infected pneumonia patients with cytokines storm and pulmonary fibrosis by innovative drugs derived from Chinese herbal medicine (1.º payment).
	馬義兵 Ma, Yibing	0159/2019/A3	15/05/2020	819,000.00	土壤中鉻的有效形態、植物毒性及其預測模型研究 (第1期支付)。 The available forms, phytotoxicity and predictive models of chromium in soil (1.º payment).
	竺曉鳴 Zhu, Xiaoming	0168/2019/A3	15/05/2020	610,000.00	組織蛋白酶 B 抑制劑用作蛋白酶體抑制劑增敏劑的研究 (第1期支付)。 Cathepsin B inhibitors for chemosensitization of proteasome inhibitors (1.º payment).
	楊子峰 Yang, Zifeng	0172/2019/A3	15/05/2020	369,000.00	基於細胞膜固相垂釣技術探討六神丸調節 SM-Cer/Sph-S1P 代謝通路抑制流感病毒性炎症的藥效成分及作用機制 (第1期支付)。 To investigate the mechanism of the inhibition of influenza virus and inflammation induced by virus via regulating SM-Cer/Sph-S1P pathway by Liusheng Wan and its active ingredients based on membrane solid phase chromatography (1.º payment).
	宋慶彬 Song, Qingbin	0027/2018/A	24/06/2020	100,000.00	典型電子廢物熒光粉稀土金屬機械化學強化回收機制研究 (第2期支付)。 Mechanism research of mechano-chemically enhanced leaching of rare earth elements from typical e-waste (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau — Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	姜志宏 Jiang, Zhihong	0033/2020/A	27/04/2020	209,000.00	抗新冠病毒特效藥瑞德西韋的化學合成及結構修飾（第1期支付）。 Synthesis and structural modification of remdesivir specific for treating Novel Coronavirus Pneumonia (1.º payment).
	蔡占川 Cai, Zhanchuan	0038/2020/A	27/04/2020	198,000.00	新冠肺炎CT影像的快速檢測與識別技術研究（第1期支付）。 Research on rapid detection and recognition technologies of COVID-19 CT images (1.º payment).
	馬文哲 Ma, Wenzhe	0039/2020/A	27/04/2020	206,800.00	新型冠狀病毒床旁即時核酸診斷試劑的研發及應用（第1期支付）。 Development and application of COVID-19 virus point-of-care testing reagent (1.º payment).
	謝瑩 Xie, Ying	0040/2020/A	27/04/2020	205,150.00	沙參麥冬湯促進新冠肺炎患者康復研究（第1期支付）。 Study on the effects of Shashen-maidong decoction for the recovery of covid-19 infected pneumonia patients (1.º payment).
	宋慶彬 Song, Qingbin	0062/2020/A	27/04/2020	166,500.00	新型冠狀病毒肺炎疫情下澳門醫療廢物全過程管理和風險控制機制研究（第1期支付）。 The whole process management and risk control mechanism of medical waste under new coronavirus pneumonia epidemic in Macau (1.º payment).
	張可可 Zhang, Keke	--	15/5/2020	12,500,000.00	月球與行星科學國家重點實驗室運作經費資助（第3期支付）。 Financial support for «State Key Laboratory of Lunar and Planetary Sciences» (3rd payment).
<b>科普資助</b> <b>Apoio Financeiro dos Ensinos que promovem as Ciências</b>					
培道中學 Escola Pui Tou	金鑫 Jin, Xin	0020/2020/PS	27/4/2020	206,000.00	科普與創新STEM實驗小組。 Popular Science and innovation experimental STEM group.

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	張慧敏 Cheong, Wai Man	0016/2020/PS	27/4/2020	85,584.00	2020_2021前端生物化學應用及理論課程。 2020_2021 cutting edge bio-industrial application: Theory and real world practice.
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	賴儉飛 Lai, Kim Fei	0017/2020/PS	27/4/2020	136,900.00	創客研究空間。 Makers' research space.
澳門大學 Universidade de Macau	李銘源 Lee, Ming Yuen	0321/2019/PS	24/6/2020	114,500.00	潛能拓展計劃 生物科技 (2020)。 Plan of potential development – Biotechnology (2020).
	紀天龍 Cristino Valentino	0014/2020/PS	27/4/2020	188,058.00	智能系統及製造夏令營。 Intelligent systems & manufacturing summer camp.
	陳知行 Chan, Chi Hang	0018/2020/PS	27/4/2020	117,260.00	澳門大學微電子國家重點實驗室芯片設計體驗夏令營2020。 University of Macau state key lab of microelectronic IC design experience summer camp 2020.
	周怡聰 Zhou, Yicong	0019/2020/PS	27/4/2020	113,436.00	2020計算機視覺與人工智能夏令營。 Computer vision and artificial intelligence summer camp 2020.
聖若瑟大學 University of Saint Joseph	Carlos Duarte De Sena Caires	0041/2018/PS	15/5/2020	18,555.00	戲劇機械人與藝術 (第2期支付)。 Theatrical robots and arts (2.º payment).
初鳥創業會 Associação do Empreendedorismo Ambicioso	蔡永得 Choi, Weng Tak	0011/2019/PO	27/4/2020	225,726.00	全自動及半自動雙足機械人工作坊。 Fully automatic and semiautomatic biped robot workshop.
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	梁芷茵 Leung, Chi Ian	0010/2019/PO	24/6/2020	104,253.00	青年多媒體製作課程。 Multimedia production (youth).
				總金額 Total	52,560,572.00

二零二零年七月十四日於科學技術發展基金

行政委員會主席：馬志毅

行政委員會委員：鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$27,280.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 14 de Julho de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 27 280,00)

## 禮賓公關外事辦公室

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS  
E ASSUNTOS EXTERNOS

## 通告

## Aviso

茲公佈，為填補禮賓公關外事辦公室以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺，經二零一九年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，禮賓公關外事辦公室定於二零二零年八月十五日下午二時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心6樓公務人員培訓中心。

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos (GPRPAE), e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 15 de Agosto de 2020, às 14,30 horas, no Centro de Formação dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 322-362, Centro Comercial Cheng Feng, 6.º andar, Macau.

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心（FBC）18樓禮賓公關外事辦公室接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在禮賓公關外事辦公室網頁（<http://www.gprpae.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no balcão de atendimento do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 18.º andar, Macau, podendo também ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas do GPRPAE (<http://www.gprpae.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零二零年七月十六日於禮賓公關外事辦公室

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 16 de Julho de 2020.

辦公室主任 李月梅

A Coordenadora do Gabinete, *Lei Ut Mui*.

（是項刊登費用為 \$1,937.00）

（Custo desta publicação \$ 1 937,00）

## 行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## 名單

## Lista

為履行給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政公職局現刊登二零二零年第二季度受資助實體名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às particulares e às instituições particulares, vêm os SAFP publicar a listagem de apoio concedido às entidades no 2.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias		給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門公務員保齡球協會	Associação de Bowling dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	07-05-2020	\$ 4,000.00	資助行政費用。 Apoio financeiro para custear as despesas com funcionamento administrativo.
中山大學行政學系澳門同學會	Associação dos Estudantes de Macau da Faculdade de Administração Pública da Universidade Zhongshan	07-05-2020	\$ 36,210.00	
澳門公共行政管理學會	Associação dos Licenciados em Administração Pública — A.L.A.P.	07-05-2020	\$ 51,800.00	
澳門女公務員協會	Associação das Funcionárias Públicas de Macau	07-05-2020	\$ 67,942.00	
澳門公職教育協會	Associação Educativa da Função Pública de Macau	07-05-2020	\$ 74,720.00	
澳門基層公職人員協會	Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	07-05-2020	\$ 98,349.60	
澳門公務華員職工會	Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	07-05-2020	\$ 100,000.00	
澳門公職人員協會	Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	07-05-2020	\$ 100,000.00	
澳門公務專業人員協會	Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	07-05-2020	\$ 100,000.00	
高梓清	Kou Chi Cheng	06-05-2020	\$ 50,990.30	
何詠琳	Ho Weng Lam	06-05-2020	\$ 50,990.30	
陸穎康	Da Rosa Duque Eurico Antonio	06-05-2020	\$ 50,990.30	
Sam Simoes Maria Barbara	Sam Simoes Maria Barbara	06-05-2020	\$ 50,990.30	
張景亮	Cheong Keng Leong	06-05-2020	\$ 50,990.30	
李卓文	Lei Cheok Man	06-05-2020	\$ 50,990.30	
許儷臻	Hoi Lai Chon	06-05-2020	\$ 50,990.30	
楊波	Ieong Po	06-05-2020	\$ 50,990.30	
余兆豪	I Sio Hou	06-05-2020	\$ 50,990.30	
梁美琪	Leong Mei Kei	06-05-2020	\$ 50,990.30	
何律衡	Ho Lot Hang	06-05-2020	\$ 50,990.30	
李樂彤	Lei Lok Tong	06-05-2020	\$ 50,990.30	
楊敏華	Ieong Man Wa	06-05-2020	\$ 50,990.30	
蘇偉倫	Do Rosario Sousa Marcelino Luis	06-05-2020	\$ 50,990.30	

受資助實體 Entidades beneficiárias		給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
曾華新	Chang Wa San	06-05-2020	\$ 50,990.30	《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期的學員助學金（4月至5月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa – III Edição (Abril e Maio).
張佩穎	Cheung Pui Weng	06-05-2020	\$ 50,990.30	
林嘉欣	Lam Ka Ian	06-05-2020	\$ 50,990.30	
黃麗明	Wong Lai Meng	06-05-2020	\$ 50,990.30	
梁祺耀	Leong Kei Io	06-05-2020	\$ 50,990.30	
吳浩榮	Ng Hou Weng	06-05-2020	\$ 50,990.30	
曾華新	Chang Wa San	19-05-2020	\$ 37,310.00	《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期的學員助學金（6月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa – III Edição (Junho).
張佩穎	Cheung Pui Weng	19-05-2020	\$ 37,310.00	
林嘉欣	Lam Ka Ian	19-05-2020	\$ 37,310.00	
黃麗明	Wong Lai Meng	19-05-2020	\$ 37,310.00	
梁祺耀	Leong Kei Io	19-05-2020	\$ 37,310.00	
吳浩榮	Ng Hou Weng	19-05-2020	\$ 37,310.00	
蘇偉倫	Do Rosario Sousa Marcelino Luis	19-05-2020	\$ 37,310.00	
楊敏華	Ieong Man Wa	19-05-2020	\$ 37,310.00	
李樂彤	Lei Lok Tong	19-05-2020	\$ 37,310.00	
何律衡	Ho Lot Hang	19-05-2020	\$ 37,310.00	
梁美琪	Leong Mei Kei	19-05-2020	\$ 37,310.00	
余兆豪	I Sio Hou	19-05-2020	\$ 37,310.00	
楊波	Ieong Po	19-05-2020	\$ 37,310.00	
許儷臻	Hoi Lai Chon	19-05-2020	\$ 37,310.00	
李卓文	Lei Cheok Man	19-05-2020	\$ 37,310.00	
張景亮	Cheong Keng Leong	19-05-2020	\$ 37,310.00	
Sam Simoes Maria Barbara	Sam Simoes Maria Barbara	19-05-2020	\$ 37,310.00	
陸穎康	Da Rosa Duque Eurico Antonio	19-05-2020	\$ 37,310.00	
高梓清	Kou Chi Cheng	19-05-2020	\$ 37,310.00	
何詠琳	Ho Weng Lam	19-05-2020	\$ 37,310.00	
曾華新	Chang Wa San	19-05-2020	\$ 37,310.00	《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期的學員助學金（7月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa – III Edição (Julho).
張佩穎	Cheung Pui Weng	19-05-2020	\$ 37,310.00	
林嘉欣	Lam Ka Ian	19-05-2020	\$ 37,310.00	
黃麗明	Wong Lai Meng	19-05-2020	\$ 37,310.00	
梁祺耀	Leong Kei Io	19-05-2020	\$ 37,310.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias		給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
吳浩榮	Ng Hou Weng	19-05-2020	\$ 37,310.00	《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期的學員助學金（7月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa – III Edição (Julho).
蘇偉倫	Do Rosario Sousa Marcelino Luis	19-05-2020	\$ 37,310.00	
楊敏華	Ieong Man Wa	19-05-2020	\$ 37,310.00	
李樂彤	Lei Lok Tong	19-05-2020	\$ 37,310.00	
何律衡	Ho Lot Hang	19-05-2020	\$ 37,310.00	
梁美琪	Leong Mei Kei	19-05-2020	\$ 37,310.00	
余兆豪	I Sio Hou	19-05-2020	\$ 37,310.00	
楊波	Ieong Po	19-05-2020	\$ 37,310.00	
許儷臻	Hoi Lai Chon	19-05-2020	\$ 37,310.00	
李卓文	Lei Cheok Man	19-05-2020	\$ 37,310.00	
張景亮	Cheong Keng Leong	19-05-2020	\$ 37,310.00	
Sam Simoes Maria Barbara	Sam Simoes Maria Barbara	19-05-2020	\$ 37,310.00	
陸穎康	Da Rosa Duque Eurico Antonio	19-05-2020	\$ 37,310.00	
高梓清	Kou Chi Cheng	19-05-2020	\$ 37,310.00	
何詠琳	Ho Weng Lam	19-05-2020	\$ 37,310.00	
曾華新	Chang Wa San	19-05-2020	\$ 37,310.00	《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期的學員助學金（8月）。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa – III Edição (Agosto).
張佩穎	Cheung Pui Weng	19-05-2020	\$ 37,310.00	
林嘉欣	Lam Ka Ian	19-05-2020	\$ 37,310.00	
黃麗明	Wong Lai Meng	19-05-2020	\$ 37,310.00	
梁祺耀	Leong Kei Io	19-05-2020	\$ 37,310.00	
吳浩榮	Ng Hou Weng	19-05-2020	\$ 37,310.00	
蘇偉倫	Do Rosario Sousa Marcelino Luis	19-05-2020	\$ 37,310.00	
楊敏華	Ieong Man Wa	19-05-2020	\$ 37,310.00	
李樂彤	Lei Lok Tong	19-05-2020	\$ 37,310.00	
何律衡	Ho Lot Hang	19-05-2020	\$ 37,310.00	
梁美琪	Leong Mei Kei	19-05-2020	\$ 37,310.00	
余兆豪	I Sio Hou	19-05-2020	\$ 37,310.00	
楊波	Ieong Po	19-05-2020	\$ 37,310.00	
許儷臻	Hoi Lai Chon	19-05-2020	\$ 37,310.00	
李卓文	Lei Cheok Man	19-05-2020	\$ 37,310.00	
張景亮	Cheong Keng Leong	19-05-2020	\$ 37,310.00	



受資助實體 Entidades beneficiárias		給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades	
Sam Simoes Maria Barbara	Sam Simoes Maria Barbara	19-05-2020	\$ 37,310.00	《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期的學員助學金(8月)。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa – III Edição (Agosto).	
陸穎康	Da Rosa Duque Eurico Antonio	19-05-2020	\$ 37,310.00		
高梓清	Kou Chi Cheng	19-05-2020	\$ 37,310.00		
何詠琳	Ho Weng Lam	19-05-2020	\$ 37,310.00		
曾華新	Chang Wa San	19-05-2020	\$ 33,579.00		
張佩穎	Cheung Pui Weng	19-05-2020	\$ 33,579.00		
林嘉欣	Lam Ka Ian	19-05-2020	\$ 33,579.00		
黃麗明	Wong Lai Meng	19-05-2020	\$ 33,579.00		
梁祺耀	Leong Kei Io	19-05-2020	\$ 33,579.00		
吳浩榮	Ng Hou Weng	19-05-2020	\$ 33,579.00		
蘇偉倫	Do Rosario Sousa Marcelino Luis	19-05-2020	\$ 33,579.00		
楊敏華	Ieong Man Wa	19-05-2020	\$ 33,579.00		
李樂彤	Lei Lok Tong	19-05-2020	\$ 33,579.00		
何律衡	Ho Lot Hang	19-05-2020	\$ 33,579.00	《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》第三期的學員助學金(9月)。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa – III Edição (Setembro).	
梁美琪	Leong Mei Kei	19-05-2020	\$ 33,579.00		
余兆豪	I Sio Hou	19-05-2020	\$ 33,579.00		
楊波	Ieong Po	19-05-2020	\$ 33,579.00		
許儷臻	Hoi Lai Chon	19-05-2020	\$ 33,579.00		
李卓文	Lei Cheok Man	19-05-2020	\$ 33,579.00		
張景亮	Cheong Keng Leong	19-05-2020	\$ 33,579.00		
Sam Simoes Maria Barbara	Sam Simoes Maria Barbara	19-05-2020	\$ 33,579.00		
陸穎康	Da Rosa Duque Eurico Antonio	19-05-2020	\$ 33,579.00		
高梓清	Kou Chi Cheng	19-05-2020	\$ 33,579.00		
何詠琳	Ho Weng Lam	19-05-2020	\$ 33,579.00		
賴曉文	Lai Hio Man	13-05-2020	\$ 4,967.70		本局與高等院校(旅遊學院及澳門城市大學)合作實習生計劃之費用(1月)。 Despesas do Programa de estagiários organizados pelos SAFP e Instituto de Formação Turística e Universidade da Cidade de Macau (Janeiro).
朱燕珊	Chu In San	13-05-2020	\$ 4,967.70		
謝淑盈	Che Sok Ieng	13-05-2020	\$ 4,967.70		
梁思敏	Leong Si Man	13-05-2020	\$ 4,967.70		
張詩琦	Cheong Si Kei	13-05-2020	\$ 4,967.70		

受資助實體 Entidades beneficiárias		給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
徐穎棋	Choi Weng Kei	13-05-2020	\$ 4,967.70	本局與高等院校（旅遊學院及澳門城市大學）合作實習生計劃之費用（1月）。 Despesas do Programa de estagiários organizados pelos SAFP e Instituto de Formação Turística e Universidade da Cidade de Macau (Janeiro).
林曉婷	Lam Hio Teng	13-05-2020	\$ 1,596.80	
林詩鎧	Lam Si Hoi	13-05-2020	\$ 4,967.70	
蔡苑瑩	Choi Un Ieng	13-05-2020	\$ 4,967.70	
高銘聰	Kou Meng Chong	13-05-2020	\$ 4,967.70	
謝永浩	Che Weng Hou	13-05-2020	\$ 4,967.70	
陸梓俊	Lok Chi Chon	13-05-2020	\$ 4,967.70	
朱浩文	Chu Hou Man	13-05-2020	\$ 4,967.70	
姚芷君	Iu Chi Kuan	13-05-2020	\$ 4,967.70	
梁思敏	Leong Si Man	08-06-2020	\$ 5,500.00	
張詩琦	Cheong Si Kei	08-06-2020	\$ 5,500.00	
徐穎棋	Choi Weng Kei	08-06-2020	\$ 5,500.00	
姚芷君	Iu Chi Kuan	08-06-2020	\$ 5,500.00	
林詩鎧	Lam Si Hoi	08-06-2020	\$ 5,500.00	
蔡苑瑩	Choi Un Ieng	08-06-2020	\$ 5,500.00	
林曉婷	Lam Hio Teng	08-06-2020	\$ 5,500.00	
高銘聰	Kou Meng Chong	08-06-2020	\$ 5,500.00	
謝永浩	Che Weng Hou	08-06-2020	\$ 5,500.00	
陸梓俊	Lok Chi Chon	08-06-2020	\$ 5,500.00	
朱浩文	Chu Hou Man	08-06-2020	\$ 5,500.00	本局與高等院校（旅遊學院及澳門城市大學）合作實習生計劃之費用（5月）。 Despesas do Programa de estagiários organizados pelos SAFP e Instituto de Formação Turística e Universidade da Cidade de Macau (Maio).
賴曉文	Lai Hio Man	08-06-2020	\$ 5,500.00	
朱燕珊	Chu In San	08-06-2020	\$ 5,500.00	
謝淑盈	Che Sok Ieng	08-06-2020	\$ 5,500.00	
賴曉文	Lai Hio Man	19-06-2020	\$ 5,500.00	
朱燕珊	Chu In San	19-06-2020	\$ 5,500.00	
徐穎棋	Choi Weng Kei	19-06-2020	\$ 5,500.00	
姚芷君	Iu Chi Kuan	19-06-2020	\$ 5,500.00	
謝淑盈	Che Sok Ieng	19-06-2020	\$ 5,500.00	
梁思敏	Leong Si Man	19-06-2020	\$ 5,500.00	
張詩琦	Cheong Si Kei	19-06-2020	\$ 5,500.00	
林詩鎧	Lam Si Hoi	19-06-2020	\$ 5,500.00	
蔡苑瑩	Choi Un Ieng	19-06-2020	\$ 5,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias		給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
林曉婷	Lam Hio Teng	19-06-2020	\$ 5,500.00	本局與高等院校（旅遊學院及澳門城市大學）合作實習生計劃之費用（5月）。 Despesas do Programa de estagiários organizados pelos SAFP e Instituto de Formação Turística e Universidade da Cidade de Macau (Maio).
高銘聰	Kou Meng Chong	19-06-2020	\$ 5,500.00	
謝永浩	Che Weng Hou	19-06-2020	\$ 5,500.00	
陸梓俊	Lok Chi Chon	19-06-2020	\$ 5,500.00	
朱浩文	Chu Hou Man	19-06-2020	\$ 5,500.00	

二零二零年七月九日於行政公職局

副局長 馮若儀

（是項刊登費用為 \$13,975.00）

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,  
aos 9 de Julho de 2020.

A Subdirectora dos Serviços, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 13 975,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2020 年 6 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Junho de 2020

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : V R 領域

自然人住所 domicílio : 澳門路環業興一街業興大廈第 7 座 9 樓 A

登記編號 N° do registo: 28047 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 安東多媒體創作

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 110 號粵華廣場 10 樓 A

登記編號 N° do registo: 28048 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊嘉衡個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路南方大廈 1 座 6 樓 E 室

登記編號 N° do registo: 28049 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金達利工程

自然人住所 domicílio : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 84, 5° andar G, em Macau

登記編號 N° do registo: 28050 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 拾月

自然人住所 domicílio : 澳門觀音堂街 85-95 號祐喜大廈第 1 座 1 E

登記編號 N° do registo: 28051 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃清君個人企業主

葡文 português : WONG WAI KUAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街花城利厚大廈 21 A

登記編號 N° do registo: 28052 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 呂文健個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環工業街 1 號龍園雲龍閣 21 樓 A a

登記編號 N° do registo: 28053 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澤霖蔬果

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街合富 188 2 座 7 樓 A 室

登記編號 N° do registo: 28054 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯聚資訊科技

葡文 português : INTEGRATE INFORMAÇÃO TECNOLOGIA

英文 inglês : INTEGRATE INFORMATION TECHNOLOGY

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔東北大馬路日昇樓第 2 座 12 樓 M

登記編號 N.º do registo: 28055 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晃記餅家

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路239號超級花城利寶閣11樓D

登記編號 N.º do registo: 28056 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 發記建築材料批發

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永華街華茂新邨前座7樓K

登記編號 N.º do registo: 28057 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃一靜個人企業主

葡文 português : WONG IAT CHENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門爐石塘巷中原大廈2樓

登記編號 N.º do registo: 28058 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藝珍文化教育中心

葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO CULTURAL DE NGAI CHAN

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街146號新益花園第2座P—10

登記編號 N.º do registo: 28059 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 扒之呼吸

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環廣華新邨12座6樓B

登記編號 N.º do registo: 28060 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 洪木春建築商

葡文 português : CONSTRUTOR CIVIL HONG MOK CHON

自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街金門大廈14D

登記編號 N.º do registo: 28061 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳健滔個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門田畔街2—E號泉安樓5樓G座

登記編號 N.º do registo: 28062 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃權個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環街8—10號祐昇大廈2座3樓D2室

登記編號 N.º do registo: 28063 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃鎮江個人企業主

葡文 português : WONG CHAN KONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲東街 L o t e 1 / 2 青洲坊第 4 座 3 1 樓 B  
登記編號 N° do registo: 28064 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅介山  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南新花園第 5 座 1 4 B  
登記編號 N° do registo: 28065 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安樂門咖啡麵食  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路灣景園第 1 座 1 6 A  
登記編號 N° do registo: 28066 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金洵  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園 1 座 6 A  
登記編號 N° do registo: 28067 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林西文  
葡文 português : LAM SAI MAN  
自然人住所 domicílio : 澳門鮮魚里 2 號聯勝大廈 5 樓 G 座  
登記編號 N° do registo: 28068 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博盛勝數碼  
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸布魯塞爾街建富閣 1 0 樓 A B  
登記編號 N° do registo: 28069 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新聯貿易行  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN LUEN  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 0 9 - 1 1 5 號澳華大廈 5 樓 B  
登記編號 N° do registo: 28070 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁德華個人企業主  
葡文 português : LEONG TAK WA E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門永安上街 3 號實偉大廈 3 樓 B  
登記編號 N° do registo: 28071 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅弦音樂教育中心  
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO MÚSICA AIN  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基信和廣場 3 座 6 / P  
登記編號 N° do registo: 28072 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王真真個人企業主  
自然人住所 domicílio : Rua do Bispo Medeiros, n.º 31C, Edifício Chun Hang, 3.º andar E, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 28073 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆升車行  
自然人住所 domicílio : 澳門永寧廣場海景園第1座26樓A  
登記編號 N.º do registo: 28074 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥園君  
葡文 português : MAK WAI KUAN  
自然人住所 domicílio : 澳門夜嘢街12號明發大廈地下E座  
登記編號 N.º do registo: 28075 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 顏麗莎  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路海天居第5座41/E  
登記編號 N.º do registo: 28076 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李東博  
葡文 português : LI DONGBO  
英文 inglês : LI DONGBO  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街海怡花園第1座7樓A室  
登記編號 N.º do registo: 28077 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃星藝術文化個人企業主  
葡文 português : YELLOWSTAR ARTE E CULTURA E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua Dois dos Jardins do Oceano, n.º 33, Bloco 5, Edifício Jardins do Oceano  
Apricot Court, 7.º andar P, Taipa, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 28078 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃氏復古行  
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路15號金輝大廈7/E  
登記編號 N.º do registo: 28079 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信業建築工程  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新邨C座19樓A/T  
登記編號 N.º do registo: 28080 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 風清園藝創作室  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街廣福祥花園第8座12-BN

登記編號 N° do registo: 28081 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛記棚號

自然人住所 domicílio : 澳門青洲東街青洲坊大廈第 4 座 1 1 樓 B

登記編號 N° do registo: 28082 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王正軍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新城市第二街地舖 X

登記編號 N° do registo: 28083 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尋寶

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸羅馬街 9 5 號興海閣 1 5 W

登記編號 N° do registo: 28084 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余志光 (A) 個人企業主

葡文 português : U CHI KUONG (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門公局市場巷 4 3 號喜運樓 1 樓 A

登記編號 N° do registo: 28085 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾嘉寶個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門青洲河邊馬路 2 2 2 號福德花園華德樓 5 / A 座

登記編號 N° do registo: 28086 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鮮菓奇園

葡文 português : LOJA DE FRUTAS FRESCAS

自然人住所 domicílio : 澳門亞利鴉架街 1 3 - D 號仁安大廈地下 A 座

登記編號 N° do registo: 28087 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁麗娟個人企業主

葡文 português : LEONG LAI KUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣裕華大廈第 1.1 座 1 2 樓 G

登記編號 N° do registo: 28088 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 七分沙律

自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾街百年順大廈 2 B

登記編號 N° do registo: 28089 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 呂俊傑



自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街578號南華新邨第1座12樓B  
登記編號 N.º do registo: 28090 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 啓泰貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門菜園路百利新邨208號地下AB舖閣樓

登記編號 N.º do registo: 28091 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彌漫花藝

自然人住所 domicílio : 澳門路環金峰南岸10座9樓E Aterro da Concordia n.º S/N, 9.º andar E, Coloane, em Macau

登記編號 N.º do registo: 28092 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁兆強

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭麻子街隣里19號高安大廈5樓E

登記編號 N.º do registo: 28093 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佰潤冷氣電業工程

葡文 português : PAK ION ENGENHARIA DE ELECTRICA E AR-CONDICIONADO

自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路S/N信譽灣畔A座9樓A

登記編號 N.º do registo: 28094 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 101小食坊

自然人住所 domicílio : 澳門沙欄仔里12號鏡興大廈1樓C

登記編號 N.º do registo: 28095 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 榮德鐘錶金行

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢麗華新村1期2樓E

登記編號 N.º do registo: 28096 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 成利果欄

葡文 português : SENG LEI LOJA FRUTAS

自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路9號龍圖閣25樓A

登記編號 N.º do registo: 28097 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張雪紅個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大連街352號威翠花園17樓H座

登記編號 N.º do registo: 28098 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許秋月個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路 3 2 號信達廣場 1 4 樓 B 室 Rua Hortelaos n° 32 Ed. Sun Star Plaza Bl.2  
Fl. 14° B, em Macau  
登記編號 N° do registo: 28099 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘆燒吧  
葡文 português : BROTHERHOOD  
英文 inglês : BROTHERHOOD  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔珍珠圍創福豪庭第 3 座 1 0 / Q  
登記編號 N° do registo: 28100 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G B S 貿易  
葡文 português : GBS COMÉRCIO  
英文 inglês : GBS TRADING  
自然人住所 domicílio : Rua de Ma Kau Seak, n° 46, Edf. Nam Wa San Chun, Bl 5, 9/F, em Macau  
登記編號 N° do registo: 28101 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳威豪  
葡文 português : NG WHALE  
自然人住所 domicílio : 澳門臘八街 1 1 號年威樓 3 樓  
登記編號 N° do registo: 28102 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曾小千個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環看台街 3 5 6 號樂富新邨樂智樓 1 1 G  
登記編號 N° do registo: 28103 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宅生活 S T O R E  
葡文 português : CASA VIDA LOJA  
英文 inglês : HOME LIFE STORE  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街海上居第 6 座 3 0 樓 E 室  
登記編號 N° do registo: 28104 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優質生活澳門  
葡文 português : SELEÇÃO MACAU  
英文 inglês : SELECTION MACAU  
自然人住所 domicílio : Rua de Silva Mendes, n° 3, Edf. Hon Iek, 1° and. C, em Macau  
登記編號 N° do registo: 28105 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伍錦賢個人企業主  
葡文 português : NG KAM IN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環蓮峰街蓮峰大廈第 6 座 1 樓 U  
登記編號 N° do registo: 28106 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒記貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路32A永祥大廈地下A座 Avenida do Almirante Lacerda n.º 32A Edif. Veng Cheong RC-A, em Macau.  
登記編號 N.º do registo: 28107 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豪興科技工程  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔永寧街22-44號寶光文創中心504B室  
登記編號 N.º do registo: 28108 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三葉水產外賣店  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永華街華茂新村6/Z  
登記編號 N.º do registo: 28109 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓越建材顧問服務中心  
葡文 português : CENTRO DE ATENDIMENTO COSULTIVO DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO DE TRUSTILY  
英文 inglês : TRUSTILY BUILDING MATERIALS CONSULTANCY SERVICE CNETER  
自然人住所 domicílio : 澳門南灣馬統領圍84號金來大廈第3期4H  
登記編號 N.º do registo: 28110 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潘鍵雯個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大學大馬路W22呂志和書院  
登記編號 N.º do registo: 28111 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林家傑個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路台山新城市花園4座3/D  
登記編號 N.º do registo: 28112 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 白本羽貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街廣利大廈第1座8樓D  
登記編號 N.º do registo: 28113 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新潮貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門台山大明閣利苑7樓N  
登記編號 N.º do registo: 28114 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 輝煌盛世裝修工程  
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路73號國富大廈4H  
登記編號 N.º do registo: 28115 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祿植物工作室  
 葡文 português : LU BOTANICAL ESTÚDIO  
 英文 inglês : DEER FOREST STUDIO  
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環慕拉士八達新村兆輝樓 7 樓 Z  
 登記編號 N° do registo: 28116 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 小橫町料理外賣店  
 自然人住所 domicílio : 澳門羅馬街 9 5 號興海閣 8 U  
 登記編號 N° do registo: 28117 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 林鴻威  
 自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 5 5 號南暉大廈 2 座 9 /M  
 登記編號 N° do registo: 28118 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : GREENLIANT INTERNATIONAL LTD. MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : Rua de Paris, n° 94, Edifício Jardim Fu Fat, 7° andar, W7, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38448 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 9 點足道有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NOVE PONTOS DE MASSAGEM NOS PÉS, LIMITADA  
 英文 inglês : NINE POINTS FOOT MASSAGE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞花園 (東南亞商業中心) 1 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83602 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友行裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新雅馬路 2 8 號福海花園福華閣 4 樓 A W 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83603 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 我們年輕映畫製作有限公司  
 葡文 português : A JOVENTUDE PRODUÇÃO DE FILME LIMITADA  
 英文 inglês : WE YOUNG FILM PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 3 0 2 號濠江花園第 1 座 1 0 樓 H  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83604 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高度美術設計有限公司  
葡文 português : PREMIER ARTE E DESENHO LIMITADA  
英文 inglês : PREMIER ART AND DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街302號濠江花園第1座10樓H  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83605 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 滙成科技有限公司  
葡文 português : MÉRITO ENCONTRO EMPRESA DE TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : MERIT GATHERING TECHNOLOGY COMPANY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門東望洋街2-2B號萬事達商場大廈地庫Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83606 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 啟鋒物流國際一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門三巴仔街5-E號豪緯大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83607 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 旗鋒數碼媒體市場策劃有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MÍDIA DIGITAL E MARKETING SUPREMA LDA.  
英文 inglês : SUPREMA DIGITAL MEDIA AND MARKETING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918至920號世界貿易中心8樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83608 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國信歷豐科技一人有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA GXEH SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GXEH TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋廣場3樓F座MSPACE13C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83609 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 進力設計顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E CONSULTORIA ACEL LIMITADA  
英文 inglês : ACEL DESIGN AND CONSULTANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓L座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83610 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : CRIS CONF 澳門有限公司  
葡文 português : CRIS CONF MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : CRIS CONF MACAU LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 逆能設計製作有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E PRODUÇÃO N20, LDA.  
 英文 inglês : N20 DESIGN AND PRODUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 5 至 4 5 C 號聯興針織廠 3 樓 G 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83612 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天悅消防工程一人有限公司  
 葡文 português : TIAN YUE ENGENHARIA DE PROCTECÇÃO DE INCÊNDIOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : TIAN YUE FIRE ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街 4 9 — 7 5 號文豐地下 I 座文豐創意墟之 G — F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83613 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 靜慮書屋 (澳門) 出版有限公司  
 葡文 português : JL LIVRARIA (MACAU) PUBLICAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : JL BOOKSTORE (MACAO) PUBLISHING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門路環金峰南岸地段 6 第三座尚澄峰 1 8 樓 G  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83614 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新浩豐清潔環保科技一人有限公司  
 葡文 português : SUN HOU FONG TECNOLOGIA DE LIMPEZA E AMBIENTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SUN HOU FONG CLEANING AND ENVIRONMENT TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 3 7 號皇朝廣場 A A 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83615 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈訊網絡科技一人有限公司  
 葡文 português : INCENT TECNOLOGIA DE REDE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : INCENT INTERNET TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門三盞燈飛能便度圍金利來大廈第 5 座 6 樓 F 1 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83616 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錢媽媽新鮮蔬果超級市場有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SUPERMERCADO DE FRUTAS E LEGUMES FRESCAS CHIN MA MA LIMITADA  
 英文 inglês : CHIN MA MA FRESH FRUITS AND VEGETABLES SUPERMARKET COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 8 6 號宏信大廈地下 H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 83617 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛髮舖一人有限公司  
葡文 português : FADE HAIRCUT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FADE HAIRCUT LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 2 1 2 號逸麗花園第 2 座偉華閣 3 1 樓 I 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83618 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 念力工程服務一人有限公司  
葡文 português : INIT SERVIÇO DE ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : INIT ENGINEERING SERVICES LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路 2 1 2 號逸麗花園第 2 座偉華閣 3 1 樓 I 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83619 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一橋貿易有限公司  
葡文 português : FIRST LINK COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : FIRST LINK TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 8 8 1 號海上居第 4 座 3 2 樓 L 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83620 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一橋投資有限公司  
葡文 português : FIRST LINK INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : FIRST LINK INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 8 8 1 號海上居第 4 座 3 2 樓 L 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83621 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 玖里工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE NINE MILES ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : NINE MILES ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路御景灣第 4 座 2 9 樓 C 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83622 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 甘碩良賢音樂製作有限公司  
葡文 português : KSLY PRODUÇÃO MUSICAL COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : KSLY MUSIC PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門栢林街 2 4 0 號星海豪庭金星閣第 1 座 4 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83623 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天烽影視媒體製作有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1—1 8 7 號光輝集團商業大樓 3 樓 W  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83624 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安立顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA SCC, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SCC CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街 5 號新興大廈地下 C 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83625 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曦萊貿易有限公司  
葡文 português : HAY LYNEZ COMERCIO LDA.  
英文 inglês : HAY LYNEZ TRADING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路保利達花園第 3 座 1 7 樓 T  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83626 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美少女環球美妝有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 3 座 5 樓 B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 83627 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一剔一人有限公司  
葡文 português : UMA ESCOLHA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : ONE TAKE CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 8 樓 C 1 座 2 9 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83628 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星龍裝修工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 至 6 9 號文創園 8 樓 8 0 2 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 83629 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天天代收一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士圍 1 1 號美林花園第 2 座地下 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83630 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 花心思一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士圍 1 1 號美林花園第 2 座地下 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83631 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠色通訊諮詢一人有限公司  
葡文 português : GREENING CONSULTORIA DE COMUNICAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : GREENING COMMUNICATION CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : Rua Dois dos Jardins do Oceano, Hibiscus Court, 14.º andar G, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83632 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : LLB CONSULTADORIA E GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 619, Edifício Comercial Si Toi, 9.º andar 902A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83633 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貝利有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE BELI LIMITADA  
英文 inglês : BELI COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門科英布拉街 4 1 6 號光輝苑 6 樓 Y  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83634 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 特速快運有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TRANSPORTE RAPIDO TAK CHOK, LIMITADA  
英文 inglês : TAK CHOK EXPRESS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園第 3 座 2 2 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83635 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永宏機電工程有限公司  
葡文 português : YONG HONG ENGENHARIA ELÉTRICA E MECÂNICA LDA.  
法人住所 sede : 澳門鴨涌巷 1 9 號信廉花園地下 R 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83636 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力王餐飲集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 1 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83637 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環宇亞太聯合技術(澳門)集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE TECNOLOGIAS DE UNIVERSAL ÁSIA-PACÍFICO UNIDAS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : UNIVERSAL ASIA-PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES (MACAO) GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83638 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳淘匯投資管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO M-BUY LIMITADA  
 英文 inglês : M-BUY INVESTMENT AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 0 至 1 9 2 — C 號廣發商業中心 1 7 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83639 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 營火食品(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMIDA DE DIAMANTE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SPARKLER FOOD (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 6 4 8 號寰宇天下地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83640 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 吉時得(澳門)有限公司  
 葡文 português : JUST STEAK (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : JUST STEAK (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 3 號海冠中心地下 P 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83641 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉順裝飾工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鴨涌巷 2 3 號信廉花園 G F 樓 Q 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83642 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳可可商業發展有限公司  
 葡文 português : OCAKÉ DESENVOLVIMENTO DE NEGÓCIOS LIMITADA  
 英文 inglês : OCAKE BUSINESS DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83643 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝信建築工程有限公司  
 葡文 português : HAO XIN CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : HAO XIN CONSTRUÇÃO ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園1樓E座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83644 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳蔚控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS MACAU-TREND LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU-TREND HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期5樓Q座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5.º andar Q, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83645 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 粵匠餐飲集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO UT CHEONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : UT CHEONG RESTAURANT GROUP (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路合富188第1座地下A舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83646 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新惠和建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門航海學校街150號豐順新邨第2座地下O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83647 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橋水室內設計有限公司  
 葡文 português : MOMA DESIGN DE INTERIORES LIMITADA  
 英文 inglês : MOMA INTERIOR DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門哪咤廟巷6號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83648 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安邦家具有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路123號百利寶花園第2座17樓F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83649 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門塔石塘山控股集團有限公司  
 葡文 português : MACAU KOLOANEALTO GRUPO DE GESTÃO PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO KOLOANEALTO HOLDINGS GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心9樓905室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國興科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA GUOXING LIMITADA  
 英文 inglês : GUOXING TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M—0 5 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83651 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳匯醫療配套設備工程有限公司  
 葡文 português : AUWAY EQUIPAMENTOS MEDICOS E ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : AUWAY MEDICAL EQUIPMENT AND ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M—0 5 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83652 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : ONE 多媒體集團有限公司  
 葡文 português : ONE GRUPO MÍDIA LIMITADA  
 英文 inglês : ONE MEDIA GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M—0 1 3  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83653 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華量策略有限公司  
 葡文 português : ESTRATÉGICO HUA LIANG LIMITADA  
 英文 inglês : HUA LIANG STRATEGIC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M—0 1 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83654 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 超巔一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 1 8 號置富花園地下 O 室  
 資本 capital : MOP\$38.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83655 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙峯餐飲有限公司  
 葡文 português : SHANG FUNG COMIDA E BEBIDA LIMITADA  
 英文 inglês : SHANG FUNG FOOD AND BEVERAGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門風順堂街 6 E 號地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83656 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門天際保安管理有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE GESTÃO DE SEGURANÇA SKY LIMIT DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU SKY LIMIT SECURITY MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門龍嵩正街10M號凱旋門廣場地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83657 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門天際物業管理有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE GESTÃO DE PROPRIEDADE SKY LIMIT DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SKY LIMIT PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街10M號凱旋門廣場地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83658 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門天際清潔服務有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA SKY LIMIT DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SKY LIMIT CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街10M號凱旋門廣場地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83659 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天天易服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DAILY EASY LIMITADA  
英文 inglês : DAILY EASY SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門草堆街42號  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83660 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : ARTALEO藝術工作室一人有限公司  
葡文 português : ARTALEO ESTÚDIO DE ARTE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : ARTALEO ARTWORK STUDIO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門果欄街51-A-53號2樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83661 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森婷貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第3座36樓A座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83662 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大宏圖有限公司  
葡文 português : GRAND VISION COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : GRAND VISION LIMITED COMPANY  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街161-195號葡京花園順景臺2樓AG座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83663 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門正本文化傳播有限公司  
 葡文 português : COMUNICAÇÃO DE CULTURA CHANG PUN DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CHANG PUN CULTURE COMMUNICATION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83664 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MDME 投資一人有限公司  
 葡文 português : MDME INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MDME INVESTMENTS LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83665 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合醫療器材貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE MATERIAL MÉDICO HUB, LIMITADA  
 英文 inglês : HUB MEDICAL MATERIAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路 2 0 5 — 2 0 7 號泉福工業大廈 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83667 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏文教育發展有限公司  
 葡文 português : BOOKMAN EDUCAÇÃO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : BOOKMAN EDUCATION DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 1 1 M — 1 1 N 號嘉華閣地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83668 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 和記環球食品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES VO KEI GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : VO KEI GLOBAL FOOD PRODUCTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門群隊街 7 — L 號祐群大廈地下 A 5 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83669 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門茗月有限公司  
 葡文 português : MINGYUE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MINGYUE MACAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路美居廣場第 3 期嘉應花園第 4 座地下 S  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83670 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睿智策劃控股有限公司

葡文 português : CO SENSES ESTRATEGIA GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : CO SENSES STRATEGIC HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心 1 4 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新融通國際一人有限公司  
 葡文 português : NEW RONGTONG INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NEW RONGTONG INTERNATIONAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83672 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新華融國際一人有限公司  
 葡文 português : NEW HUARONG INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NEW HUARONG INTERNATIONAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83673 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 布谷信息技術有限公司  
 葡文 português : BUGU INFORMAÇÃO TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : BUGU INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 7 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83674 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉匯維修服務工程有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE MANUTENÇÃO DE ENGENHARIA CONSOLIDATED LIMITADA  
 英文 inglês : CONSOLIDATED MAINTENANCE SERVICES ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 2 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83675 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萊品第室內設計一人有限公司  
 葡文 português : RPD INTERIOR DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : RPD INTERIOR DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心 1 2 樓 Z 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83676 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 點子 (澳門) 商業顧問有限公司  
 葡文 português : DOT (MACAU) CONSULTADORIA COMERCIAL LDA.  
 英文 inglês : DOT (MACAU) BUSINESS CONSULTING LIMITED

法人住所 sede : 澳門海灣南街 1 5 8 號信和廣場第 2 座祥和閣 1 4 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83677 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全 (澳門) 運動品牌顧問有限公司  
 葡文 português : ALL IN ONE (MACAU) CONSULTORIA DE DESPORTOS DE MARCA, LDA.  
 英文 inglês : ALL IN ONE (MACAU) SPORTS BRANDING CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路 8 5 號亮點 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83678 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 追星娛樂文化有限公司  
 葡文 português : STAR CHASER ENTRETENIMENTO CULTURA LDA.  
 英文 inglês : STAR CHASER ENTERTAINMENT CULTURE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場獲多利中心 1 5 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83679 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 齊睿娛樂文化有限公司  
 葡文 português : CHAI YEUI ENTRETENIMENTO CULTURA LDA.  
 英文 inglês : CHAI YEUI ENTERTAINMENT CULTURE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場獲多利中心 1 5 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83680 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 追夢者娛樂文化有限公司  
 葡文 português : DREAMCATCHER ENTRETENIMENTO CULTURA LDA.  
 英文 inglês : DREAMCATCHER ENTERTAINMENT CULTURE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場獲多利中心 1 5 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83681 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 水寶有限公司  
 法人住所 sede : 澳門主教巷 4 號地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83682 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏利美工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3—6 9 號 6 7 8 文創園 8 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83683 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 融澳裝飾工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DA DECORAÇÃO DE RONGAO, LDA.  
英文 inglês : RONGAO DECORATION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街270號寶龍花園銀龍閣21樓Z座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83684 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳方製作有限公司  
葡文 português : MELHOR PRODUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : BETTER PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街469號濠庭都會第12座蝶濠軒8樓E  
資本 capital : MOP\$31.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83685 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 能熙一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下A Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83686 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝帆天際有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街263號葡京花園麗景台地庫1層C座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83687 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳新鮮凍肉雜貨食品有限公司  
法人住所 sede : 澳門永安下巷11號江華大廈地下  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83688 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錦繡萬畝水果蔬菜有限公司  
法人住所 sede : 澳門永安下巷11號江華大廈地下  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83689 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 炭一炭有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路527號美居廣場第2期地下A F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83690 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈合電能發展有限公司  
葡文 português : YINGHE ELECTRICIDADE DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : YINGHE ELECTRICITY DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門群隊街 1 7 號百樂樓 4 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83691 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 平昇一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83692 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文悅一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83693 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 汽準一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83694 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 倫簡一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83695 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 權真一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83696 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 署康一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83697 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 倫軒一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83698 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翔宇汽車配件有限公司

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 號華隆工業大廈 1 1 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83699 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國信信息港(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 5 3 7 號濠景花園 3 1 座 3 7 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83700 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華體產業發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 5 3 7 號濠景花園 3 1 座 3 7 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83701 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾美容有限公司  
葡文 português : I LASH BELEZA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : I LASH BEAUTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 1 1 3 號環宇豪庭第 1 座地下 A E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83702 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三寶通達有限公司  
葡文 português : MASTERY LIMITADA  
英文 inglês : MASTERY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 1 4 4 1 A 號慧苑 7 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83703 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳創先貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO OU CHONG SIN, LIMITADA  
英文 inglês : OU CHONG SIN TRADING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門小販巷(下環小市) 1 0 A 號和昌大廈地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83704 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門康拓技術科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA KONTRAX MACAU TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : KONTRAX MACAO TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 0 7 – 2 4 5 號南光大廈 1 1 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83705 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 環球匯款有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSFERÊNCIAS GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL REMITTANCES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街 1 至 3 號國際銀行大廈 2 2 樓 2 2 0 4—0 8 室 Rua Dr. Pedro José Lobo, n° 1-3, Edifício Banco Luso-Internacional, 22° andar, Salas 2204-08, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83706 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鋒尚世紀文化發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 2 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83707 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新順安一人有限公司  
 葡文 português : NOVO SHUN AN SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : NEW SHUN AN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第 1 1 街新城市花園第 1 8 座地下 A Q  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83708 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中供澳門投資一人有限公司  
 葡文 português : ZONGSUPPLY MACAU INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : ZONGSUPPLY MACAU INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83709 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C L A 語言應用中心一人有限公司  
 葡文 português : CLA -CENTRO DE LÍNGUAS APLICADAS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : CLA - CENTRE FOR APPLIED LANGUAGES LIMITED  
 法人住所 sede : Calçada do Bom Parto, s/n°, Edifício Residência do Bom Parto, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祝忠標一人有限公司  
 葡文 português : ZHU ZHONGBIAO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : ZHU ZHONGBIAO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 9 7—3 0 3 號凱旋門 5 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C C L P 葡萄牙語文化一人有限公司  
 葡文 português : CCLP - CENTRO DE CULTURA E LÍNGUA PORTUGUESA, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : CCLP - CENTER OF CULTURE AND PORTUGUESE LANGUAGE LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Pedro Nolasco da Silva, n.º 45, Edifício S. Rafael, 1.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國國際資本（澳門）有限公司  
 葡文 português : CHINA INTERNACIONAL CAPITAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA INTERNACIONAL CAPITAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心11樓M室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83713 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門雲海科技一人有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA WAN HOI MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU YUNHAI TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街88號地下 Rua do Mercado de Iao Hon, n.º 88, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83714 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 閒居良品貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GOURMET COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : GOURMET TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路164號至尊花城地下G座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83715 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新嘉祥貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街109號保利達花園第6座H1地舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83716 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 賈立賢市場策劃及媒體有限公司  
 葡文 português : MR. M MARKETING E MÍDIA, LDA.  
 英文 inglês : MR. M MEDIA AND MARKETING PLANNING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門學校巷豪華閣1樓A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83717 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 賈立賢印刷及製作有限公司  
 葡文 português : MR. P IMPRESSÃO E PRODUÇÕES, LDA.  
 英文 inglês : MR. P PRINTING AND PRODUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門學校巷豪華閣1樓A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83718 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 賈立賢品牌零售有限公司  
 葡文 português : MR. R RETALHO DE MARCA, LDA.  
 英文 inglês : MR. R RETAIL BRANDING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門學校巷豪華閣 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83719 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門拾壹國際文化體育有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE CULTURA E ESPORTES DE MACAU ONZE LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU ELEVEN CULTURE & SPORTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 1 6 1 號寶暉海景花園寶利閣 3 5 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83720 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門利廉有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 7 樓 H  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83721 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愉玥貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO YU YUET LIMITADA  
 英文 inglês : YU YUET TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父里 6 號添雄大廈 G F 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83722 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金富科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DE GOLDENPAY LDA.  
 英文 inglês : GOLDENPAY TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83723 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博司體育市場策劃(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : SPORTS PLUS MARKETING E PROMOÇÃO (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SPORTS PLUS MARKETING & PROMOTION (MACAO), LIMITED  
 法人住所 sede : Al. Dr. Carlos D'Assumpção n° 180; Edf. Tong Nam Ah Commercial Centre, 6° andar, V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83724 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬力人力資源有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路廣華新村第 1 1 座 1 6 樓 B

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83725 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : ACONTECE - PRODUÇÃO DE EVENTOS CULTURAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : Rua de Pequim, 183, Edifício Marina Plaza, 5.º K, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83726 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 皓峰工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 1 期 8 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83727 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈峰室內設計工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 1 期 8 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83728 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳德漢晶素 (澳門) 科技有限公司  
葡文 português : AODE CANNITECH (MACAU) TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : AODE CANNITECH (MACAU) TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83729 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門橫琴文化旅遊集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE CULTURAL E TURISMO HENGQIN DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO HENGQIN CULTURE AND TOURISM GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心 1 2 樓 S  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83730 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全佳超級市場有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 7 7 - 1.9 3 號龍園地下 S 至 Z 座及地下 A A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83731 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 頌夏文化海外升學顧問有限公司  
葡文 português : CULTURA DE SONG XIA - CONSULTORIA DE ESTUDOS ULTRAMARINOS LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門林茂巷 1 5 號寶來大廈第 4 座地下 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83732 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添強一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83733 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添翊一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83734 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添辰一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83735 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添貴一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83736 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添鉞一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83737 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添傲一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83738 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添百一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83739 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添薪一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83740 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添捷一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷9號豐興大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83741 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添助一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷9號豐興大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83742 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添持一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷9號豐興大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83743 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添航一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷9號豐興大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83744 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添懷一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷9號豐興大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83745 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添驕一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷9號豐興大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83746 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添沛一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷9號豐興大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83747 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添付一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門僑樂巷9號豐興大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添玄一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83749 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添才一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83750 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橙月創作教育有限公司  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1—2 9 2 D 號英皇娛樂酒店 1 0 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佩家有限公司  
 葡文 português : PUIMART COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : PUIMART CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 2 8 A—3 0 號啓基閣地舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83752 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 造大設計有限公司  
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路逸麗花園第 4 座 1 2 樓 A D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83753 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大個仔廣告有限公司  
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路逸麗花園第 4 座 1 2 樓 A D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83754 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 妙草健良品有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE BONS PRODUTOS MIO CHOU KIN, LIMITADA  
 英文 inglês : AMAZING HERBS GENUINE PRODUCTS CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門火船頭街內港客運碼頭 0 9 號碼頭 G F 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83755 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 毛神神專業寵物美容一人有限公司  
 葡文 português : SALÃO DE BELEZA PARA ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO DREAM PET SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : DREAM PET PROFESSIONAL PET BEAUTY SALON LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161—253號廣福祥花園地下C J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83756 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 慶輝石業(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161至253號廣福祥花園(第1,2,3,4,5,6,7,8座)  
 ) 1樓A J  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83757 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈安健醫療設備發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路635號雍景灣第2座32樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83758 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 多福保潔一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬六甲街國際中心第11座3樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83759 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 誠安工程有限公司  
葡文 português : CHENG AN ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : CHENG AN ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街裕華大廈第14座13樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83760 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天選集團有限公司  
葡文 português : ELITE I.C.P. GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : ELITE I.C.P. GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心28樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83761 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 等等設計有限公司  
葡文 português : CUT DESIGN LIMITADA  
英文 inglês : CUT DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第2座7樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83762 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門華輝國際中醫藥科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE MEDICINA TRADICIONAL CHINESA MACAU WAI FAI INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU WAI FAI INTERNATIONAL TRADITIONAL CHINESE MEDICINE TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 3 0 1 至 3 1 9 號境豐豪庭 1 6 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83763 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘭步婷澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CL MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CL MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83764 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 概念媒體有限公司  
 葡文 português : MIND MÍDIA LIMITADA  
 英文 inglês : MIND MEDIA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 4 7 B 號信榮大廈地舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83765 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 心動文化發展有限公司  
 葡文 português : XMOTION DESENVOLVIMENTO CULTURAL LIMITADA  
 英文 inglês : XMOTION CULTURAL DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 1 4 號地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83766 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新西蘭小屋商貿一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO CASINHA NOVA ZELÂNDIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : NEW ZEALAND COTTAGE TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M—4 0 9 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83767 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添賀一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83768 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添拱一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門僑樂巷 9 號豐興大廈 5 樓 A

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83769 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佩玖生物科技(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA PEI JIU BIOTECNOLOGIA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : PEI JIU BIOTECH (MACAO) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門文第士街8號A慶華大廈地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83770 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大唐智慧發展一人有限公司  
葡文 português : GREAT SMART TONG DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GREAT SMART TONG DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環荔枝碗馬路5號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83771 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠平貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO DE PINGYUAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : PINGYUAN TRADE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83772 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 純肌然美肌中心一人有限公司  
葡文 português : CENTRO ESTÉTICO DE PERSKIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : PURSKIN AESTHETIC CENTER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地115—131號喜鳳臺地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83773 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 相洪一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下A Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83774 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 番美一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下A Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83775 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 署為一人有限公司

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83776 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傲鉞一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83777 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賀貴一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83778 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 航捷一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83779 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 航沛一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83780 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 航技一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83781 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 碩翊一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83782 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 健技一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83783 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保敬一人有限公司

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83784 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶忠一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 誠海一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83786 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新漢高一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83787 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梓京一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 強修一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83789 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 意誠一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 3 9 號順得大廈 3 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83790 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榴槤科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈 3 期 1 0 樓 J 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83791 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黎拓文化有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 5 4 號海灣花園海峰閣 1 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83792 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 有營生活有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIDA SAUDÁVEL, LDA.  
 英文 inglês : VICTUALS LIFE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水字巷 7—9 號隆盛大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83793 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門感動生命科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門長崎街 8 0 號金豐大廈第 1 座 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門一諾生物科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門長崎街 8 0 號金豐大廈第 1 座 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83795 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門元合堂健康產業食品貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門長崎街 8 0 號金豐大廈第 1 座 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83796 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 1 0 8 設計工程有限公司  
 葡文 português : 108 DESIGN E ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : 108 DESIGN AND ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 3 號南方花園第 1 5 座 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83797 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昌利玩具貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門啤利喇街 1 8 5—1 8 7 號龍園商場地下 A X 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83798 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博安有限公司  
 葡文 português : BO ON LIMITADA  
 英文 inglês : BO ON LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 7 9 號保利達花園地下 F 座



資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 路飛裝修工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門菜園涌街184號建富新村家富閣14樓U  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83800 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛洋工程(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街187號華景大廈3樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83801 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 發得易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈第2期7樓K座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83802 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新兆豐建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO SAN SIO FONG LDA.  
英文 inglês : SAN SIO FONG CONSTRUCTION. ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙井地巷12A地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83803 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達智裝修設計一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街99號中星商場1樓DL舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83804 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓昌凍肉食品有限公司  
法人住所 sede : 澳門義字街52至52-A號勝榮大廈地下B及C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83805 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝房子有限公司  
葡文 português : AYABIE ESTÚDIO LDA.  
英文 inglês : AYABIE STUDIO LTD.  
法人住所 sede : 澳門得勝馬路江都花園4樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南城科技一人有限公司  
 葡文 português : SOUTHERN CITY TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : SOUTHERN CITY TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 0 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 譽誠顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA YU SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : YU SENG CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 及 1 8 7 號光輝集團商業大廈 1 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 莎達一人有限公司  
 葡文 português : SADA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SADA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 4 6 4 號信潔花園 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83809 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 圓澳有限公司  
 葡文 português : SEUS SONHOS EM SUAS MÃOS LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU HANDS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關前後街 3 7 A B 號添蓋閣地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新城偉一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83811 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 羽靈有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 0 1 號太子花城第 3 座麗彩閣 2 5 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83812 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 舞靈新媒體舞蹈有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 0 1 號太子花城第 3 座麗彩閣 2 5 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83813 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悠悅兒一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街78號信虹花園第2期地庫A舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83814 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 享榮一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下A Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83815 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 生躍一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下A Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83816 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優毅一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下A Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83817 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 番常一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下A Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83818 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜農一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下A Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83819 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝亮一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下A Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83820 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尤熙一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣地下A Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83821 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新豐美一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83822 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德翠一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83823 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 軒鴻一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83824 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 通仁一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83825 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勢美一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83826 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梓優一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83827 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 農愛一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83828 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朝興一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83829 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日寵珈 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE HOOPETS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HOOPETS (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利中心 8 樓 W  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83830 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 京川國際貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL JING CHUN LIMITADA  
英文 inglês : JING CHUN INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 1 6 A – 1 4 2 F 號南新第 6 座地下 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83831 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳璽顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE AO SIE LIMITADA  
英文 inglês : AO SIE CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 1 6 A – 1 4 2 F 號南新第 6 座地下 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83832 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳璽環保工程有限公司  
葡文 português : AO SIE ENGENHARIA AMBIENTAL LDA.  
英文 inglês : AO SIE ENVIRONMENTAL ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 1 6 A – 1 4 2 F 號南新第 6 座地下 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83833 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華美創科技 (澳門) 有限公司  
葡文 português : INFOTRONIC TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : INFOTRONIC TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 6 樓 I  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83834 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 想湯有限公司  
葡文 português : SOPA DE SAUDADES COMPANHIA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門路環石排環馬路無門牌金峰南岸地段 1 0 商舖 1 4  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83835 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門未來世界有限公司  
葡文 português : MACAU FUTURA WORLD LIMITADA

英文 inglês : MACAU FUTURE WORLD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83836 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏翊一人有限公司  
 葡文 português : PRIME FLYING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PRIME FLYING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 5 樓 C 3 8 室  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83837 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華科力科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CIENCIA E TECNOLOGIA DE MACAU CHINA KE LI LDA.  
 英文 inglês : CHINA KE LI SCIENCE AND TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門天神巷 4 7 號國華戲院商場 1 樓 D 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83838 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迦南之地一人有限公司  
 葡文 português : TERRA DE CANAÃ, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CANAAN LAND, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 7 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83839 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俺懂你嘔教育培訓有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE EDUCAÇÃO E FORMAÇÃO ANTÓNIO, LIMITADA  
 英文 inglês : I KNOW YOU EDUCATION AND TRAINING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 5 座 1 4 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83840 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 才越顧問有限公司  
 葡文 português : CHOI UT CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHOI UT CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父里 7 號信誠大廈第 2 期地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83841 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶聯澳門貿易有限公司  
 葡文 português : MACAU SYNLINK COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAÔ SYNLINK TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 D, E, S, G 座 Av Comercial Macau, Ctro FIT  
 Macau, 5° D, E, S, G, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83842 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 淡金色愛爾有限公司  
葡文 português : COMPANHIA GOLDEN ALE LDA.  
英文 inglês : GOLDEN ALE COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座 Rua de Pequim, n.º 26, Centro Comercial I Tak, 5.º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$3.600.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83843 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 老宋城國際食品連鎖有限公司  
葡文 português : SHENG ZI INTERNACIONAL DE ALIMENTOS FRANQUIA LIMITADA  
英文 inglês : SHENG ZI INTERNATIONAL FOOD FRANCHISE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓D、E、S、G座 Av Comercial Macau, Ctro FIT Macau, 5.º D, E, S, G, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83844 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 司盛貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO SISON, LIMITADA  
英文 inglês : THE SISON TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第5座14樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83845 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : V I C T O R I A I S L A N D有限公司  
葡文 português : VICTORIA ISLAND LIMITADA  
英文 inglês : VICTORIA ISLAND LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83846 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E S P I G A D O U R A D A一人有限公司  
葡文 português : ESPIGA DOURADA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, n.º 2, One Oasis - Pena Tower, Tower 9, 23.º andar D, Coloane, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83847 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昇匯貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO LASTAR LIMITADA  
英文 inglês : LASTAR TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場11樓1101至1102室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏裔投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WANG IOI LIMITADA  
 英文 inglês : WANG IOI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 7 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏驊建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA WANG WA LIMITADA  
 英文 inglês : WANG WA CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 7 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83850 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森田國際管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO INTERNACIONAL DE SEN TIAN LIMITADA  
 英文 inglês : SEN TIAN INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83851 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達富汽車服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE MOTORES RICH, LIMITADA  
 英文 inglês : RICH MOTORS SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北安信安馬路 9 7 0 — 1 0 4 0 號寶光發展有限公司工業中心第 3 座 2 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83852 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 以澳科研發展有限公司  
 葡文 português : ISMAC TECNOLOGIA PESQUISA E DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : ISMAC TECHNOLOGY RESEARCH AND DEVELOPMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83853 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 漢賢國際娛樂投資有限公司  
 葡文 português : HON IN INTERNACIONAL ENTRETENIMENTO INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : HON IN INTERNATIONAL ENTERTAINMENT INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83854 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 小木林醫療健康科技集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE TECNOLOGIA E POLICLINICA SAÚDE XIAOMULIN LIMITADA  
英文 inglês : XIAOMULIN MEDICAL HEALTH TECHNOLOGY GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83855 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞太國際專利技術交易所有限公司  
葡文 português : ÁSIA-PACÍFICO INTERCÂMBIO TROCA TECNOLOGIA DE PATENTE LIMITADA  
英文 inglês : ASIA-PACIFIC INTERNATIONAL PATENT TECHNOLOGY EXCHANGE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓D, E, S, G座  
資本 capital : MOP\$99.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83856 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大灣區能源集團有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENERGIA DE ÁREA DA GRANDE BAIÁ LIMITADA  
英文 inglês : GREATER BAY AREA ENERGY GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓D, E, S, G座  
資本 capital : MOP\$99.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83857 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天頌大灣餐飲管理有限公司  
葡文 português : TCBA GESTÃO DE CATERING LDA.  
英文 inglês : TCBA CATERING MANAGEMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心17樓B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83858 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧雅納澳門一人有限公司  
葡文 português : ARUP MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : ARUP MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, Finance and IT Center of Macau, 10-C & D, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83859 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嗣瑞有限公司  
葡文 português : GPODER LIMITADA  
英文 inglês : GPOWER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街258號百老匯中心2樓M座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83860 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天嵐貿易一人有限公司

法人住所 sede : Rua de Francisco Xavier Pereira n° 77, Edf. Vang Lei Garden, 20° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門三易風水文化傳播有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 至 2 6 3 號中土大廈 6 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83862 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安永地產置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE ON WENG LDA.  
 英文 inglês : ON WENG PROPERTY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 2 1 - A 號添勝大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83863 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K A Y A 投資有限公司  
 葡文 português : KAYA INVESTIMENTOS LDA.  
 英文 inglês : KAYA INVESTMENTS LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 3° andar Q, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83864 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世健聯產業投資集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO DE INDÚSTRIAS WHU, LIMITADA  
 英文 inglês : WHU INDUSTRIES INVESTMENT GROUP CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 - 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83865 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 軒汝有限公司  
 葡文 português : HIN U LIMITADA  
 英文 inglês : HIN U CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門盧善德巷 1 8 號地鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83866 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陸玥顧問一人有限公司  
 葡文 português : UPSWING CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : UPSWING CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街粵華廣場 1 2 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 83867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仁念創意有限公司  
葡文 português : EXPLORAR CRIATIVO LIMITADA  
英文 inglês : EXPLORE CREATIVE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賣草地街21號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83868 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創施一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸廈門街18G號南方大廈第2座6樓L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83869 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : LET'S GO 電動車共享服務一人有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE COMPARTILHAMENTO DE CARRO ELÉTRICO LET'S GO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LET'S GO ELECTRIC CAR SHARING SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街建華大廈第3座8樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83870 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智泊車位共享一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街建華大廈第3座8樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83871 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛葉園一人有限公司  
葡文 português : OI KUO UN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路(青洲新路)513號美居廣場第2期地下AA座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83872 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一條一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路55號永寶閣17樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83873 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 余悅國際餐飲管理一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門涼水街泉意樓1樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83874 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大灣區時代傳媒集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE MÍDIAS ERA DA ZONA DA GRANDE BAÍA, LIMITADA  
英文 inglês : GREATER BAY AREA ERA MEDIA GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關前正街 3 9 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83875 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉易地產置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE DE JIA YI LDA.  
英文 inglês : JIA YI PROPERTY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路 2 1 - A 號添勝大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83876 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅克澳門一人有限公司  
葡文 português : ACKER MACAU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : ACKER MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 - 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓 D-H 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar, D-H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83877 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 彼岸澤一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83878 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 水文成一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83879 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾雲一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83880 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 米魯菇一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83881 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 依也依一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83882 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 防隴一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83883 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梳尼釘莫一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83884 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬馬易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83885 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 季雪華一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83886 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百里旭一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83887 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 木佑川一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83888 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 墨滴開一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83889 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 難迪仕架一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83890 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卜菇家一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83891 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梳打仕尼一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83892 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蠟多一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83893 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高斯亞一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83894 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俄妮將一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83895 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柯娜一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83896 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 乘隴一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83897 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳亞國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬交石街2 2 8至2 3 4號御景灣第1期地下C  
資本 capital : MOP\$600.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83898 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昌建發工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路6 3至6 9號6 7 8文創園6樓E—I室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83899 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太空貓製作有限公司  
葡文 português : ASTRO CAT PRODUÇÃO LDA.  
英文 inglês : ASTRO CAT PRODUCTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠尚第1座5樓F  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 83900 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聚點科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新村八達商場I舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83901 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 棠明發展有限公司  
葡文 português : TANG MING DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : TANG MING DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心2 4樓0 2室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83902 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 風起一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門高地烏街金賢閣1 7樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83903 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C C M顧問一人有限公司  
葡文 português : CCM CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CCM CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第2座1 7樓L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83904 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黑盒子 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : CAIXA PRETA (MACAO) LIMITADA  
 英文 inglês : BLACK BOX (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 102 號百合大廈 5 樓 E  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83905 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : FILLGOOD LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 71 號宏德工業大廈 2 期 3 樓 F 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83906 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 芝森有限公司  
 葡文 português : ZHISEN LDA.  
 英文 inglês : ZHISEN CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門山邊巷 46 號境豐豪庭寶豐閣 15 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83907 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門太陽神投資顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO SUNGOD MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO SUNGOD INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 762-804 號中華廣場 14 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$130.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海通國際貿易有限公司  
 葡文 português : HOI TUNG INTERNACIONAL NEGOCIAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : HOI TUNG INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 9 樓 N  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83909 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳琴工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門船澳街海擎天第 1 座 40 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83910 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 量子出入口有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO NRG LIMITADA  
 英文 inglês : NRG IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場門牌 411-417 號皇朝廣場 18 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83911 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家達出入口有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場門牌4 1 1 – 4 1 7號皇朝廣場1 8樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83912 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩捷貿易顧問有限公司  
葡文 português : HO JIE COMÉRCIO E CONSULTORIA LIMITADA  
英文 inglês : HO JIE TRADING AND CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路寰宇天下第4座4 2 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83913 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : B S L 區塊鏈科研 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PESQUISA DE TECNOLOGIA DE BLOCKCHAIN BSL (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : BSL BLOCKCHAIN TECHNOLOGY RESEARCH (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路5 2 2 – 5 2 6號海洋花園桂苑·榆苑3樓F座1 9 2 3室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83914 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柒柒集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MUMU GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : MUMU GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 5 9 – 2 0 7號光輝集團商業大廈2 1樓H-1  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83915 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓佳有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 6 7號大西洋銀行大廈1 0樓 Avenida da Praia Grande, n.º 567, Edifício Banco Nacional Ultramarino, 10.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83916 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩順有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 6 7號大西洋銀行大廈1 0樓 Avenida da Praia Grande, n.º 567, Edifício Banco Nacional Ultramarino, 10.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83917 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 均毅有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 6 7號大西洋銀行大廈1 0樓 Avenida da Praia Grande, n.º 567, Edifício Banco Nacional Ultramarino, 10.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83918 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達懋有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈 10 樓 Avenida da Praia Grande, n° 567, Edifício Banco Nacional Ultramarino, 10° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83919 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷佳有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈 10 樓 Avenida da Praia Grande, n° 567, Edifício Banco Nacional Ultramarino, 10° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83920 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 弘海有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈 10 樓 Avenida da Praia Grande, n° 567, Edifício Banco Nacional Ultramarino, 10° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83921 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 峰源有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈 10 樓 Avenida da Praia Grande, n° 567, Edifício Banco Nacional Ultramarino, 10° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83922 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : ANAN.: INVESTIMENTO E GESTÃO DE SOCIEDADES LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida dos Jogos da Ásia Oriental, Macau Roosevelt, Restaurante D'Ouro, 3° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蜜蜂智能科技一人有限公司  
 葡文 português : BEE TECNOLOGIA INTELIGENTE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : BEE INTELLIGENT TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門叢慶坊 10 號信盛軒地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83924 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蜜蜂快遞一人有限公司  
 葡文 português : BEE EXPRESSO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : BEE EXPRESS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門船澳巷 14 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蜂盛貿易一人有限公司  
 葡文 português : EVERYGREEN COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : EVERYGREEN TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門龍嵩台2號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83926 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蜜蜂電子商務一人有限公司  
 葡文 português : BEE COMÉRCIO ELETRONICO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BEE E-COMMERCE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街161-195號葡京花園順景臺順景商業中心2樓創匯產業園L室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐收貨運一人有限公司  
 葡文 português : EVERYGREEN TRANSPORTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : EVERYGREEN TRANSPORT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路64號中星商場地下AK座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MACAU KISSES一人有限公司  
 葡文 português : MACAU KISSES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU KISSES, LTD.  
 法人住所 sede : Rampa dos Cavaleiros, Sun Yick, Torre 4, 18.º andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙泰兆業貿易投資有限公司  
 葡文 português : SCS COMÉRCIO E INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : SCS TRADING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環紅棉路金峰南岸尙澄峰12座36樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83930 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 沛悅集團一人有限公司  
 葡文 português : GRUPO READY TO MADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : READY TO MADE GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路251號超級花城—利寶閣地下C座 Avenida Olímpica, n.º 251, Edifício Flower City - Lei Pou Kok, rés-do-chão C, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83931 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 裕昇跨境電子商貿有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ELECTRÓNICO DE TRANSFRONTEIRIÇO YUSHENG LDA.  
 英文 inglês : YUSHENG CROSS BORDER ELECTRONIC COMMERCE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路祐順工業大廈 3 樓 K 2 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83932 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睿淘貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO IOI TOU LIMITADA  
 英文 inglês : WISE WAY TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 8 7 號美居廣場第 2 期第 1 座永勝閣，第 2 座新勝閣地下 R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83933 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛淇貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門和樂街 6 7 — 7 1 號宏德工業大廈第 1 座 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83934 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門銘電科技發展一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第 3 座 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83935 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑫源工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 9 樓 9 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83936 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優玥控股有限公司  
 葡文 português : SUPERIOR GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LDA.  
 英文 inglês : SUPERIOR HOLDINGS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路南方花園第 1 9 座 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83937 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 薯仔一族（澳門）有限公司  
 葡文 português : BATATA I.G. (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : POTATO I.G. (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門如意巷康年樓 8 號 A 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83938 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮成廣俊貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山牧場街39號新城市工業大廈5樓N座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83939 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新發現招聘一人有限公司  
葡文 português : NOVA DESCOBERTA RECRUTAMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : NEW DISCOVERY RECRUITMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街36號怡珍閣14樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83940 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 基路比羅斯有限公司  
葡文 português : CERBERUS LIMITADA  
英文 inglês : CERBERUS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心3樓O座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83941 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門北理數字教育有限公司  
葡文 português : BEILI EDUCAÇÃO DIGITAL DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO BEILI DIGITAL EDUCATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322至362號誠豐商業中心5樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83942 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 多利克室內設計工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門工匠街5號興業大廈地下A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83943 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳米清潔一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓R  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83944 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美澳醫療有限公司  
葡文 português : NAKULA MÉDICA LDA.  
英文 inglês : NAKULA MEDICAL. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心19樓O-R  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83945 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛達貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地美景花園地下 Y 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83946 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門傳奇電子商務有限公司  
 葡文 português : MACAU LEGENDA COMÉRCIO ELECTRÓNICO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU LEGEND E-COMMERCE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門華大馬路 1 1 號海南花園第 1 座地下 R 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83947 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 烘焙時刻一人有限公司  
 葡文 português : BAKE O CLOCK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BAKE O CLOCK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 - 1 4 5 號南益工業大廈 1 2 樓 D - 5 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83948 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長弓秀吉餐飲一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街 4 9 號信海軒地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83949 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 速泳體育用品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門和隆街 4 8 號新禧閣地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83950 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健康習慣超級食品咖啡屋一人有限公司  
 葡文 português : HÁBITOS SAUDÁVEIS - CAFÉ DE SUPER ALIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : HEATHY HABITS - SUPERGOOD CAFE, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Edifício La Bahia, n° 23, R/C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83951 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 普善餐飲管理有限公司  
 葡文 português : POU SIN RESTAURAÇÃO E ADMINISTRAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : POU SIN FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 2 7 A A 號寶麗閣地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83952 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達康發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DAKANG, LIMITADA  
英文 inglês : DAKANG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—377號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83953 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 空晴設計工作室一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路湖畔名門2樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83954 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新和珍貿易一人有限公司  
葡文 português : SAN WO CHAN COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : SAN WO CHAN TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路39號祐適工業大廈4樓A座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83955 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 臻品集團有限公司  
葡文 português : THE TRIBUTE GRUPO LDA.  
英文 inglês : THE TRIBUTE GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路海灣花園地下AF, AW, AX, AY, AZ, BA舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83956 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日常飲食有限公司  
葡文 português : AS USUAL CATERING LDA.  
英文 inglês : AS USUAL CATERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海灣街31—35號地下AM  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83957 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 禾沐一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路樂駿盈軒1座13樓J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83958 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 塔之馬一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83959 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 射羅一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83960 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安羅一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83961 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 菊月華一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83962 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 哈茲一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83963 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 巴架斯一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83964 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 熱幾媽士一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83965 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宿排曬一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83966 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俄也斯米一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第10座永勝閣地下L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 83967 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 釘毛桑娜一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83968 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 面里仁一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83969 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇莫至一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83970 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 爐比一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83971 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俄械嗜一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83972 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬斯梳一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83973 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 磨多一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83974 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 拂攙夜日一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83975 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新好來屋置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO SAN HAO LAI WU, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HAOLIWO REAL ESTATE, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 1 7 0 號新世界花園地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好來屋地產代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIO HAO LAI WU, LIMITADA  
 英文 inglês : HAOLIWO REAL ESTATE AGENCY, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 1 7 0 號新世界花園地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83977 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 山到熱一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83978 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉗比利一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83979 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 斯高力一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83980 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新峰盛食品管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE ALIMENTOS DE SAN FONG SENG LIMITADA  
 英文 inglês : NEW LAVISH GOURMET FOOD MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路寶龍花園第 2 座寶龍閣地下 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83981 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 毛毛寵物美容有限公司  
 法人住所 sede : 澳門綠豆圍 3 7 — 3 9 號順成大廈地下 P S 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83982 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門鋒睿智能科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA INTELIGENTE DE MACAU FRONTRAY LDA.  
 英文 inglês : MACAO FRONTRAY INTELLIGENT TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83983 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門盛儀國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL SHINE DE MACAU, LDA.  
 英文 inglês : MACAO SHINE INTERNATIONAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83984 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 融茂投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心15樓J座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83985 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中逸投資及商貿諮詢一人有限公司  
 葡文 português : YBN INVESTIMENTO E CONSULTORIA DE NEGÓCIOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : YBN INVESTMENT AND BUSINESS CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367—371號京澳大廈15樓C  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83986 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 湛藍顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA ZHAN LAN, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHAN LAN CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83987 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雙梁顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DOUBLE L, LIMITADA  
 英文 inglês : DOUBLE L CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 83988 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門澳閃資訊科技有限公司  
 葡文 português : AOSHAN TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO AOSHAN INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322至362號誠豐商業中心5樓H座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83989 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天森控股有限公司  
 葡文 português : TIN SUM GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LDA.  
 英文 inglês : TIN SUM HOLDING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門筷子基飛喇士街 1 8 3 — 2 0 7 號威翠花園地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83990 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康生貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HONG SANG LDA.  
 英文 inglês : HONG SANG TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門筷子基飛喇士街 1 8 3 — 2 0 7 號威翠花園地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83991 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 振業（澳門）新材料科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE MATERIAIS AVANÇADOS ZHEN YE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZHEN YE (MACAU) ADVANCED MATERIALS TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83992 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 逸濠供應鏈有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CADEIA DE ABASTECIMENTO YI HAO, LIMITADA  
 英文 inglês : YI HAO SUPPLY CHAIN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永安街 2 6 號信託花園（信託廣場）地下 B X Rua da Paz, n° 26, Edf. Son Tok Garden (Son Tok Plaza), r/c, BX, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83993 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 吳濤一人有限公司  
 葡文 português : WU TAO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WU TAO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 8 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83994 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利田科技（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA LEI TIN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LEI TIN TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 2 1 4 9 室  
 資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo: 83995 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富薈名鮑餐飲有限公司  
葡文 português : FOODFUL DATING RESTAURAÇÃO LDA.  
英文 inglês : FOODFUL DATING RESTAURANT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街43號保利達花園地下AV舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83996 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創峰顧問一人有限公司  
葡文 português : GO CREST CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GO CREST CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路53C號合成大廈1樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83997 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐洲街電子商務有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO ELETRÔNICO DE EU-STREET LDA.  
英文 inglês : EU STREET E-COMMERCE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門板樟堂巷4號  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83998 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 菓然屋一人有限公司  
葡文 português : MUITAS FRUTAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FRESH AND FRUITY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地9號美景大廈地下A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83999 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 顧氏一人有限公司  
葡文 português : GU DI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MR KU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基北街198號宏開大廈第6座17樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84000 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 上膳餐飲有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURAÇÃO SHANG SHAN LDA.  
英文 inglês : SHANG SHAN FOOD AND BEVERAGE CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門筷子基南街407-B, 407-C號寶翠花園地下K, J舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84001 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 邦祺一人有限公司  
 葡文 português : BONG KEI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : BONG KEI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 3 5 號萬利樓 4 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84002 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳研科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA NATUREX LIMITADA  
 英文 inglês : NATUREX TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門愕街 4 號 A 金運大廈 1 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84003 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一成集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門水手東街 2 0 號泰恆大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84004 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐亞太科技有限公司  
 葡文 português : EAP TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : EAP TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84005 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 敢達文化創作有限公司  
 葡文 português : ATREVA-SE A CHEGAR CULTURAL CRIATIVO LIMITADA  
 英文 inglês : DARE TO ARRIVE CULTURAL CREATIVE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1—2 1 A 號怡美大廈 3 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84006 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳瓏醫療設備有限公司  
 葡文 português : MACQUIZY EQUIPAMENTO MÉDICO LDA.  
 英文 inglês : MACQUIZY MEDICAL EQUIPMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3—2 1 號昌龍工業大廈 5 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84007 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明橋教育有限公司  
 葡文 português : EDUCAÇÃO PORTUGET, LIMITADA  
 英文 inglês : PORTUGET EDUCATION, LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心6F  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84008 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 為我創造有限公司  
葡文 português : BEME CRIAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : BEME CREATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門草地圍8號廣榮大廈2樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84009 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛世豐年有限公司  
葡文 português : GOLDEN ERA LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN ERA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路32號1樓J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84010 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : S T A 商業有限公司  
葡文 português : STA SOCIEDADE COMERCIAL LIMITADA  
英文 inglês : STA COMMERCIAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心3樓O座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84011 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪美工程顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA DM LIMITADA  
英文 inglês : DM ENGINEERING CONSULTING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門山邊巷42號境峰豪庭寶豐閣18樓E座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84012 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 容容食品批發有限公司  
葡文 português : PRODUTOS ALIMENTARES POR ATACADO IONG IONG LIMITADA  
英文 inglês : IONG IONG FOOD PRODUCTS WHOLESALE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園(東南亞商業中心)5V  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84013 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩誌一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84014 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : NYH NC5 零售管理有限公司  
 葡文 português : NYH NC5 GESTÃO DE VENDAS À RETALHO LIMITADA  
 英文 inglês : NYH NC5 RETAIL MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門葡京路 2 至 4 號葡京酒店舊翼 9 樓 Avenida de Lisboa, n.ºs 2-4, Hotel Lisboa, Ala Velha, 9.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84015 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博圖設計有限公司  
 葡文 português : PORTAL DESIGN LIMITADA  
 英文 inglês : PORTAL DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街 2 2 號至 2 4 號寶光文創中心 4 樓 4 1 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84016 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新晉汽車美容有限公司  
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路青怡大廈 2 座 8 樓 G 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84017 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 拿厘一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84018 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俄家生一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84019 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 湮和宜一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84020 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 顎多茄一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84021 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 停浩岩一人有限公司



法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84022 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長孫楠一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84023 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 追星仔一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84024 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門少兒舞蹈團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRUPE DE DANÇA INFANTIL DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU CHILDREN'S DANCE TROUPE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔氹仔東北馬路海逸庭園第 1 座 9 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84025 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長順進口食品有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO DE ALIMENTÍCIOS CHEUNG SHUN LIMITADA  
英文 inglês : CHEUNG SHUN FOOD IMPORT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街 1 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84026 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣學貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門田畔街 9 – A 號泰康大廈地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84027 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門天依城市更新開發一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 9 7 至 3 0 3 號澳門凱旋門 2 3 樓 H  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84028 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永業隆建築置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL PERPETUAL BUSINESS, LIMITADA  
英文 inglês : PERPETUAL BUSINESS CONSTRUCTION AND PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 0 樓 T – V 座

資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 84029 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : C C 人力資源管理有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS CC, COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : CC HUMAN RESOURCES MANAGEMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利中心 8 樓 Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84030 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安家工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 4 號地下 A B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 84031 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門嘻嘻技術一人有限公司  
葡文 português : MACAU C.C TECNOLOGIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : MACAU C.C TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 2 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84032 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 熱島文化傳媒有限公司  
葡文 português : HOT LAND CULTURA MEDIA LIMITADA  
英文 inglês : HOT LAND CULTURE MEDIA CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84033 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 風玲木一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路濠珀第 3 座 8 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84034 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂周一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍 1 0 號仁星閣地下 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84035 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洛克道一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍 1 0 號仁星閣地下 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 84036 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新天湖工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍 1 0 號仁星閣地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84037 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一鳴一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍 1 0 號仁星閣地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84038 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新港氏貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍 1 0 號仁星閣地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84039 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金巴利道一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍 1 0 號仁星閣地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84040 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佐敦道一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍 1 0 號仁星閣地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84041 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 縉億食品超級市場有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 2 4 2 號威翠花園 A, B, C 座地下B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84042 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 風格美髮美容有限公司  
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 1 8 號置富花園地下K座  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84043 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優享有限公司  
葡文 português : OPTIMAL ENJOY LIMITADA  
英文 inglês : OPTIMAL ENJOY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門筷子基南街 8 1 — 1 0 1 號聯薪廣場地下 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 阿吉特雲計算有限公司  
 葡文 português : AGIT COMPUTAÇÃO EM NUVEM LIMITADA  
 英文 inglês : AGIT CLOUD COMPUTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座 1 2 1 7 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84045 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 倆雙手有限公司  
 葡文 português : RUGIR E MIAR LIMITADA  
 英文 inglês : ROAR AND MEOW COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門德香里 1 3 號富興大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博聯科技有限公司  
 葡文 português : BOARDLINK TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : BOARDLINK TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安永寧街 2 2 — 2 4 號寶光文創中心 4 樓 4 1 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84047 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門仕竣集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 7 7 — 1 9 3 號龍園（飛龍閣，雲龍閣，騰龍閣）地下 B K 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84048 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威彩塗料有限公司  
 葡文 português : VIVACE PINTURA LIMITADA  
 英文 inglês : VIVACE PAINT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環大馬路 5 2 號廣耀工業大廈 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84049 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱德豐實業有限公司  
 葡文 português : KAY GOLD INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : KAY GOLD INDUSTRIAL AND COMMERCIAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 4 1 7 號濠庭都會暉濠軒 1 6 樓 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84050 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 視國傳播一人有限公司  
葡文 português : VISION NATION COMUNICAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : VISION NATION COMMUNICATIONS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街37號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84051 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三寶媽烘焙一人有限公司  
葡文 português : THE THREE LITTLE PIGS PADARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : THE THREE LITTLE PIGS BAKERY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路98號華寶花園第2座2樓J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84052 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新港天工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍10號仁星閣地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84053 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新直港工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍10號仁星閣地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84054 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紋龍汽車服務一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍10號仁星閣地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84055 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 將夜裝修工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍10號仁星閣地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84056 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新名成貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍10號仁星閣地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84057 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 存源一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門阿宋生圍10號仁星閣地下D座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84058 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣營建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 89—A F 號地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84059 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 營豐配送有限公司  
葡文 português : LIGA LIGA ME DISTRIBUIÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : CALL CALL ME DISTRIBUTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲上街 111 號青翠花園第 5 座地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84060 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壹次心出版社一人有限公司  
葡文 português : EDITORA DEVOÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : DEVOTION PUBLISHING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 97 號泉碧花園第 1 期 11 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84061 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳勝投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門東方明珠街君薈 31 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84062 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聲悅音樂有限公司  
葡文 português : MELODIOSO MÚSICA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MELODIOSO MUSIC COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路美居廣場永勝閣 23 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84063 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橘色盒子奢侈品一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門北京街海怡閣 19 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 84064 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金弦集團澳門有限公司  
葡文 português : GRUPO DE CORDA DOURADA MACAU LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN STRING GROUP MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅神父街44號幸運閣B座33樓J  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84065 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華正(澳門)物聯網發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷24號豪運大廈地下C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門醞釀有限公司  
法人住所 sede : 澳門海邊馬路碧瑤閣第1座5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84067 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑞昇有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈10樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84068 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中科啟迪資訊技術(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA ZHONGKE QIDI (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ZHONGKE QIDI INFORMATION TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓G、H室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84069 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 弘創有限公司  
葡文 português : COMPANHIA WANG CREATION LIMITADA  
英文 inglês : WANG CREATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝街29號偉華閣地下A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84070 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博圖貿易有限公司  
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL BOK TOU, LIMITADA  
英文 inglês : BOK TOU TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門哪吒廟街10號2樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84071 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東瀚管理有限公司  
葡文 português : TONG HONG GESTÃO LDA.

英文 inglês : TONG HONG MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街賀田工業中心 1 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84072 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 七彩虹文化創意產業(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA DE CULTURA E CRIATIVIDADE SEVEN RAINBOW (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SEVEN RAINBOW CULTURAL CREATIVE INDUSTRY (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關前正街 3 9 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉成發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO RISE BLOOM, LIMITADA  
 英文 inglês : RISE BLOOM DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 未來無限餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE COMIDAS E BEBIDAS INFINITE FUTURE LIMITADA  
 英文 inglês : INFINITE FUTURE FOODS AND BEVERAGES MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬植度博士大馬路 3 0 3 號海洋工業中心第 1 期 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84075 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門洪流影視文化傳媒有限公司  
 葡文 português : MÍDIA DE CULTURA DE CINEMA DE MACAU HONGLIU LDA.  
 英文 inglês : MACAO HONGLIU FILM CULTURE MEDIA CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 - 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84076 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠匯飲食一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街 2 3 9 號威翠花園 A 座 5 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84077 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 哈娜瑜珈舞蹈藝術一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動館大馬路 1 6 1 - 2 5 3 號廣福祥花園 1 樓 A F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84078 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉順建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DE CONSTRUÇÃO WAI SHON LIMITADA  
 英文 inglês : WAI SHON CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心14樓07室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84079 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迎聯一人有限公司  
 葡文 português : IENG LUEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : IENG LUEN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路98號宏信大廈第3座20樓J室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84080 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇族建材工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門激成工業中心第3期3樓V  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84081 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 棠飛健康有限公司  
 葡文 português : TONGFIT SAUDE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : TONGFIT HEALTH LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路974-A-1040號寶光工業中心3樓A3  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84082 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝薈發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO NGAI WUI LIMITADA  
 英文 inglês : NGAI WUI DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街廣華新村第5座13樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84083 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉華房地產中介一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE GAWA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GAWA PROPERTY AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋花園桂苑榆苑3樓F座16D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 84084 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翺昇企業方案一人有限公司  
 葡文 português : OAK TREE SOLUÇÕES EMPRESARIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : OAK TREE CORPORATE SOLUTIONS LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84085 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全球商務航空(澳門)有限公司  
 葡文 português : MACAU MUNDO AVIAÇÃO COMERCIAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU WORLD COMMERCIAL AIRWAYS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84086 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 茶一茶飲品有限公司  
 葡文 português : TOT BEBIDAS LIMITADA  
 英文 inglês : TOT BEVERAGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 3 7 — 3 7 A 號宏利大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84087 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合創智能城市建設有限公司  
 法人住所 sede : 澳門柯維納馬路 3 2 0 A — 3 6 2 G 號南新花園 2 座地下 F  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84088 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天麟鯊樂有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 6 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84089 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蕊蕊一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高美士街景秀商業中心 3 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84090 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灰姑娘一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高美士街景秀商業中心 3 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84091 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 畫容一人有限公司  
 葡文 português : FACARTISTA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FACARTIST LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街景秀商業中心 3 樓 C

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84092 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大灣區中港澳金佰利玉石投資一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門高美士街景秀商業中心3樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84093 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉賢貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WEI IN LIMITADA  
英文 inglês : WEI IN TRADING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門永樂街康樂新邨第4座樂泰樓10樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84094 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朝朝有環保裝修有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第5座悅濠軒12樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84095 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 夜裏也有燈環保工程裝修有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第5座悅濠軒12樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84096 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翳渝人力資源有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第5座悅濠軒12樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84097 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貓頭快遞有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第5座悅濠軒12樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84098 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森玥有限公司  
葡文 português : SAM UT LIMITADA  
英文 inglês : SAM UT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓L室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84099 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 融通有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 3 樓 C  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84100 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 融達有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 3 樓 C  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84101 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 栢城綠化建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DA CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA VERDE PAK SENG LIMITADA  
 英文 inglês : PAK SENG GREENING, CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心 1 6 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84102 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幸臨覺醒一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 8 樓 C I 座 1 8 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84103 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 舍悅裝修設計一人有限公司  
 葡文 português : DECORAÇÃO E DESIGN SE UT SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : DREAM HOUSE DECORATION DESIGN CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居第 1 座 2 0 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84104 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 平切多媒體設計有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE DESIGN MULTIMÍDIA DA PLATFORM D LIMITADA  
 英文 inglês : PLATFORM D MULTIMEDIA DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門看台街 2 1 8 號信託花園銀成閣 2 3 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84105 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 老上海賢者之食桌餐飲文創管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO CATERING CULTURAL E CRIATIVA ANTIGA SHANGHAI IN DINING LIMITADA  
 英文 inglês : OLD SHANGHAI IN DINING CATERING CULTURAL AND CREATIVE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝區城市日大馬路凱旋門酒店 3 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84106 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 善渝人力資源有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第5座悅濠軒12樓D  
資本 capital : MOP\$25.100,00  
登記編號 N.º do registo: 84107 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 繁星科技發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第5座悅濠軒12樓D  
資本 capital : MOP\$25.100,00  
登記編號 N.º do registo: 84108 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 渝博人力資源有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第5座悅濠軒12樓D  
資本 capital : MOP\$25.100,00  
登記編號 N.º do registo: 84109 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 渝笙裝修工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第5座悅濠軒12樓D  
資本 capital : MOP\$25.100,00  
登記編號 N.º do registo: 84110 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 承懿策劃一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門海邊馬路碧瑤閣第1座5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84111 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優品匯有限公司  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路嘉應花園第5座24樓J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84112 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : SIGNALGENIC一人有限公司  
葡文 português : SIGNALGENIC SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SIGNALGENIC COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 84113 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 叢林極尚餐飲一人有限公司  
葡文 português : GRAND JUNGLE COMIDA E BEBIDA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GRAND JUNGLE FOOD AND BEVERAGE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾若翰街C地段東方海岸第1座地下C舖 Rua do Comandante João Belo, Lote C, Edifício Waterfront Duet, Bloco 1, rés-do-chão, loja C, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84114 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 謙亮有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 9 樓 A、B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84115 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 容容餐飲有限公司  
 葡文 português : RESTAURAÇÃO IONG IONG LIMITADA  
 英文 inglês : IONG IONG CATERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 東南亞花園 (東南亞商業中心) 5 V  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84116 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 謙益有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 9 樓 A、B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 84117 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科惠白井 (澳門離岸商業服務) 電路有限公司  
 葡文 português : TECHWISE SHIRAI (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) CIRCUITOS LIMITADA  
 英文 inglês : TECHWISE SHIRAI (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) CIRCUITS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 3 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25918 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利安押有限公司  
 葡文 português : LI ON CASA DE PENHORES COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : LI ON PAWNSHOP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 座 Rua de Pequim, n° 174, Edifício Centro Comercial Kuong Fat, 10° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73549 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利安鐘錶珠寶有限公司  
 葡文 português : LI ON RELÓGIOS E JOALHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : LI ON WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 座 Rua de Pequim, n° 174, Edifício Centro Comercial Kuong Fat, 10° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70289 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新創紀一人有限公司  
葡文 português : NOVO PRIME TIME SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : PRIME TIME COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路御景灣第1座地下B舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32387 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門信誠合力科技有限公司  
葡文 português : MACAU SON SENG HAP LEK TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SON SENG HAP LEK TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈9樓B座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60970 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門永尙有限公司  
葡文 português : WENGSEONG MACAU COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : WENGSEONG MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門西瓜里2-A號明發大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62830 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E X T R A – 工程及管理一人有限公司  
葡文 português : EXTRA - SOLUÇÕES DE ENGENHARIA E GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : EXTRA - ENGINEERING & MANAGEMENT SOLUTIONS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Landmark, ICBC Tower, 13.º andar, sala 1308, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56330 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F C 鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS E JOALHARIA FC LIMITADA  
英文 inglês : FC WATCH & JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n, The Venetian Macao Resort Hotel, The Grand Canal Shoppes, Shop K20, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41977 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利佳信有限公司  
葡文 português : BEST INTRUST COMPANHIA, LIMITADA  
英文 inglês : BEST INTRUST COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Estrada de Nossa Senhora de Ká-Hó, s/n.º, Coloane, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30911 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中裝利豐建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ZHONG ZHUANG-LEI FUNG, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG ZHUANG-LEI FUNG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心 1 8 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47267 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永昇 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : WING SING (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WING SING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 樓 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19474 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星門物業管理暨清潔服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES E SERVIÇOS DE LIMPEZA STAR GATE, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門柯邦迪前地 1 - C 號群興大廈地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64447 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順發鐘錶珠寶有限公司  
 葡文 português : SHUN FAT RELÓGIOS E JOALHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN FAT WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 座 Rua de Pequim, n° 174, Edifício Centro Comercial Kuong Fat, 10° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70288 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福喜鐘錶珠寶有限公司  
 葡文 português : FOOK HEI RELÓGIOS E JOALHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : FOOK HEI WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 座 Rua de Pequim, n° 174, Edifício Centro Comercial Kuong Fat, 10° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69905 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀揚工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GOLDEN BRIGHT LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN BRIGHT ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳商業大廈 1 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22240 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門夢幻蛋糕有限公司  
葡文 português : BOLO DE SONHO DE MACAU LDA.  
英文 inglês : MACAU DREAMCAKE LTD.  
法人住所 sede : Rua Tomás Vieira, n.º 106, Edifício Mei San, 1.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77649 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門中檢信息技術諮詢有限公司  
葡文 português : COMPANHIA CONSULTORA DE TECNICAS DE INFORMAÇÃO CHONG KIM MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO CHONG KIM CONSULTANCY OF INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝集團商業中心 4 樓 V Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comerical do Grupo Brilhantismo, 4.º andar V, em Macau  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26954 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海中大追捕有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55263 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鐵劃銀勾大師傅有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55265 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬千世界美有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55282 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 錶魂有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55374 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高才生有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55571 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 講呢樣有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55572 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好極有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55570 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安全島有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55540 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 米格魯有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55575 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 極速狂焱風有限公司  
 法人住所 sede : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈第 7 座 1 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55284 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天津梅蘭日蘭電氣投資有限公司  
 葡文 português : TIANJIN MEILAN RILAN ELÉCTRICO INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : TIANJIN MEILAN RILAN ELECTRIC INVESTMENT CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 79208 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天然貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE BRINDES NATURAIS LIMITADA  
 英文 inglês : NATURAL GIFTS TRADE LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門白馬行澳門銀座廣場 B 1 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68179 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 2 3 6 8 8 教育有限公司  
 葡文 português : 23688 EDUCAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : 23688 EDUCATION LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場12樓1209室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48324 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : ERM澳門一人有限公司  
 葡文 português : ERM MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ERM MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building 16/F - B11, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 63573 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳發增長有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CRESCIMENTO DA RIQUEZA DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU FORTUNE GROWTH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈30樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54047 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 眾盈領先有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ALLWIN ADVANCED LIMITADA  
 英文 inglês : ALLWIN ADVANCED LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈30樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海一居物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES PEARL HORIZON LIMITADA  
 英文 inglês : PEARL HORIZON PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座12樓B單位 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 204, Edifício Kin Wa, Bloco 11, 12.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40109 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : KC & FC鐘錶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS KC & FC LIMITADA  
 英文 inglês : KC & FC WATCHES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路635號雍景灣20樓H Avenida Olímpica, n.º 635, Edifício Kingsville, 20.º andar H, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40672 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旭輝鐘錶珠寶有限公司  
 葡文 português : SUN GLORY RELÓGIOS E JOALHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : SUN GLORY WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門路氹望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心K 1 6 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40523 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幸發鐘錶珠寶有限公司  
 葡文 português : LUCKY CHARM RELÓGIOS E JOALHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : LUCKY CHARM WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠大道 1 樓 F 1 8 6 號舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40522 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傑仕有限公司  
 法人住所 sede : 澳門大街 9 6 號大豐銀行大廈 6 樓 6 1 1 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56340 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 商澳顧問有限公司  
 葡文 português : B MACAU CONSULTORIA LDA.  
 英文 inglês : B MACAU CONSULTATION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門大街 9 6 號大豐銀行大廈 6 樓 6 1 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56129 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅澳有限公司  
 法人住所 sede : 澳門大街 9 6 號大豐銀行大廈 6 樓 6 1 1 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56341 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福至珠寶鐘錶有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA E RELÓGIOS FU ZHI LIMITADA  
 英文 inglês : FU ZHI JEWELLERY AND WATCHES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心K 1 5 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37788 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福星珠寶鐘錶有限公司  
 葡文 português : FU XING JOALHARIA E RELÓGIOS LIMITADA  
 英文 inglês : FU XING JEWELLERY AND WATCHES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村大運河購物中心K 1 6 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37760 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 安發鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : ON FAT RELÓGIOS E JOALHARIA LIMITADA  
英文 inglês : ON FAT WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔路氹連貫公路金沙城中心金沙廣場1樓1046舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40521 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德勝珠寶鐘錶有限公司  
葡文 português : JOALHARIA E RELÓGIOS TAK SENG LIMITADA  
英文 inglês : TAK SENG JEWELLERY AND WATCHES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門外港填海區仙德麗街永利澳門酒店地下 Rua Cidade de Sintra, Hotel Wynn Macau, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37972 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新信藝工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN SON NGAI (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SAN SON NGAI (MACAO) ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街410號萬國華庭2座9樓O室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32911 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世達裝修工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO SAI TAT, LIMITADA  
英文 inglês : SHI DA DECORATION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蓮峰街83號蓮峰大廈第6座3樓T Rua do Templo Lin-Fong, n.º 83, Edifício Lin Fong, Bloco 6, 3.º andar T, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50786 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福臨鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS E JOALHARIA BLESSING LIMITADA  
英文 inglês : BLESSING WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de N. Senhora da Esperança, s/n, The Cotai Strip, The Venetian Macao-Resort-Hotel, The Grand Canal Shoppes, Shop K27, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42822 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鑫澳國際餐飲管理有限公司  
葡文 português : CUN OU INTERNACIONAL GESTÃO DE RESTAURAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : CUN OU INTERNATIONAL CATERING MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街22A—B號偉華大廈地下X座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66109 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智聯策略顧問有限公司  
 葡文 português : INTELLIGENT CONSULTADORIA ESTRATÉGIA LIMITADA  
 英文 inglês : INTELLIGENT STRATEGY CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38181 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 至純食材有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES PUROS LIMITADA  
 英文 inglês : ITS PURE FOODS PRODUCTS LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街宏開大廈第 6 座 9 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75136 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 自在游傳媒有限公司  
 葡文 português : JOU (MACAU) MEDIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : JOU (MACAU) MEDIA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍商業中心 1 0 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64629 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永興市場推廣有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MARKETING WENG HENG, LIMITADA  
 英文 inglês : WENG HENG MARKETING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34542 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易租(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ECRENT (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : ECRENT (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63465 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 重果有限公司  
 葡文 português : HEAVY KIWI, LIMITADA  
 英文 inglês : HEAVY KIWI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路(提督馬路) 1 6 2 - 1 7 2 號賈梅士商業中心地下 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 74567 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 辰熹貿易有限公司

葡文 português : SAN HEI EMPRESA COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : SAN HEI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門太和石級3號東海大廈地下  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 69283 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智瀛達人有限公司  
 葡文 português : Z WIN LIMITADA  
 英文 inglês : Z WIN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場12樓1210B室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 68245 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉新澳門離岸商業服務企業有限公司  
 葡文 português : HKS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU EMPREENDIMENTOS LIMITADA  
 英文 inglês : HKS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE ENTERPRISES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心1211室12樓  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 丹環創造一人有限公司  
 葡文 português : TORUS CREATE G SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TORUS CREATE G LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71829 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢興起重工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUAS E OBRAS DE ENGENHARIA IAT HENG LIMITADA  
 英文 inglês : IAT HENG CRAIN & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路301號海灣花園海城閣2樓A V座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23061 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B I L B U L A 有限公司  
 葡文 português : BILBULA LIMITADA  
 英文 inglês : BILBULA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 9.º andar I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 55751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門祥昇娛樂市場推廣有限公司  
 法人住所 sede : 澳門學校巷1號豪華閣10樓D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31627 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 忠信銅箔（澳門離岸商業服務）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CHUNG SHUN COBRE FOLHA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHUNG SHUN COPPER FOIL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 3 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈高（澳門離岸商業服務）有限公司  
 葡文 português : VALUE PLUS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : VALUE PLUS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 號澳門廣場 N 1 0  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16197 (SO)

自然人住所之變更 mudança de domicílio

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盧祥柏個人企業主  
 葡文 português : LOU CHEONG PAK E.I.  
 自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街 2 3 3 號 3 3 樓 C Rua de Evora, n° 233, 33° andar "C", em Macau  
 登記編號 N° do registo: 8687 (CO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 法軸翻譯一人有限公司  
 葡文 português : JURISFOLIO - TRADUÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : JURISFOLIO - TRANSLATION LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 9 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52271 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 緣咖啡有限公司  
 葡文 português : KARMA CAFÉ, LIMITADA  
 英文 inglês : KARMA COFFEE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門德香里 1 3 號富興大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67029 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 漣漪創意有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CRIAÇÃO RIPPLE, LIMITADA  
 英文 inglês : RIPPLE CREATIVE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈第 2 座 9 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N.º do registo: 82500 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橋泉有限公司  
葡文 português : GWAT CHUN LIMITADA  
英文 inglês : GWAT CHUN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 2 2 – 5 2 6 號海洋花園桂苑, 榆苑 3 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 74556 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賀柏森生物科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE BIOTECNOLOGIA HERBSUN, LDA.  
英文 inglês : HERBSUN BIOTECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 – 2 2 5 號南光大廈 1 1 樓 D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66105 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富裕發展一人有限公司  
葡文 português : FU U DESENVOLVIMENTO - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FU U DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍明珠第 3 座聚苑 5 樓 F  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29357 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蘇源建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SUYUAN, LIMITADA  
英文 inglês : SUYUAN CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37813 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆陽地產有限公司  
葡文 português : IMOBILIÁRIO HENGYANG, LIMITADA  
英文 inglês : HENGYANG REAL ESTATE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 7 1 號美居廣場第 2 期 (第 1 座永勝閣, 第 2 座新勝閣) 地下 A H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77770 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美藝 (澳門) 服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS ARTE AMERICANA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : AMERICAN ART (MACAU) SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路 2 0 5 – 2 0 7 號泉福工業大廈 3 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36290 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚賢工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 3 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59789 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 項目 6 8 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : PROJECTO 68 (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PROJECT 68 (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 — 5 4 B 號中福商業中心 1 6 樓 D Avenida de Marciano Baptista, n° 26-54D, Centro Comercial Chong Fok, 16 andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 82586 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美琳醫療集團有限公司  
 葡文 português : MAYLIN GRUPO MEDICAL LIMITADA  
 英文 inglês : MAYLIN MEDICAL GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 4 7 — 1 9 1 號中華總商會大廈 1 6 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80104 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 稱力人力資源顧問有限公司  
 葡文 português : TRAINS CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS LIMITADA  
 英文 inglês : TRAINS HUMAN RESOURCES CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 — 2 6 3 號百德大廈 (中土) 1 1 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51415 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 孖捕人事招聘 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : MAPPRO RECRUTAMENTO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MAPPRO RECRUITMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號—3 7 7 號京澳大廈 2 4 樓 (2 3 0 3 室)  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72402 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : SERVICOS DE MAPPROIDEA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號—3 7 7 號京澳大廈 2 4 樓 (2 3 0 3 室)  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75576 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯策顧問服務有限公司  
 葡文 português : MULTI - METHOD EMPRESA DE CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : MULTI - METHOD CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門得勝街 1 2 — 1 2 A 馬寶樓地下 C

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67937 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿成清潔搬運服務有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環大馬路南方花園 1 2 座 3 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58540 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仙仙普洱茶大觀園有限公司  
葡文 português : XIAN XIAN JARDIM BOA VISTA DE CHÁ PU'ER COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : XIAN XIAN GRAND-VIEW GARDEN OF PU'ER TEA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 3 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71979 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威盛傳媒有限公司  
葡文 português : VIS MÉDIA LIMITADA  
英文 inglês : VIS MEDIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 2 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66253 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 維佳有限公司  
葡文 português : VEGA LIMITADA  
英文 inglês : VEGA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 – 1 4 5 號南益工業大廈 1 1 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21515 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鼎盛貿易有限公司  
葡文 português : MACAU DINGSHENG COMÉRCIO LDA.  
英文 inglês : MACAU DINGSHENG TRADING, LTD.  
法人住所 sede : 澳門波爾圖街 4 4 3 號光輝苑地下 A D 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73126 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成就置業一人有限公司  
葡文 português : SENG CHOU FOMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門福安街 1 0 號啓安閣地下 D 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83267 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門自在藝術有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EGO ARTE DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU EGO ART CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 101 東麗大廈 A 座地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63817 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : HUB 視聽國際中心有限公司  
 葡文 português : EMPRESA AUDIOVISUAL INTERNACIONAL HUB (AIH), LIMITADA  
 英文 inglês : AUDIOVISUAL INTERNATIONAL HUB (AIH), LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600 - E, Centro Comercial First International, Piso 24 - 06, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42147 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安哥拉中心新聞及資訊有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE INFORMAÇÃO E NOTÍCIAS ANGOLAHUB, LIMITADA  
 英文 inglês : ANGOLAHUB NEWS AND INFORMATION AGENCY, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600 - E, Centro Comercial First International, Piso 24 - 06, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36202 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : CLMEDIA 有限公司  
 葡文 português : CLMEDIA LIMITADA  
 英文 inglês : CLMEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600 - E, Centro Comercial First International, Piso 24 - 06, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天酬置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門賣菜街 7-A 號偉景大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祈福超級市場有限公司  
 葡文 português : SUPERMERCADO CLIFFORD, LIMITADA  
 英文 inglês : CLIFFORD SUPERMARKET COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝街 12 號偉新大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 76775 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : BUYERS CLUB 發展有限公司

葡文 português : EMPRESA DE DESENVOLVIMENTO BUYERSCLUB LIMITADA  
英文 inglês : BUYERSCLUB DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路71-111號南貴花園1座6J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76483 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : K市場一人有限公司  
葡文 português : K MERCADO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : K MARKET LIMITED  
法人住所 sede : 澳門夜嘢街13-A號同興大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62548 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 互聯速運有限公司  
葡文 português : NSK EXPRESSO LIMITADA  
英文 inglês : NSK EXPRESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街408號南豐工業大廈第1期5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67444 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 競技設計佈置有限公司  
葡文 português : N-ARENA DESIGN E DECORAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : N-ARENA DESIGN AND DECORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街408號南豐工業大廈第1期5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37013 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅麗爾貿易有限公司  
葡文 português : N-JANELLE COMÉRCIO LDA.  
英文 inglês : N-JANELLE TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門漁翁街408號南豐工業大廈第1期5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48157 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 進緻餐飲管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO JINZHI LIMITADA  
英文 inglês : JINZHI FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門飛南第街82號中土大廈地下N  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 74519 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信益環保機電有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE ELECTROMECANICA E ECOLOGICA SONYI, LIMITADA  
英文 inglês : SONYI ENVIRONMENTAL PROTECTION & ELECTRICAL LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27256 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 01 管理顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E ADMINISTRAÇÃO 01, LIMITADA  
 英文 inglês : 01 MANAGEMENT CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 2 8 號中福商業中心 9 樓 C 1 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18154 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 花天使一人有限公司  
 葡文 português : ANJOS DA FLOR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FLOWER ANGELS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門木橋街 1 3 一 A 號溢豐大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80078 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聖約翰設計工程有限公司  
 葡文 português : ST. JOHN'S DESIGNIO ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : ST. JOHN'S DESIGN ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街 5 B 號好景大廈地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63738 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智選一人有限公司  
 葡文 português : ESCOLHA SABIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WISE CHOICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡門牌 9 號新益花園第 2 座 1 3 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50314 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博成一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 A 之 2 1 室  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 81302 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 餃子教育有限公司  
 葡文 português : JIAO ZI EDUCAÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : DUMPLING EDUCATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門帶水圍 1 1 一 B 永豐花園地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80709 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南通五建(澳門)工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA NANTONG WUJIAN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : NANTONG WUJIAN (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63—69號文創園8樓809室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49573 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門秋田電子商貿有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO ELECTRÓNICO CHAO TIN DE MACAU, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路激成工業中心第3期4樓X  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83225 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 維碼創意文化有限公司  
葡文 português : VISUAL CODE CRIAÇÃO CULTURA LIMITADA  
英文 inglês : VISUAL CODE CREATIVE AND CULTURAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路南灣湖廣場地庫A1舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53360 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華陽文化傳播有限公司  
葡文 português : SUNRISE CHINA CULTURA MIDIA LIMITADA  
英文 inglês : SUNRISE CHINA CULTURE MEDIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心6樓P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75848 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利基國際貿易有限公司  
葡文 português : LEI KEI INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : LEI KEI INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心6樓P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 61574 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金寶島國際貿易有限公司  
葡文 português : GOLDEN HUB INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN HUB INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心6樓P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60986 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂基投資貿易有限公司  
葡文 português : LOKEI INVESTIMENTO E COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : LOKEI INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 6 樓 P  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46994 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂森室內設計有限公司  
 葡文 português : RAZÃO DESIGN DE INTERIORES LIMITADA  
 英文 inglês : REASON INTERIOR DESIGN CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 0 2 A—2 4 6 號澳門金融中心 1 6 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73331 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宇宙物業管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO PROPRIEDADE UNIVERSAL LDA.  
 英文 inglês : UNIVERSAL PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 0—6 2 號中央商業中心 8 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24480 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯勤裝修工程一人有限公司  
 葡文 português : LIANG QING DECORAÇÃO ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LIANG QING DECORATION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 1 樓 P 1 1—0 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58472 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中工信投資有限公司  
 葡文 português : CHINA GX INVESTIMENTOS LDA.  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 1 號互助會大廈地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47081 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝粹一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 5 2 3 號保利達花園第 4 座地下 A K 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 81576 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東水貿易一人有限公司  
 葡文 português : EAST WATER COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : EAST WATER TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 1 樓 P 1 1—0 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58770 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 比撒列設計顧問有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE DESIGN BEZALEL, LIMITADA  
英文 inglês : BEZALEL DESIGN CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 3 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41285 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新新顧問服務有限公司  
葡文 português : SUN SUN SERVICOS DE CONSULTADORIA LDA.  
英文 inglês : SUN SUN CONSULTANCY SERVICES LTD.  
法人住所 sede : 澳門吉慶巷 (吉慶里) 1 0 – D 號建成大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71794 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新恆景機電消防工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MÁQUINAS E OBRAS DE SISTEMA DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIO E DE ENGENHARIA XINHENGJING, LIMITADA  
英文 inglês : XINHENGJING MACHINE & FIRE PREVENTION SYSTEM AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門卑度路街 3 A 興泰大廈地下 D 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25444 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安達顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA ENTER LIMITADA  
英文 inglês : ENTER CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 4 7 號建興龍廣場地下 A J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59146 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門法治報社有限公司  
葡文 português : JORNAL DE REGRAS DE DIREITO MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO LEGAL NEWSPAPER CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 7 – 1 3 號永昌工業大廈 2 樓 A 座 1 6 室  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31735 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國文化電視台一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 7 – 1 3 號永昌工業大廈 2 樓 A 座 1 6 室  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70136 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世聯建築工程有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA DA UNIÃO DE GLOBAL, LIMITADA

英文 inglês : GLOBAL UNION CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6—3 4 2 號誠豐商業中心 2 1 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69792 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新澳元貿易及環保科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65568 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 伯力市場策劃有限公司  
 葡文 português : BIBERRIES PLANEAMENTO DE MARKETING LIMITADA  
 英文 inglês : BIBERRIES MARKETING PLANNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門媽閣街 5 號友鴻大廈 2 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50140 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門建旭檢測科技有限公司  
 葡文 português : MACAU JIANXU TESTE DE TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO JIANXU TEST TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 8 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54404 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百利通有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PAK LI TON LIMITADA  
 英文 inglês : PAK LI TON CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門夜嘢街 3 6 號杏發大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58406 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金絲路投資顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA DE INVESTIMENTO GOLDEN SILK ROAD LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN SILK ROAD INVESTMENT CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 6 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 74820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翊思貿易有限公司  
 葡文 português : HEAPS COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : HEAPS TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73784 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易思達貿易有限公司  
葡文 português : UNITED ESTILO COMERCIO LIMITADA  
英文 inglês : UNITED STYLE TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 U  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63281 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伊安室內設計建築工程有限公司  
葡文 português : EVON DESIGN DE INTERIORES E CONSTRUÇÃO LDA.  
英文 inglês : EVON INTERIOR DESIGN & BUILD LTD.  
法人住所 sede : 澳門土庫圍 8 – C 號友昌大廈地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41538 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益聖有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE E SYOUN, LIMITADA  
英文 inglês : E SYOUN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場門牌 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 / A  
資本 capital : MOP\$900.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71014 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全護康產品服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS E SERVIÇOS MAECENAS LIMITADA  
英文 inglês : MAECENAS PRODUCTS SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 6 – 2 0 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 3 樓 R 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75916 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛越環保節能有限公司  
葡文 português : OVERFLY - COMPANHIA DE PROTECÇÃO DO AMBIENTE E POUPANÇA DE ENERGIA, LIMITADA  
英文 inglês : OVERFLY ENVIRONMENT PROTECTION ENERGY - SAVING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 – 3 4 1 號獲多利商業大廈 8 樓 Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35783 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天滿一人有限公司  
葡文 português : TEMMA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街牡丹苑 2 2 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78724 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 丹尼爾律師事務所管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE GESTORA DE ESCRITÓRIOS DE ADVOGADOS DANIEL, LIMITADA

英文 inglês : DANIEL LAW OFFICES MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1—4 1 7 號皇朝廣場大廈 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47732 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玄同集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIALEX GRUPO, LIMITADA  
 英文 inglês : VIALEX GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞豐素雅布基街 2 8 號 C 閣樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58395 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 丹尼爾翻譯有限公司  
 葡文 português : DANIEL TRADUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : DANIEL TRANSLATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1—4 1 7 號皇朝廣場大廈 4 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47731 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 六家有限公司  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 0—6 2 號中央商業中心 1 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71987 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 品香(澳門)有限公司  
 葡文 português : BRANDAROMA ÁSIA PACÍFICO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BRANDAROMA ASIA PACIFIC (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5—2 0 7 號泉福工業大廈 1 3 樓 C 座 Avenida Venceslau de  
 Morais, 205-207, Industrial Chun Foc Building, Block C, 13/F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40513 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚盈智能家居設計一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門海港街 6 3 號國際中心第 1 期地下 B V—2 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66539 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SNOW HOUSE 有限公司  
 葡文 português : SNOW HOUSE LIMITADA  
 英文 inglês : SNOW HOUSE LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 230, 244 e 246, Macau Finance Centre, 7G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33050 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利俊保險代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE SEGUROS LEGEND.F LDA.  
英文 inglês : LEGEND.F INSURANCE AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1 – 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心1 0 樓O  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33863 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金蓮花工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KAM LIN FA LIMITADA  
英文 inglês : JIN LIAN HUA ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第四街祐成工業大廈第2座1 0 樓C B座0 3 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71916 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 訊域一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路7 3 3 M號中富大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75639 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保得器材供應有限公司  
葡文 português : POLYTEK - FORNECIMENTO DE EQUIPAMENTO, LIMITADA  
英文 inglês : POLYTEK EQUIPMENT SUPPLY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美麗街2 1 – 2 1 A號怡美大廈F 3  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 訊創一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路7 3 3 M號中富大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75634 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門振冲建设工程有限公司  
葡文 português : MACAU VIBRAÇÃO ARQUITECTURA E ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU VIBROFLOTATION CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門夜咁巷2 6 號杏發大廈地下F 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83327 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 田澤建築設計暨工程顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門鹽里 (爛花園) 4 7 – A 德信大廈地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59649 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澤峯工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鹽里(爛花園)47-A德信大廈地下D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59647 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 丞田工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鹽里(爛花園)47-A德信大廈地下D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59648 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉富工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHON FU, LIMITADA  
 英文 inglês : CHON FU ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心1104室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67649 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意素貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ESO COMERCIAL LDA.  
 英文 inglês : ESO TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路159號宏富工業大廈4樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門祿豐室內設計裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭巷3-D號賈梅士花園大廈地庫R座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 83003 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潔達清潔托運服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路南方花園12座3樓B室  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68152 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎好投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE DO, LIMITADA  
 英文 inglês : DO INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈3樓N  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73556 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鼎譽投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO DE DY, LIMITADA  
英文 inglês : DY INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業大廈 3 樓 N  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75503 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鼎譽國際集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO INTERNACIONAL DE DU, LIMITADA  
英文 inglês : DU INTERNATIONAL GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業大廈 3 樓 N  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73623 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 精神集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE SPIRIT, LIMITADA  
英文 inglês : SPIRIT GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業大廈 3 樓 N  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71973 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 品珍商貿(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO PRECIOUS FRESH (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : PRECIOUS FRESH TRADE COMMERCE (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業大廈 3 樓 N  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73557 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 騏達裝修設計工程有限公司  
葡文 português : KET TAT DECORAÇÃO DESIGN ENGENHARIA, LIMITADA  
英文 inglês : KET TAT DECORATION DESIGN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈第 2 座 1 3 樓 A 座 1 3 0 1 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83316 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邏輯娛樂制作有限公司  
葡文 português : PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO LÓGICO, LDA.  
英文 inglês : LOGICO ENTERTAINMENT PRODUCTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門船澳街寶翠花園利明閣 1 3 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75084 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 炫昌娛樂文化製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO E CULTURA IN LIMITADA

法人住所 sede : 澳門幸福圍／福華里 3 號佳富大廈地下 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56821 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 草本家有限公司  
 葡文 português : HERBALIST LDA.  
 英文 inglês : HERBALIST LTD.  
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 號翡翠廣場 1 樓 A L 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73485 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御本髮堂有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE CUIDADOS DO CABELO IMPERIAL LDA.  
 英文 inglês : IMPERIAL HAIR CARE CENTER LTD.  
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 號翡翠廣場 1 樓 A L 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73486 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凡人科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門工業街龍園商場地下 L 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49911 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : EMPREENDIMENTOS ESTRELA SUCESSO - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, n° 193, Edif. Industrial Nam Leng, rc - d, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 72603 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I F M 顧問服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE CONSULTADORIA IFM LIMITADA  
 英文 inglês : IFM CONSULTANCY SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街 5 3 號地下  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75377 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 型意科技國際有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA IENG I INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : YING YEE TECHNOLOGY INTERNATIONAL COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 1 樓 A A 1 — A 3 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42062 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 崇景投資有限公司  
葡文 português : SONG KING INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : SONG KING INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街33號利澳酒店24樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76398 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯泰達國際貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門紅窗門街138號保益大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73402 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 意念資訊科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO I NIM, LIMITADA  
英文 inglês : ELEAF INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南京街濠庭都會第8座樂濠軒21樓A室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39464 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪娜林鑽飾一人有限公司  
葡文 português : DERAIN ORNAMENTOS DE DIAMANTE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : DERAIN DIAMOND ORNAMENTS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心15樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32915 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新豐達工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣, 建富閣)010  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65063 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒達創建(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EVERTECH CREATION (MACAU) LDA.  
英文 inglês : EVERTECH CREATION (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心15樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56397 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 景豐屋宇管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣, 建富閣)010  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44749 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麗新 F & B (澳門) 有限公司  
 葡文 português : LAI SUN F&B (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : LAI SUN F&B (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 1 7 號南通商業大廈 8 樓 C Avenida da Praia Grande, n° 517,  
 Edifício Comercial Nam Tung, 8° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47130 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 五家有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71991 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 七家有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71992 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 派對寶貝有限公司  
 葡文 português : PARTIDO LA BABEE LDA.  
 英文 inglês : PART LA BABEE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 9 樓 9 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60757 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 花大金一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠尚第 7 座 3 5 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80080 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翔宏有限公司  
 葡文 português : SIANGHONG LDA.  
 英文 inglês : SIANGHONG CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M-1 1 9 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 76108 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 江河幕牆澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FACHADAS JANGHO MACAU LDA.  
 英文 inglês : JANGHO CURTAIN WALL MACAO CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 - 2 6 3 號百德大廈 (中土) 1 7 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$101.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25431 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環球車輛貿易物流（澳門）有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO DE VEÍCULOS E LOGÍSTICA GLOBO LIMITADA  
英文 inglês : GLOBO VEHICLES TRADE AND LOGISTIC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門學校巷10號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 81765 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 青葉食品（澳門）有限公司  
葡文 português : AOBA PRODUTOS ALIMENTARES (MACAU) LDA.  
英文 inglês : AOBA FOOD PRODUCTS (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : Estrada Seac Pai Van, One-Oasis, Lot 6, Tower 2, 36D, Coloane, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83280 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中科（澳門）科技發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CAS, (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CAS TECHNOLOGY (MACAU) CO. LTD  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路56號B地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14873 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 唯意媒體製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE MÉDIAS WEMAKEVIDEOS LDA.  
英文 inglês : WEMAKEVIDEOS MEDIA PRODUCTION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街124號國際中心第9幢3樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52991 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門管理保安服務有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA E ADMINISTRAÇÃO MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU MANAGEMENT AND SECURITY AGENCY SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心12樓Q座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Centro Comercial Tong Nam A, 12.º andar Q, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13101 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天浚基礎設施管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE INFRA-ESTRUTURAS TIN CHON, LIMITADA  
英文 inglês : T.J. INFRASTRUCTURE MANAGEMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心11樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75633 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新仁傑工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA SAN IAN KIT LDA.  
 英文 inglês : SAN IAN KIT ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街 2 2 — 4 4 號澳門寶光發展有限公司工業中心 3 樓 A 2 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51931 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞比利澳建材工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL DE CONSTRUÇÃO ABILIO LIMITADA  
 英文 inglês : ABILIO MATERIALS CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連興街 2 9 號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66884 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳亞衛視有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TELEVISÃO POR SATÉLITE MASTV, LIMITADA  
 英文 inglês : MAS TV COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環衛星路 2 5 6 號地下  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14275 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慕曼德物流有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MOMENTUM LOGÍSTICA, LDA.  
 英文 inglês : MOMENTUM LOGISTICS LTD.  
 法人住所 sede : Rua da Ribeira do Patane, n° 52J, Edifício Hou Koung, 4° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64289 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞景 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : SOI KENG (MACAU) - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 2 0 — 1 2 2 號永堅工業大廈 1 0 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61970 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富博地產投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO FU BO LIMITADA  
 英文 inglês : FU BO REAL ESTATE INVESTMENT DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 1 6 1 — 1 9 5 號葡京花園順景臺 2 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 81691 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 月光時空投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 76546 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香兒奈奈一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76496 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 禾朗發一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76494 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朗朗健康一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76538 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐雅一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76807 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一定好一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76817 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 欣欣向榮一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市花園第 1 0 座永勝閣地下 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76805 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 阿瑪體育澳門一人有限公司  
葡文 português : AMER ESPORTES MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : AMER SPORTS MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人度假村酒店威尼斯人購物中心 3 樓 2 7 0 3 a 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 81425 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奔奔貿易行有限公司

葡文 português : RUN RUN COMÉRCIO LDA.  
 英文 inglês : RUN RUN TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅飛勒前地 8 - A 富都大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 82918 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歡樂時代(澳門)酒吧會所有限公司  
 葡文 português : HAPPY TIMES (MACAU) BAR CLUBE LIMITADA  
 英文 inglês : HAPPY TIMES (MACAU) BAR CLUB LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路及孫逸仙大馬路—漁人碼頭, 邁阿密館 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78942 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歡樂時代(澳門)物業投資有限公司  
 葡文 português : HAPPY TIMES (MACAU) INVESTIMENTO PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : HAPPY TIMES (MACAU) PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路及孫逸仙大馬路—漁人碼頭, 邁阿密館 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78943 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歡樂時代(澳門)商業運營有限公司  
 葡文 português : HAPPY TIMES (MACAU) OPERAÇÕES COMERCIAIS LIMITADA  
 英文 inglês : HAPPY TIMES (MACAU) COMMERCIAL OPERATIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路及孫逸仙大馬路—漁人碼頭, 邁阿密館 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歡樂時代(澳門)文化發展有限公司  
 葡文 português : HAPPY TIMES (MACAU) DESENVOLVIMENTO CULTURAL LIMITADA  
 英文 inglês : HAPPY TIMES (MACAU) CULTURE DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路及孫逸仙大馬路—漁人碼頭, 邁阿密館 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78941 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歡樂時代(澳門)集團有限公司  
 葡文 português : HAPPY TIMES (MACAU) GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : HAPPY TIMES (MACAU) GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路及孫逸仙大馬路—漁人碼頭, 邁阿密館 1 樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77995 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯尚地產發展有限公司  
 葡文 português : LUN SEONG PROPRIEDADE DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : LUN SEONG PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心6樓P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56151 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓楓有限公司  
法人住所 sede : 澳門大興街69號興富苑2樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72063 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安永澳門有限公司  
葡文 português : E & Y MACAU LIMITADA  
英文 inglês : E & Y MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新馬路39號17樓A室 Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 39, 17.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21320 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晨宇商貿一人有限公司  
葡文 português : CHEN YU COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESOAAL LIMITADA  
英文 inglês : CHEN YU TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街258號百老匯中心1樓O座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78645 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F J 電子有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ELECTRÓNICOS FJ, LIMITADA  
英文 inglês : FJ ELECTRONICS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場4樓E  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65175 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 權威水電冷氣裝修一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門吉慶一圍22-22A號宜富大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69367 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華興冷氣工程貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山菜園涌街建富新村第4座6樓Z座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18656 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : W · C · S · 顧問管理服務有限公司

葡文 português : W.C.S. SERVIÇOS DE GESTÃO E CONSULTORIA, LDA.  
 英文 inglês : W.C.S. - MANAGEMENT AND CONSULTING SERVICES, LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 23° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天辰集團有限公司  
 葡文 português : TIAN CHEN GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : TIAN CHEN GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新勝街 29 號新寶大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55921 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 飛躍創意有限公司  
 葡文 português : JUMP INOVAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : JUMP INNOVATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 43 號時代工業大廈 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56145 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 動力資訊系統有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMA DE INFORMAÇÃO FORÇA, LIMITADA  
 英文 inglês : FORCE INFORMATION SYSTEM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 367-371 號京澳大廈 15 樓 C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門錦潤有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE KAM ION (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : KAM ION MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園翠菊苑 16 樓 B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62786 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潤祥(澳門)有限公司  
 葡文 português : RUN XIANG (MACAU) SOCIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : RUN XIANG (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園翠菊苑 16 樓 B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68826 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門佳客餐飲管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園翠菊苑 16 樓 B



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52972 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智悠科技(澳門)有限公司  
葡文 português : ITOUR TECNOLOGIA DESENVOLVIMENTO (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : ITOUR TECHNOLOGY DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大和街3號友興大廈地下G室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59874 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雙贏國際投資有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL DUPLO WIN LIMITADA  
英文 inglês : DUPLO WIN INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地88-88D新南工業大廈1樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60975 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天盛建築及顧問有限公司  
葡文 português : SKYMAX CONSTRUÇÃO E CONSULTORIA LIMITADA  
英文 inglês : SKYMAX BUILDING & CONSULTANCY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門水字巷1-C號就滿大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66940 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛健醫療用品有限公司  
葡文 português : AS KING PRODUTOS MÉDICOS LIMITADA  
英文 inglês : AS KING MEDICAL PRODUCTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心9樓U座 Avenida do Almirante Magalhães Correia n.º 41, Centro Industrial Keck Seng, 9.º andar U, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 82810 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家之味一人有限公司  
葡文 português : EASY AND TASTY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : EASY AND TASTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街100-106號花城牡丹花園地下C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77554 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 帕米爾物流有限公司  
葡文 português : PAMIRS LOGÍSTICA LDA.  
英文 inglês : PAMIRS LOGISTICS CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街文豐大廈8樓808室  
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 38214 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅黛 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : A'DOR (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : A'DOR (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭 E 舖地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80516 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中海物流一人有限公司  
 葡文 português : CHINA OCEAN LOGÍSTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA OCEAN LOGISTICS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士前地 1 2 0 號永堅工業大廈 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37876 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 4 5 號太極館 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SALA DE AULAS DE TAI CHI NUMERO 45 (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NUMBER 45 TAI CHI HOUSE (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39126 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩明建築一人有限公司  
 葡文 português : HOU MING CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HOU MING CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝街 1—M 號麗豪大廈地下 B D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 逸進協創有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IAT CHON HIP CHONG LIMITADA  
 英文 inglês : DAY AHEAD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 6 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70483 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瀛海船務 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : NAVIOS YONHAP (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : YING HAI SHIPPING (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港 6 號 A 碼頭地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65903 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 同路人發展有限公司  
葡文 português : SIMPATIZANTES DESENVOLVIMENTO, LDA.  
英文 inglês : TONG LUO REN DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港6號A碼頭地下D舖  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65789 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星澳國際旅遊有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAIS ESTRELA MACAU LIMITADA  
英文 inglês : STAR MACAU INTERNATIONAL TRAVEL LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園(東南亞商業中心)19樓C  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41234 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華澳商貿有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園(東南亞商業中心)19樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39407 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳冀投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO AO JI LIMITADA  
英文 inglês : AO JI INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園(東南亞商業中心)19樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54711 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈建安集團有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE IENG KIN ON GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : IENG KIN ON GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1321號鴻安中心3座5樓R室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大昌貿易行(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DAH CHONG HONG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : DAH CHONG HONG (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 209, Edifício Air Way, Bloco 1, 14.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14547 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長春閣中藥行有限公司  
葡文 português : FARMÁCIA CHINESA CHEONG CHON KOK, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門營地大街 6 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14827 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩廷工程有限公司  
 葡文 português : AAE ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : AAE ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水字巷門牌 1 一 C 就滿大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80622 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新力創建建築工程有限公司  
 葡文 português : NEWCREATIVE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : NEWCREATIVE CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 一 2 5 3 號廣福祥花園 (第 1、2、3、4、5、6、7、8 座)  
 ) 1 樓 A J 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創意屋室內設計工程有限公司  
 葡文 português : CREATIVE HOUSE DESIGN DE INTERIOR E OBRAS, COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CREATIVE HOUSE INTERIOR DESIGN AND ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門小販巷 1 5 號置富閣第 2 座地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 82332 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皖澳投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE ANHUI-MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : ANHUI-MACAU INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 一 5 3 A 號澳門廣場 8 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64945 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維尼法拉國際貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL VINIFERA, LIMITADA  
 英文 inglês : VINIFERA INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路 1 5 9 號宏富工業大廈 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62456 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中訊網絡電子科技有限公司  
 葡文 português : SINOTEL REDE DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA LIMITADA  
 英文 inglês : SINOTEL NETWORK ELECTRONIC TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 7 樓 H 座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42448 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠麟一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街111-213號裕華大廈1座8樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78531 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳品堂健康產品製造有限公司  
葡文 português : OU PAN TONG PRODUÇÃO DE PRODUTOS DE SAÚDE LIMITADA  
英文 inglês : OU PAN TONG HEALTHCARE PRODUCT MANUFACTURING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門亞豐素雅布基街(亞豐素街)6號昌瑞大廈B R/C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78384 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉迅貿易有限公司  
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL CARLTON LIMITADA  
英文 inglês : CARLTON TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 522-526, Jardins do Oceano, Elm Court e Laurel Court, 3.º andar F, Room 1916, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : BREWLAB有限公司  
葡文 português : BREWLAB LIMITADA  
英文 inglês : BREWLAB COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門桔仔街106號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 79934 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天寶機械(澳門)有限公司  
葡文 português : APPS MAQUINARIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : APPS MACHINERY (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環九澳聖母馬路206號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51683 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創新工業服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS INDUSTRIAIS INOVADORES, LIMITADA  
英文 inglês : INNOVATIVE INDUSTRIAL SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路43號地下A舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83119 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯昇機械設備有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE EQUIPAMENTOS MECÂNICOS JOINWIN, LDA.  
 英文 inglês : JOINWIN MACHINERY & EQUIPMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 (興海閣, 建富閣) 2 0 樓 P—2  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57285 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳昇機械設備有限公司  
 葡文 português : AGS EQUIPAMENTOS MECÂNICOS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : AGS EQUIPMENT & MACHINERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 (興海閣, 建富閣) 2 0 樓 P—1  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61467 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 妮素澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : NYSO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : NYSO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 3 樓 B 室 Rua de Pequim, n° 126, Edifício Commercial I Tak, 13° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29683 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉅富一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區神父街 2 0 5 號八達新邨兆發樓 1 1 樓 A K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門星星酒業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街 7—1 3 號永昌工業大廈 2 樓 A 座 1 6 室  
 資本 capital : MOP\$369.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64423 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家霖有限公司  
 葡文 português : CARE LAM LIMITADA  
 英文 inglês : CARE LAM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49290 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家竣有限公司  
 葡文 português : CARE CHON LIMITADA  
 英文 inglês : CARE CHON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座

資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49292 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金福火鍋城有限公司  
葡文 português : CIDADE DE MARISCO E FONDUE CHINÊS JIN FU LIMITADA  
英文 inglês : JIN FU CHINESE FONDUE CITY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門栢林街82號大豐銀行大廈地下I  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34267 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明泰國際旅遊有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS E TURISMO MENG TAI INTERNACIONAL, LIMITADA  
英文 inglês : MENG TAI INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心22樓D  
資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53169 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國際商務航空(澳門)股份有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE AÉREA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL (MACAU) S.A.  
英文 inglês : MACAU JET INTERNATIONAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門機場大馬路澳門國際機場物流商務中心1樓18至24室  
資本 capital : MOP\$25.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24796 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 義合汽車美容有限公司  
葡文 português : YIHE BELEZA DE AUTOMÓVEIS COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : YIHE AUTO BEAUTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門皇子街(泗嗶碼頭)17號來發大廈地下A、B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75501 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順富設施設備物業管理有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE SHUN FU LIMITADA  
英文 inglês : SHUN FU FACILITIES AND EQUIPMENT AND PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E第一國際商業中心11樓04室  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68611 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻富設施物業管理有限公司  
葡文 português : RED FULL GESTÃO DE FACILIDADE E PROPRIEDADE LIMITADA  
英文 inglês : RED FULL FACILITIES & PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E第一國際商業中心11樓04室  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 66641 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳利設施設備物業管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FACILIDADE E EQUIPAMENTOS E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE OU LEI LIMITADA  
 英文 inglês : OU LEI FACILITIES AND EQUIPMENT AND PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63—69號678文創園7樓E  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 81681 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰山消防工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROTECÇÃO DE INCENDIOS E ENGENHARIA TAI SAN (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : TAI SAN FIRE PROTECTION ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E第一國際商業中心11樓04室  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73972 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金菱電梯工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADOR ENGENHARIA KAM LENG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KAM LENG ELEVATOR ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E第一國際商業中心11樓04室  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73970 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球通找換有限公司  
 葡文 português : CASA DE CÂMBIO MUNDO LIMITADA  
 英文 inglês : WORLD ROUND MONEY EXCHANGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地117—137號地下B1舖  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14585 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉盛工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KA SENG LIMITADA  
 英文 inglês : KA SENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門洞穴街46號金馬大廈地下E舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 81697 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀星餐飲一人有限公司  
 葡文 português : IO SENG RESTAURAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : IO SENG CATERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭大頭針圍54號灝景峰抱月閣45樓E室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67684 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方世界能源集團有限公司  
 葡文 português : ENERGIA ORIENTAL WORLD GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : ORIENTAL WORLD ENERGY GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路39—43B號祐適工業大廈9樓B座13室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 62119 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方世界能源開發控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES E DESENVOLVIMENTO DE ENERGIA ORIENTAL WORLD LIMITADA  
 英文 inglês : ORIENTAL WORLD ENERGY DEVELOPMENT HOLDINGS CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路744AD湖景豪庭商場地下及閣樓M  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳誠建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CIVIL AO CHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : AO CHENG ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路480B號海洋花園桂苑25樓J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72445 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅緻國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DE YES MOM LIMITADA  
 英文 inglês : YES MOM INTERNATIONAL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路480B號海洋花園桂苑25樓J  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72447 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 光貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO LUZ LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場235—243號中土大廈14樓P室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘華洋行有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AGÊNCIA MENG WA, LIMITADA  
 英文 inglês : MENG WA AGENCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場235—243號中土大廈14樓P室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28705 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳建立科技能源裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東望洋街2號萬事達商場地庫O舖

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37316 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒俊國際有限公司  
 葡文 português : H&C INTERNACIONAL MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : H&C INTERNATIONAL MACAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 2 號中星商場地下 B Q 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71144 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新華投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS XIN HUA LIMITADA  
 英文 inglês : XIN HUA INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 至 2 2 5 號南光大廈 1 7 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2965 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南光國際貿易有限公司  
 羅馬拼音 romanização: NAM KWONG KOK CHAI MAO IEK IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : NAM KWONG - COMÉRCIO INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM KWONG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 至 2 2 5 號南光大廈 1 7 樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 3027 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天翊教育集團(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 79360 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康潔清潔有限公司  
 葡文 português : HOME CLEAN LIMPEZA LIMITADA  
 英文 inglês : HOME CLEAN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 5 樓 D I 座 E 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34146 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 來發海產有限公司  
 葡文 português : PRODUTOS MARISCOS LOI FAT LIMITADA  
 英文 inglês : LOI FAT SEAFOOD PRODUCTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環蝴蝶谷大馬路 2 0 3 號居雅大廈第 7 座菊苑 9 樓 B n 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48387 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信陞地產置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA IMOBILIÁRIO SON SIX LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門山水園巷(山水園斜巷) 5 – A 號智富樓地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36850 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永銘工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 2 8 7 號金來工業大廈第 2 座 1 樓 H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38057 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 方文物業管理有限公司  
葡文 português : FOURMAN BROTHERS PROPRIEDADE DE GESTÃO LDA.  
英文 inglês : FOURMAN BROTHERS PROPERTY MANAGEMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 1 號通利工業大廈 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59132 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全領域服務有限公司  
葡文 português : SERVICOS SPECTRAL LDA.  
英文 inglês : SPECTRAL SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 1 號通利工業大廈 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47531 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門靈感之茶有限公司  
葡文 português : MACAU INSPIRAÇÃO DO CHÁ LIMITADA  
英文 inglês : MACAU INSPIRATION OF TEA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 5 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76679 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合眾(澳門)貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HAP CHONG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MOK'S (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 9 – 1 4 1 號寶豐工業大廈地下 B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58473 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金海馬地毯有限公司  
葡文 português : MACAU REI HAIMA TAPETE COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU KING HAIMA CARPET COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 J 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 65577 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯匯國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL CONVERGENCE, LIMITADA  
英文 inglês : CONVERGENCE INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45088 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍滙一人有限公司  
葡文 português : LONG HUI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LONG HUI COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 51028 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信康一人有限公司  
葡文 português : SON HONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SON HONG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 51030 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 捷全一人有限公司  
葡文 português : CHIT CHUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CHIT CHUN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 51043 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 弘遠一人有限公司  
葡文 português : WANG IUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WANG IUN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 51029 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建益一人有限公司  
葡文 português : KIN IEK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KIN IEK COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 51027 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智全一人有限公司  
葡文 português : CHI CHUN SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : CHI CHUN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69092 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明展一人有限公司  
葡文 português : MING CHIN SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : MING CHIN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69090 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晉庭一人有限公司  
葡文 português : CHON TING SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : CHON TING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69091 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置程一人有限公司  
葡文 português : CHI CHENG SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : CHI CHENG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69088 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 炫煜一人有限公司  
葡文 português : UN IOK SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : UN IOK COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69089 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門多元會展策劃有限公司  
葡文 português : MACAU DUO UN CONFERÊNCIA E EXPOSIÇÃO PLANEJAMENTO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU DUO UN CONFERENCE AND EXHIBITION PLANNING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈6樓B  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53755 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 光聯世紀科技有限公司

葡文 português : FNETLINK TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : FNETLINK TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 10 號善德花園地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69464 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷浩工程有限公司  
 葡文 português : JIE HAO ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : JIE HAO ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路 992 號寶光工業中心 1 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77515 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正佳材料有限公司  
 葡文 português : BEST SUPPLIES - COMPANHIA DE MATERIAIS LIMITADA  
 英文 inglês : BEST SUPPLIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 335 號獲多利中心 20 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14752 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩業發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 4 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20025 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩天有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ST, LIMITADA  
 英文 inglês : ST CONSULTANT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 181—187 光輝集團商業中心 17/F W  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18803 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉鴻行工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WAI HUNG HONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WAI HUNG HONG ENGINEERING (MACAU) CO., LTD  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 258 號建興龍廣場 11 樓 K 及 16 樓 G、H  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21283 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 108 國際集團有限公司  
 葡文 português : 108 INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : 108 INTERNATIONAL GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 13 號南方花園第 15 座 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 72507 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 友誼車輛維修有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE REPARAÇÃO DE AUTOMÓVEIS AMIZADE, LIMITADA  
英文 inglês : FRIENDSHIP VEHICLE REPAIR CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門青洲巷13號青翠花園第2座地下J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 82102 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿騰貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO GENTLE LIMITADA  
英文 inglês : GENTLE TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門市場街540A樂富花園商場地下A Rua do Mercado de Iao Hon, n.º 540-A, Edif. Lok Fu Garden, r/c - A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53080 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新澳創地產有限公司  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街258號百老匯中心1樓J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66640 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳創置業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE E INVESTIMENTO MAJOR LIMITADA  
英文 inglês : MAJOR PROPERTY INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門得勝馬路12A勝苑大廈E座  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58980 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創新者車輛服務管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門蓮峰街35號蓮峰大廈第2座地下F室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83472 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : I N H A I A 出入口有限公司  
葡文 português : INHAIA, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.  
英文 inglês : INHAIA, TRADING LTD.  
法人住所 sede : Rua dos Negociantes, n.º 19, r/c, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45308 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 祥明國際一人有限公司

葡文 português : XIANGMING INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : XIANGMING INTERNACIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 - E 號第一國際商業中心 2 2 樓 2 2 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 方圖時代有限公司  
 葡文 português : EPOCH STRIVE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : EPOCH STRIVE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環客荷街 2 8 - 2 8 A 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80612 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 獨鈞一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 7 8 號金苑大廈地下 A B 舖 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75062 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御挺發展(亞洲)一人有限公司  
 葡文 português : IMPERIAL ASIA DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : IMPERIAL DEVELOPMENT (ASIA) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 1 7 B 號世紀豪庭地下 S 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71740 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鍾泓發展(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO ZHONG HONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG HONG DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 1 2 6 號明海灣地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56219 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 公主攝影器材有限公司  
 葡文 português : FOTO PRINCESA LIMITADA  
 英文 inglês : PRINCESS PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT & SUPPLIES, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門般皇子大馬路 5 7 號 A 豪華大廈 2 樓 B 座 Avenida Infante D. Henrique, n° 57A, Edif. Hou Va Tai Ha, 1° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13763 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂濤生活館有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路 5 8 號宏基大廈第 1 座 1 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43178 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 今發源一人有限公司  
葡文 português : KAM FAT UN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 8 2 號光輝商業中心地下 A Q 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75061 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高瑪生活百貨有限公司  
葡文 português : GRAND MART ARMAZÉNS LIMITADA  
英文 inglês : GRAND MART DEPARTMENT STORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 1 7 8—2 2 0 號樂駿盈軒第 1 座地下 A Y—A Z, B A—B D, U, A D—A M, A O— Estrada Governador Albano de Oliveira n.º 178-220, Edifício Happy Valley, Bl. 1, RC-AY-AZ, BA-BD, U, AD-AM, AO-AT, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45129 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : EMPREENDIMENTOS ESPAÇO MUNDIAL - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : Est de Cacilhas, Bagueio Court, Bl. 2, 9.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72550 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門華人銀行股份有限公司  
葡文 português : BANCO CHINÊS DE MACAU, S.A.  
英文 inglês : THE MACAU CHINESE BANK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 1 0 1 號 6 樓  
資本 capital : MOP\$390.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 10303 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新中原地產有限公司  
葡文 português : NOVO CENTALINE FOMENTO PREDIAL LIMITADA  
英文 inglês : NEW CENTALINE REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門工業街 3 6 號信隆大廈地下 F  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75338 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : TECNOLOGIA ÁSIÁTICA - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門西望洋巷 1 1 3 號西望洋山花園第 1 1 座 3 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72593 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傲雲迪集團發展有限公司  
葡文 português : AOYUNDI GRUPO DESENVOLVIMENTO LDA.  
英文 inglês : AOYUNDI GROUP DEVELOPMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門福隆新街(手肘圍) 1 號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56392 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 漢諾威工程有限公司  
 葡文 português : HANNOVER ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : HANNOVER ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 6 1 號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56552 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 欣妍優化清潔服務及顧問有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE LIMPEZA E CONSULTADORIA PO BELL PREMIER LIMITADA  
 英文 inglês : PO BELL PREMIER CLEANING SERVICE AND CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門清平直街 1 9 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68128 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛和行有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 6 號八達新村地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37261 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麒仁國際有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL QI REN LIMITADA  
 英文 inglês : QI REN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3—6 9 號文創園 2 樓 2 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66835 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門寶貝節能環保有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E POUPANÇA DE ENERGIA MACAU BABY LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU BABY ENERGY-SAVING AND ENVIRONMENTAL PROTECTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3—6 9 號文創園 2 樓 2 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71684 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中澳翔翔文化投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA DE INVESTIMENTO SINO-AUSTRALIAN LIMITADA  
 英文 inglês : SINO-AUSTRALIAN CULTURAL INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3—6 9 號文創園 2 樓 2 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70860 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門備興集團有限公司  
葡文 português : GRUPO QIAO XING (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : QIAO XING GROUP MACAU COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 I 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34947 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚進國際網絡傳媒發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 3 4 0 號泉碧花園地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 79956 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美天貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門美芝利施拿地大馬路 1 D 典雅灣地下 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 79004 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳盈工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KAI YING LIMITADA  
英文 inglês : KAI YING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門吉慶巷 (吉慶里) 3 9 號吉慶商業中心 4 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46421 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雁聯計算系統 (澳門) 一人有限公司  
葡文 português : YLINK (MACAU) CALCULO SISTEMA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : YLINK (MACAU) COMPUTER SYSTEM COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 G 座 H 室  
資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25856 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門震翰建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ZHEN HAN DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU ZHEN HAN CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75535 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : POTATO PICTURES 有限公司  
葡文 português : POTATO PICTURES COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : POTATO PICTURES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈 3 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 69183 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜樂天貿易一人有限公司  
葡文 português : HEI LOK TIM COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HEI LOK TIM TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路303-309號海洋工業中心第1期6樓G  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 70787 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力資有限公司  
葡文 português : STRONG CAP, LIMITADA  
英文 inglês : STRONG CAP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環竹灣豪園第二街391-393號竹灣豪園第49幢地下至2樓  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N° do registo: 48487 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬興龍置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL MAN HENG LONG LIMITADA  
英文 inglês : MAN HENG LONG REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161號-253號廣福祥花園1樓A V座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 46521 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永盛國際(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE W.G.S. INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WINGS INTERNACIONAL (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門天神巷47號國華戲院商場1樓M座  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N° do registo: 15128 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安永國際(亞洲)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO NU LIFE INTERNACIONAL (ASIA) LIMITADA  
英文 inglês : NU LIFE INTERNATIONAL (ASIA) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門天神巷47號國華戲院商場1樓M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42721 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳利亞裝修工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第2座18樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 51404 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 琪澳貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路海明灣畔第1座3樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 80991 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉強貿易有限公司  
葡文 português : WAI KEUNG COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : WAI KEUNG TRADING LTD.  
法人住所 sede : 澳門商人巷19號地下  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53892 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 業祥貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO YI CANG, LDA.  
英文 inglês : YI CANG TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門工業園大馬路新批發市場1樓J舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78141 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 致高典(澳門)裝飾有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO CKT (MACAU) LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路679號南方工業大廈第2座7樓C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83470 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新通工程有限公司  
葡文 português : XIN TONG - SOCIEDADE DE ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : XIN TONG ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號678文創園8樓803室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41801 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : KN投資顧問一人有限公司  
葡文 português : ASSESSORIA DE INVESTIMENTO KN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : KN INVESTMENT ADVISORY COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 80533 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓立投資顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ASSESSORIA DE INVESTIMENTO CHEOK LAP LDA.  
英文 inglês : CHEOK LAP INVESTMENT ADVISORY LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 80203 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 展程投資顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ASSESSORIA DE INVESTIMENTO CHIN CHENG LDA.  
 英文 inglês : CHIN CHENG INVESTMENT ADVISORY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80205 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日燊投資顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ASSESSORIA DE INVESTIMENTO IAT SUN LDA.  
 英文 inglês : IAT SUN INVESTMENT ADVISORY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80204 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新利鴻物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SAN LEI HONG LIMITADA  
 英文 inglês : SAN LEI HONG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40559 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 燊澳顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA SUN AU LDA.  
 英文 inglês : SUN AU CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66864 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信澳物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SON AU LDA.  
 英文 inglês : SON AU PROPERTY INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66668 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利澳物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL LEI AU LDA.  
 英文 inglês : LEI AU PROPERTY INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66670 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕澳物業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL U AU LDA.  
英文 inglês : U AU PROPERTY INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66669 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 田澳物業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL TIAN AU LDA.  
英文 inglês : TIAN AU PROPERTY INVESTMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44944 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新陽光集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA SUN IEONG KUONG GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : SUN IEONG KUONG GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83286 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : D & C 餐飲一人有限公司  
葡文 português : D&C ALIMENTOS E BEBIDAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : D&C FOOD AND BEVERAGE LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68639 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 可樂豬一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門李寶椿街青洲坊第2座19樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76492 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雪華一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路名門世家8座38樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76954 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 元衛覺醒一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居6座24樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76941 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧華儀器行有限公司  
葡文 português : C.M.H INSTRUMENTOS COMPANHIA LDA..  
英文 inglês : C.M.H INSTRUMENTS COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門景觀里 1 6 B—1 6 C 號和富大廈地下 C 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54038 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻陞旅遊諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 1 6 1—1 9 5 號葡京花園順景商業中心地下 Z 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 74873 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門聚華電子商務有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO ELECTRÓNICO CHOI WA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CHOI WA (MACAU) ELECTRONIC COMMERCE COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門永定街柏麗花園第 1 座 1 7 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 62545 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華榕菜欄有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 1 號通利工業大廈 9 樓 C 3 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78013 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 零物流貨物速運有限公司  
葡文 português : ZERO LOGISTICA CARGA EXPRESSO LIMITADA  
英文 inglês : ZERO LOGISTICS CARGO EXPRESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 1 號通利工業大廈 9 樓 C 3 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 78012 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尙記菜欄有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 1 號通利工業大廈 9 樓 C 3 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78014 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 餐餐拈瓜菜有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 1 號通利工業大廈 9 樓 C 3 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 76184 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 瑞立置業投資有限公司  
 葡文 português : SOI LAP FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : SOI LAP REAL ESTATE & INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街472C號君悅灣27樓A座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37588 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金庫五金裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FERRAGENS E OBRAS DE DECORAÇÃO S & L LDA.  
 英文 inglês : S & L HARDWARE AND DECORATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路11C南方花園14座地下C  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71890 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正和清潔有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA CHING WO LIMITADA  
 英文 inglês : CHING WO CLEANING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路56-68號利昌工業大廈13樓H座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 55920 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 完美儷人專業美容有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE BELEZA PROFISSIONAL SENHORAS PERFEITAS LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門海灣南街150-154號信和廣場地下R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 63987 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海龍一人有限公司  
 葡文 português : HOI LONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HOI LONG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永定街103號金華閣10樓C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29039 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門壹購電子商務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號關關天地G24號舖地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 62782 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : GOLD PHOENIX有限公司  
 葡文 português : GOLD PHOENIX (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GOLD PHOENIX (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
 資本 capital : MOP\$1.880.000,00

登記編號 N° do registo: 25670 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 能手職業教育科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL NENG SHOU LIMITADA  
英文 inglês : NENG SHOU PROFESSIONAL EDUCATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 8 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 78824 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 唯星創世科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DE WEXING CHUANGSHI LDA.  
英文 inglês : WEIXING CHUANGSHI TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號時代商業中心 5 樓 M—1 4 0 室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 82484 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 墨雅設計建築工程有限公司  
葡文 português : MORE ENGENHARIA DE DESIGN E CONSTRUÇÃO LDA.  
英文 inglês : MORE DESIGN AND CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門木橋街 2 9 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 70391 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天地醫療一人有限公司  
葡文 português : YUDONG MEDICO TRATAMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : YUDONG MEDICAL TREATMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 4 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 62383 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 展誠工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CHIN SENG ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : CHIN SENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門十月初五日街門牌號 1 2 1 號就業大廈 2 樓 2 0 1, 2 0 2, 2 0 3 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 65600 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯輝貿易一人有限公司  
葡文 português : FUI COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FUI TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路八達新村地下 B M 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 80454 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利盛貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門板樟堂街5 A 美景商業中心, 4 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29278 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 6 1 5 活動策劃有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO EVENTO 615, LIMITADA  
英文 inglês : 615 EVENT PLANNING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門拱形馬路1 2 4 號大丸商場地下U 舖  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56273 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 皇星創意一人有限公司  
葡文 português : ROYALSTAR CREATIVE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ROYALSTAR CREATIVE LIMITED  
法人住所 sede : Rua Dois dos Jardins do Oceano n.º 33, Jardins do Oceano (Apricot Court), Bl. K5,  
7.º andar P, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68276 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貴族工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KUAI CHOK, LIMITADA  
英文 inglês : KUAI CHOK ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 4 9 號激成工業中心第1 期1 0 樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21112 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧時 O · M · W · 鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE RELOJOARIA E JOALHARIA OU SI O.M.W., LIMITADA  
英文 inglês : OU SI O.M.W. WATCH & JEWELLERY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街太子花城第3 座麗彩閣地下Z  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50652 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和富洋行實業有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INDUSTRIAL WO FU, LIMITADA  
英文 inglês : WO FU INDUSTRIAL AND COMMERCIAL AGENCY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街1 0 8 至1 1 0 號栢蕙花園地下A U 及A V 座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38742 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 菲奧仕有限公司  
葡文 português : FEI OU SI SOCIEDADE LIMITADA

法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街161-195號葡京花園順景臺2樓H室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59971 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門藝風娛樂有限公司  
 葡文 português : ELITE FUN ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : ELITE FUN ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街32C至32D景秀花園地下G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64553 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 白國貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO WHITE C . LIMITADA  
 英文 inglês : WHITE C . TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地138-202號保利達中心1樓I座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浪花(澳門)噴泉機電工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA DE CHAFARIZ LANGHUA (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : LANGHUA (MACAU) FOUNTAIN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門太和巷10-B號成明閣地下G座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32659 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚御建築材料有限公司  
 葡文 português : MELOS MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MELOS BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園(東南亞商業中心)J7(7樓J)  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 顛峰製作有限公司  
 葡文 português : PICO DE MONTANHA PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : PEAK PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街49號新禧閣3樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39317 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新豐力運輸倉儲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES E ARMAZÉNS SAN FONG LEK LIMITADA  
 英文 inglês : SAN FONG LEK TRANSPORT AND WAREHOUSE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座4樓B座408室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 34485 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博雅達貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO POK NGA TAT, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街162號建華新村第4座地下F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36284 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興發(集團)管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO SUPER (GRUPO) LIMITADA  
英文 inglês : SUPER (GROUP) MANAGEMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門竹園園9號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40340 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南澳貨運物流有限公司  
葡文 português : NAM OU AGÊNCIA DO TRANSPORTES E SERVIÇOS LOGISTICOS LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門菜園涌街184號建富新村第4座家富閣15樓W  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29001 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星羅棋布創意文化一人有限公司  
葡文 português : CÉU ESTRELADO CRIAÇÃO CULTURAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : STARRY SKY CREATIVE CULTURE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新勝街60-A號英信大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69931 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仙璧(澳門)有限公司  
葡文 português : CEMAC (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CEMAC (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20381 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 科健館運動健康中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DE DESPORTO DE SAÚDE KAM'S LIMITADA  
英文 inglês : KAM'S SPORT WELLNESS CENTRE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路45號保利達工業中心第2期7樓N座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46047 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德信國際商業服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE COMERCIAL DE FIDUCIA INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : FIDUCIA INTERNACIONAL COMMERCIAL SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門偶像圍7號A及7號B金耀大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱康淨水設備一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙欄仔街37A海威大廈地下B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58923 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新熙一人有限公司  
 葡文 português : NEW SKY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NEW SKY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E第一國際商業中心13樓03室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600-E, Centro Comercial First Nacional P13-03, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42800 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福信管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO FOK SON, LIMITADA  
 英文 inglês : FOK SON MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔雞頸馬路1166A至1166E號金皇冠中國大酒店7樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 82811 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 河圖一人有限公司  
 葡文 português : HE TU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : HE TU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔雞頸馬路1166A—1166E號金皇冠中國大酒店7樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61535 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祐霖科技顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE TECNOLOGIA TALEM, LIMITADA  
 英文 inglês : TALEM TECHNOLOGY CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n° 934, Ocean Garden, Koon Court, 10° andar A, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47428 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中安顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA SAFE JACK LIMITADA  
英文 inglês : SAFE JACK CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 5 – 3 4 1 號獲多利大廈2 1 樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 82875 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信謙投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHUN HIM LIMITADA  
英文 inglês : SHUN HIM INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 2 3 號協華工業大廈1 0 樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70209 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 捌零多媒體科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門飛喇士巷3 7 號權昌御庭2 2 樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49128 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門澳滋美有限公司  
葡文 português : AOZIMEI MACAU LDA.  
英文 inglês : AOZIMEI MACAU CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門華大新村第二街華富樓1 1 樓E 鋪地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65692 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 惠嘉國際旅遊(澳門)有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL HUIJIA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : HUIJIA INTERNATIONAL TRAVEL (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門菜園新街6 1 號建富新村地下U座  
資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30560 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛鳥(澳門)物流有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路5 0 1 號美居廣場第2 期新勝閣5 樓N座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46259 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金耀峰有限公司  
葡文 português : ARAMONT LIMITADA  
英文 inglês : ARAMONT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6 – 5 4 B 號中福商業中心1 6 樓D座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 61130 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國經典名方藥業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA FARMACÊUTICA DE FÓRMULAS CLÁSSICAS CHINESAS LIMITADA  
 英文 inglês : CLASSIC CHINESE FORMULAS PHARMACEUTICAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 3 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78760 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新匯盛貿易有限公司  
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL, SAN VUI SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN VUI SENG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門工業園大馬路新批發市場 2 樓 A K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25957 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳創信息科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INFORMACAO E TECNOLOGIA AUTRON LDA.  
 英文 inglês : AUTRON INFORMATION & TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61247 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南粵發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO NAM YUE, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM YUE DEVELOPMENT CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路 9 6 2 號安順大廈 2 樓  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65987 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳碧迪有限公司  
 葡文 português : MED PLUS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MED PLUS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳門大廈 2 4 樓 2 4 1 6 室  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75276 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 邢氏集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE XING'S GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : XING'S GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門仙德麗街 4 3 2 號皇朝廣場地下 K 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62246 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勁寶工程服務有限公司



葡文 português : POWERHOUSE SERVIÇO DE ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : POWERHOUSE ENGINEERING SERVICE LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38676 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 自然花藝有限公司  
葡文 português : N FLORISTA LIMITADA  
英文 inglês : N FLORIST COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場92環宇豪庭R/C—S L I  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45655 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠豐集團有限公司  
葡文 português : GRUPO HOU FUNG LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181/187號光輝集團商業中心9樓J  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31464 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 異想文化有限公司  
葡文 português : ARTOPIA CULTURA, LIMITADA  
英文 inglês : ARTOPIA CULTURE, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街裕華大廈第5座16樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69625 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美顏坊美容有限公司  
葡文 português : BELLA PERFECTION PARLOUR - SALÃO DE BELEZA, LIMITADA  
英文 inglês : BELLA PERFECTION PARLOUR LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高地烏街102號亨利大廈地下E座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20183 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 赤兔集團有限公司  
葡文 português : COELHO VERMELHO GRUPO LDA.  
英文 inglês : RED RABBIT GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門圓台街75—101號中紡工業大廈第1座13A  
資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75149 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成就建築有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL SENG CHAO, LIMITADA  
英文 inglês : ACHIEVEMENT CONSTRUCTION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街881號海上居第2座43樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 81142 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 同軒池科技一人有限公司  
 葡文 português : TONG HING CHI TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : TONG HING CHI TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝街 1 M 號麗豪花園第 3 幢地下 B B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 82145 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中輝工程有限公司  
 葡文 português : CHUEN FAI ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHUEN FAI ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 A 座 0 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77559 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東承建築工程管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO MASTERPIECE LIMITADA  
 英文 inglês : MASTERPIECE PROJECT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29069 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華聯達泊車管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARQUES DE ESTACIONAMENTO WARRANT, LIMITADA  
 英文 inglês : WARRANT PARKING MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街 8 3 號至 8 7 號地下 Rua Visconde Paço de Arcos, n°s 83 a 87, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20406 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠江中華文化有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA HAO JIANG ZHONG HUA LIMITADA  
 英文 inglês : HAO JIANG ZHONG HUA CULTURE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 2 號錦榮大廈 6 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73215 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睿智數據科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SMART DATA, LIMITADA  
 英文 inglês : SMART DATA TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街無門牌新城市花園第 2 1 座地下 Q 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 81779 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南光谷豐配送有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DISTRIBUIÇÃO E TRANSPORTAÇÃO NAM KWONG KOK FONG, LIMITADA  
英文 inglês : NAM KWONG KOK FONG DISTRIBUTION AND TRANSPORTATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 3 0 7 至 1 3 1 3 號中旅工業大廈  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15601 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門自在藝術有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EGO ARTE DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU EGO ART CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 0 1 東麗大廈 A 座地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63817 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尙引有限公司  
法人住所 sede : 澳門下環街 5 1 A 號信滔大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58189 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 小種籽教室一人有限公司  
葡文 português : CLASSE DAS PEQUENAS SEMENTE SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : LITTLE SEED CLASSROOM LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 9 7 E 號榮勝大廈地下 I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62244 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 健行旅行社一人有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS KIN HANG SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
英文 inglês : ACCESSIBLE TRAVEL AGENCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 1 7 7 號嘉翠麗大廈 B 座地下  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36363 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門橫琴文化旅遊集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE CULTURAL E TURISMO HENGQIN DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO HENGQIN CULTURE AND TOURISM GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心 1 2 樓 S  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 83730 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天基防火材料一人有限公司  
 葡文 português : MATERIAIS DE PREVENÇÃO DE FOGO TIN KEI SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : TEEMBASE FIREPROOF MATERIALS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 3 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19318 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱峻健康管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE SAÚDE TRIUNFO, LDA.  
 英文 inglês : VICTORIOUS HEALTH MANAGEMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 1 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73034 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎盛科技有限公司  
 葡文 português : APEX TECNOLOGIAS, COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : APEX TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 1 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73033 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遠東金網科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA YUN TONG GOLD MIND, LIMITADA  
 英文 inglês : YUN TONG GOLD MIND TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門凖星海大馬路金龍中心 6 樓 J、K 室  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13743 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚氏食品(澳門)有限公司  
 葡文 português : SHANG SHI ALIMENTO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SHANG SHI FOOD (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 1 號通利工業大廈 9 樓 C 3 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80285 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 揚發裝修保養服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE REMODELAÇÃO E MANUTENÇÃO YEUNGFAT, LIMITADA  
 英文 inglês : YEUNGFAT DECORATION AND MAINTENANCE SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4 — 1 4 C 祐順工業大廈 5 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44296 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠茵建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL LOK MIO (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : GREENERY CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1 4 樓 1 4 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啟元有限公司  
 葡文 português : QI YUAN LIMITADA  
 英文 inglês : QI YUAN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門樂上里 1 5 號新生大廈地下D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 70465 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳立方裝飾工程及管理有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO E DE GESTÃO CUBOS AUSTRALIANOS LDA.  
 英文 inglês : AUSTRALIAN CUBE DECORATION ENGINEERING AND MANAGEMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街 9 7 號建華大廈第 5 座 1 6 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56937 (SO)

#### 公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L O F 護衛有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA LOF LIMITADA  
 英文 inglês : LOF SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Silva Mendes, n.º 13, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 82944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門電召的士服務股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE RADIO TÁXI MACAU S.A.  
 英文 inglês : MACAU RADIO TAXI SERVICES LIMITED.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 3 樓  
 資本 capital : MOP\$18.150.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59551 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門賽馬股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CORRIDAS DE CAVALOS DE MACAU S.A.  
 英文 inglês : MACAU HORSE RACING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納總督馬路氹仔馬場 2 及 3 樓 Estrada Governador Albano de Oliveira,  
 Hipódromo da Taipa, 2.º e 3.º andares, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 867 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健祐貿易一人有限公司

葡文 português : COMÉRCIO CHIEN YU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHIEN YU TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街 1 5 4 號歧關新邨第 1 座至第 6 座地下 A U 座  
 資本 capital : MOP\$2.800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73273 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微力商業顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA MICRO LINK, LIMITADA  
 英文 inglês : MICRO LINK BUSINESS CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬濟時總督大馬路 4 2 2 號星海豪庭 1 樓 A I — A J 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 82430 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 楓彥有限公司  
 葡文 português : GOLDEN PINE LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN PINE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門義字街 1 6 號嘉順大廈 3 樓 B 座 Rua da Emenda, n° 16. Edf. Ka Son, 3° B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$178.025.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61485 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈豐船務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NAVEGAÇÃO YING FUNG LIMITADA  
 英文 inglês : YING FUNG SHIPPING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 — 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80162 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利圖物業服務有限公司  
 葡文 português : MEGA MAP GESTÃO DE PROPRIEDADES E SERVIÇOS LIMITADA  
 英文 inglês : MEGA MAP PROPERTY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 2 號 H 富德花園地下  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 80681 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍瑞投資發展有限公司  
 葡文 português : BLUE HARMONY INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : BLUE HARMONY INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67004 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御麟置業有限公司  
 葡文 português : YU LIN IMOBILIÁRIA LIMITADA

英文 inglês : YU LIN REAL ESTATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲上街107號青翠花園第5座地下A座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 75891 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富衛人壽保險(澳門)股份有限公司  
 葡文 português : SEGURADORA VIDA FWD (MACAU), S.A.  
 英文 inglês : FWD LIFE INSURANCE COMPANY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 301-355, Fortuna Business Centre, 12.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$681.437.500,00  
 登記編號 N.º do registo: 13405 (SO)

二零二零年七月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Julho de 2020.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$385,640.00)  
 (Custo desta publicação \$ 385 640,00)

## 印務局

### 公告

茲公佈，印務局以行政任用合同制度填補本局技術工人職程第一職階技術工人(印刷工場範疇)三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人知識考試(實踐考試)成績名單張貼於澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓印務局接待處(查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分)，並上載於本局網頁(<http://www.io.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年七月十四日於印務局

局長 陳日鴻

## IMPrensa Oficial

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no átrio de recepção do r/c do Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo da Imprensa Oficial, Taipa, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica da Imprensa Oficial — <http://www.io.gov.mo/> — e dos SAFp — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área da oficina de impressão, em regime de contrato administrativo de provimento da Imprensa Oficial, e dos que vierem a verificar-se nesta Imprensa até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019.

Imprensa Oficial, aos 14 de Julho de 2020.

O Administrador, *Chan Iat Hong*.

## 市政署

## 公告

第11/DGF/2020號公開招標  
為清理物料提供搬運服務

按照二零二零年六月十二日市政署市政管理委員會決議，現就“為清理物料提供搬運服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年八月五日中午十二時正。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元壹萬圓正（\$10,000.00），臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

開標日期為二零二零年八月六日上午十時，於澳門南灣大馬路804號中華廣場6樓市政署培訓及資料儲存處舉行。

二零二零年七月十日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$2,051.00）

第10/DGF/2020號公開招標  
為市政署食品安全廳購置辦公室設備

按照二零二零年四月二十九日市政署市政管理委員會決議，現就“為市政署食品安全廳購置辦公室設備”進行公開招標。

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

## Anúncios

Concurso Público n.º 11/DGF/2020  
Prestação de serviços de transporte de objectos removidos

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada em 12 de Junho de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de transporte de objectos removidos».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes pretenderem fazer o descarregamento dos documentos acima referidos, assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações, na página electrónica deste Instituto, durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 5 de Agosto de 2020. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$10 000,00 (dez mil patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 6 de Agosto de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 10 de Julho de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

Concurso Público n.º 10/DGF/2020  
Aquisição de equipamento de escritório para o Departamento de Segurança Alimentar do IAM

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, tomada na sessão de 29 de Abril de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição de equipamento de escritório para o Departamento de Segurança Alimentar do IAM».



有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標章程及承投規則；亦可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意競投者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年八月六日下午五時正。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元肆萬圓正（\$40,000.00），臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

是次公開競投之開標日期定於二零二零年八月七日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二零年七月二十七日上午十時，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零二零年七月十四日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$2,288.00）

## 通告

第01/ADMI/2020號批示

本人行使第29/PCA/2019號批示所賦予本人的職權：

一、將職權轉授予園林綠化廳代廳長趙慧明以便在特別及緊急情況，確認其下設附屬單位主管決定的超時工作。

二、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente na página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 6 de Agosto de 2020. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 7 de Agosto de 2020.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 27 de Julho de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 14 de Julho de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 288,00)

## Aviso

Despacho n.º 01/ADMI/2020

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 29/PCA/2019:

1. Subdelego na chefia do Departamento de Zonas Verdes e Jardins, substituta, Chio Wai Meng, a competência para confirmação da prestação de trabalho extraordinário que tenha sido determinado, em casos de excepcional premência, pelos chefes das subunidades compreendidas no respectivo departamento.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de advocação e superintendência do Conselho de Administração para os

回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

三、廢止第02/ADMI/2019號批示有關轉授予園林綠化廳廳長職權的部份。

四、追認獲授權人自二零二零年六月一日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

五、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零二零年七月九日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

Assuntos Municipais, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

3. É revogado o Despacho n.º 02/ADMI/2019, na parte respeitante à chefia do Departamento de Zonas Verdes e Jardins.

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, conformes com a presente subdelegação, desde 1 de Junho de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 9 de Julho de 2020.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Celeste Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## 退 休 基 金 會

### 三十日告示

茲公佈，治安警察局警員梁潤銓之遺孀于素群現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年七月十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$986.00)

## FUNDO DE PENSÕES

### Édito de 30 dias

Faz-se público que Iu Sou Kuan, viúva de Leong Ion Chun, que foi guarda, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 16 de Julho de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

## 勞 工 事 務 局

### 三十日告示

茲公佈，現有梁堅霞申領其已故配偶何堅忠（本局前行政任用合同制度人員第二職階顧問高級技術員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取之金錢補償，如有人士認為具權利領取上述津貼及補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Leong Kin Ha requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Ho Kin Chong, ex-técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento destes Serviços, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e outras compensações acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*,

起計三十天內，向本局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年七月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

## 澳門貿易投資促進局

### 通告

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條和第二十三條規定，及經七月五日第29/99/M號法令及第26/2017號行政法規修改的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第九條第一款c)項的規定，本人決定如下：

一. 將下列權限授予投資居留及法律廳高級經理甄池勇，或當其出缺或因故不能視事時的代任人：

(一) 批准簽發存檔於該廳存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二) 書面回覆卷宗申請人或其授權人的諮詢，但僅以回覆相關臨時居留許可程序事宜為限；

(三) 簽署屬該廳職責範圍內的文書，但以致各公共部門各級主管為限。

二. 本授權不妨礙收回權及監管權的行使。

三. 對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四. 獲授權人自二零二零年五月二十七日起在本授權範圍內作出的行為，均予以追認。

五. 在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年七月十七日於澳門貿易投資促進局

主席 劉偉明

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

## INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

### Aviso

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e na alínea c) do n.º 1 do artigo 9.º do Estatuto do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, com as alterações introduzidas pelos Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, e Regulamento Administrativo n.º 26/2017, determino o seguinte:

1. São delegadas no director do Departamento Jurídico e de Fixação de Residência, Dr. Ian Chi Iong, ou em quem o substitua na sua ausência ou impedimento, as seguintes competências:

1) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no mesmo departamento, com exclusão dos excepcionados por lei;

2) Responder às consultas dos requerentes ou procuradores, por escrito, apenas em referência ao procedimento de aprovação dos respectivos pedidos de residência temporária;

3) Assinar correspondências no âmbito das atribuições do mesmo departamento, limitando-se, contudo, aos ofícios dirigidos ao pessoal de chefia a diferentes níveis das entidades públicas.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo referido delegado, no âmbito das presentes delegações de competências, desde 27 de Maio de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 17 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

## 澳門金融管理局

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

## 通告

## Aviso

第011/2020-AMCM號通告

Aviso n.º 011/2020-AMCM

澳門金融管理局行使七月五日第32/93/M號法令核准之《金融體系法律制度》第六條賦予的權限，作出以下規定：

一、獲許可在澳門特別行政區經營的信用機構，可於其營業場所及其他場所設置自助服務設施，但須定期向澳門金融管理局申報相關設施資料，有關具體規定及申報時限將另行以傳閱文件訂定。

二、上條所指的自助服務設施，包括自動櫃員機（簡稱ATM）及其他自助設施，均須“在線（on-line）”運作且僅限於提供以下服務，而涉及現金交易的限額須遵守澳門金融管理局《反洗錢及反恐融資指引》的規定：

- a) 提取及存入現金；
- b) 存入支票或其他可兌票據；
- c) 現金兌換；
- d) 提供兌換牌價及其他資訊；
- e) 帳戶轉帳及各項付款；
- f) 查詢帳戶餘額及提供對帳單；
- g) 接受服務申請（如支票簿、匯款、定期轉帳等）。

三、若自助服務設施功能超出上條所指定的服務範圍，其設置須事先徵詢澳門金融管理局的意見。

四、廢止九月一日第八/九三——AMCM號通告。

五、本通告自公佈翌日起生效。

二零二零年七月二日於澳門金融管理局。

行政管理委員會

主席：陳守信

委員：劉杏娟

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

Usando da faculdade que é conferida pelo artigo 6.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, a Autoridade Monetária de Macau (AMCM) determina:

1. As instituições de crédito autorizadas a operar na Região Administrativa Especial de Macau podem instalar equipamentos de auto-atendimento nos seus estabelecimentos comerciais ou noutros estabelecimentos, devendo declarar periodicamente à AMCM as informações destes equipamentos, conforme as concretas disposições e o prazo de declaração definidos através de circular.

2. Os equipamentos de auto-atendimento referidos no número anterior, incluindo os «Automated Teller Machines» (ATM) e outros equipamentos de auto-atendimento, devem operar de forma «on-line» e proporcionar apenas os serviços abaixo enumerados, devendo o limite de transacção de numerário cumprir o disposto na «Directiva contra o Branqueamento de Capitais e o Financiamento do Terrorismo» emitida pela AMCM:

- a) Levantamentos e depósitos em numerário;
- b) Depósitos em cheques e outros instrumentos de pagamento;
- c) Câmbios de numerário;
- d) Prestação de informações sobre câmbios e outras informações;
- e) Transferências entre contas e diversos pagamentos;
- f) Informações do saldo e fornecimento de extractos de conta;
- g) Aceitação de pedidos de serviços (tais como emissão de livros de cheques, transferência de fundos, transferência periódica, etc.).

3. Nas situações em que as funções dos equipamentos de auto-atendimento excedam o âmbito de serviços referidos no número anterior, deverá a AMCM ser consultada com antecedência, em momento prévio à sua instalação.

4. Revogar o Aviso n.º 8/93-AMCM, de 1 de Setembro.

5. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Autoridade Monetária de Macau, aos 2 de Julho de 2020.

O Conselho de Administração:

Presidente, *Chan Sau San*.

Administradora, *Lau Hang Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 資產負債分析表

## Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十六條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零二零年六月三十日

Em 30 de Junho de 2020

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	189,624,799,513.77	澳門幣負債	224,305,030,634.66
黃金及白銀	0.00	存款	28,854,853,420.25
銀行結存	115,601,195,724.31	特区政府存款	54,496,267,230.00
海外債券	54,006,424,981.12	負債證明書	20,881,816,510.97
外判投資	20,008,078,302.34	金融票據	44,892,874,869.60
其他	9,100,506.00	其他	75,179,218,603.84
本地區放款及其它投資	75,148,862,295.92	外幣負債	0.00
輔幣	206,314,000.00	對本地居民或機構	0.00
紀念硬幣	2,573,253.12	對外地位居民或機構	0.00
非流通銀幣	5,856,000.40	其他負債	561,734,088.70
流通硬幣	130,868.16	暫記帳項	561,734,088.70
其他澳門幣投資	106,798,699.21	其他帳項	0.00
外幣投資	74,827,189,475.03	資本儲備	40,504,303,029.64
其他資產	597,405,943.31	資本滾存	33,797,650,796.34
		一般風險準備金	0.00

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	<u>265,371,067,753.00</u>		<u>265,371,067,753.00</u>
		一般儲備金	Reservas para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
			5,329,032,077.99
			1,377,620,155.31

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

*Fong Vai Man*

行政管理委員會

Pel'O Conselho de Administração

陳守信

*Chan Sau San*

李可欣

*Lei Ho Ian, Esther*

黃立峰

*Yong Lap Fong*

黃善文

*Yong Sin Man*

劉杏娟

*Lau Hang Kun*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

## 澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## 公告

## Anúncios

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人甄選面試成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內技術員職程第一職階二等技術員（機電工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年四月十五日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,  
aos 13 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 15 de Abril de 2020.

二零二零年七月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

### 通告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年三月二十五日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年八月十五日上午十時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門東北馬路消防局黑沙環行動站暨消防學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

## 司法警察局

### 公告

#### 公開招標

根據保安司司長二零二零年七月十日所作的批示，司法警察局為“購買車輛”進行公開招標。

有意投標人可於工作日的辦公時間內前往位於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心查閱有關《招標

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia civil, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 25 de Março de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 15 de Agosto de 2020, às 10,00 horas, no Posto Operacional da Areia Preta do Corpo de Bombeiros e Escola de Bombeiros, sito na Avenida do Nordeste, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Anúncios

#### Concurso Público

A Polícia Judiciária faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Julho de 2020, se encontra aberto o concurso público para a «aquisição de veículos».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judi-



方案》及《承投規則》。如欲索取上述文件的影印本，需繳付每份\$100.00（澳門元壹佰元正）；此外，亦可於司法警察局網頁（<https://www.pj.gov.mo/>）內免費下載。

投標人須自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心或本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

投標書須於二零二零年八月十九日，中午十二時前遞交至澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心。遞交投標書時，應附同透過銀行擔保或現金存款的方式提供金額為\$60,000.00（澳門元陸萬元正）的臨時擔保。

開標地點為澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓，開標日期為二零二零年八月二十日，時間為上午十時正。

倘因颱風或不可抗力之原因導致本局行政範疇附屬單位停止辦公，截止提交投標書和開標之日期順延至緊接之首個工作日的相同時間和地點。

二零二零年七月十七日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$2,164.00）

司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員四十缺，有關開考通告刊登於二零一八年四月二十五日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》。因專業面試合格並獲准進入體格檢查（醫生檢查第二部份）的准考人名單有不正確之處而作出更正，現重新公佈該名單，並將之張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。

二零二零年七月十七日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

ciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, durante os dias úteis, dentro do horário de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica desta Polícia para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<https://www.pj.gov.mo/>).

Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, ou navegando na página electrónica desta Polícia, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, até às 12,00 horas do dia 19 de Agosto de 2020. Com a proposta deve ser apresentada uma caução provisória no valor correspondente a \$60 000,00 (sessenta mil patacas), mediante garantia bancária ou depósito em dinheiro.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, às 10,00 horas do dia 20 de Agosto de 2020.

Em caso de encerramento da subunidade no âmbito administrativo da Polícia Judiciária por motivo de tufão ou de força maior, a data da abertura do concurso público, será transferida para o primeiro dia útil seguinte, na mesma hora e mesmo local.

Polícia Judiciária, aos 17 de Julho de 2020.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

Tendo-se verificado lapso na lista dos candidatos aprovados na entrevista profissional e admitidos no exame médico (inspeção médica — 2.ª parte) do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de quarenta lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018, procede-se à republicação da mesma. A lista em causa encontra-se afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo).

Polícia Judiciária, aos 17 de Julho de 2020.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

## 懲教管理局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## 名單

## Lista

(開考編號: 2019/I08/AP/TS)

(Concurso n.º: 2019/I08/AP/TS)

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
懲教管理局填補設施管理範疇第一職階二等高級技術員兩缺

*Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de instalações, da Direcção dos Serviços Correccionais*

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的設施管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度之專業或職務能力評估之開考通告，茲公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019:

合格的投考人：

Candidatos aprovados:

排名	姓名	身份證編號	成績
1.º	譚永濠	5187XXXX.....	73.22
2.º	劉家祥	5136XXXX.....	70.44
3.º	徐嘉俊	5107XXXX.....	68.45
4.º	黎嘉豪	5186XXXX.....	61.89
5.º	李偉雄	5109XXXX.....	61.51
6.º	葉錦棋	1263XXXX.....	61.32
7.º	趙振強	5123XXXX.....	61.15
8.º	林海濱	1267XXXX.....	61.04
9.º	鄭耀華	7433XXXX.....	56.92

Ordem	Nome	BIR n.º	valores
1.º	Tam, Weng Hou	5187XXXX.....	73,22
2.º	Lao, Ka Cheong	5136XXXX.....	70,44
3.º	Choi, Ka Chon	5107XXXX.....	68,45
4.º	Lai, Ka Hou	5186XXXX.....	61,89
5.º	Lei, Wai Hong	5109XXXX.....	61,51
6.º	Ip, Kam Kei	1263XXXX.....	61,32
7.º	Chio, Chan Keong	5123XXXX.....	61,15
8.º	Lam, Hoi Pan	1267XXXX.....	61,04
9.º	Kuong, Io Wa	7433XXXX.....	56,92

根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經保安司司長於二零二零年七月十日的批示認可)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Julho de 2020).

二零二零年七月二日於懲教管理局

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 2 de Julho de 2020.

典試委員會：

O Júri:

主席：維修及保養處處長 吳郁旺

*Presidente:* Ng Iok Wong, chefe da Divisão de Reparação e Manutenção.

正選委員：首席顧問高級技術員 李家能

*Vogais efectivos:* Lei Ka Nang, técnico superior assessor principal; e

顧問高級技術員 婁子康(職務主管)

Lao Chi Hong, técnico superior assessor (chefia funcional).

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 公告

## Anúncio

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局心理學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將投考人知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月十四日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 14 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 名單

## Lista

根據二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內，刊登有關護理領域同等學歷認可考試之通告。現公佈該考試成績如下：

合格之投考人：

姓名	分	備註
1.º 黎雅菊	66.00	
2.º 林穎欣	63.75	
3.º 尹柏怡	58.00	
4.º 何嘉慧	57.75	
5.º 吳嘉輝	56.00	
6.º 李穎欣	53.75	
7.º 李慧琪	51.75	
8.º 麥嘉麟	51.00	
9.º 許美良	50.75	
10.º 甘智聰	50.50	a)
11.º 劉紀瑩	50.50	a)

Ao abrigo do aviso da prova de equiparação de habilitações na área de enfermagem, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019, torna-se pública a lista classificativa da prova de equiparação:

Candidatos aprovados:

Nome	valores	Obs.
1.º Lai Nga Kok	66,00	
2.º Lam Weng Ian	63,75	
3.º Wan Pak I	58,00	
4.º Ho Ka Wai	57,75	
5.º Ng Ka Fai	56,00	
6.º Lei Weng Ian	53,75	
7.º Lei Wai Kei	51,75	
8.º Mak Ka Lon	51,00	
9.º Hoi Mei Leong	50,75	
10.º Kam Chi Chong	50,50	a)
11.º Lao Kei Ieng	50,50	a)

姓名	分	備註	Nome	valores	Obs.
12.º 李嘉儀.....	50.25		12.º Lee Ka I.....	50,25	
13.º 范正揚.....	50.00	a)	13.º Fan Cheng Ieong .....	50,00	a)
14.º 彭彥琴.....	50.00	a)	14.º Peng Yen Chin .....	50,00	a)

備註：

a) 得分相同者按姓名字母排序。

被淘汰之投考人：

姓名	備註
1. 陳健恆	a)
2. 陳華桑	a)
3. 張浩勤	b)
4. 郭戴瑋	a)
5. 黎靜宜	b)
6. 黎祖宜	b)
7. 李綺雯	a)
8. 梁凱晴	b)
9. 麥梓杰	a)
10. 黃達仁	a)
11. 黃曉欣	a)
12. 吳少鏗	a)

備註：

a) 考試成績低於50分而被淘汰；

b) 因缺席考試而被淘汰。

經十二月十三日第110/99/M號法令核准之《行政訴訟法典》第二十五條第二款之規定，任一利害關係人可就本批示提起司法上訴。

(經二零二零年七月六日衛生局局長的批示確認)

二零二零年七月十五日於衛生局

護理同等學歷審查委員會：

主席：澳門理工學院健康科學及體育高等學校校長 吳新凡

成員：仁伯爵綜合醫院領導層助理職務的護士 陳穎茜

高等教育局代表 何可寧

衛生局護士監督 梁寶鸞

澳門理工學院健康科學及體育高等學校教師 林愛貞

(是項刊登費用為 \$3,704.00)

Observações:

a) A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romanizados no caso de igualdade de classificação.

Candidatos excluídos:

Nome	Obs.
1. Chan Kin Hang	a)
2. Chan Wa San	a)
3. Cheong Hou Kan	b)
4. Kuo Tai Wei	a)
5. Lai Cheng I	b)
6. Lai Chou I	b)
7. Lei I Man	a)
8. Leong Hoi Cheng	b)
9. Mak Chi Kit	a)
10. Vong Tat Ian	a)
11. Wong Hio Ian	a)
12. Wu Shaoying	a)

Observações:

a) Excluído por ter obtido uma classificação inferior a 50 valores;

b) Excluído por ter faltado à prova.

Do presente despacho pode qualquer interessado recorrer contenciosamente nos termos do n.º 2 do artigo 25.º e seguintes do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

(Homologada por despacho do director dos Serviços de Saúde, de 6 de Julho de 2020).

Serviços de Saúde, aos 15 de Julho de 2020.

A Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem:

*Presidente:* Ng San Fan, director da Escola Superior de Ciências de Saúde e Desporto do Instituto Politécnico de Macau.

*Vogais:* Chan Weng Sai, enfermeira-adjunta da Direcção do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;

Ho Ho Neng, representante da Direcção dos Serviços do Ensino Superior;

Leung Pou Lun, enfermeira-supervisora dos Serviços de Saúde; e

Lam Oi Ching Bernice Nogueira, docente da Escola Superior de Ciências de Saúde e Desporto do Instituto Politécnico de Macau.

(Custo desta publicação \$ 3 704,00)

## 公告

(開考編號: 04119/01-TS)

茲公佈，為填補衛生局人員編制內建築範疇高級技術員職程第一職階首席高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年七月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

## 第22/P/20號公開招標

根據行政管理委員會於二零二零年七月九日作出的決議，為取得“向衛生局供應及安裝三套流動呼吸機及相關消耗物品”進行公開招標。有意投標者可從二零二零年七月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾叁元整（\$43.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零二零年八月二十一日下午五時三十分。

開標將於二零二零年八月二十四日上午十時正在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

## Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 04119/01-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços em <http://www.ssm.gov.mo/>, e dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 15 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

## Concurso Público n.º 22/P/20

Faz-se público que, por deliberação do Conselho Administrativo, de 9 de Julho de 2020, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e instalação de três ventiladores móveis e respectivos materiais consumíveis aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 22 de Julho de 2020, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económato destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$43,00 (quarenta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 21 de Agosto de 2020.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 24 de Agosto de 2020, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹萬陸仟貳佰元整（\$16,200.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二零年七月十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,734.00）

（開考編號：05019/01-T）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（社會工作範疇）九個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年七月十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$16 200,00 (dezassex mil e duzentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 16 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

(Ref. do Concurso n.º 05019/01-T)

Torna-se público que, nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de serviço social, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020.

Serviços de Saúde, aos 17 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

## 教育暨青年局

### 公告

茲特公告，有關公佈於二零二零年七月八日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組的“為駿菁活動中心第一期大樓及露天茶座進行優化工程”公開招標，招標實體已按照招標方案第2點的規定作出解答，並將之附於投標案卷內。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Anúncio

Faz-se saber que, em relação ao concurso público «Empreitada da obra de optimização do edifício (fase I) do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo e do café com esplanada», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 8 de Julho de 2020, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso público, pela entidade que o realiza, tendo os mesmos sido adicionados ao processo do concurso.

投標者可於辦公時間內前往位於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科查閱上述的解答。有關資料亦可透過教育暨青年局網頁 (<http://www.dsej.gov.mo>) 下載。

二零二零年七月十六日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis, para consulta, durante o horário de expediente, na Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ (Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau), e na página electrónica da DSEJ (<http://www.dsej.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

## 通告

### 第2/GD/2020號批示

經考慮第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條、十二月二十一日第81/92/M號法令第三條第二款的規定，及行使在二零二零年一月十五日《澳門特別行政區公報》第三期第二組第二副刊公佈的第5/2020號社會文化司司長批示第四款所賦予的職權，作出本批示。

一、轉授予本局副局長梁慧琪以下屬管理教育廳、德育中心、氹仔教育活動中心及學校督導人員範疇的權限：

(一) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准採用輪值工作；

(三) 批准教育暨青年局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(六) 按照法律規定，批准支付日津貼及啟程津貼；

(七) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與教育暨青年局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

## Avisos

### Despacho n.º 2/GD/2020

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), no n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, e no uso da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 5/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, 2.º Suplemento, de 15 de Janeiro de 2020, determino:

1. São subdelegadas na subdirectora destes Serviços, Leong Vai Kei, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Ensino, do Centro de Educação Moral, do Centro de Actividades Educativas da Taipa e do pessoal de Inspeção Escolar:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

4) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

5) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

6) Autorizar o pagamento de ajudas de custo diárias e de embarque, nos termos legais;

7) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(八) 批准提供與教育暨青年局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(九) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十) 批准金額不超過五千澳門元的招待費；

(十一) 在教育暨青年局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(十二) 批准發出存檔於教育暨青年局內與私立學校學生的學歷文件有關的證明。

二、轉授予本局副局長龔志明以下屬管理教育研究暨資源廳、青年廳及法律人員範疇的權限：

(一) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准採用輪值工作；

(三) 批准教育暨青年局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類的活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(六) 按照法律規定，批准支付日津貼及啟程津貼；

(七) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與教育暨青年局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(八) 批准提供與教育暨青年局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

8) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;

9) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

10) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil) patacas;

11) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

12) Autorizar a emissão de certidões relativas às habilitações académicas dos alunos das instituições educativas particulares, cujos processos se encontrem arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

2. São subdelegadas no subdirector destes Serviços, Kong Chi Meng, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Estudos e Recursos Educativos, do Departamento de Juventude e do pessoal que presta apoio jurídico:

1) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

3) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

4) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte o direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

5) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

6) Autorizar o pagamento de ajudas de custo diárias e de embarque, nos termos legais;

7) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

8) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;



(九) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十) 批准金額不超過五千澳門元的招待費；

(十一) 在教育暨青年局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

三、轉授予本局教育研究暨資源廳廳長黃健武以下屬管理該組織附屬單位及從屬機構範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

四、轉授予本局教育廳廳長黃嘉祺以下屬管理該組織附屬單位及從屬機構範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

五、轉授予本局青年廳廳長張敏輝以下屬管理該組織附屬單位及從屬機構範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

9) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

10) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil) patacas;

11) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

3. São subdelegadas no chefe do Departamento de Estudos e Recursos Educativos destes Serviços, Wong Kin Mou, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica e organismos dependentes:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

4. São subdelegadas no chefe do Departamento de Ensino destes Serviços, Wong Ka Ki, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica e organismos dependentes:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

5. São subdelegadas na chefe do Departamento de Juventude destes Serviços, Cheong Man Fai, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica e organismos dependentes:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

六、轉授予本局學校管理暨行政廳廳長馮若梅以下屬管理該組織附屬單位範疇的權限：

(一) 批准特別假期以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

七、轉授予本局學校管理暨行政廳廳長馮若梅以下屬管理本局所有組織附屬單位及從屬機構範疇的權限：

(一) 簽署任用書，但領導及主管人員的任用除外；

(二) 以澳門特別行政區的名義，簽署行政任用合同；

(三) 簽署計算及結算教育暨青年局工作人員服務時間的證明文件；

(四) 批准教育暨青年局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(五) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與教育暨青年局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件，但屬兩位副局長的權限除外；

(七) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(八) 批准提供與教育暨青年局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但屬兩位副局長的權限或法律另有規定者除外；

(九) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

6. São subdelegadas na chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, Fong Ieok Mui, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

7. São subdelegadas na chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, Fong Ieok Mui, as seguintes competências, no âmbito da gestão de todas as subunidades orgânicas e organismos dependentes destes Serviços:

1) Assinar os diplomas de provimento, com excepção do provimento do pessoal de direcção e chefia;

2) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, nos contratos administrativos de provimento;

3) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

5) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

6) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude ou com a Região Administrativa Especial de Macau, excepto no âmbito das competências previstas dos subdirectores;

7) Autorizar o seguro de pessoal, material, equipamento, imóveis e viaturas;

8) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, excepto no âmbito das competências previstas dos subdirectores, ou com exclusão dos excepcionais por lei;

9) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Adminis-

貨和勞務的開支，但以十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十) 批准教育暨青年局運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支。

八、轉授予本局社會暨教育輔助處處長薛榮滔以下屬管理該組織附屬單位範疇的權限：

(一) 批准特別假期以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(三) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

九、轉授予本局財政暨財產管理處處長鄭嘉瑜在管理本局所有組織附屬單位及從屬機構範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限。

十、轉授予本局中學暨技術職業教育處處長梁怡安、學前暨小學教育處處長吳美琪及延續教育處處長黃志勇在管理該組織附屬單位範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限。

十一、轉授予本局教育研究暨教育改革輔助處處長鄭錫杰、教育設備處處長黃超然、組織暨資訊處處長黎玉燕、青年結社培訓暨輔導處處長張子軒、學校體育暨課餘活動事務處處長蔡敏芝及人事處處長梁麗卿在管理該組織附屬單位範疇內，批准

trativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

10) Autorizar as despesas decorrentes de encargos mensais certos e necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, do pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou de outras da mesma natureza.

8. São subdelegadas no chefe da Divisão de Apoios Sócio-Educativos destes Serviços, Sit Weng Tou, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

2) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

3) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

9. É subdelegada na chefe da Divisão de Gestão Financeira e Patrimonial destes Serviços, Chiang Ka U, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão de todas as subunidades orgânicas e organismos dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

10. É subdelegada no chefe da Divisão de Ensino Secundário e Técnico-Profissional, Leong I On, na chefe da Divisão de Educação Pré-Escolar e Ensino Primário, Ng Mei Kei, e no chefe da Divisão de Extensão Educativa, Wong Chi Iong, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas.

11. É subdelegada no chefe da Divisão de Estudos e Apoio à Reforma Educativa, Cheang Sek Kit, no chefe da Divisão de Equipamentos Educativos, Wong Chio In, na chefe da Divisão de Organização e Informática, Lai Iok In, no chefe da Divisão de Formação e Apoio ao Associativismo Juvenil, Luís Gomes, na chefe, substituta, da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres, Choi Man Chi, e na chefe da Divisão de Gestão de Pessoal, Leong Lai Heng, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de

作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半。

十二、轉授予樂富中葡幼稚園、何東中葡小學、氹仔中葡小學、路環中葡小學、二龍喉中葡小學、北區中葡小學、高美士中葡中學、中葡職業技術學校、鄭觀應公立學校及石排灣公立學校的領導機關，就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定的權限。

十三、轉授予樂富中葡幼稚園校長梁顯娟、何東中葡小學校長何艷華、氹仔中葡小學校長黃烈、路環中葡小學校長陳燕芬、二龍喉中葡小學校長Felizbina Carmelita Gomes及北區中葡小學校長葉惠瑜在管理該從屬機構範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以一萬五千澳門元為限。

十四、轉授予高美士中葡中學校長梁祐澄、中葡職業技術學校校長陳英倫、鄭觀應公立學校校長陳家敏及石排灣公立學校校長韓旭在管理該從屬機構範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半。

十五、轉授予本局文件、資訊暨公共關係中心主任曾曉茵以下屬管理該組織附屬單位範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二萬五千澳門元為限；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão daquelas subunidades orgânicas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito.

12. É subdelegada nos órgãos de direcção do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, da Escola Luso-Chinesa da Taipa, da Escola Luso-Chinesa de Coloane, da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, da Escola Oficial Zheng Guanying e da Escola Oficial de Seac Pai Van a competência para decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais.

13. É subdelegada na directora do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, Leong Hin Kun, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, no director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, na directora da Escola Luso-Chinesa de Coloane, Chan In Fan, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, Felizbina Carmelita Gomes, e na directora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, Ip Wai U, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil) patacas, no âmbito da gestão daqueles organismos dependentes.

14. É subdelegada no director da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, Leong Iao Cheng, no director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Ieng Lon, na directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Chan Ka Man, e no director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, no âmbito da gestão daqueles organismos dependentes, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito.

15. São subdelegadas na directora do Centro de Documentação, Informação e Relações Públicas destes Serviços, Tsang Hio Ian, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$25 000,00 (vinte e cinco mil) patacas;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

十六、轉授予本局教育資源中心主任簡燕萍、成人教育中心主任黃達財、語言推廣中心主任黃崢志、氹仔教育活動中心主任蘇智敏、教育心理輔導暨特殊教育中心主任馮紫華、德育中心主任陳藝康、黑沙環青年活動中心代主任譚惠嬌、青年試館主任盧靜、外港青年活動中心主任陳煥珊及駿菁活動中心代主任梁懿德以下屬管理該從屬機構範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以二萬五千澳門元為限；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

十七、轉授予本局學校督導協調員區燕興以下屬管理該範疇的權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

十八、轉授予中學暨技術職業教育處處長梁怡安、學前暨小學教育處處長吳美琪、延續教育處處長黃志勇、青年結社培訓暨輔導處處長張子軒、學校體育暨課餘活動事務處代處長蔡敏芝、財政暨財產管理處處長鄭嘉瑜、人事處處長梁麗卿、樂富中葡幼稚園校長梁顯娟、何東中葡小學校長何艷華、氹仔中葡小學校長黃烈、路環中葡小學校長陳燕芬、二龍喉中葡小學校長 Felizbina Carmelita Gomes、北區中葡小學校長葉惠瑜、中葡職業技術學校校長陳英倫、鄭觀應公立學校校長陳家敏及石排

16. São subdelegadas na directora do Centro de Recursos Educativos, Kan In Peng, no director do Centro de Educação Permanente, Wong Tat Choi, no director do Centro de Difusão de Línguas, Wong Chang Chi, na directora do Centro de Actividades Educativas da Taipa, Sou Chi Man, na directora do Centro de Apoio Psico-Pedagógico e Ensino Especial, Fong Chi Wa, no director do Centro de Educação Moral, Chan Ngai Hong, na directora, substituta, do Centro de Actividades Juvenis da Areia Preta, Tam Wai Kio, na directora do Centro de Experimentação para Jovens, Lou Cheng, na directora do Centro de Actividades Juvenis do Porto Exterior, Chan Wun San, e na directora, substituta, do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo, Leong I Tak, as seguintes competências, no âmbito da gestão daqueles organismos dependentes:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$25 000,00 (vinte e cinco mil) patacas;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

17. São subdelegadas na coordenadora da Inspeção Escolar destes Serviços, Ao In Heng, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela área:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$50 000,00 (cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

18. É subdelegada no chefe da Divisão de Ensino Secundário e Técnico-Profissional, Leong I On, na chefe da Divisão de Educação Pré-Escolar e Ensino Primário, Ng Mei Kei, no chefe da Divisão de Extensão Educativa, Wong Chi Iong, no chefe da Divisão de Formação e Apoio ao Associativismo Juvenil, Luís Gomes, na chefe, substituta, da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres, Choi Man Chi, na chefe da Divisão de Gestão Financeira e Patrimonial, Chiang Ka U, na chefe da Divisão de Gestão de Pessoal, Leong Lai Heng, na directora do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, Leong Hin Kun, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, no director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, na directora da Escola Luso-Chinesa de Coloane, Chan In Fan, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, Felizbina Carmelita Gomes, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, Ip Wai U, no director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Ieng Lon, na directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Chan Ka Man, e no director da Escola Oficial de

灣公立學校校長韓旭簽署發送澳門特別行政區的實體單純為編製卷宗及執行決定所需的文書的權限。

十九、轉授予樂富中葡幼稚園校長梁顯娟、何東中葡小學校長何艷華、氹仔中葡小學校長黃烈、路環中葡小學校長陳燕芬、二龍喉中葡小學校長Felizbina Carmelita Gomes、北區中葡小學校長葉惠瑜、高美士中葡中學校長梁祐澄、中葡職業技術學校校長陳英倫、鄭觀應公立學校校長陳家敏及石排灣公立學校校長韓旭批准需要接受特殊教育的學生以選讀科目的方式修讀課程，並提供同樣的最後評核考試的權限。

二十、對於是次轉授予的簽署發送文書的權限，不包括發送澳門特別行政區行政長官辦公室、司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關。

二十一、本轉授權限不妨礙收回權及監管權。

二十二、對行使本轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

二十三、透過經本人認可並在《澳門特別行政區公報》刊登的批示，教育暨青年局兩位副局長及學校管理暨行政廳廳長認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予屬下組織附屬單位的主管人員。

二十四、追認前教育廳廳長江毅自二零一九年十二月二十日起至二零二零年三月五日，所作出有關本批示第四款所指的行為。

二十五、追認前學校督導協調員黃懿蓮自二零一九年十二月二十日起至二零二零年三月十二日，所作出有關本批示第十七款所指的行為。

二十六、追認前學校體育暨課餘活動事務處處長張子軒自二零一九年十二月二十日起至二零二零年三月十七日，所作出有關本批示第十一款及第十八款所指的行為。

二十七、追認前駿菁活動中心主任梁永滿自二零一九年十二月二十日起至二零二零年三月三十一日，所作出有關本批示第十六款所指的行為。

二十八、自二零一九年十二月二十日起，在本轉授權限範圍內所作出的行為，均予以追認；但對於石排灣公立學校的領導機關

Seac Pai Van, Hon Iok, a competência para assinar o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau.

19. É subdelegada na directora do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, Leong Hin Kun, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, no director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, na directora da Escola Luso-Chinesa de Coloane, Chan In Fan, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, Felizbina Carmelita Gomes, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, Ip Wai U, no director da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, Leong Iao Cheng, no director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Ieng Lon, na directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Chan Ka Man, e no director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, a competência para autorizar os alunos com necessidades educativas especiais a frequentar cursos em regime de disciplinas e prestar, nas mesmas condições, as provas finais de avaliação.

20. A presente subdelegação, referente à competência para a assinatura, não abrange o expediente dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo ou dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos Órgãos Judiciais da Região Administrativa Especial de Macau.

21. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

22. Dos actos praticados no uso da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

23. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e por mim homologado, os subdirectores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e a chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar podem subdelegar, no pessoal de chefia das subunidades deles dependentes, as competências que julguem adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

24. São ratificados os actos praticados pelo ex-chefe do Departamento de Ensino, Kong Ngai, de 20 de Dezembro de 2019 a 5 de Março de 2020, referidos no n.º 4 do presente despacho.

25. São ratificados os actos praticados pela ex-coordenadora da Inspeção Escolar, Wong I Lin, de 20 de Dezembro de 2019 a 12 de Março de 2020, referidos no n.º 17 do presente despacho.

26. São ratificados os actos praticados pelo ex-chefe da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres, Luís Gomes, de 20 de Dezembro de 2019 a 17 de Março de 2020, referidos nos n.ºs 11 e 18 do presente despacho.

27. São ratificados os actos praticados pelo ex-director do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo, Leong Weng Mun, de 20 de Dezembro de 2019 a 31 de Março de 2020, referidos no n.º 16 do presente despacho.

28. São ratificados todos os actos praticados no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019, sendo, no entanto, ratificados os actos praticados

及校長韓旭，僅須追認自二零二零年一月十五日起至本批示公佈日，在本轉授權限範圍內所作出的行為。

二十九、本批示自公佈日起生效，但不影響以上數款規定的適用。

### 第3/GD/2020號批示

經考慮第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及十二月二十一日第81/92/M號法令第三條第二款的規定，作出本批示。

一、授予本局副局長梁慧琪以下屬管理教育廳、德育中心、氹仔教育活動中心及學校督導人員範疇的權限：

(一) 向上級建議採取認為有利於部門正常和有效運作的措施；

(二) 匯報關於需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；

(三) 確保遵守適用於教育及青年範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示；

(四) 按照活動計劃及根據上級指示，行使獲授予的權力，就解決有關的事宜作出決定；

(五) 協調及跟進教育暨青年局預算的執行；

(六) 在教育及青年範疇內，與澳門特別行政區或外地的其他組織及實體合作；

(七) 建議人員的委任，以及就分配任用人員作出決定；

(八) 認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

(九) 訂定輪值工作的開始與結束時間，以及訂定有關輪值表；

(十) 批准不超越法定上限的超時工作；

(十一) 批准享受年假；

(十二) 就因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(十三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定；

pelos órgãos de direcção e pelo director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, desde 15 de Janeiro de 2020 até à data de publicação deste despacho.

29. Sem prejuízo do disposto nos números anteriores, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

### Despacho n.º 3/GD/2020

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e no n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, determino:

1. São delegadas na subdirectora destes Serviços, Leong Vai Kei, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Ensino, do Centro de Educação Moral, do Centro de Actividades Educativas da Taipa e do pessoal de Inspeção Escolar:

1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento dos serviços;

2) Informar sobre os assuntos que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;

3) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área da educação e juventude, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias;

4) Decidir, em conformidade com os planos de actividades e com as orientações superiormente estabelecidas, sobre os assuntos para cuja resolução lhe sejam atribuídos poderes delegados;

5) Coordenar e acompanhar a execução do orçamento da DSEJ;

6) Colaborar com outros organismos e entidades da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior, nas áreas da educação e da juventude;

7) Propor nomeações e decidir sobre a afectação do pessoal;

8) Homologar o resultado da avaliação do desempenho, com excepção do pessoal de chefia;

9) Fixar a hora de início e termo dos turnos do trabalho, assim como estabelecer as respectivas escalas;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

11) Autorizar o gozo de férias;

12) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço;

13) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

(十四) 確認工作人員在免除上班時段提供工作作出補償；

(十五) 透過批示確定學校督導協調員、中心主任及職務主管的代任；

(十六) 批准提供存檔於教育暨青年局內與已撤銷的利育中學有關的文件資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十七) 確認在非高等教育不同階段擔任教學職務的學歷及資格；

(十八) 批准私立補充教學輔助中心執照續期；

(十九) 批准更改私立補充教學輔助中心協調員、教學輔助人員以及確認其符合學歷與資格；

(二十) 確保學校在熱帶氣旋、暴雨及特殊天氣情況下遵守第105/2016號社會文化司司長批示的規定採取相應的措施；

(二十一) 執行所賦予的其他權限。

二、授予本局副局長龔志明以下屬管理教育研究暨資源廳、青年廳及法律人員範疇的權限：

(一) 向上級建議採取認為有利於部門正常和有效運作的措施；

(二) 匯報關於需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；

(三) 確保遵守適用於教育及青年範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示；

(四) 按照活動計劃及根據上級指示，行使獲授予的權力，就解決有關的事宜作出決定；

(五) 協調及跟進教育暨青年局預算的執行；

(六) 在教育及青年範疇內，與澳門特別行政區或外地的其他組織及實體合作；

(七) 建議人員的委任，以及就分配任用人員作出決定；

(八) 認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

14) Confirmar a prestação de trabalho pelo trabalhador nos períodos de dispensa de serviço, para efeitos de compensação;

15) Determinar a substituição do coordenador da Inspeção Escolar, dos directores de centros e das chefias funcionais, através de despacho;

16) Autorizar a informação, consulta ou emissão de certidões de documentos relativos ao extinto Liceu de Macau, arquivados na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com exclusão dos excepcionados por lei;

17) Confirmar as habilitações e qualificações para o exercício da função docente, nos diferentes níveis do ensino não superior;

18) Autorizar a renovação do alvará dos centros de apoio pedagógico complementar particulares;

19) Autorizar a mudança de coordenador e do pessoal de apoio pedagógico dos centros de apoio pedagógico complementar particulares e confirmar as habilitações académicas e as qualificações exigidas;

20) Assegurar o cumprimento das medidas a adoptar pelas escolas, em situações de tempestade tropical e chuva intensa, previstas no Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 105/2016;

21) Exercer as demais competências que lhe sejam cometidas.

2. São delegadas no subdirector destes Serviços, Kong Chi Meng, as seguintes competências, no âmbito da gestão do Departamento de Estudos e Recursos Educativos, do Departamento de Juventude e do pessoal que presta apoio jurídico:

1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento dos serviços;

2) Informar sobre os assuntos que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;

3) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área da educação e juventude, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias;

4) Decidir, em conformidade com os planos de actividades e com as orientações superiormente estabelecidas, sobre os assuntos para cuja resolução lhe sejam atribuídos poderes delegados;

5) Coordenar e acompanhar a execução do orçamento da DSEJ;

6) Colaborar com outros organismos e entidades da Região Administrativa Especial de Macau ou do exterior, nas áreas da educação e da juventude;

7) Propor nomeações e decidir sobre a afectação do pessoal;

8) Homologar o resultado da avaliação do desempenho, com excepção do pessoal de chefia;



(九) 訂定輪值工作的開始與結束時間，以及訂定有關輪值表；

(十) 批准不超越法定上限的超時工作；

(十一) 批准享受年假；

(十二) 就因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(十三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定；

(十四) 確認工作人員在免除上班時段提供工作以作補償；

(十五) 透過批示確定中心主任及職務主管的代任；

(十六) 執行所賦予的其他權限。

三、授予本局學校管理暨行政廳廳長馮若梅以下屬管理該組織附屬單位範疇的權限：

(一) 向上級建議採取認為有利於該組織附屬單位正常和有效運作的措施；

(二) 匯報關於該組織附屬單位需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；

(三) 批准不超越法定上限的超時工作；

(四) 批准享受年假；

(五) 就因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(六) 對工作人員的缺勤解釋作出決定。

四、授予本局學校管理暨行政廳廳長馮若梅以下屬管理本局所有組織附屬單位及從屬機構範疇的權限：

(一) 簽署前往澳門特別行政區其他部門的報到憑證；

(二) 准許以澳門特別行政區預算內關於教育暨青年局的開支表章節所載的撥款應付的開支的處理、結算和支付，但以澳門幣十萬元為限，並需根據第15/2017號法律《預算綱要法》第三十一條至第三十四條的規定，證實為合法、有預留款項和已獲有權限實體准許；

9) Fixar a hora de início e termo dos turnos do trabalho, assim como estabelecer as respectivas escalas;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

11) Autorizar o gozo de férias;

12) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço;

13) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

14) Confirmar a prestação de trabalho pelo trabalhador nos períodos de dispensa de serviço, para efeitos de compensação;

15) Determinar a substituição dos directores de centros e das chefias funcionais, através de despacho;

16) Exercer as demais competências que lhe sejam cometidas.

3. São delegadas na chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, Fong Ieok Mui, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento daquela subunidade orgânica;

2) Informar sobre os assuntos, relativos àquela subunidade, que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;

3) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

4) Autorizar o gozo de férias;

5) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço;

6) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores.

4. São delegadas na chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, Fong Ieok Mui, as seguintes competências, no âmbito da gestão de todas as subunidades orgânicas e organismos dependentes destes Serviços:

1) Assinar as guias de apresentação a Serviços da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Autorizar o processamento, a liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo à Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, até ao montante de \$100 000,00 (cem mil) patacas, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, conforme o disposto nos artigos 31.º a 34.º da Lei n.º 15/2017 (Lei de enquadramento orçamental);

(三) 簽署教育暨青年局人員的衛生護理證；

(四) 按照法律規定，處理第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》規定的晉階；

(五) 按照法律規定，發給十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》規定的確定終止職務補償；

(六) 按照法律規定，分配公費住宅電話；

(七) 確保遵守適用於行政範疇內的法律及規章，並為此制訂所需的指示。

五、授予本局社會暨教育輔助處處長薛榮滔以下屬管理該組織附屬單位範疇的權限：

(一) 向上級建議採取認為有利於該組織附屬單位正常和有效運作的措施；

(二) 匯報關於該組織附屬單位需上級批示的事宜，完備有關資料及必要時就擬採取的決定提供意見；

(三) 批准不超越法定上限的超時工作；

(四) 批准享受年假；

(五) 就因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定；

(六) 對工作人員的缺勤解釋作出決定。

六、授予本局文件、資訊暨公共關係中心主任曾曉茵以下屬管理該組織附屬單位範疇的權限：

(一) 批准不超越法定上限的超時工作；

(二) 批准享受年假；

(三) 對工作人員的缺勤解釋作出決定。

七、授予財政暨財產管理處處長鄭嘉瑜，根據第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第八十九條第一款規定，批准出納活動款項的提取的權限。

八、授予以下單位主管在該組織附屬單位範疇內，根據第

3) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

4) Processar, nos termos da lei, as mudanças de escalão previstas na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e na Lei n.º 12/2010 (Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior);

5) Atribuir, nos termos da lei, a compensação em caso de cessação definitiva de funções, prevista no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

6) Atribuir, nos termos da lei, telefones residenciais, por conta da Administração;

7) Assegurar o cumprimento das leis e dos regulamentos aplicáveis na área administrativa, elaborando as instruções que, para o efeito, se mostrem necessárias.

5. São delegadas no chefe da Divisão de Apoios Sócio-Educativos destes Serviços, Sit Weng Tou, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Propor superiormente as providências que julgar convenientes para o normal e eficaz funcionamento daquela subunidade orgânica;

2) Informar sobre os assuntos, relativos àquela subunidade, que devam ser submetidos a despacho superior, instruindo-os no sentido do seu completo esclarecimento e, se necessário, emitir parecer relativo à decisão a tomar;

3) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

4) Autorizar o gozo de férias;

5) Decidir sobre pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço;

6) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores.

6. São delegadas na directora do Centro de Documentação, Informação e Relações Públicas destes Serviços, Tsang Hio Ian, as seguintes competências, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica:

1) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

2) Autorizar o gozo de férias;

3) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores.

7. É delegada na chefe da Divisão de Gestão Financeira e Patrimonial, Chiang Ka U, a competência para a realização de saídas por operações de tesouraria, conforme o disposto no n.º 1 do artigo 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental).

8. É delegada nas seguintes chefias, no âmbito da gestão das respectivas subunidades orgânicas, a competência para a realização de saídas por operações de tesouraria, revertidas a favor

2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第八十九條第一款規定，為交付予學生福利基金，批准出納活動款項的提取的權限：

(一) 教育研究暨資源廳廳長黃健武；

(二) 教育廳廳長黃嘉祺；

(三) 青年廳廳長張敏輝；

(四) 學校督導協調員區燕興；

(五) 社會暨教育輔助處處長薛榮滔；

(六) 文件、資訊暨公共關係中心主任曾曉茵；

(七) 教育資源中心主任簡燕萍、氹仔教育活動中心主任蘇智敏、成人教育中心主任黃達財、語言推廣中心主任黃崢志、教育心理輔導暨特殊教育中心主任馮紫華、德育中心主任陳藝康、黑沙環青年活動中心代主任譚惠嬌、青年試館主任盧靜、外港青年活動中心主任陳煥珊及駿菁活動中心代主任梁懿德；

(八) 樂富中葡幼稚園校長梁顯娟、何東中葡小學校長何艷華、氹仔中葡小學校長黃烈、路環中葡小學校長陳燕芬、二龍喉中葡小學校長Felizbina Carmelita Gomes、北區中葡小學校長葉惠瑜、高美士中葡中學校長梁祐澄、中葡職業技術學校校長陳英倫、鄭觀應公立學校校長陳家敏及石排灣公立學校校長韓旭。

九、授予樂富中葡幼稚園校長梁顯娟、何東中葡小學校長何艷華、氹仔中葡小學校長黃烈、路環中葡小學校長陳燕芬、二龍喉中葡小學校長Felizbina Carmelita Gomes、北區中葡小學校長葉惠瑜、高美士中葡中學校長梁祐澄、中葡職業技術學校校長陳英倫、鄭觀應公立學校校長陳家敏及石排灣公立學校校長韓旭，批准不超越法定上限的超時工作的權限。

十、授予樂富中葡幼稚園、何東中葡小學、氹仔中葡小學、路環中葡小學、二龍喉中葡小學、北區中葡小學、高美士中葡中

do Fundo de Acção Social Escolar, conforme o disposto no n.º 1 do artigo 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental):

1) Chefe do Departamento de Estudos e Recursos Educativos, Wong Kin Mou;

2) Chefe do Departamento de Ensino, Wong Ka Ki;

3) Chefe do Departamento de Juventude, Cheong Man Fai;

4) Coordenadora da Inspeção Escolar, Ao In Heng;

5) Chefe da Divisão de Apoios Sócio-Educativos, Sit Weng Tou;

6) Directora do Centro de Documentação, Informação e Relações Públicas, Tsang Hio Ian;

7) Directora do Centro de Recursos Educativos, Kan In Peng, directora do Centro de Actividades Educativas da Taipa, Sou Chi Man, director do Centro de Educação Permanente, Wong Tat Choi, director do Centro de Difusão de Línguas, Wong Chang Chi, directora do Centro de Apoio Psico-Pedagógico e Ensino Especial, Fong Chi Wa, director do Centro de Educação Moral, Chan Ngai Hong, directora, substituta, do Centro de Actividades Juvenis da Areia Preta, Tam Wai Kio, directora do Centro de Experimentação para Jovens, Lou Cheng, directora do Centro de Actividades Juvenis do Porto Exterior, Chan Wun San, e directora, substituta, do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo, Leong I Tak;

8) Directora do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, Leong Hin Kun, directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, directora da Escola Luso-Chinesa de Coloane, Chan In Fan, directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, Felizbina Carmelita Gomes, directora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, Ip Wai U, director da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, Leong Iao Cheng, director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Ieng Lon, directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Chan Ka Man, e director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok.

9. É delegada na directora do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, Leong Hin Kun, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, Ho Im Wa, no director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, Wong Lit, na directora da Escola Luso-Chinesa de Coloane, Chan In Fan, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, Felizbina Carmelita Gomes, na directora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, Ip Wai U, no director da Escola Secundária Luso-Chinesa Luís Gonzaga Gomes, Leong Iao Cheng, no director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, Chan Ieng Lon, na directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Chan Ka Man, e no director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, a competência para autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto.

10. É delegada nos órgãos de direcção do Jardim de Infância Luso-Chinês Girassol, da Escola Primária Luso-Chinesa Sir Robert Ho Tung, da Escola Luso-Chinesa da Taipa, da Escola Luso-Chinesa de Coloane, da Escola Primária Luso-Chinesa da Flora, da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte,

學、中葡職業技術學校、鄭觀應公立學校及石排灣公立學校的領導機關，就因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定的權限。

十一、本授予權限不妨礙收回權及監管權。

十二、對行使本授予權限而作出之行為，得提起必要訴願。

十三、透過經本人認可並在《澳門特別行政區公報》刊登的批示，教育暨青年局兩位副局長及學校管理暨行政廳廳長認為有利於部門的良好運作時，可將有關權限轉授予屬下組織附屬單位的主管人員。

十四、追認學校管理暨行政廳廳長馮若梅自二零一九年六月十一日起至本批示公佈日，所作出有關本批示第三款及第四款所指的行為。

十五、追認財政暨財產管理處處長鄭嘉瑜自二零一九年六月十七日起至本批示公佈日，所作出有關本批示第七款所指的行為。

十六、追認教育廳廳長黃嘉祺自二零二零年三月六日起、青年廳廳長張敏輝自二零一九年四月一日起、學校督導協調員區燕興自二零二零年三月十三日起、氹仔教育活動中心副主任蘇智敏自二零一八年十二月三日起至二零一九年五月十四日、氹仔教育活動中心主任蘇智敏自二零一九年五月十五日起、黑沙環青年活動中心副主任譚惠嬌自二零二零年三月三十日起、駿菁活動中心副主任梁懿德自二零二零年四月一日起、北區中葡小學校長葉惠瑜自二零一八年八月一日起、鄭觀應公立學校校長陳家敏自二零一九年八月一日起、石排灣公立學校校長韓旭自二零二零年一月十五日起至本批示公佈日，所作出有關本批示第八款所指的行為。

十七、追認前代中心主任梁永滿自二零一九年二月八日至十五日、二零一九年二月十八日至三月三十一日，前中心主任梁永滿自二零一九年四月一日起至二零二零年三月三十一日，就管理駿菁活動中心所作出有關本批示第八款所指的行為。

十八、追認上述第一款、第二款、第五款、第六款及第九款所提及職位據位人，自二零一九年一月一日起批准不超越法定上限超時工作的行為；但對於石排灣公立學校校長韓旭，僅須追認自

da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, da Escola Oficial Zheng Guanying e da Escola Oficial de Seac Pai Van, a competência para decidir sobre pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço.

11. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

12. Dos actos praticados no uso da presente delegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

13. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e por mim homologado, os subdirectores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e o chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar podem subdelegar, no pessoal de chefia das subunidades delas dependentes, as competências que julguem adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

14. São ratificados os actos, referidos nos n.ºs 3 e 4 do presente despacho, praticados pela chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar, Fong Ieok Mui, de 11 de Junho de 2019 até à data de publicação deste despacho.

15. São ratificados os actos, referidos no n.º 7 do presente despacho, praticados pela chefe da Divisão de Gestão Financeira e Patrimonial, Chiang Ka U, de 17 de Junho de 2019 até à data de publicação deste despacho.

16. São ratificados os actos praticados nos termos do n.º 8 do presente despacho pelo chefe do Departamento de Ensino, Wong Ka Ki, a partir de 6 de Março de 2020, pela chefe do Departamento de Juventude, Cheong Man Fai, a partir de 1 de Abril de 2019, pela coordenadora da Inspeção Escolar, Ao In Heng, a partir de 13 de Março de 2020, pela directora, substituta, do Centro de Actividades Educativas da Taipa, Sou Chi Man, de 3 de Dezembro de 2018 a 14 de Maio de 2019, pela directora do Centro de Actividades Educativas da Taipa, Sou Chi Man, a partir de 15 de Maio de 2019, pela directora, substituta, do Centro de Actividades Juvenis da Areia Preta, Tam Wai Kio, a partir de 30 de Março de 2020, pela directora, substituta, do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo, Leong I Tak, a partir de 1 de Abril de 2020, pela directora da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, Ip Wai U, a partir de 1 de Agosto de 2018, pela directora da Escola Oficial Zheng Guanying, Chan Ka Man, a partir de 1 de Agosto de 2019, pelo director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, desde 15 de Janeiro de 2020 até à data de publicação deste despacho.

17. São ratificados os actos praticados nos termos do n.º 8 do presente despacho pelo ex-director do Centro, substituto, Leong Weng Mun, de 8 a 15 de Fevereiro de 2019 e de 18 de Fevereiro a 31 de Março de 2019, pelo ex-director do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo, Leong Weng Mun, de 1 de Abril de 2019 a 31 de Março de 2020.

18. São ratificados os actos praticados pelos titulares dos cargos referidos nos n.ºs 1, 2, 5, 6 e 9, desde 1 de Janeiro de 2019, que autorizaram a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto, sendo, no

二零二零年一月十五日起至本批示公佈日，批准不超越法定上限超時工作的行為。

十九、追認前學校管理暨行政廳廳長阮佩賢自二零一九年一月一日至六月十日，批准不超越法定上限超時工作及因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定的行為。

二十、追認上述第一款、第二款、第五款及第十款職位據位人，自二零一九年一月一日起批准就因工作需要而提交的轉移年假申請作出決定的行為。

二十一、廢止第002/GD/2018號批示。

二十二、本批示自公佈日起生效，但不影響以上數款規定的適用。

二零二零年七月十日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$35,390.00)

entanto, ratificados os actos praticados pelo director da Escola Oficial de Seac Pai Van, Hon Iok, desde 15 de Janeiro de 2020 até à data de publicação deste despacho.

19. São ratificados os actos praticados pela ex-chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar, Iun Pui Iun, de 1 de Janeiro a 10 de Junho de 2019, que autorizaram a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto, assim como os pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço.

20. São ratificados os actos praticados pelos titulares dos cargos referidos nos n.ºs 1, 2, 5 e 10, desde 1 de Janeiro de 2019, que autorizaram os pedidos de transferência de férias por conveniência de serviço.

21. É revogado o Despacho n.º 002/GD/2018.

22. Sem prejuízo do disposto nos números anteriores, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 10 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 35 390,00)

## 旅遊局

### 公告

茲公佈，為填補旅遊局編制內公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將旅遊局專業或職務能力評估開考的投考人甄選面試成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, Macau, para consulta dentro do horário seguinte (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

## 通告

茲公佈，為填補旅遊局以編制內旅遊會展及節目管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，因應新型冠狀病毒肺炎的疫情及配合特區政府防控工作，原定於二零二零年二月十六日下午二時三十分舉行的知識考試（筆試），現更改為二零二零年八月十六日下午二時三十分，時間為三小時。考試地點為教業中學（地址：澳門新口岸冼星海大馬路）。

重新公佈的參加知識考試（筆試）各准考人的考室安排，以及《准考人應考須知及防疫特別安排》，已張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於旅遊局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月十六日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

## Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Turismo, do concurso de gestão uniformizada, externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 19 de Junho de 2019, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de programação de eventos turísticos, em virtude dos acontecimentos relacionados com a epidemia de pneumonia causada pelo novo tipo do coronavírus e das medidas de combate à mesma, implementadas pelo Governo da RAEM, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso em causa, inicialmente marcada para o dia 16 de Fevereiro de 2020, foi alterada para o dia 16 de Agosto de 2020, às 14,30 horas, e terá a duração de 3 horas, sendo realizada na Escola Secundária Kao Ip (endereço: Avenida Xian Xing Hai, NAPE, Macau).

Mais se informa que a informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas onde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita) e as «Instruções sobre a prova escrita para os candidatos admitidos e medidas especiais de prevenção de epidemia» serão afixadas no quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## 社會工作局

## 名單

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公布二零二零年第二季財政資助表：

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.»	15/6/2020	\$ 1,117,380.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris»	15/6/2020	\$ 1,626,090.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
希望之泉 Fonte da Esperança	15/6/2020	\$ 2,242,806.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
希望之源 Berço da Esperança	15/6/2020	\$ 2,576,160.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	15/6/2020	\$ 1,526,850.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
氹仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So	15/6/2020	\$ 2,370,510.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
母親會聖約翰托兒所 (高士德) Creche S. João da Obra das Mães (HC)	15/6/2020	\$ 2,860,650.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
小海燕托兒所 Creche «A Gaivota»	15/6/2020	\$ 1,080,990.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Se- nhoras democráticas de Macau	15/6/2020	\$ 1,341,870.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
母親會聖約翰托兒所 (新口岸) Creche S. João da Obra das Mães (NAPE)	15/6/2020	\$ 1,724,790.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
鳴道苑 Jardins dom Versiglia	15/6/2020	\$ 2,367,360.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	15/6/2020	\$ 2,230,140.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	15/6/2020	\$ 1,461,690.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
明愛托兒所 Creche Cáritas	15/6/2020	\$ 2,205,030.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	15/6/2020	\$ 2,483,520.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras democráticas de Macau	15/6/2020	\$ 1,576,380.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
工人托兒所 Creche dos Operários	15/6/2020	\$ 1,193,460.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam	15/6/2020	\$ 986,700.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII»	15/6/2020	\$ 1,036,440.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello	15/6/2020	\$ 2,175,180.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Acção	15/6/2020	\$ 303,330.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo	15/6/2020	\$ 850,350.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
童真托兒所 Creche «O Traquinas»	15/6/2020	\$ 2,383,260.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	15/6/2020	\$ 1,675,050.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	15/6/2020	\$ 972,780.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)»	15/6/2020	\$ 1,266,420.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I)	15/6/2020	\$ 1,992,120.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	15/6/2020	\$ 1,576,380.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei	15/6/2020	\$ 2,068,650.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário Para Jovens	15/6/2020	\$ 1,086,120.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	8/4/2020	\$ 149,700.00	防治濫藥活動資助計劃 Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicodependência
	9/6/2020	\$ 101,000.00	國際禁毒日系列活動資助計劃 Plano de apoio financeiro para série de actividades alusivas ao Dia Internacional contra o Abuso e o Tráfico Ilícito de drogas
	15/6/2020	\$ 388,050.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV)	15/6/2020	\$ 850,260.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	15/6/2020	\$ 1,746,450.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯第二托兒所 Creche II da Associação Geral das Mulhe- res de Macau	15/6/2020	\$ 1,412,250.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯托兒所 Creche da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/6/2020	\$ 3,612,300.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	15/6/2020	\$ 1,318,290.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	13/5/2020	\$ 13,000.00	避險中心場地及支援人員補助 Subsídio para o espaço do Centro de Acolhi- mento de Emergência e o pessoal de apoio
	15/6/2020	\$ 399,810.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária Para Jovens da União Geral das Ass. dos Mora- dores de Macau	15/6/2020	\$ 2,304,150.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
新動力校園適應服務計劃 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	15/6/2020	\$ 809,340.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
希望之源協會 Associação Berço da Esperança	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	15/6/2020	\$ 274,680.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	15/6/2020	\$ 1,875,240.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖公會氹仔青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Taipa Sheng Kung Hui	15/6/2020	\$ 808,350.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯小白兔托兒所 Creche «O Coelho» da Associação Ge- ral das Mulheres de Macau	15/6/2020	\$ 2,580,840.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會孟智豪夫人托兒所 Creche D. Ana Sofia Monjardino da Ugam de Macau	15/6/2020	\$ 1,185,600.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
教業托兒所 Creche Kao Yip	15/6/2020	\$ 1,641,000.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
母親會聖約翰托兒所(氹仔) Creche S. João da Obra das Mães (Taipa)	15/6/2020	\$ 2,190,120.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊會聯合總會湖畔托兒所 Creche «o Lago» da União Geral das Asso- ciações dos Moradores de Macau	15/6/2020	\$ 2,735,010.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
同善堂第五托兒所 Creche Tung Sin Tong V	15/6/2020	\$ 2,777,820.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
善明托兒所 Creche Sin Meng	15/6/2020	\$ 2,367,030.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
菩提青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio à Juventude e Família «Pou Tai»	15/6/2020	\$ 1,197,600.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門工會聯合總會童樂托兒所 Creche «Alegria das Crianças» da Federa- ção das Associações dos Operários de Ma- cau	15/6/2020	\$ 2,224,920.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
樂陶苑 Vila Lok Tou	15/6/2020	\$ 1,917,600.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門基督教青年會——有機青年 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Jovens Orgânicos	15/6/2020	\$ 1,272,390.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門基督教青年會石排灣社區青少年工作隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens de Seac Pai Van da Associação dos Jovens Cristãos de Macau	15/6/2020	\$ 603,330.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖公會“重新連線”隱蔽及網絡成癮青年服務 計劃 Sheng Kung Hui «Nova Ligação» — Progra- ma dos Serviços a Prestar aos Jovens Anó- nimos e com Vício pela Internet	15/6/2020	\$ 645,840.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
教業托兒所(林茂塘) Creche Kao Yip (Doca de Lam Mau)	15/6/2020	\$ 2,100,500.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯小蜜蜂托兒所 Creche «A Abelhinha» da Associação Ge- ral das Mulheres de Macau	15/6/2020	\$ 1,526,640.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門教區梁文燕托兒所 Creche Helen Liang da Diocese de Macau	15/6/2020	\$ 2,849,400.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
“同行. 夢成真”成長計劃 Dream Come True Adolescent Development Project	15/6/2020	\$ 357,945.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
母親會聖約翰托兒所 (澳大校區) Creche S. João da Obra das Mães (Campus da UM)	15/6/2020	\$ 1,889,640.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
包剪揀托兒所 Creche — Vamos a Brincar	15/6/2020	\$ 1,815,090.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門福建婦誼第一托兒所 Creche I da Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau	15/6/2020	\$ 1,660,920.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
崇專托兒所 (澳門崇德社) Creche Smart Zonta Club de Macau	15/6/2020	\$ 1,327,740.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門教區梁文燕親子館 Centro Diocesano para a Família Helen Liang	2/6/2020	\$ 94,600.00	工程開支資助 Subsídio para despesas de obras
	15/6/2020	\$ 671,100.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖若瑟國際托兒所 Creche Internacional de São José	15/6/2020	\$ 1,831,080.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
違法青少年短期宿舍 Unidades de Residência Temporária de Jovens Infractores	15/6/2020	\$ 2,588,430.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
氹仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	15/6/2020	\$ 332,250.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	15/6/2020	\$ 2,257,950.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖瑪利亞安老院 Asilo Santa Maria	15/6/2020	\$ 3,648,660.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia	8/4/2020	\$ 546,290.00	工程開支資助 Subsídio para despesas de obras
	21/4/2020	\$ 680,000.00	設備開支資助 Subsídio para despesas de equipamentos
	15/6/2020	\$ 2,070,480.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
	23/6/2020	\$ 22,300.00	設備開支資助 Subsídio para despesas de equipamentos

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau	15/6/2020	\$ 1,186,140.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	15/6/2020	\$ 652,890.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	26/5/2020	\$ 410,000.00	設備開支資助 Subsídio para despesas de equipamentos
	9/6/2020	\$ 310,690.00	工程開支資助 Subsídio para despesas de obras
	15/6/2020	\$ 3,375,390.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta	15/6/2020	\$ 297,900.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass.Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	15/6/2020	\$ 286,410.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	15/6/2020	\$ 388,800.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena	15/6/2020	\$ 1,898,190.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	15/6/2020	\$ 448,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	15/6/2020	\$ 1,547,580.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Federação das Associações dos operários de Macau	15/6/2020	\$ 1,870,860.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	15/6/2020	\$ 252,060.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門提柯街坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútuo dos Moradores do B. «Tai O»	15/6/2020	\$ 297,900.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	15/6/2020	\$ 297,900.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei	15/6/2020	\$ 300,570.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio de Yan Kei de Missão Luterana de Hong Kong e Macau	15/6/2020	\$ 297,900.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	15/6/2020	\$ 332,250.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associações dos Moradores da Zona Sul de Macau	15/6/2020	\$ 297,900.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	15/6/2020	\$ 292,050.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	26/5/2020	\$ 125,430.00	設備開支資助 Subsídio para despesas de equipamentos
	15/6/2020	\$ 1,740,720.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	15/6/2020	\$ 263,490.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódromo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon	15/6/2020	\$ 357,900.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	15/6/2020	\$ 309,330.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
	23/6/2020	\$ 16,800.00	設備開支資助 Subsídio para despesas de equipamentos
聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier	15/6/2020	\$ 3,473,820.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	15/6/2020	\$ 4,335,180.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	17/4/2020	\$ 120,000.00	工程開支資助 Subsídio para despesas de obras
	15/6/2020	\$ 229,140.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/6/2020	\$ 273,240.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco	15/6/2020	\$ 229,140.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	15/6/2020	\$ 297,900.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	15/6/2020	\$ 2,623,080.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	15/6/2020	\$ 1,730,910.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	17/4/2020	\$ 340,260.00	設備開支資助 Subsídio para despesas de equipamentos
	15/6/2020	\$ 532,520.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
工聯九澳護養院 Lar de Cuidados de Ká Hó da Federação das Associações dos Operários de Macau	15/6/2020	\$ 6,392,190.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	15/6/2020	\$ 9,662,460.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊總會頤駿中心 Centro de I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/6/2020	\$ 2,712,540.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
匯暉長者中心 Centro de Dia Brilho da Vida	15/6/2020	\$ 1,395,900.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau	17/4/2020	\$ 37,490.00	工程開支資助 Subsídio para despesas de obras
	15/6/2020	\$ 388,800.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M.	15/6/2020	\$ 1,152,150.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
同善堂長者活動中心 Centro de Actividades de «Tung Sin Tong»	15/6/2020	\$ 794,760.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
婦聯樂頤長者日間中心 Centro Diurno Prazer para Idosos da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/6/2020	\$ 911,490.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
菩提長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Pou Tai»	15/6/2020	\$ 11,597,730.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
長者家居安全評估及設備資助計劃 Programa de avaliação da segurança domiciliária dos idosos e de financiamento para a aquisição de equipamentos	21/4/2020	\$ 329,296.00	長者家居安全評估及設備資助計劃 Programa de avaliação da segurança domiciliária dos idosos e de financiamento para a aquisição de equipamentos
	22/5/2020	\$ 113,400.00	長者家居安全評估及設備資助計劃 Programa de avaliação da segurança domiciliária dos idosos e de financiamento para a aquisição de equipamentos
	26/5/2020	\$ 49,530.00	長者家居安全評估及設備資助計劃 Programa de avaliação da segurança domiciliária dos idosos e de financiamento para a aquisição de equipamentos
	15/6/2020	\$ 198,390.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
恩暉長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Retribuição»	15/6/2020	\$ 8,778,540.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
下環老人中心 Centro de Dia da Praia do Manduco	15/6/2020	\$ 192,930.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
筷子基耆康中心 Centro de Convívio Fai Chi Kei	15/6/2020	\$ 305,910.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門循道衛理聯合教會社會服務處欣頤居護養院 Lar de Cuidados «Alegria de Viver» dos Serviços da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	15/6/2020	\$ 3,611,740.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊會聯合總會氹仔日昇長者中心 Centro para Idosos Iat Seng da Taipa da U.G.A.M.M.	15/6/2020	\$ 1,112,280.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
母親會下環長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior da Obra das Mães na Praia do Manduco	15/6/2020	\$ 639,560.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
	16/6/2020	\$ 590,670.00	設備開支資助 Subsídio para despesas de equipamentos

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há	13/5/2020	\$ 175,620.00	2020年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2020
	26/5/2020	\$ 42,200.00	工程開支資助 Subsídio para despesas de obras
	15/6/2020	\$ 1,083,000.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖瑪嘉烈中心 Centro de Santa Margarida	15/6/2020	\$ 5,446,200.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	15/6/2020	\$ 6,998,160.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	15/6/2020	\$ 2,010,510.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia	15/6/2020	\$ 2,591,460.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	13/5/2020	\$ 375,420.00	2020年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2020
	15/6/2020	\$ 2,405,820.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
利民坊 Loja do Canto	13/5/2020	\$ 20,040.00	2020年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2020
	15/6/2020	\$ 728,520.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	15/6/2020	\$ 1,334,310.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
啟智早期訓練中心 Centro de Formação Inicial — Kai Chi	15/6/2020	\$ 1,633,170.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	15/6/2020	\$ 441,270.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	15/6/2020	\$ 1,703,610.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
曙光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	15/6/2020	\$ 1,455,000.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	15/6/2020	\$ 946,432.50	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	15/6/2020	\$ 2,241,750.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
創明坊 Centro Lustroso	15/6/2020	\$ 974,100.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
駿暉穿梭復康巴士 Autocarro Venha Conosco Chon Fai	15/6/2020	\$ 766,020.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	15/6/2020	\$ 534,600.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門扶康會寶利中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Lei	15/6/2020	\$ 3,610,310.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門醫療事工協會——協安中心 Associação Médica-Cristã de Macau — Centro de Paz e Esperança	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau — Serviço de Transladação Médica	15/6/2020	\$ 2,055,570.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
啟康中心 Centro Kai Hong	15/6/2020	\$ 1,488,000.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門弱智人士家長協進會康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	15/6/2020	\$ 1,362,660.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
康盈中心 Centro Hong Ieng	15/6/2020	\$ 3,197,280.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門扶康會怡樂軒 Centro I Lok	15/6/2020	\$ 1,613,070.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門循道衛理聯合教會社會服務處盈樂居 «Lar da Alegria» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	15/6/2020	\$ 1,956,630.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門弱智人士家長協進會虹光軒 «Casa do Arco-Íris Esplendoroso» Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	15/6/2020	\$ 1,018,620.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門弱智人士家長協進會星光舍 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau «Casa Luz da Estrela»	15/6/2020	\$ 1,271,790.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門循道衛理聯合教會社會服務處灣晴居 Lar-A Baía do Sol da Secção de Serviço So- cial da Igreja Metodista de Macau	15/6/2020	\$ 5,081,520.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聰穎中心 Centro Chong Wing	15/6/2020	\$ 1,741,530.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
毅進綜合服務中心 Centro de Serviços de Reabilitação Ngai Chun	15/6/2020	\$ 3,339,180.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
樂民居輔助宿舍支援計劃 Programa de Auxílio — «Residencial Apoio Feliz»	13/5/2020	\$ 124,920.00	2020年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2020
	15/6/2020	\$ 875,640.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
“TEEN 情”青少年心理健康促進計劃 Programa de Promoção de Saúde Mental dos Jovens «Afecto Juvenil»	15/6/2020	\$ 930,570.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
寬樂身心健康服務站 Posto de Serviços para a Saúde Física e Mental — «Generosidade e Alegria»	13/5/2020	\$ 153,600.00	2020年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2020
	15/6/2020	\$ 1,012,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門扶康會朗程軒 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Lóng Cheng	15/6/2020	\$ 3,007,920.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門扶康會寶翠中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Choi	15/6/2020	\$ 1,104,210.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
樂融山莊 Harmony Villa	15/6/2020	\$ 4,500,370.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門兒童發展中心 Centro de Desenvolvimento da Criança de Macau	9/6/2020	\$ 195,980.00	營運經費資助 Subsídio para despesas de funcionamento
	15/6/2020	\$ 870,710.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
支持殘疾人士購置輔具先導計劃 Plano Piloto de Apoio Financeiro na Aquisição de equipamentos auxiliares para deficientes	15/6/2020	\$ 215,880.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
善牧中心 Centro do Bom Pastor	15/6/2020	\$ 946,080.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/6/2020	\$ 495,510.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/6/2020	\$ 1,105,200.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	7/5/2020	\$ 100,000.00	幸福家庭月活動資助 Subsídio para actividades do mês da família feliz
	15/6/2020	\$ 1,372,200.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	15/6/2020	\$ 495,510.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor — Cen- tro de Apoio à Mulher	15/6/2020	\$ 495,510.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Asso- ciação das Mulheres de Macau	15/6/2020	\$ 1,224,240.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau — Centro de Protec- ção das Crianças	15/6/2020	\$ 720,750.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
鮑思高青年服務網絡家庭健康促進中心 Centro de Promoção de Famílias Saudáveis da Rede de Serviços Juvenis Bosco	13/5/2020	\$ 134,460.00	2020年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助 Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2020
	15/6/2020	\$ 765,780.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門循道衛理聯合教會社會服務處氹仔家庭 成長軒 Centro de Educação e Apoio à Família na Ilha da Taipa da Secção do Serviço Social da Igreja Metodista do Macau	15/6/2020	\$ 1,452,780.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務 中心 Família Afectuosa e Solidária — Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	8/4/2020	\$ 298,900.00	防治濫藥活動資助計劃 Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicodependên- cia
	15/6/2020	\$ 1,535,670.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯樂滿家庭服務中心 Posto de Apoio Familiar das Ilhas da Asso- ciação Geral das Mulheres de Macau	15/6/2020	\$ 1,111,050.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
救世軍喜樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados «Família Alegre» do Exército de Salvação	15/6/2020	\$ 1,122,750.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門工聯筷子基家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Serviços para a Família e Comunidade do Fai Chi Kei da Federação das Associações dos Operários de Macau	15/6/2020	\$ 1,298,010.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
泉仁樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados de Apoio à Família — Fonte de Alegria e de Energia	15/6/2020	\$ 1,338,450.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
婦聯樂融家庭綜合服務中心 Centro de Apoio Múltiplo à Família «Alegria em Harmonia» da Associação Geral das Mulheres de Macau	15/6/2020	\$ 746,880.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門基督教新生命團契——薈穗社 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxicodependentes	2/6/2020	\$ 176,500.00	防治濫藥活動資助計劃 Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicodependência
	15/6/2020	\$ 1,264,970.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門戒毒康復協會——康復中心 ARTM — Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Centro de Reabilitação	7/5/2020	\$ 451,020.00	營運經費資助 Subsídio para despesas de funcionamento
	15/6/2020	\$ 1,398,240.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas	15/6/2020	\$ 2,372,790.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
	23/6/2020	\$ 187,900.00	防治濫藥活動資助計劃 Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicodependência
澳門戒毒康復協會——戒毒外展部 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau — Serviço Extensivo ao Exterior	8/4/2020	\$ 161,400.00	防治濫藥服務試驗/先導計劃 Plano experimental/piloto sobre os serviços da prevenção e do tratamento da toxicodependência
	15/6/2020	\$ 1,309,170.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門戒毒康復協會——Be Cool Project ARTM — Be Cool Project	15/6/2020	\$ 422,010.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門戒毒康復協會——女子中心 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Secção Feminina	15/6/2020	\$ 780,660.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門基督教青年會（精明理財推廣計劃） Associação dos Jovens Cristãos de Macau (Plano Sensibilizador sobre a Gestão Racional de Recursos Financeiros)	15/6/2020	\$ 602,280.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
聖公會澳門社會服務處（24小時賭博輔導熱線及網上輔導） Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais S. K. H. Macau (Linha Aberta de 24 horas para o Aconselhamento da Problemática do Jogo e Aconselhamento Via Internet)	15/6/2020	\$ 1,130,550.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
	16/6/2020	\$ 7,100.00	設備開支資助 Subsídio para despesas de equipamentos
	16/6/2020	\$ 190,750.00	設備開支資助 Subsídio para despesas de equipamentos
澳門禁毒義工團 Grupo de Voluntários de Macau de Apoio ao Combate à Droga	8/4/2020	\$ 600,000.00	防治濫藥活動資助計劃 Plano de apoio financeiro para actividades da prevenção e do tratamento da toxicodependência
	15/6/2020	\$ 36,000.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門中華新青年協會——智醒少年計劃 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau — Projecto de Jovem Inteligente	15/6/2020	\$ 244,530.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
挪亞家庭互助協會 Associação de Ajuda Mútua da Família de Noah (em abreviatura: AAMFN)	15/6/2020	\$ 373,380.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門博彩業職工之家綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados de Macao Casa dos Trabalhadores dos Indústria de Jogo	15/6/2020	\$ 747,360.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
鮑思高青年服務網絡——自由 TEEN 地 Rede de Serviços Juvenis Bosco — Espaço Livre dos Jovens	15/6/2020	\$ 902,580.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	2/6/2020	\$ 48,440.00	工程開支資助 Subsídio para despesas de obras
	15/6/2020	\$ 501,720.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/6/2020	\$ 495,510.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	15/6/2020	\$ 1,215,540.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	15/6/2020	\$ 908,610.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta	15/6/2020	\$ 32,640.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/6/2020	\$ 731,790.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	15/6/2020	\$ 1,309,350.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexão da Federação das Associações dos Operários de Macau em Taipa	15/6/2020	\$ 611,850.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/6/2020	\$ 495,510.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	15/6/2020	\$ 711,720.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários	15/6/2020	\$ 1,356,240.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	15/6/2020	\$ 501,720.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral da Associação dos Moradores de Macau	15/6/2020	\$ 728,610.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
	23/6/2020	\$ 112,500.00	幸福家庭月活動資助 Subsídio para actividades do mês da família feliz
善牧會 Irmas de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門防止虐待兒童會 Associação de Luta Contra Os Maus Tratos às Crianças de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門循道衛理聯合教會 Igreja Metodista de Macau	15/6/2020	\$ 274,680.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
明糧坊短期食物補助服務 Centro do Serviço de Fornecimento Temporário de Alimentos da Cáritas	7/5/2020	\$ 1,400,000.00	短期食物補助服務食物開支資助 Subsídio para despesas de alimentos do serviço de fornecimento temporário de alimentos
	15/6/2020	\$ 1,216,590.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
	16/6/2020	\$ 1,680,000.00	短期食物補助服務食物開支資助 Subsídio para despesas de alimentos do serviço de fornecimento temporário de alimentos
澳門義務青年會——彩虹人生博彩從業員服務計劃 Associação de Juventude Voluntária de Macau — O plano de serviço para trabalhadores da indústria dos jogos «Vida de Arco-Íris»	15/6/2020	\$ 720,090.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊會聯合總會石排灣家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Apoio à Família e de Serviço Comunitário de Seac Pai Van da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/6/2020	\$ 943,590.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	8/4/2020	\$ 21,000.00	家庭關係活動資助 Subsídio para actividade da relação familiar
	15/6/2020	\$ 565,350.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門明愛 Caritas de Macau	15/6/2020	\$ 709,260.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	15/6/2020	\$ 565,350.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
歐漢琛慈善會——戒煙門診服務 Associação de Beneficência Au Hon Sam — Abstenção do fumo	15/6/2020	\$ 467,310.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» Coloane	15/6/2020	\$ 15,720.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/6/2020	\$ 1,793,850.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	17/4/2020	\$ 11,200.00	鄰里關係活動資助 Subsídio para actividade da relação entre os vizinhos
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	3/4/2020	-\$ 30,100.00	節慶活動資助(退回餘款) Subsídio para actividade festival (Devolução do saldo)
	15/6/2020	\$ 139,860.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China — Ass. Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	15/6/2020	\$ 220,740.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	13/5/2020	\$ 19,920.00	2020年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助 Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2020
	15/6/2020	\$ 274,680.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	7/5/2020	\$ 125,000.00	研究調查資助 Subsídio para actividade da realização de estudo e da investigação
	15/6/2020	\$ 274,680.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	8/4/2020	\$ 5,400.00	其他偶發性活動資助 Subsídio para outras actividades eventuais
	15/6/2020	\$ 261,540.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos	17/4/2020	\$ 11,900.00	機構週年慶活動資助 Subsídio para actividades comemorativas do aniversário de instituições



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
恆毅社 Agência da Perseverança da Coragem	15/6/2020	\$ 165,990.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	15/6/2020	\$ 274,680.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
善明會 Associação de Beneficência Sin Ming	15/6/2020	\$ 261,540.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
母親會 Obras das Mães	21/4/2020	\$ 2,166,030.00	設備開支資助 Subsídio para despesas de equipamentos
	15/6/2020	\$ 405,450.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	15/6/2020	\$ 261,540.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados do Sida em Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門視障人士權益促進會 Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association	15/6/2020	\$ 365,370.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門唐心兒協會 Macau Down Syndrome Association	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門自閉症協會 Associação de Autismo de Macau	2/6/2020	\$ 21,600.00	社區宣傳教育活動資助 Subsídio para actividade educativa e promocional na comunidade

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門自閉症協會 Associação de Autismo de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門智者之友協進會 Associação de Idosos, Deficientes intelectuais e seus familiares	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	15/6/2020	\$ 1,359,930.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
駿居庭 Casa corcel	15/6/2020	\$ 1,033,980.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	15/6/2020	\$ 6,695,670.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門義務青年會 Assoc Juventude Voluntária de Macau	15/6/2020	\$ 130,770.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門平安通呼援服務中心 Centro de Serviços de Tele-Assistência «Pang On Tung»	15/6/2020	\$ 3,044,220.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	13/5/2020	\$ 15,000.00	避險中心場地及支援人員補助 Subsídio para o espaço do Centro de Acolhimento de Emergência e o pessoal de apoio
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	15/6/2020	\$ 365,430.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
24小時緊急支援服務——求助專線 Linha Aberta do Serviço de Apoio a Casas Urgentes Durante 24 Horas	15/6/2020	\$ 1,402,260.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門失智症協會 Associação da Doença de Alzheimer de Macau	8/4/2020	\$ 30,000.00	主題活動資助 Subsídio para actividades temáticas
迎朗計劃——家庭支援服務 Plano para obter uma vida familiar ensolarada — Serviço de apoio à Família	15/6/2020	\$ 821,340.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門天主教美滿家庭協進會婚姻家庭輔導中心 Centro de Apoio às Relações Conjugais e Familiares do Movimento Católico de Apoio a Família Macau	15/6/2020	\$ 881,970.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
凱暉生命教育資源中心 «Centro de Apoio à Educação» — Vida Triunfante da Cáritas Macau	15/6/2020	\$ 838,560.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門基督教監獄事工協會 Confraternidade Cristã Carceraria de Macau	21/4/2020	\$ 13,100.00	更生服務活動資助 Subsídio para actividade do serviço de reabilitação
“迎雁軒”——非中國籍居澳人士支援服務計劃 «Casa de Serviços de Acolhimento para os Estrangeiros» — Plano de Serviços de Apoio aos residentes de Macau sem nacionalidade chinesa	15/6/2020	\$ 423,150.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
澳門明愛善導宿舍 Lar de Acolhimento Temporário	15/6/2020	\$ 611,820.00	二〇二〇年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2020
海星中學 Escola Estrela do Mar	13/5/2020	\$ 12,000.00	避險中心場地及支援人員補助 Subsídio para o espaço do Centro de Acolhimento de Emergência e o pessoal de apoio
利瑪竇中學 Colégio Mateus Ricci	13/5/2020	\$ 17,000.00	避險中心場地及支援人員補助 Subsídio para o espaço do Centro de Acolhimento de Emergência e o pessoal de apoio
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	13/5/2020	\$ 29,000.00	避險中心場地及支援人員補助 Subsídio para o espaço do Centro de Acolhimento de Emergência e o pessoal de apoio
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng	13/5/2020	\$ 16,000.00	避險中心場地及支援人員補助 Subsídio para o espaço do Centro de Acolhimento de Emergência e o pessoal de apoio
澳門工會聯合總會工人體育場 Campo dos Operários da Associação Geral dos Operários de Macau	13/5/2020	\$ 12,000.00	避險中心場地及支援人員補助 Subsídio para o espaço do Centro de Acolhimento de Emergência e o pessoal de apoio
澳門婦女聯合總會心理治療中心 Centro de Psicoterapia da Associação geral das Mulheres de Macau	21/4/2020	\$ 72,000.00	更生服務活動資助 Subsídio para actividade do serviço de reabilitação
	21/4/2020	\$ 72,000.00	更生服務活動資助 Subsídio para actividade do serviço de reabilitação
	總金額 Total	\$ 352,071,539.50	

二零二零年七月十五日於社會工作局

Instituto de Acção Social, aos 15 de Julho de 2020.

局長 韓衛

O Presidente do Instituto, Hon Wai.

(是項刊登費用為 \$52,986.00)

(Custo desta publicação \$ 52 986,00)

## 通告

## Aviso

第10/IAS/2020號批示

Despacho n.º 10/IAS/2020

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、《行政程序法典》第三十七條至第四十三條，以及二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的行政管理委員會第30/2020號決議第二款的規定，作出本批示：

一、將取得經常性消耗物料及用品或要求提供簡單服務的許可開支權限轉授予副局長許華寶及鄧玉華或其代任人，但每次開支上限為一萬澳門元。

二、將取得經常性消耗物料及用品或要求提供簡單服務的許可開支及許可支付權限轉授予如下的主管或其代任人，但每次開支上限為五千澳門元：

- (一) 家庭及社區服務廳廳長李麗萍；
- (二) 社會互助廳廳長蔡兆源；
- (三) 防治賭毒成癮廳廳長鄭耀達；
- (四) 社會重返廳廳長葉少媚；
- (五) 研究及規劃廳廳長鄧潔芳；
- (六) 行政及財政廳廳長張惠芬。

三、將上限為五萬澳門元的許可開支權限轉授予副局長許華寶及鄧玉華或其代任人，有關許可開支行為作出後，須由行政管理委員會在隨後的會議上追認。

四、將上限為十萬澳門元的許可支付權限轉授予行政及財政廳廳長張惠芬或其代任人。

五、將如下所指的一般管理行為的許可開支權限轉授予行政及財政廳廳長張惠芬或其代任人：

- (一) 人員的其他補助；
- (二) 電、水、通訊、車輛燃料等費用及不動產的管理費；

Nos termos do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo e no ponto 2 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 30/2020, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020, determino:

1. É subdelegada nos vice-presidentes, Hoi Va Pou e Tang Yuk Wa, ou em quem os substitua, a competência de autorizar as despesas com a aquisição de materiais e artigos de consumo corrente ou com a execução de pequenos serviços, desde que o limite de cada despesa não ultrapasse dez mil patacas.

2. É subdelegada nas chefias abaixo indicadas, ou em quem as substitua, a competência de autorizar as despesas com a aquisição de materiais e artigos de consumo corrente ou com a execução de pequenos serviços e os respectivos pagamentos, desde que o limite de cada despesa não ultrapasse cinco mil patacas;

1) Chefe do Departamento de Serviços Familiares e Comunitários, Lei Lai Peng;

2) Chefe do Departamento de Solidariedade Social, Choi Sio Un;

3) Chefe do Departamento de Prevenção e Tratamento da Dependência do Jogo e da Droga, Cheang Io Tat;

4) Chefe do Departamento de Reinserção Social, Ip Sio Mei;

5) Chefe do Departamento de Estudos e Planeamento, Tang Kit Fong;

6) Chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan.

3. É subdelegada nos vice-presidentes, Hoi Va Pou e Tang Yuk Wa, ou em quem os substitua, a competência de autorizar as despesas cujo limite não ultrapasse cinquenta mil patacas, actos de autorização estes que, depois de praticados, devem ser ratificados na reunião do Conselho Administrativo realizada imediatamente a seguir.

4. É subdelegada na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, ou em quem a substitua, a competência de autorizar o pagamento das despesas cujo limite não ultrapasse cem mil patacas.

5. É subdelegada na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, ou em quem a substitua, a competência de autorizar as despesas respeitantes aos actos de gestão corrente que a seguir se descrevem:

1) Outros abonos ao pessoal;

2) Despesas, nomeadamente as relativas a electricidade, água, comunicações, combustíveis para veículos e a condomínios de bens imóveis;

(三)人員、物料及設備、不動產及車輛的投保費。

六、將社會工作局管理的資金的調動權限轉授予行政及財政廳廳長張惠芬或其代任人，但每次調動金額上限為十萬澳門元。

七、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

八、獲轉授權人自二零二零年六月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

九、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年七月十五日於社會工作局

局長 韓衛

(是項刊登費用為 \$3,466.00)

3) Despesas com os seguros de pessoal, materiais e equipamento, imóveis e viaturas.

6. É subdelegada na chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, Cheong Wai Fan, ou em quem a substitua, a competência de movimentar os fundos geridos pelo Instituto de Acção Social, desde que o limite de cada movimentação de fundos não ultrapasse cem mil patacas.

7. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

8. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Junho de 2020.

9. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Acção Social, aos 15 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 3 466,00)

## 體育局

### 公告

第19/ID/2020號公開招標

「第E1號工程——為第67屆澳門格蘭披治大賽車安裝電力及壓縮空氣系統」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋跑道。
4. 承攬工程目的：安裝電力、電話通訊、起步燈及壓縮空氣系統及檢查/維修外港碼頭地下停車場之通風系統。
5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：由公開開標日起計連續九十(90)日內有效。
7. 承攬類型：以總額承攬(而招標案卷總目錄附件IV——工程清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付)。
8. 臨時擔保：澳門元肆拾伍萬圓正(\$450,000.00)，以現金存款、以抬頭為“體育基金”的本票、支票、法定銀行擔保或保險擔保方式繳交。

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Anúncio

Concurso Público n.º 19/ID/2020

«Empreitada da Obra n.º E1 — Instalação de sistemas eléctricos e de ar comprimido para a 67.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Edifício do Grande Prémio de Macau, garagens provisórias e Circuito da Guia.
4. Objecto da empreitada: instalação dos sistemas eléctricos, de comunicação telefónica, das luzes de partida, de ar-comprimido e a manutenção/reparação do sistema de ventilação do silo de automóveis do Terminal Marítimo do Porto Exterior.
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias seguidos, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV – Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo do Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).
8. Caução provisória: \$450 000,00 (quatrocentas e cinquenta mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário, ordens de caixa, cheque, garantia bancária ou seguro-caução emitidos a favor do Fundo do Desporto, nos termos legais.

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零二零年七月二十九日（星期三），上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零二零年八月十九日（星期三），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零二零年八月二十日（星期四），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，投標人或其受權人應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 29 de Julho de 2020, quarta-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Dia e hora limite:* dia 19 de Agosto de 2020, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Dia e hora:* dia 20 de Agosto de 2020, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13.º ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou procuradores devem estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為澳門元壹仟圓正（\$1,000.00）。

16. 評標準則及其所佔比重：

- 工程價款：60%；
- 工期：5%；
- 工作計劃：15%；
- 同類型之施工經驗：15%；
- 工程使用的設備和材料：5%。

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，投標人應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零二零年七月十六日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$5,324.00）

*Hora*: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto, podem obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Valor da obra: 60%;
- Prazo de execução da obra: 5%;
- Plano de trabalhos: 15%;
- Experiência em obras semelhantes: 15%;
- Equipamentos e materiais a utilizar na obra: 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 16 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 5 324,00)

## 高等教育局

### 名單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，高等教育局現公佈二零二零年第二季度財政資助名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição do apoio	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
符合資格學生：3名 3 Alunos elegíveis	26/6/2020	\$4,800.00	第四屆全國學生“學憲法講憲法”全國總決賽津貼。 Subsídio para a Final Nacional da 4.ª edição da «Aprendizagem e Apresentação da Constituição» pelos estudantes do país

二零二零年七月十五日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,178.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem a Direcção dos Serviços do Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2020:

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 15 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

## 通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年七月十三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：文學碩士學位（翻譯）課程。

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位。

登記編號：UM-A99-M23-0720C-14。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年一月十六日第三次會議、二零一九年六月五日第五次會議及二零一九年十一月二十日第二次會議決議修改分別刊登於二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組，以及二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學人文學院文學碩士學位課程——翻譯專業的名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述文學碩士學位課程——翻譯專業的名稱更改為文學碩士學位（翻譯）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年七月十三日於高等教育局

局長 蘇朝暉

## 附件一

**文學碩士學位（翻譯）課程  
學術與教學編排**

一、課程頒授的學位名稱：文學碩士。

二、知識範疇：文學。

## Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 13 de Julho de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Letras (Tradução).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Letras.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A99-M23-0720C-14.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 16 de Janeiro de 2019, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2019 e na sua 2.ª sessão, realizada no dia 20 de Novembro de 2019, deliberou alterar a designação, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Letras, variante em Tradução, da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados, respectivamente, nos avisos da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015, e n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015.

— O curso de mestrado em Letras, variante em Tradução referido acima passa a designar-se por curso de mestrado em Letras (Tradução).

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 13 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

## ANEXO I

**Organização científico-pedagógica do  
curso de mestrado em Letras (Tradução)**

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Letras.

2. Ramo de conhecimento: Letras.



三、專業：翻譯。

四、本課程設以下選修範疇：

- (一) 英漢
- (二) 葡漢
- (三) 葡英

五、課程一般期限：兩學年。

六、授課語言：中文/英文；中文/葡文；葡文/英文。

七、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

八、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為30學分。

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

3. Especialidade(s): Tradução.

4. O curso compreende as seguintes áreas optativas:

- (1) Inglês-Chinês
- (2) Português-Chinês
- (3) Português-Inglês

5. Duração normal do curso: Dois anos lectivos.

6. Língua(s) vehicular(es): Chinês/Inglês; Chinês/Português; Português/Inglês.

7. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

8. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

## 附件二

### 文學碩士學位(翻譯)課程 學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
翻譯適用之比較語言研究	必修	45	3
翻譯研究之理論概念	"	45	3
翻譯技術	"	45	3
學術研究設計與寫作	"	45	3
項目報告	"	—	6

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
<b>英漢範疇</b>			
話語途徑論翻譯	選修	45	3

## ANEXO II

### Plano de estudos do curso de mestrado em Letras (Tradução)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Estudos Comparados de Línguas para Fins de Tradução	Obrigatória	45	3
Conceitos Teóricos dos Estudos de Tradução	»	45	3
Tecnologias de Tradução	»	45	3
Investigação Académica: Planeamento e Redacção	»	45	3
Relatório de Projecto	»	--	6

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>Área de Inglês-Chinês</b>			
Abordagem do Curso para Estudos de Tradução	Optativas	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
行政管理及商務翻譯	選修	45	3
翻譯中之文化問題	"	45	3
翻譯中之性別	"	45	3
歷史、文化與翻譯	"	45	3
文學翻譯	"	45	3
文學、文化與翻譯：語言與意識形態	"	45	3
翻譯名著選讀	"	45	3
翻譯專題I	"	45	3
翻譯專題II	"	45	3
翻譯專題III	"	45	3
翻譯專題IV	"	45	3
文化翻譯	"	45	3
媒體翻譯	"	45	3
翻譯與比較文學	"	45	3
法律文本翻譯	"	45	3
影視翻譯	"	45	3
流行文化文本翻譯	"	45	3
人文與藝術文本翻譯	"	45	3
社會科學文本翻譯	"	45	3
翻譯批評與評審	"	45	3
長篇翻譯	"	45	3
翻譯教學法	"	45	3
口譯理論與實踐	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tradução Administrativa e Comercial	Optativas	45	3
Aspectos Culturais na Tradução	»	45	3
Género nos Estudos de Tradução	»	45	3
História, Cultura e Tradução	»	45	3
Tradução Literária	»	45	3
Literatura, Cultura e Tradução: Língua e Ideologia	»	45	3
Leitura Seleccionada de Textos Traduzidos	»	45	3
Tópicos Especiais de Tradução I	»	45	3
Tópicos Especiais de Tradução II	»	45	3
Tópicos Especiais de Tradução III	»	45	3
Tópicos Especiais de Tradução IV	»	45	3
Tradução e Cultura	»	45	3
Tradução para os Média	»	45	3
Tradução e Literatura Comparada	»	45	3
Tradução de Textos Jurídicos	»	45	3
Tradução Audiovisual	»	45	3
Tradução de Textos da Cultura Popular	»	45	3
Tradução de Textos das Ciências Humanas e Artes	»	45	3
Tradução de Textos das Ciências Sociais	»	45	3
Crítica e Avaliação da Tradução	»	45	3
Projectos de Tradução	»	45	3
Pedagogia da Tradução	»	45	3
Teorias e Prática de Interpretação	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
交替傳譯	選修	45	3
同聲傳譯	"	45	3
會議口譯	"	45	3
澳門大學其他碩士學位課程內一至兩門學科單元/科目(須經人文學院同意)	"	45-90	3-6

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Interpretação Consecutiva	Optativas	45	3
Interpretação Simultânea	»	45	3
Interpretação de Conferência	»	45	3
Uma a duas unidades curriculares/disciplinas de outros cursos de mestrado da Universidade de Macau (Sujeito ao Consentimento da Faculdade de Letras)	»	45-90	3-6

表三

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
<b>葡漢範疇</b>			
中葡翻譯	選修	45	3
葡中翻譯	"	45	3
中葡口譯I	"	45	3
中葡口譯II	"	45	3
話語途徑論翻譯	"	45	3
行政管理及商務翻譯	"	45	3
翻譯中之文化問題	"	45	3
翻譯中之性別	"	45	3
歷史、文化與翻譯	"	45	3
文學翻譯	"	45	3
文學、文化與翻譯：語言與意識形態	"	45	3
翻譯名著選讀	"	45	3

Quadro III

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>Área de Português-Chinês</b>			
Tradução Chinês-Português	Optativas	45	3
Tradução Português-Chinês	»	45	3
Interpretação Chinês-Português I	»	45	3
Interpretação Chinês-Português II	»	45	3
Abordagem do Discurso para Estudos de Tradução	»	45	3
Tradução Administrativa e Comercial	»	45	3
Aspectos Culturais na Tradução	»	45	3
Género nos Estudos de Tradução	»	45	3
História, Cultura e Tradução	»	45	3
Tradução Literária	»	45	3
Literatura, Cultura e Tradução: Língua e Ideologia	»	45	3
Leitura Seleccionada de Textos Traduzidos	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
翻譯專題I	選修	45	3
翻譯專題II	"	45	3
翻譯專題III	"	45	3
翻譯專題IV	"	45	3
文化翻譯	"	45	3
媒體翻譯	"	45	3
翻譯與比較文學	"	45	3
法律文本翻譯	"	45	3
影視翻譯	"	45	3
流行文化文本翻譯	"	45	3
人文與藝術文本翻譯	"	45	3
社會科學文本翻譯	"	45	3
翻譯批評與評審	"	45	3
長篇翻譯	"	45	3
翻譯教學法	"	45	3
口譯理論與實踐	"	45	3
交替傳譯	"	45	3
同聲傳譯	"	45	3
會議口譯	"	45	3
澳門大學其他碩士學位課程內一至兩門學科單元/科目(須經人文學院同意)	"	45-90	3-6

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tópicos Especiais de Tradução I	Optativas	45	3
Tópicos Especiais de Tradução II	»	45	3
Tópicos Especiais de Tradução III	»	45	3
Tópicos Especiais de Tradução IV	»	45	3
Tradução e Cultura	»	45	3
Tradução para os Média	»	45	3
Tradução e Literatura Comparada	»	45	3
Tradução de Textos Jurídicos	»	45	3
Tradução Audiovisual	»	45	3
Tradução de Textos da Cultura Popular	»	45	3
Tradução de Textos das Ciências Humanas e Artes	»	45	3
Tradução de Textos das Ciências Sociais	»	45	3
Crítica e Avaliação da Tradução	»	45	3
Projectos de Tradução	»	45	3
Pedagogia da Tradução	»	45	3
Teorias e Prática de Interpretação	»	45	3
Interpretação Consecutiva	»	45	3
Interpretação Simultânea	»	45	3
Interpretação de Conferência	»	45	3
Uma a duas unidades curriculares/disciplinas de outros cursos de mestrado da Universidade de Macau (Sujeito ao Consentimento da Faculdade de Letras)	»	45-90	3-6

表四

Quadro IV

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
<b>葡英範疇</b>			
英葡翻譯	選修	45	3
葡英翻譯	"	45	3
英葡口譯I	"	45	3
英葡口譯II	"	45	3
話語途徑論翻譯	"	45	3
行政管理及商務翻譯	"	45	3
翻譯中之文化問題	"	45	3
翻譯中之性別	"	45	3
歷史、文化與翻譯	"	45	3
文學翻譯	"	45	3
文學、文化與翻譯：語言與意識形態	"	45	3
翻譯名著選讀	"	45	3
翻譯專題I	"	45	3
翻譯專題II	"	45	3
翻譯專題III	"	45	3
翻譯專題IV	"	45	3
文化翻譯	"	45	3
媒體翻譯	"	45	3
翻譯與比較文學	"	45	3
法律文本翻譯	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>Área de Português-Inglês</b>			
Tradução Inglês-Português	Optativas	45	3
Tradução Português-Inglês	»	45	3
Interpretação Inglês-Português I	»	45	3
Interpretação Inglês-Português II	»	45	3
Abordagem do Discurso para Estudos de Tradução	»	45	3
Tradução Administrativa e Comercial	»	45	3
Aspectos Culturais na Tradução	»	45	3
Género nos Estudos de Tradução	»	45	3
História, Cultura e Tradução	»	45	3
Tradução Literária	»	45	3
Literatura, Cultura e Tradução: Língua e Ideologia	»	45	3
Leitura Seleccionada de Textos Traduzidos	»	45	3
Tópicos Especiais de Tradução I	»	45	3
Tópicos Especiais de Tradução II	»	45	3
Tópicos Especiais de Tradução III	»	45	3
Tópicos Especiais de Tradução IV	»	45	3
Tradução e Cultura	»	45	3
Tradução para os Média	»	45	3
Tradução e Literatura Comparada	»	45	3
Tradução de Textos Jurídicos	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
影視翻譯	選修	45	3
流行文化文本翻譯	"	45	3
人文與藝術文本翻譯	"	45	3
社會科學文本翻譯	"	45	3
翻譯批評與評審	"	45	3
長篇翻譯	"	45	3
翻譯教學法	"	45	3
口譯理論與實踐	"	45	3
交替傳譯	"	45	3
同聲傳譯	"	45	3
會議口譯	"	45	3
澳門大學其他碩士學位課程內一至兩門學科單元/科目(須經人文學院同意)	"	45-90	3-6

註：完成課程所需的學分為30學分，其分配如下：

(一) 修讀載於本附件表一的必修學科單元/科目，取得18學分；

(二) 修讀載於本附件表二至表四已選範疇的四門選修學科單元/科目，取得12學分。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年七月十三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學博士學位（語言學——漢語）課程。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Tradução Audiovisual	Optativas	45	3
Tradução de Textos da Cultura Popular	»	45	3
Tradução de Textos das Ciências Humanas e Artes	»	45	3
Tradução de Textos das Ciências Sociais	»	45	3
Crítica e Avaliação da Tradução	»	45	3
Projectos de Tradução	»	45	3
Pedagogia da Tradução	»	45	3
Teorias e Prática de Interpretação	»	45	3
Interpretação Consecutiva	»	45	3
Interpretação Simultânea	»	45	3
Interpretação de Conferência	»	45	3
Uma a duas unidades curriculares/disciplinas de outros cursos de mestrado da Universidade de Macau (Sujeito ao Consentimento da Faculdade de Letras)	»	45-90	3-6

*Nota:* O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito, assim distribuídas:

1) 18 unidades de crédito nas unidades curriculares/disciplinas obrigatórias do quadro I deste Anexo;

2) 12 unidades de crédito em quatro unidades curriculares/disciplinas optativas da área escolhida do quadro II a IV deste Anexo.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 13 de Julho de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Linguística (Chinês).

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——人文學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位。

登記編號：UM-A74-D22-9720C-18。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年一月十五日第三次會議決議修改刊登於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之澳門大學通告內，澳門大學人文學院哲學博士（語言學——漢語）課程的中文名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述哲學博士（語言學——漢語）課程的中文名稱更改為哲學博士學位（語言學——漢語）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年七月十三日於高等教育局

局長 蘇朝暉

#### 附件一

#### 哲學博士學位（語言學——漢語）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：哲學博士。
- 二、知識範疇：文學。
- 三、專業：語言學——漢語。
- 四、課程一般期限：四學年。
- 五、授課語言：中文。
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。
- 七、畢業要求：
  - （一）為完成本課程，學生須取得26學分，並須完成“研究倫理”。

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Letras.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor.

N.º de registo: UM-A74-D22-9720C-18.

Informação básica do curso:

– Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 15 de Janeiro de 2020, deliberou alterar a designação em chinês, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Linguística (Chinês) da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, Suplemento, de 22 de Fevereiro de 2017.

– A designação em chinês do curso referido “哲學博士（語言學——漢語）課程” passa a ser “哲學博士學位（語言學——漢語）課程”.

– A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

– A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 13 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Linguística (Chinês)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Doutoramento.
2. Ramo de conhecimento: Letras.
3. Especialidade(s): Linguística (Chinês).
4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.
5. Língua(s) veicular(es): Chinês.
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação:
  - 1) A obtenção de 26 unidades de crédito e a conclusão de «Ética na Investigação» são necessárias à conclusão do curso.

(二) 獲得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

## 附件二

### 哲學博士學位(語言學——漢語)課程 學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
研究倫理	必修	—	—
學術寫作	"	30	2
中國語言學專題高級研讀	"	45	3
中文研究方法論高級研讀	"	45	3
博士論文	"	—	18
<b>總學分</b>			<b>26</b>

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年七月十三日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學博士學位(文學——中文)課程。

高等院校(及學術單位，如適用)名稱：澳門大學——人文學院。

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位。

登記編號：UM-A75-D22-9720C-19。

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年一月十五日第三次會議決議修改刊登於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之澳門大學

## ANEXO II

### Plano de estudos do curso de doutoramento em Linguística (Chinês)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Ética na Investigação	Obrigatória	—	—
Escrita Académica	»	30	2
Leitura Avançada sobre Tópicos Especiais em Linguística Chinesa	»	45	3
Leitura Avançada sobre Métodos de Investigação em Estudos Chineses	»	45	3
Tese de Doutoramento	»	—	18
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>26</b>

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 13 de Julho de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Estudos Literários (Chinês).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Letras.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor.

N.º de registo: UM-A75-D22-9720C-19.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão, realizada no dia 15 de Janeiro de 2020, deliberou alterar a designação em chinês, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Estudos Literários (Chinês) da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade



通告內，澳門大學人文學院哲學博士（文學——中文）課程的中文名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述哲學博士（文學——中文）課程的中文名稱更改為哲學博士學位（文學——中文）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年七月十三日於高等教育局

局長 蘇朝暉

### 附件一

#### 哲學博士學位（文學——中文）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：哲學博士。
- 二、知識範疇：文學。
- 三、專業：文學——中文。
- 四、課程一般期限：四學年。
- 五、授課語言：中文。
- 六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。
- 七、畢業要求：
  - （一）為完成本課程，學生須取得26學分，並須完成“研究倫理”。
  - （二）獲得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

### 附件二

#### 哲學博士學位（文學——中文）課程 學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
研究倫理	必修	—	—

de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, Suplemento, de 22 de Fevereiro de 2017.

— A designação em chinês do curso referido “哲學博士（文學——中文）課程” passa a ser “哲學博士學位（文學——中文）課程”.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 13 de Julho de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Estudos Literários (Chinês)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Doutoramento.
2. Ramo de conhecimento: Letras.
3. Especialidade(s): Estudos Literários (Chinês).
4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.
5. Língua(s) veicular(es): Chinês.
6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).
7. Requisitos de graduação:
  - 1) A obtenção de 26 unidades de crédito e a conclusão de «Ética na Investigação» são necessárias à conclusão do curso.
  - 2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de doutoramento em Estudos Literários (Chinês)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Ética na Investigação	Obrigatória	—	—

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
學術寫作	必修	30	2
中國文學專題高級研讀	"	45	3
中文研究方法論高級研讀	"	45	3
博士論文	"	—	18
<b>總學分</b>			<b>26</b>

(是項刊登費用為 \$25,672.00)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Escrita Académica	Obrigatória	30	2
Leitura Avançada sobre Tópicos Especiais em Literatura Chinesa	»	45	3
Leitura Avançada sobre Métodos de Investigação em Estudos Chineses	»	45	3
Tese de Doutoramento	»	—	18
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>26</b>

(Custo desta publicação \$ 25 672,00)

## 澳 門 大 學

### 公 告

(公開招標編號: PT/024/2020)

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈下列之公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二零年七月七日作出之批示，為澳門大學提供軟件使用授權及支援續期及更新進行公開招標，有關項目共分成十二個組合，提供項目的期間為二零二零年十月一日至二零二二年十二月三十一日。

有意競投者可從二零二零年七月二十二日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門元壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零二零年七月二十七日上午十時三十分在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

截止遞交投標書日期為二零二零年八月十二日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Anúncio

(Concurso Público n.º PT/024/2020)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Julho de 2020, encontra-se aberto o concurso público para a renovação e actualização de licenças de software e do respectivo apoio para a Universidade de Macau, durante o período compreendido entre 1 de Outubro de 2020 e 31 de Dezembro de 2022, sendo o respectivo projecto dividido em 12 componentes.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 22 de Julho de 2020, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,30 horas do dia 27 de Julho de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 12 de Agosto de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos

處，並須繳交臨時保證金，臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。競投者須根據所競投之組合繳交相應之金額，詳見下表：

序號	組合名稱	臨時保證金金額 (澳門元)
組合一	HCL Domino系統支援更新	13,000.00
組合二	Oracle系統支援續期	60,000.00
組合三	Nintex軟件支援續期	4,000.00
組合四	電子傳真系統支援更新	3,000.00
組合五	Akamai DNS雲域名系統訂閱續期	3,000.00
組合六	雙重登入驗證系統訂閱更新	19,000.00
組合七	Office 365電郵保護系統支援更新	17,000.00
組合八	企業版Splunk系統支援續期	7,000.00
組合九	TOAD軟件支援更新	1,000.00
組合十	SolarWinds資訊設備管理系統支援更新	8,000.00
組合十一	Dynatrace軟件支援續期	10,000.00
組合十二	BMC ITSM IT管理系統支援續期	3,000.00

開標日期為二零二零年八月十三日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零二零年七月十三日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$4,134.00)

à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória, feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau, cujo valor corresponde ao componente a que se destina a respectiva proposta, nos termos indicados na tabela abaixo:

Número	Designação do componente	Valor da caução provisória (MOP)
Componente 1	Actualização do apoio ao sistema HCL Domino	13 000,00
Componente 2	Renovação do apoio ao sistema Oracle	60 000,00
Componente 3	Renovação do apoio ao software Nintex	4 000,00
Componente 4	Actualização do apoio ao sistema de fax electrónico	3 000,00
Componente 5	Renovação da subscrição do sistema de nomes de domínio em nuvem Akamai DNS	3 000,00
Componente 6	Actualização da subscrição do sistema de duplo acesso Duo Security	19 000,00
Componente 7	Actualização do apoio ao sistema de protecção de correio electrónico Office 365	17 000,00
Componente 8	Renovação do apoio ao sistema Splunk (edição empresarial)	7 000,00
Componente 9	Actualização do apoio ao software TOAD	1 000,00
Componente 10	Actualização do apoio ao sistema de gestão de equipamentos de informática SolarWinds	8 000,00
Componente 11	Renovação do apoio ao software Dynatrace	10 000,00
Componente 12	Renovação do apoio ao sistema de gestão BMC ITSM IT	3 000,00

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 13 de Agosto de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 13 de Julho de 2020.

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 4 134,00)

## 通告

根據《行政程序法典》第三十七條及刊登於二零一七年九月十三日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校董會核准之授權第三款之規定，澳門大學財務管理委員會於二零二零年五月二十日會議決議，通過訂定以下《N1 聚賢樓房價》：

## 《N1 聚賢樓房價》

房型	收費 (澳門元)
單人房	\$700
高級單人房/雙人房/無障礙雙人房	\$800
貴賓套房	\$2,000

特區政府公共部門、非牟利團體或大學管理層批准之賓客提供單人房和雙人房九折房價之優惠。

二零二零年五月二十日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：許敬文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins 教授

副校長：葛偉教授

副校長：蘇基朗教授

副校長：高薇博士

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

## 澳門旅遊學院

## 名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門旅遊學院現公佈二零二零年第二季度受資助實體的名單：

## Aviso

Nos termos do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo Conselho da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 13 de Setembro de 2017, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua sessão realizada no dia 20 de Maio de 2020, deliberou fixar os seguintes «Preços de Alojamento na Pousada da UM N1»:

## «Preços de Alojamento na Pousada da UM N1»

Tipo de quarto	Preço (patacas)
Quarto individual	\$700
Quarto individual superior/quarto duplo/quarto duplo acessível	\$800
Suíte VIP	\$2.000

Os serviços públicos do governo da Região Administrativa Especial de Macau, as associações sem fins lucrativos ou os indivíduos aprovados pela Direcção da Universidade, gozam de um desconto de 10% no preço dos quartos individuais e dos quartos duplos.

Universidade de Macau, aos 20 de Maio de 2020.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Hui King Man*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ge Wei*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *So Kee Long Billy*.

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

## Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe de Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística de Macau publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2020:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
黃日進 Vong Iat Chon	16/4/2020	\$6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	總額 Total	\$6,000.00	

二零二零年七月十日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 10 de Julho de 2020.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

### 高等教育基金

#### 名單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，高等教育基金現公佈二零二零年第二季度財政資助名單：

### FUNDO DO ENSINO SUPERIOR

#### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem o Fundo do Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2020:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	1/4/2020 17/4/2020 24/4/2020	\$ 24,293.45	高校學生活動資助計劃 Plano de Financiamento das Actividades Estu- dantis das Instituições do Ensino Superior
綠色未來	1/4/2020	\$ 75,534.62	
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística	17/4/2020	\$ 36,480.00	
北京(高校)澳門學生聯合會 <i>Beijing (College) Macau Student Association</i>	17/4/2020 24/4/2020	\$ 72,136.08	
澳鄂大專人士協會 Associação dos Graduados de Ensino Supe- rior de Macau-Hubei	17/4/2020	\$ 28,009.74	
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	17/4/2020 24/4/2020 18/5/2020 29/6/2020	\$ 90,987.76	
中國人民大學澳門青年聯盟 <i>Macao Youth League of Renmin University of China</i>	24/4/2020	\$ 3,830.62	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	4/5/2020	\$ 92,362.00	高校學生活動資助計劃 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior
澳門科技大學學生會 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	7/5/2020	\$ 1,772.15	
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jo- vens Voluntários da Comunidade de Macau	7/5/2020	\$ 64,453.20	
澳門高校研究生聯合會 Macao Association of University Postgra- duate	11/5/2020	\$ 9,800.00	
英國倫敦澳門留學生協會 Associação de Estudantes Ultramarinos de Macao em Londres, Reino Unido	29/6/2020	\$ 1,996.06	
江蘇（高校）澳門學生聯合會 Jiangsu (College) Macau Student Associa- tion	29/6/2020	\$ 1,500.00	
英國澳門青年聯盟 Macao Youth League of the United King- dom	29/6/2020	\$ 6,703.66	
澳門高等教育人員交流協進會	1/4/2020	\$ 162,500.00	資助澳門大專學生畢業後的動向及發展情況調查第二階段第一期的費用 Concessão de apoio à 1.ª prestação das despesas da 2.ª fase do Inquérito sobre a Tendência e as Situações do Desenvolvimento dos Estudantes do Ensino Superior de Macau após a sua Graduação
		\$ 172,500.00	資助粵港澳大灣區高教協作融合發展研究第二階段第一期的費用 Concessão de apoio à 1.ª prestação das despesas da 2.ª fase do Estudo sobre o Desenvolvimento de Integração e a Colaboração do Ensino Superior na Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau	29/4/2020	\$ 62,900.00	2020年粵港澳大灣區旅遊教育培訓專項資助計劃 Plano de Financiamentos Especiais de Ensino e Formação em Turismo na Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, para o ano de 2020

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聖若瑟大學 Universidade de São José	29/4/2020	\$ 92,550.00	澳門高等院校中葡人才培訓及教研合作專項資助 Financiamentos Especiais para Formação de Quadros Qualificados Bilingues em Chinês e Português e para a Cooperação do Ensino e da Investigação das Instituições do Ensino Superior de Macau
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	29/6/2020	\$ 159,500.00	澳門高等院校人文社會範疇研究專項資助 Plano de Financiamentos Especiais para Investigações nas Áreas de Humanidades e Sociedade das Instituições do Ensino Superior de Macau
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	1/4/2020 24/4/2020	\$ 14,100.00	資助參加國際研討會及發表論文 Concessão de subsídio para participação em conferência internacional e publicação de tese
聖若瑟大學 Universidade de São José	11/5/2020	\$ 3,300.00	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	1/4/2020 7/5/2020	\$ 33,029.58	資助舉辦活動 Concessão de subsídio para realização de actividade
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau	17/4/2020	\$ 54,600.00	
聖若瑟大學 Universidade de São José	17/4/2020	\$ 45,600.00	
澳門活動策劃人協會 Associação dos Planeadores de Eventos de Macau	17/4/2020	\$ 95,900.00	
澳門中小企業協進會 Associação de Pequenas e Médias Empresas de Macau	24/4/2020	\$ 29,440.00	
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística	7/5/2020	\$ 21,335.40	
中華民族團結促進會	7/5/2020	\$ 10,450.00	
澳門清華大學課程校友會 Associação dos Antigos Alunos de Macau do Programa da Universidade de Tsinghua	11/5/2020	\$ 51,300.00	
清華大學澳門文化協會 <i>Tsinghua University Macau Cultural Association</i>	18/5/2020	\$ 5,772.15	
霜冰雪創作實驗劇團 Teatro Criativo Experimental Geada Gelo e Neve	18/5/2020	\$ 24,277.72	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中西創新學院 Instituto Milénio de Macau	29/4/2020	\$ 35,000.00	院校防疫用品及線上學習軟件及系統的津貼 Subsídio para aquisição de produtos de prevenção da epidemia e de <i>software</i> e sistemas de aprendizagem <i>online</i> , pelas instituições do ensino superior
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	9/6/2020	\$ 850,000.00	
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau	24/6/2020	\$ 460,000.00	
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	29/6/2020	\$ 78,800.00	資助開展“大專輔導熱線及網上支援計劃”的費用 Concessão de apoio às despesas de lançamento do «Plano de linha aberta e apoio <i>online</i> para o aconselhamento do ensino superior»
聖若瑟大學 Universidade de São José	29/6/2020	\$ 4,000.00	資助參與國際教育學術會議 Concessão de apoio à participação em convenções internacionais da academia educativa
莫依曼 Mok I Man	29/4/2020	\$ 12,300.00	資助參加國際會議 Concessão de apoio à participação em convenções internacionais
獎學金：研究生2名 Bolsa de mérito: 2 Pós-Graduados	20/4/2020 29/4/2020	\$ 127,000.00	2019/2020學年研究生獎學金（2019/2020學年第二期） Concessão da 2.ª prestação de bolsas de mérito para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2019/2020), para o ano lectivo de 2019/2020
符合資格學生：32,683名 32,683 Alunos elegíveis	20/4/2020 22/4/2020 24/4/2020 28/4/2020 29/4/2020 4/5/2020 5/5/2020 6/5/2020 8/5/2020 11/5/2020 12/5/2020 13/5/2020 14/5/2020 15/5/2020 18/5/2020 20/5/2020 21/5/2020 25/5/2020 26/5/2020 28/5/2020 1/6/2020	\$ 107,853,900.00	發放2019/2020學年大專學生學習用品津貼 Atribuição do subsídio para aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior no ano lectivo de 2019/2020



受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
符合資格學生：32,683名 32,683 Alunos elegíveis	3/6/2020 8/6/2020 9/6/2020 11/6/2020 12/6/2020 16/6/2020 18/6/2020 23/6/2020 26/6/2020		發放2019/2020學年大專學生學習用品津貼 Atribuição do subsídio para aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior no ano lectivo de 2019/2020

二零二零年七月十五日於高等教育基金

行政管理委員會主席 蘇朝暉（高等教育局局長）

（是項刊登費用為 \$10,284.00）

Fundo do Ensino Superior, aos 15 de Julho de 2020.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Sou Chio Fai* (director dos Serviços do Ensino Superior).

(Custo desta publicação \$ 10 284,00)

## 土地工務運輸局

### 公告

“慕拉士大馬路下水道工程”

公開招標

1. 招標實體：土地工務運輸局（下稱本局）。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：慕拉士大馬路及漁翁街。
4. 承攬工程目的：鋪設下水道、建造行車路面及行人路面。
5. 最長施工期：180（一百八十）工作天。競投者所報的施工期須參照承攬規則一般條款第5.1.2點及5.2.2點的規定。
6. 標書的有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$130,000.00（澳門元壹拾叁萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncio

Concurso público para

«Obra de Drenagem da Avenida de Venceslau de Moraes»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Avenida de Venceslau de Moraes e Rua dos Pescadores.
4. Objecto da empreitada: construção de uma rodovia e de passeios e de um sistema de drenagem.
5. Prazo máximo de execução da obra: 180 (cento e oitenta) dias de trabalho. O prazo de execução da obra a propor pelo concorrente deve obedecer às disposições dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: por série de preços.
8. Caução provisória: \$130 000,00 (cento e trinta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

只接納在本局有施工註冊，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。公司及其常設代表處被視為同一實體，不論以獨立身份或與其他自然人或法人組成集團，均僅可提交一份標書。

由自然人或法人組成的集團，其成員人數不得超過3（三）名，而各成員之間無須存有任何法定的合夥形式。

12. 任何承攬本工程的企業集團應採用法律規定的合夥方式：應遵守由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，本局接待暨一般文書處理科；

截止日期及時間：二零二零年八月十二日（星期三）中午十二時正；

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之期限及同一時間順延至緊接之首個工作日。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：本局五樓會議室；

日期及時間：二零二零年八月十三日（星期四）上午九時三十分。

倘開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及同一時間順延至緊接之首個工作日。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附正

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais serão deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

São admitidas como concorrentes as pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido ou renovado a sua inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta. As sociedades e as suas representações são consideradas como sendo uma única entidade, devendo submeter apenas uma única proposta, por si ou agrupada com outras pessoas.

Os agrupamentos, de pessoas singulares ou colectivas, só podem ter no máximo três (3) membros, não sendo necessário que entre os membros exista qualquer modalidade jurídica de associação.

12. Modalidade jurídica da associação que deve adoptar qualquer agrupamento de empresas a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, r/c, em Macau;

*Data e hora limite:* 12 de Agosto de 2020, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas por motivo de tufão ou de força maior, o prazo estabelecido para a entrega das propostas será adiado para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, data e hora do acto público do concurso:

*Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita no 5.º andar;

*Data e hora:* 13 de Agosto de 2020, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o referido acto público por motivo de tufão ou de força maior, a data para o acto público de abertura das propostas será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados.

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (excepto a descrição ou a especificação de produtos) devem estar redigidos

式語文譯本，而為了一切之效力，應該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱案卷及取得案卷電子檔光碟之地點及時間：

查閱地點：本局十六樓基礎建設廳；

時間：辦公日內，由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時；

取得案卷之電子檔光碟：於本局會計科可取得公開招標案卷電子檔光碟，而每份價格為\$100.00（澳門元壹佰元整）。

17. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部分	工程造价	55
技術部分	施工期	20
	工作計劃	10
	施工經驗	15

17.1 最終得分 = 價格部分的得分 + 技術部分的得分。

17.2 定作人根據最終得分判予最高分者，倘最終得分相同，則判予其中價格部分得分最高者。

18. 附加的說明文件：由二零二零年七月二十九日至截標日止，投標者可前往本局十六樓基礎建設廳，以知悉有否附加之說明文件。

19. 投標者須注意以下事項：

投標案卷及工程量表電子檔只作參考之用，一切以存於本局的投標案卷為準。

投標書的工程量表及單價表、施工方案的說明及解釋書必須以雙面打印。

倘有意提交產品及/或樣本之一覽表及/或說明，必須以電子檔（如光碟）形式提交。

二零二零年七月十六日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

（是項刊登費用為 \$6,422.00）

numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Local e hora para consulta do processo e obtenção da versão digital do processo do concurso:

*Local para consulta:* Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sito no 16.º andar;

*Hora:* durante os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas;

Obtenção da versão digital do processo do concurso: Secção de Contabilidade da DSSOPT, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas).

17. Critérios de avaliação e respectiva proporção:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	Preço da obra	55
Parte técnica	Prazo de execução	20
	Plano de trabalhos	10
	Experiência em obras executadas	15

17.1 Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço + Pontuação da parte técnica.

17.2 Conforme a classificação final, o dono da obra procederá à adjudicação ao concorrente com pontuação mais alta. Caso existam pontuações finais idênticas, a adjudicação será feita ao concorrente que teve a pontuação da parte relativa ao preço mais alta.

18. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infraestruturas da DSSOPT, sito no 16.º andar, a partir de 29 de Julho de 2020 e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

19. Os concorrentes devem ter em conta o seguinte:

A versão digitalizada do processo do concurso e do mapa de quantidades só servem para efeitos de referência, para todos os efeitos prevalece o original do processo do concurso disponível na DSSOPT.

Todas as folhas do mapa de quantidades, da lista de preços unitários e da memória descritiva e justificativa relativa à execução da obra devem ser impressas na frente e verso. Caso apresentem catálogos e/ou descrição sobre produtos e/ou amostras, os mesmos devem ser em versão digitalizada (por exemplo em DVD).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 16 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

（Custo desta publicação \$ 6 422,00）

## 海 事 及 水 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## 名 單

## Lista

根據經第293/2018號行政長官批示修改後的第54/GM/97號批示之規定，關於給予私人及私人機構財政資助的有關規定，海事及水務局現公佈於二零二零年第二季度的資助名單：

De acordo com o Despacho n.º 54/GM/97, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano 2020:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montante subsidiado	目的 Finalidade
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	30/06/2020	\$200,000.00	資助“休漁期收集漁船家居垃圾活動”計劃。 Apoio financeiro para o «Plano de recolha de resíduos domésticos das embarcações de pesca durante o período de Defeso da Pesca».

二零二零年七月十日於海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Julho de 2020.

局長 黃穗文

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

## 公 告

## Anúncio

茲公佈，在為填補海事及水務局以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（社會研究範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現將海事及水務局專業或職務能力評估對外開考經更正的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Torna-se público que se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<https://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa corrigida da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de avaliação de impactos sociais, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, Suplemento, de 27 de Novembro de 2019.

二零二零年七月十四日於海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Julho de 2020.

局長 黃穗文

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 通告

## Avisos

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電子工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年八月十一日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為氹仔北安碼頭街港口管理大樓。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年七月二十二日張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁 (<https://www.marine.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零二零年七月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（海事管理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年八月七日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為氹仔北安碼頭街港口管理大樓。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年七月二十二日張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de electrónica, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (DSAMA), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, Suplemento, de 27 de Novembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar a 11 de Agosto de 2020, e será realizada no seguinte local: Rua do Cais de Pac On, Edifício de Gestão Portuária, Taipa.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 22 de Julho de 2020 no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <https://www.marine.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão marítima, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (DSAMA), e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, Suplemento, de 27 de Novembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar a 7 de Agosto de 2020, e será realizada no seguinte local: Rua do Cais de Pac On, Edifício de Gestão Portuária, Taipa.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 22 de Julho de 2020 no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consulta-

時三十分至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<https://www.marine.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零二零年七月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

das no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços — <https://www.marine.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## 郵電局

### 名單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示,郵電局現公佈二零二零年第二季度的財政資助名單:

受資助實體 Entidade beneficiária	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門幣) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
郵電職工福利會 Clube de Pessoal dos CTT	01/07/2020	400,000.00	由郵電局資助2020年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2020.
	01/07/2020	80,000.00	由郵政儲金局資助2020年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Caixa Económica Postal para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2020.

二零二零年七月十日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 10 de Julho de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## 房屋局

### 公告

[105/2020]

茲特公告,有關刊登於二零二零年七月一日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組的“為石排灣社屋——樂群樓提供

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

[105/2020]

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a «Prestação de serviços de administração de edifícios para a Habitação Social de Seac Pai Van — Edifício Lok Kuan», pu-

樓宇管理服務”的公開招標，招標實體已按照招標方案第3條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局查閱，有關資料亦可透過房屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo>) 下載。

二零二零年七月十五日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

blicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 1 de Julho de 2020, foram apresentadas respostas escritas, nos termos do artigo 3.º do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

As referidas respostas encontram-se disponíveis para consulta e obtenção, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c, L, Macau, e as respectivas informações também se encontram disponíveis na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 15 de Julho de 2020.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

## 建設發展辦公室

### 公告

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將建設發展辦公室專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁 (<http://www.gdi.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年七月十六日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 16 de Julho de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

**通告**

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本辦公室定於二零二零年八月三日至十二日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室。

參加甄選面試准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月十六日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

**Aviso**

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 3 a 12 de Agosto de 2020, e será realizada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Informações mais detalhadas sobre o local, a data e hora a que os candidatos admitidos se devem apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 16 de Junho de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

**能源業發展辦公室****公告**

茲公佈，為填補能源業發展辦公室以行政任用合同制度任用高級技術員職程第一職階首席高級技術員（土木工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零二零年三月二十五日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。由於確定名單中出現文誤，故更正有關確定名單。該確定名單之更正已張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室公告欄內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO****Anúncio**

Torna-se público que se encontra afixada no quadro de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético (GDSE), sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas do GDSE (<http://www.gdse.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<https://www.safp.gov.mo/>), a rectificação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de prestação de provas, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento, do



一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdse.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月十七日於能源發展辦公室

主任 許志樑

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

## 通告

茲公佈，為填補能源發展辦公室以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（土木工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺，經二零二零年三月二十五日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本辦公室定於二零二零年八月八日上午九時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門新口岸冼星海大馬路教業中學（中學部）。

參加筆試的准考人的考試安排以及准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源發展辦公室公告欄內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdse.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補能源發展辦公室以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電機工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺，經二零二零年三月二十五日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本辦公室定於二零二零年八月八日上午九時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門新口岸冼星海大馬路教業中學（中學部）。

GDSE, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 25 de Março de 2020, por se terem verificado inexactidões por lapso na lista definitiva.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 17 de Julho de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, em regime de contrato administrativo de provimento, do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético (GDSE), e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 25 de Março de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 8 de Agosto de 2020, às 9,30 horas, no seguinte local:

– Escola Secundária Kao Yip (Secundário), sita na Avenida Xian Xing Hai, s/n, Macau.

Informações mais detalhadas sobre a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos admitidos, encontram-se afixadas no quadro de avisos do GDSE, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, (podendo ser consultadas dentro do horário de expediente: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponíveis na página electrónica do GDSE (<http://www.gdse.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, de prestação de provas, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electrotécnica, em regime de contrato administrativo de provimento, do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético (GDSE), e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 25 de Março de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 8 de Agosto de 2020, às 9,30 horas, no seguinte local:

– Escola Secundária Kao Yip (Secundário), sita na Avenida Xian Xing Hai, s/n, Macau.

參加筆試的准考人的考試安排以及准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓能源業發展辦公室公告欄內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdse.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年七月十七日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

（是項刊登費用為 \$2,718.00）

Informações mais detalhadas sobre a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos admitidos, encontram-se afixadas no quadro de avisos do GDSE, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, (podendo ser consultadas durante o horário de expediente: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas) e disponíveis na página electrónica do GDSE (<http://www.gdse.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 17 de Julho de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 718,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

澳門城區文娛康樂社

Associação Recreativa e Cultural  
da Cidade de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年七月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M3檔案組內，編號為166。

澳門城區文娛康樂社

### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“澳門城區文娛康樂社”，中文簡稱為“城康社”，葡文名稱為“Associação Recreativa e Cultural da Cidade de Macau”，葡文簡稱為“ARCCM”，英文名稱為“Macau City Recreational and Cultural Association”，簡稱“MCRCA”。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨以致力推廣、支持及促進市民大眾對文娛康樂活動，達至參與者身心靈滿足。提供市民大眾交流平台，維繫社群健康發展。推動文娛康樂，促進及開發社區活動，從而達至進一步活化社群聯繫正向交流發展。

##### 第三條

##### 會址

本會會址設於澳門荷蘭園大馬路海濤商場2F，為實現宗旨，協會可在認為適宜及有需要時，經會員大會決議，設立代表或任何其他形式的代表機構或將總址遷至澳門其他地方。

## 第二章

### 會員

#### 第四條

##### 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經理事會審批，便可成為會員。

#### 第五條

##### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章、服從決議及按時繳交會費的義務，為本會發展作出貢獻。

## 第三章

### 組織架構

#### 第六條

##### 架構

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條

##### 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成，負責修改及通過會章；選舉會長一人、副會長若干人、理事會及監事會成員、名譽會長若干人及顧問若干人。組織架構成員由會長、理事長及監事長協商提名，經會員大會選舉產生，每屆任期為三年，以上各領導成員任期屆滿後，必須任至新一屆各組織領導成員產生為止，可連選連任；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信之方式召集，通知內容須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(三) 會員大會在至少半數會員出席的情況下方可作出決議，決議必須獲得過半數出席會員的同意才能通過，如不足半數，則原訂時間三十分鐘後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權，但法律另有規定者除外。

## 第八條

### 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責召開會員大會，執行會員大會決議，管理及制定本會日常具體會務工作、活動及相關工作報告。

(二) 理事會由理事長一人、秘書長一人、副理事長若干人及理事若干人組成，理事會成員必須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議由理事長負責召集及主持，根據會務需要可不定期召開會議。

(四) 理事會每年應作年度會務活動總結報告。

(五) 根據本會發展需要，理事會可設專門委員會，各委員會設主任一人、副主任若干人，各專門委員會成員必須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

## 第九條

### 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會之行政活動、日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由監事長一人、副監事長若干人及監事若干人組成，監事會成員必須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

## 第四章

### 經費及財產

#### 第十條

##### 本會經費來源

- (一) 會員繳付的入會費及年費；
- (二) 接受符合本會宗旨的公私贊助及捐贈；
- (三) 歷年滾存基金的利息收入；
- (四) 本會開展各項活動的各種收入。

#### 第十一條

##### 經費

本會之經費收益可作為日常辦公經費和會務活動經費等。

## 第十二條 財產

本會的一切設備及器材等，均為本會財產。倘本會解散時，所有財產均捐贈慈善機構。

## 第五章 附則

### 第十三條 修改章程

章程的修改，須獲出席會員四分之三的贊同票。

### 第十四條 解釋章程

本會章程之解釋權屬會員大會；若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

### 第十五條 解散

解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第十六條 適用法律

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二零年七月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,924.00)

(Custo desta publicação \$ 2 924,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

### 澳門物聯網國際產業協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年七月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M3檔案組內，編號為167。

## 澳門物聯網國際產業協會 章程

### 第一章

#### 協會名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名為“澳門物聯網國際產業協會”；英文名為“Macau Internet of Things International Industry Association”。

性質：本會是一個非牟利社會團體。

第二條——本會宗旨：

(一) 本協會主要是由澳門發起，聯合各地企事業單位、其他社會團體、專家及相關從業人士，開展物聯網相關技術標準制定、前瞻技術研究、示範專案實施、商業模式探索等工作；

(二) 在澳門搭建起一個交流、合作、創新的開放平臺，強化各地物聯網行業動態資訊共享與深化技術交流合作；

(三) 廣泛招賢納士，吸納物聯網行業創新人才，為澳門的科技創新，物聯網產業蓬勃發展提供智力支撐。

第三條——會址：澳門龍嵩正街39號。

### 第二章

#### 會員的資格、權利與義務

第四條——會員資格：凡認同本會宗旨及自願遵守本會章程，及從事物聯網行業相關者均可向本會理事會提出申請，經理事會審核通過者即可成為本會會員。

第五條——會員權利與義務：

(一) 本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參與討論及提出意見；

(二) 會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與本會舉辦之各項活動；按時繳納會費；維護本會聲譽。

### 第三章

#### 組織及職權

第六條——本會的組織架構為：會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會：

(一) 本會的最高權利機關是會員大會，由全體會員組成。設一主席團，有會

長一名，副會長、秘書、顧問若干且總人數必須為單數。本會可邀請相關的社會知名人士擔任本會的名譽會長。

(二) 會員大會職權尤其為：1. 選舉本會組織架構成員；2. 制定本會的活動方針和路線；3. 修改本會章程；4. 審議理事會及監事會之年度工作報告；5. 邀請對本會有貢獻之人士擔任本會名譽會長。

(三) 會員大會每年召開一次，由理事會依法召集。會員大會必須在所建議的會議日期前十天以掛號信方式通知全體會員，亦可透過簽收之方式，召集書內須載明會議日期、時間、地點及有關議程。在必要情況下，應理事會或不少於四分之一會員以正當日的前提下，亦得召開特別會議。會員大會主席團成員每屆任期三年，可連選連任。

第八條——理事會：

(一) 理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長若干，理事若干，且總人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

(二) 理事會職權尤其包括：1. 籌備會員大會；2. 執行會員大會之各項決議；3. 主持及處理各項會務工作；4. 對會員大會負責，向其提交工作報告及提出建議。

(三) 理事會須在過半數理事會成員出席情況下召開，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方可生效。

第九條——監事會：

(一) 監事會成員由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長若干，監事若干，且總人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

(二) 監事會為本會會務的監察機關，其職權為：1. 監督理事會一切行政執行和運作、及查核本會之財產；2. 監察年度活動報告；3. 稽核理事會之財政收支、檢查賬目及核對單據；4. 履行法律及章程所載之其他義務。

## 第四章 經費

第十條——本會為非牟利社團。本會活動經費的主要來源：會員交納的會費；政府機構及各界的贊助捐贈；具體活動籌辦單位的籌款。

## 第五章 附則

第十一條——本會章程的修改須獲出席會員四分之三之贊同票通過後，方為有效。

第十二條——本會將來解散或延長存續期之決定，須獲全體會員四分之三之贊同票通過，方為生效。

第十三條——本章程之解釋權屬會員大會。

第十四條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二零年七月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,142.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門專業驗樓學會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年七月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M3檔案組內，編號為162。

#### 澳門專業驗樓學會

##### 章程

##### 第一章

##### 總則

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門專業驗樓學會”，英文名稱為“Macau Professional Building Inspection Association”。(下稱本會)

第二條——本會為非牟利團體。

第三條——宗旨

(一) 定期舉辦活動和專題講座提高本澳市民對屋宇結構安全等專業驗樓的意識；

(二) 定期舉辦公益活動對獨居長者或低收入家庭提專業驗樓服務；

(三) 以專業驗樓知識回饋社會；

(四) 提供平台予從事專業驗樓工作者作聯繫，藉此提升專業驗樓專業水平，並提供資訊和技術支援；

(五) 舉辦其他與驗樓工作有關裨益的活動。

第四條——本會會址設於澳門陳樂巷4D號信業大廈地下A舖，並在有需要時可透過會員大會決議遷至本澳任何地方。

## 第二章 會員

第五條——會員資格：

凡同意接受本會章程且具備專業驗樓知識的自然人，經理事會認同其知識得成為一般會員，具體會員制度由會員大會通過之會員制度規章規範之。

第六條——會員權利及義務

(一) 會員均有選舉權及被選舉權；享有參與本會舉辦一切活動和享有福利的權利，有關會員制度由會員大會決議通過的會員規章所訂定。

(二) 會員均須遵守會章和決議，以及繳交會費的義務，會費由理事會以決議形式決定。

## 第三章 組織機關

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會長、副會長、會員大會秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會由所有會員組成，設主席團由會長一名、副會長若干名及秘書一名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員五分之四的贊同票。

第九條——理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少五名最多十七名的單數成員組成，可設理事長一名、副理

事長若干名、秘書一名、財務一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條——監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由監事長一名，副監事長一名及監事一名組成。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 會議

第十一條——會員大會每年至少舉行一次，召集須最少提前八日以掛號方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。如法定人數不足，則於三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會得如常召開，並具有效性。

第十二條——理事會會議和監事會會議每三個月最少召開一次。

第十三條——會員大會得透過理事會作出召集，並由會長主持。理事會會議應由理事長作出召集，並由理事長主持。監事會會議應由監事長作出召集和主持。

第十四條——會員大會、理事會及監事會會議須經半數以上出席成員的絕對多數贊成同意，始得通過決議。

## 第五章 經費

第十五條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第六章 附則

第十六條——會員大會會長及理事長得單獨或共同對外代表本會，但不妨礙會員大會或理事會就某特定事項作出的決議，旨在授權予本會組織機關的其他成員。

第十七條——本章程經會員大會通過後執行。

第十八條——本章程之修改權屬於會員大會，修改章程之決議須獲出席會員四分之三贊同票。

第十九條——解散本會之決議，須獲全體社員五分之四之贊同票。

二零二零年七月九日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,538.00)

(Custo desta publicação \$ 2 538,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門旅遊文化創意研究協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年七月十日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M3檔案組內，編號為165。

#### 澳門旅遊文化創意研究協會

##### 章程

##### 第一條

本會中文名稱為：澳門旅遊文化創意研究協會。

##### 第二條

會址設於澳門水坑尾街婦聯大廈15樓G，經會員大會決議得遷往澳門任何地方。

##### 第三條

本會為非牟利組織；宗旨為秉承愛國愛澳的精神，組織會員共同研究旅遊及文化創意發展之議題，為澳門繁榮穩定及可持續發展作出貢獻。

##### 第四條

凡年滿十八歲並認同本章程人士，可申請入會，經理事會批准後即成為會員。

## 第五條

本會設以下組織

會員大會；

理事會；

監事會。

## 第六條

會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成，設會長一人，副會長及秘書若干人，每屆任期三年，可連選連任。會員大會每年至少召開一次，至少提前八日以掛號信方式或透過簽收之方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

會員大會會議包括：

(一) 選出會員大會會長、副會長、秘書及理事會和監事會成員；修改章程；審議會務、年度財務、翌年預算、理事會及監事會之年度報告、授予名譽職務及其他重要事項；

(二) 會議取決於出席會員之絕對多數票，但不影響下款規定之適用；

(三) 修改章程之決議須獲出席會員者四分之三之贊同票；

(四) 解散法人之決議須獲全體會員四分之三之贊同票。

## 第七條

理事會設理事長一人，副理事長若干人，秘書長一人，秘書及理事若干人，除理事長外之職務可兼任，任期三年。理事會成員由會員大會選舉產生，可連選連任，成員數目須為單數，理事會可因情況自行設立相應執行委員會，理事會每季至少召開一次會議，負責執行會員大會議決及其他會務活動、財務等。

## 第八條

監事會設監事長一人，副監事長及監事若干人，任期三年，由會員大會選舉產生，可連選連任，成員數目須為單數。監事會每年至少召開一次，負責監督本會狀況及財務等事宜。

## 第九條

本會的收入包括會員會費、舉辦活動收入、贊助等，及得接受澳門特別行政區政府、其他實體或個人的捐獻及資助；理事會有權決定和組織對內及向外的經費籌募。

## 第十條

理事會對本章程在執行方面所出現之疑問具有解釋權，但有關之決定仍得由會員大會追認後方生效。

二零二零年七月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,553.00)

(Custo desta publicação \$ 1 553,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 後花園藝術工作室

#### Estúdio de Arte “O Quintal”

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年七月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M3檔案組內，編號為163。

#### “後花園藝術工作室”

##### 章程

##### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“後花園藝術工作室”，中文簡稱為“後花園”；葡文名稱為“Estúdio de Arte “O Quintal””，葡文簡稱為“O Quintal”；英文名稱為“The Backyard Art Studio”，英文簡稱為“The Backyard”。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體。

宗旨為：透過結合多元藝術創作，聯合從事表演藝術或藝術教育工作者，把藝術帶進生活和社區，拉近社會人士與藝術之間的距離，加深大眾對社區人、事、物的關懷，達致社會的文化多元和共融。

##### 第三條

##### 會址

本會會址設於澳門黑沙環新街298號海濱花園第8座9樓H。如有需要，會址可遷往澳門其他地方。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡願遵守本會章程者，均可申請成為本會會員。經理事會審批決議通過後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

#### 一、權利：

1. 出席所有會員大會；
2. 在會員大會中有選舉權及被選舉權；
3. 依本會規章，可享用一切設施；
4. 可參與本會一切活動；
5. 對會務有批評及建議之權利。

#### 二、義務：

1. 會員必須遵守社章及附則；
2. 遵守社員大會通過之決議；
3. 有投票之義務；
4. 協助本社之發展，積極參與本會之活動；
5. 不得作任何有損本社聲譽之行動。

## 第三章 組織機關

### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 會員大會是由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信形式或以簽收方式

召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須理事會、理事長和副理事長共同簽署。

## 第四章 經費

### 第十一條 經費

本會經費源於各界人士贊助、會員經費，倘有不敷或特別需用款，得由理事會決定籌募之。

二零二零年七月九日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,425.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 425,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門色空鼓文化交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年七月十四日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第46號，有關條文內容載於附件。

### 澳門色空鼓文化交流協會

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“澳門色空鼓文化交流協會”，中文簡稱為“色空鼓協”，葡文名稱為“Associação de Intercâmbio Cultural do Tambor Sekong de Macau”，葡文簡稱為“AICTSM”，英文名稱為“Macao Sekong Drum Culture Exchange Association”，英文簡稱為“MSDCEA”，本會自成立之日起開始生效，存續期不設限。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

(一) 團結所有欣賞色空鼓人士，運用演奏色空鼓以達到舒神靜性、頤養身心、增強記憶，從而發揚色空鼓的養生之道。

(二) 宣傳和推廣色空鼓文化，以愛傳承中華文化藝術，熱心公益，參與社會各項活動。

##### 第三條

##### 會址

本會會址設於澳門馬交石炮台馬路昌龍工業大廈三樓G。

## 第二章

### 會員

##### 第四條

##### 會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守章程者，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

## 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，參與本會舉辦一切活動和享有一切福利。

(二) 會員有遵守會章、決議及繳交會費的義務。

## 第三章 組織架構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會會長、副會長、理事會和監事會成員，決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名及副會長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，大會之召集須最少提前八天透過掛號信或透過簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募。

## 第五章 附則

### 第十一條 法律規範

本章程未有列明之事宜，概依澳門現行法律規範。

### 第十二條 會徽



澳門色空鼓文化交流協會  
Associação de Intercâmbio Cultural do Tambor Seking de Macau

二零二零年七月十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,300.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 300,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門國際文化促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年七月十四日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第47號，有關條文內容載於附件。

## 澳門國際文化促進會

## 章程

## 第一章 總則

### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門國際文化促進會”，中文簡稱為“澳文促”，葡文名稱為“Associação Internacional de Promoção Cultural de Macau”，葡文簡稱為“AIPCM”，英文名稱為“Macau International Cultural Promotion Association”。

### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為“弘揚祖國文化，促進國際交流”，在繼承祖國文化的基礎上，在國際交流中弘揚祖國文化，促進國際友誼，達成和平、友好、團結、共贏之共識，為經濟建設提供良好的文化基礎。

### 第三條 會址

本會會址設於：澳門東北大馬路海濱花園第四座A舖。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。



## 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

## 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 附則

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第十一條 會徽



二零二零年七月十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,130.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 130,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

## 證明書

CERTIFICADO

### 澳門華夏文化藝術家協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年七月十四日起，存放於本署之“2020年社團及財團儲存文件檔案”第1/2020/ASS檔案組第48號，有關條文內容載於附件。

### 澳門華夏文化藝術家協會

#### 章程

#### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

中文名稱為“澳門華夏文化藝術家協會”。

葡文名稱為“Associação dos Artistas Culturais Chineses de Macau”。

英文名稱為“Macau Chinese Cultural Artists Association”。

#### 第二條 會址

本會會址設於澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心6樓E。

#### 第三條 宗旨

本會為非牟利團體。堅持愛祖國、愛澳門，積極關心社群，為澳門特別行政區的社會安定、經濟繁榮而努力。宗旨為：

一. 以研究和發揚中國華夏文化藝術，為會員提供中國華夏文化藝術家互相交流的機會。

二. 推動市民參與及深入認識華夏文化藝術教育。

三. 探究中華文化藝術的發展方向，以促進中華文化藝術的不斷發展，提高中華文化藝術在世界文化藝術的地位。

四. 團結國內外文化及藝術界專業人士，以及其他有興趣人士參與本會不定期主辦或合辦的文化藝術活動推廣活動，促進和發展中國、澳門及海內外文化藝術事業。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為本會會員。

### 第五條 會員權利及義務

一. 會員有選舉權和被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權力。

二. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

一. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二. 會員大會設主席一名、副主席及秘書各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

一. 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

一. 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 經費

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年七月十四日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,142.00)

(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共5頁(7版)與存放於本署“2020年社團及財團文件檔案組”第

1/2020卷第1號文件之“澳門室內跳傘學會”章程原件一式無訛。

Certifico que o presente documento de 5 folhas (7 laudas), está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Associação de Paraquedismo Interior de Macau», depositado neste Cartório, sob o n.º 1 no maço n.º 1/2020 de documentos de associações e fundações do ano de 2020.

#### 第一章 總則

##### 第一條

名稱、會址

本會中文名稱為“澳門室內跳傘學會”，葡文名稱為“Associação de Paraquedismo Interior de Macau”，英文名稱為“Macau Indoor Skydiving Association”。本會會址設於路環，路環電廠圓形地葡京人酒店L1樓層R99號舖；本會亦可根據會務需要遷到澳門其他地方。

##### 第二條

宗旨

澳門室內跳傘學會為一個非牟利的體育娛樂活動組織，其宗旨為推廣及發展各種形式的室內跳傘運動及相關娛樂項目，舉辦認可的室內跳傘課程或體驗班，與同好人士分享室內跳傘心得；同時，本會為會員組織各類體育活動、培訓課程及相關賽事，從而提高會員有關室內跳傘的技術水平。

#### 第二章 會員

##### 第三條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第四條

會員權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章 組織機構

##### 第五條 機構

本會的組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

##### 第六條 會員大會

會員大會為本會最高權力機構，設主席一人、副主席一人、秘書一人，每屆任期三年，連選得連任。其職權如下：

1. 制定或修改會章；
2. 選舉本會各組織機構成員；
3. 決定會務方向。

##### 第七條

理事會

理事會為本會執行機構，其職權如下：

1. 籌備召開會員大會；
2. 執行會員大會決議和日常具體會務；
3. 制定本會內部規章；
4. 向會員大會報告工作和財務狀況。

組成理事會共若干人，且成員人數為單數。設理事長一人、副理事長一人、理事若干人，當中兩名理事分別兼任秘書及財政，每屆任期三年，連選得連任，理事會視工作需要，可設立多個體育項目小組。

##### 第八條

監事會

監事會負責稽核及督促理事會各項工作，且成員人數為單數，設監事長一人、副監事長一人、監事若干人，每屆任期三年，連選得連任。

##### 第九條

會議

1. 會員大會每年召開一次，如有需要，會長可召開會員大會。另外，如有三分之一理事會成員或三分之二基本會員聯名要求，便可召開特別會員大會，大會之召集須最少提前八日透過掛號信或簽收等方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如屬修改會章之決議，則須出席大會四分之三之會員的贊同票方為有效；但解散本會或延長本會存續

期之決議，則須全體會員四分之三的贊同票方為有效，其他決議取決出席會員絕對多數票贊同。

2. 理監事會議每六個月召開一次，必須要半數以上成員參加，方可作出決議。如有特殊情況可臨時召開。

#### 第四章 附則

##### 第十條

###### 本會資金的組成

1. 各會員之會費和社會贊助；
2. 在各項正式開辦的課程或體驗班之報名費；
3. 給予基金的贈予或津貼；
4. 本會向其他人士和實體提供服務的收益；
5. 法律許可的任何其他收益。

##### 第十一條

###### 附則

本章程如有未盡善處，將由會員大會修改之。本章程之解釋權屬理事會。

二零二零年七月十日於澳門

私人公證員 胡秀環

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Julho de 2020. — A Notária, Wu Sao Wan.

(是項刊登費用為 \$2,402.00)

(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

望廈聖方濟各堂

#### Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)

Certifico, para efeitos de publicação, que, por acto de constituição celebrado em 13 de Julho de 2020, encontra-se arquivado a partir desse dia neste Cartório no Maço de documentos de depósito de associações e fundações n.º 19, sob o Doc. n.º 2, foi constituída a associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelos artigos constantes dos estatutos em anexo:

#### 望廈聖方濟各堂

#### Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)

#### CAPÍTULO I

#### Denominação, Sede Social e Fins

##### Artigo 1.º

#### (Denominação)

A Associação tem a denominação de «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)», em chinês 「望廈聖方濟各堂」, e em inglês «Saint Francis Xavier's Church (Mong-Ha)».

##### Artigo 2.º

#### (Sede)

A «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» tem a sua sede no Território de Macau, na Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 143, r/c.

##### Artigo 3.º

#### (Fins)

A «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» é uma associação de carácter religioso e social directamente subordinada à Diocese de Macau, constituída por Sacerdotes e Leigos e a sua acção apostólica, tem por finalidade:

a) Viver o Evangelho, testemunhando a sua fé através da catequese de crianças, jovens e adultos, da formação religiosa e humana de adultos, da animação da liturgia e assim como de programas de carácter religioso, social e educativo;

b) Prestar assistência humanitária e religiosa, onde e a quem for necessário;

c) Desenvolver o trabalho pastoral na paróquia; e

d) Cooperar com a Diocese de Macau e outras instituições religiosas nas suas actividades pastorais, litúrgicas, culturais, educativas, humanitárias e religiosas.

#### CAPÍTULO II

#### Dos Associados

##### Artigo 4.º

#### (Associados)

Podem ser associados da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» os Sacerdotes que pertençam à Diocese de Macau e que sejam aprovados pelo Bispo da Diocese de Macau.

##### Artigo 5.º

#### (Deveres)

São deveres dos associados:

a) Cumprirem os estatutos e os regulamentos da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)»;

b) Acatarem as deliberações dos Órgãos Sociais; e

c) Desempenharem os cargos ou missões para que forem eleitos ou designados, salvo escusa devidamente fundamentada.

##### Artigo 6.º

#### (Exclusão de Associados)

Serão excluídos da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» todos aqueles associados que deixem de preencher as condições exigidas pelas directivas da Diocese de Macau.

#### CAPÍTULO III

#### Dos Órgãos Sociais

##### Secção I

#### Órgãos

##### Artigo 7.º

#### (Órgãos Sociais)

São órgãos da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)»: a Assembleia Geral, a Comissão Administrativa e o Conselho Fiscal.

##### Artigo 8.º

#### (Titulares dos Órgãos Sociais)

Um. Todos os titulares dos Órgãos Sociais da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» serão designados pelo Bispo da Diocese de Macau e seguidamente aprovados pela Assembleia Geral.

Dois. A duração do mandato dos titulares dos Órgãos Sociais não excederá três anos, sendo permitida a sua renovação.

##### Artigo 9.º

#### (Reuniões dos Órgãos Sociais)

Poderão as reuniões dos Órgãos Sociais da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» efectuarem-se em qualquer local dentro do Território de Macau, bem como decorrer em simultâneo em diferentes locais, através de videoconferência ou outro meio análogo.

## Secção II

**Assembleia Geral***Artigo 10.º***(Constituição e Sessões)**

*Um.* A Assembleia Geral é constituída por todos os associados no pleno gozo dos seus direitos estatutários.

*Dois.* A Assembleia Geral, dirigida pela respectiva Mesa que é composta por um Presidente, um Vice-Presidente e um Secretário, é sempre presidida pelo Bispo da Diocese de Macau que é o Presidente da Mesa.

*Três.* A Assembleia Geral reúne-se, ordinariamente, uma vez por ano para apresentação, discussão e aprovação do relatório e contas da Comissão Administrativa e do parecer do Conselho Fiscal e, extraordinariamente segundo os termos da lei em vigor.

*Quatro.* A Assembleia Geral é convocada com a antecedência mínima de oito dias a todos os associados pela forma prescrita na lei, indicando a data, hora e local da sessão e a respectiva ordem de trabalhos.

*Cinco.* A Assembleia Geral pode funcionar, em primeira convocação, com a presença de, pelo menos, metade dos associados.

*Seis.* As deliberações da Assembleia Geral serão tomadas por maioria absoluta de votos dos membros presentes, segundo os termos legais estabelecidos pela Diocese de Macau e as orientações do Bispo da Diocese de Macau, salvo o disposto em casos excepcionais previstos na lei ou nestes estatutos, sendo sempre incluído, necessariamente, o voto favorável do Presidente da Mesa da Assembleia Geral.

*Artigo 11.º***(Competência da Assembleia Geral)**

Compete à Assembleia Geral, apreciar e resolver os assuntos da vida associativa que não sejam da exclusiva competência dos outros Órgãos Sociais, nomeadamente:

*a)* Definir as orientações gerais das actividades da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)»;

*b)* Aprovar o balanço da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)»;

*c)* Aprovar os titulares dos Órgãos Sociais designados pelo Bispo da Diocese de Macau;

*d)* Destituir os titulares dos Órgãos Sociais;

*e)* Aprovar alterações dos presentes estatutos; e

*f)* Aprovar a dissolução da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)».

## Secção III

**Comissão Administrativa***Artigo 12.º***(Constituição e Sessões)**

*Um.* A Comissão Administrativa terá um número ímpar, pelo menos, de três membros, e é constituída, pelo menos, por um Presidente ou Pároco, um Vice-Presidente ou Vigário Paroquial, sendo os restantes vogais.

*Dois.* A Comissão Administrativa reunirá quando for requerido pelo Bispo da Diocese de Macau ou pelo seu Presidente ou pelos seus membros.

*Artigo 13.º***(Convocação e Funcionamento)**

*Um.* A Comissão Administrativa será convocada e presidida pelo seu Presidente por meio de aviso escrito, expedido para cada um dos membros com antecedência mínima dum dia, contendo a data, hora e local da sessão e a respectiva ordem do dia.

*Dois.* A Comissão Administrativa funcionará com a presença de maioria dos seus membros e deliberará por maioria de votos dos seus membros presentes.

*Artigo 14.º***(Competência da Comissão Administrativa)**

Compete à Comissão Administrativa, além dos poderes conferidos por lei:

*a)* Programar e dirigir as actividades da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)»;

*b)* Elaborar o orçamento e o relatório anual das actividades e efectuar a gestão financeira;

*c)* Cumprir e fazer cumprir os estatutos e as deliberações da Assembleia Geral;

*d)* Dar sugestões para ser alterado algum ponto dos estatutos para ser aprovado na Assembleia Geral; e

*e)* Praticar tudo quanto se possa compreender nos fins e objectivos da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)».

*Artigo 15.º***(Deveres Específicos do Presidente da Comissão Administrativa)**

Ao Presidente da Comissão Administrativa ou Pároco compete:

*a)* Presidir a todas as reuniões da Comissão Administrativa;

*b)* Exercer o voto de qualidade em caso de empate na votação da Comissão Administrativa; e

*c)* Praticar todos os actos inerentes ao seu cargo.

## Secção IV

**Conselho Fiscal***Artigo 16.º***(Constituição)**

O Conselho Fiscal é constituído por um Presidente e dois vogais.

*Artigo 17.º***(Competência do Conselho Fiscal)**

Compete ao Conselho Fiscal, além dos poderes conferidos por lei, elaborar parecer sobre o balanço, relatório e contas anuais da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» que lhes sejam submetidos e, bem assim, exercer todos os demais poderes que, por lei e Actas da Assembleia Geral da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)», lhes estejam atribuídos.

*Artigo 18.º***(Reuniões)**

*Um.* O Conselho Fiscal reunirá ordinariamente uma vez por ano.

*Dois.* O Conselho Fiscal reunirá extraordinariamente sempre que seja convocado pelo seu Presidente, por sua iniciativa, ou da Comissão Administrativa.

*Três.* O Conselho Fiscal deliberará por maioria de votos dos seus membros presentes.

## Secção V

**Vinculação***Artigo 19.º***(Vinculação)**

*Um.* Nos assuntos exteriores, a «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)»

vincula-se com a assinatura do Presidente da Mesa da Assembleia Geral ou do Presidente da Comissão Administrativa.

*Dois.* Dentro dos limites e nos termos legais estabelecidos pela Diocese de Macau, podem o Presidente da Mesa da Assembleia Geral e o Presidente da Comissão Administrativa assinar singularmente escrituras de compra e venda, contratos de locação, doação, fianças, aval, termos de responsabilidade ou outros documentos que envolvam responsabilidade patrimonial, podendo estabelecer cláusulas e condições, desde que sejam observadas as normas estatutárias.

*Três.* A «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» obriga-se, ainda, através de representantes do Presidente da Mesa da Assembleia Geral ou do Presidente da Comissão Administrativa, com poderes por eles conferidos por escrito para o efeito.

#### CAPÍTULO IV

##### Dos Rendimentos e Património

###### Artigo 20.º

###### (Donativos e Legados)

*Um.* Para o exercício de todas as suas actividades, os rendimentos da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» serão constituídos por donativos e legados de proveniência compatível com a sua própria natureza.

*Dois.* Todas as doações e legados feitos à «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» constituem seu património.

###### Artigo 21.º

###### (Património)

O património da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» é constituído por bens móveis e imóveis, donativos e legados.

#### CAPÍTULO V

##### Alteração de Estatutos, Dissolução, Regulamentos Internos e Omissos

###### Artigo 22.º

###### (Alteração de Estatutos)

A alteração destes estatutos poderá ser feita em Assembleia Geral da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)», com o voto favorável de três quartos dos associados presentes, sendo incluído, necessariamente, o voto favorável do Presidente da Mesa da Assembleia Geral.

###### Artigo 23.º

###### (Dissolução)

*Um.* A «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» só poderá ser dissolvida pelo voto favorável de três quartos do número de todos os associados, sendo incluído, necessariamente, o voto favorável do Presidente da Mesa da Assembleia Geral.

*Dois.* No caso de dissolução, os bens da «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)», depois de liquidado o passivo, passarão a pertencer à Diocese de Macau.

###### Artigo 24.º

###### (Regulamentos Internos)

A «Igreja de São Francisco Xavier (Mong-Há)» possuirá regulamentos internos para dirigir os assuntos nos aspectos de gerência administrativa e operações financeiras. As provisões serão anunciadas e implementadas após discussão e adoção pela Assembleia Geral.

###### Artigo 25.º

###### (Omissões)

Nos casos omissos, aplicam-se as normas do Direito Canónico que regulam a Diocese de Macau e as normas legais vigentes em Macau.

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Julho de 2020. — O Notário, *Artur dos Santos Roberts*.

(是項刊登費用為 \$5,810.00)

(Custo desta publicação \$ 5 810,00)

#### 私人公證員

#### CARTÓRIO PRIVADO

#### MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 聖若瑟勞工主保堂

#### Igreja de São José Operário

Certifico, para efeitos de publicação, que, por acto de constituição celebrado em 13 de Julho de 2020, encontra-se arquivado a partir desse dia neste Cartório no Maço de documentos de depósito de associações e fundações n.º 19, sob o Doc. n.º 3, foi constituída a associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelos artigos constantes dos estatutos em anexo:

#### 聖若瑟勞工主保堂

#### Igreja de São José Operário

#### CAPÍTULO I

##### Denominação, Sede Social e Fins

###### Artigo 1.º

###### (Denominação)

A Associação tem a denominação de «Igreja de São José Operário», em chinês 「聖若瑟勞工主保堂」, e em inglês «Saint Joseph the Worker's Church».

###### Artigo 2.º

###### (Sede)

A «Igreja de São José Operário» tem a sua sede no Território de Macau, no Bairro de Iao Hon, n.ºs 280 a 300 da Rua da Tribuna e n.º 3 da Rua Direita do Hipódromo.

###### Artigo 3.º

###### (Fins)

A «Igreja de São José Operário» é uma associação de carácter religioso e social directamente subordinada à Diocese de Macau, constituída por Sacerdotes e Leigos e a sua acção apostólica, tem por finalidade:

a) Viver o Evangelho, testemunhando a sua fé através da catequese de crianças, jovens e adultos, da formação religiosa e humana de adultos, da animação da liturgia e assim como de programas de carácter religioso, social e educativo;

b) Prestar assistência humanitária e religiosa, onde e a quem for necessário;

c) Desenvolver o trabalho pastoral na paróquia; e

d) Cooperar com a Diocese de Macau e outras instituições religiosas nas suas actividades pastorais, litúrgicas, culturais, educativas, humanitárias e religiosas.

#### CAPÍTULO II

##### Dos Associados

###### Artigo 4.º

###### (Associados)

Podem ser associados da «Igreja de São José Operário» os Sacerdotes que pertençam à Diocese de Macau e que sejam aprovados pelo Bispo da Diocese de Macau.

**Artigo 5.º****(Deveres)**

São deveres dos associados:

- a) Cumprirem os estatutos e os regulamentos da «Igreja de São José Operário»;
- b) Acatarem as deliberações dos Órgãos Sociais; e
- c) Desempenharem os cargos ou missões para que forem eleitos ou designados, salvo escusa devidamente fundamentada.

**Artigo 6.º****(Exclusão de Associados)**

Serão excluídos da «Igreja de São José Operário» todos aqueles associados que deixem de preencher as condições exigidas pelas directivas da Diocese de Macau.

**CAPÍTULO III****Dos Órgãos Sociais****Secção I****Órgãos****Artigo 7.º****(Órgãos Sociais)**

São órgãos da «Igreja de São José Operário»: a Assembleia Geral, a Comissão Administrativa e o Conselho Fiscal.

**Artigo 8.º****(Titulares dos Órgãos Sociais)**

*Um.* Todos os titulares dos Órgãos Sociais da «Igreja de São José Operário» serão designados pelo Bispo da Diocese de Macau e seguidamente aprovados pela Assembleia Geral.

*Dois.* A duração do mandato dos titulares dos Órgãos Sociais não excederá três anos, sendo permitida a sua renovação.

**Artigo 9.º****(Reuniões dos Órgãos Sociais)**

Poderão as reuniões dos Órgãos Sociais da «Igreja de São José Operário» efectuarem-se em qualquer local dentro do Território de Macau, bem como decorrer em simultâneo em diferentes locais, através de videoconferência ou outro meio análogo.

**Secção II****Assembleia Geral****Artigo 10.º****(Constituição e Sessões)**

*Um.* A Assembleia Geral é constituída por todos os associados no pleno gozo dos seus direitos estatutários.

*Dois.* A Assembleia Geral, dirigida pela respectiva Mesa que é composta por um Presidente, um Vice-Presidente e um Secretário, é sempre presidida pelo Bispo da Diocese de Macau que é o Presidente da Mesa.

*Três.* A Assembleia Geral reúne-se, ordinariamente, uma vez por ano para apresentação, discussão e aprovação do relatório e contas da Comissão Administrativa e do parecer do Conselho Fiscal e, extraordinariamente segundo os termos da lei em vigor.

*Quatro.* A Assembleia Geral é convocada com a antecedência mínima de oito dias a todos os associados pela forma prescrita na lei, indicando a data, hora e local da sessão e a respectiva ordem de trabalhos.

*Cinco.* A Assembleia Geral pode funcionar, em primeira convocação, com a presença de, pelo menos, metade dos associados.

*Seis.* As deliberações da Assembleia Geral serão tomadas por maioria absoluta de votos dos membros presentes, segundo os termos legais estabelecidos pela Diocese de Macau e as orientações do Bispo da Diocese de Macau, salvo o disposto em casos excepcionais previstos na lei ou nestes estatutos, sendo sempre incluído, necessariamente, o voto favorável do Presidente da Mesa da Assembleia Geral.

**Artigo 11.º****(Competência da Assembleia Geral)**

Compete à Assembleia Geral, apreciar e resolver os assuntos da vida associativa que não sejam da exclusiva competência dos outros Órgãos Sociais, nomeadamente:

- a) Definir as orientações gerais das actividades da «Igreja de São José Operário»;
- b) Aprovar o balanço da «Igreja de São José Operário»;
- c) Aprovar os titulares dos Órgãos Sociais designados pelo Bispo da Diocese de Macau;
- d) Destituir os titulares dos Órgãos Sociais;

e) Aprovar alterações dos presentes estatutos; e

f) Aprovar a dissolução da «Igreja de São José Operário».

**Secção III****Comissão Administrativa****Artigo 12.º****(Constituição e Sessões)**

*Um.* A Comissão Administrativa terá um número ímpar, pelo menos, de três membros, e é constituída, pelo menos, por um Presidente ou Pároco, um Vice-Presidente ou Vigário Paroquial, sendo os restantes vogais.

*Dois.* A Comissão Administrativa reunirá quando for requerido pelo Bispo da Diocese de Macau ou pelo seu Presidente ou pelos seus membros.

**Artigo 13.º****(Convocação e Funcionamento)**

*Um.* A Comissão Administrativa será convocada e presidida pelo seu Presidente por meio de aviso escrito, expedido para cada um dos membros com antecedência mínima dum dia, contendo a data, hora e local da sessão e a respectiva ordem do dia.

*Dois.* A Comissão Administrativa funcionará com a presença de maioria dos seus membros e deliberará por maioria de votos dos seus membros presentes.

**Artigo 14.º****(Competência da Comissão Administrativa)**

Compete à Comissão Administrativa, além dos poderes conferidos por lei:

- a) Programar e dirigir as actividades da «Igreja de São José Operário»;
- b) Elaborar o orçamento e o relatório anual das actividades e efectuar a gestão financeira;
- c) Cumprir e fazer cumprir os estatutos e as deliberações da Assembleia Geral;
- d) Dar sugestões para ser alterado algum ponto dos estatutos para ser aprovado na Assembleia Geral; e
- e) Praticar tudo quanto se possa compreender nos fins e objectivos da «Igreja de São José Operário».

*Artigo 15.º***(Deveres Específicos do Presidente da Comissão Administrativa)**

Ao Presidente da Comissão Administrativa ou Pároco compete:

- a) Presidir a todas as reuniões da Comissão Administrativa;
- b) Exercer o voto de qualidade em caso de empate na votação da Comissão Administrativa; e
- c) Praticar todos os actos inerentes ao seu cargo.

## Secção IV

**Conselho Fiscal***Artigo 16.º***(Constituição)**

O Conselho Fiscal é constituído por um Presidente e dois vogais.

*Artigo 17.º***(Competência do Conselho Fiscal)**

Compete ao Conselho Fiscal, além dos poderes conferidos por lei, elaborar parecer sobre o balanço, relatório e contas anuais da «Igreja de São José Operário» que lhes sejam submetidos e, bem assim, exercer todos os demais poderes que, por lei e Actas da Assembleia Geral da «Igreja de São José Operário», lhes estejam atribuídos.

*Artigo 18.º***(Reuniões)**

*Um.* O Conselho Fiscal reunirá ordinariamente uma vez por ano.

*Dois.* O Conselho Fiscal reunirá extraordinariamente sempre que seja convocado pelo seu Presidente, por sua iniciativa, ou da Comissão Administrativa.

*Três.* O Conselho Fiscal deliberará por maioria de votos dos seus membros presentes.

## Secção V

**Vinculação***Artigo 19.º***(Vinculação)**

*Um.* Nos assuntos exteriores, a «Igreja de São José Operário» vincula-se com a as-

sinatura do Presidente da Mesa da Assembleia Geral ou do Presidente da Comissão Administrativa.

*Dois.* Dentro dos limites e nos termos legais estabelecidos pela Diocese de Macau, podem o Presidente da Mesa da Assembleia Geral e o Presidente da Comissão Administrativa assinar singularmente escrituras de compra e venda, contratos de locação, doação, fianças, aval, termos de responsabilidade ou outros documentos que envolvam responsabilidade patrimonial, podendo estabelecer cláusulas e condições, desde que sejam observadas as normas estatutárias.

*Três.* A «Igreja de São José Operário» obriga-se, ainda, através de representantes do Presidente da Mesa da Assembleia Geral ou do Presidente da Comissão Administrativa, com poderes por eles conferidos por escrito para o efeito.

## CAPÍTULO IV

**Dos Rendimentos e Património***Artigo 20.º***(Donativos e Legados)**

*Um.* Para o exercício de todas as suas actividades, os rendimentos da «Igreja de São José Operário» serão constituídos por donativos e legados de proveniência compatível com a sua própria natureza.

*Dois.* Todas as doações e legados feitos à «Igreja de São José Operário» constituem seu património.

*Artigo 21.º***(Património)**

O património da «Igreja de São José Operário» é constituído por bens móveis e imóveis, donativos e legados.

## CAPÍTULO V

**Alteração de Estatutos, Dissolução, Regulamentos Internos e Omissos***Artigo 22.º***(Alteração de Estatutos)**

A alteração destes estatutos poderá ser feita em Assembleia Geral da «Igreja de São José Operário», com o voto favorável de três quartos dos associados presentes, sendo incluído, necessariamente, o voto favorável do Presidente da Mesa da Assembleia Geral.

*Artigo 23.º***(Dissolução)**

*Um.* A «Igreja de São José Operário» só poderá ser dissolvida pelo voto favorável de três quartos do número de todos os associados, sendo incluído, necessariamente, o voto favorável do Presidente da Mesa da Assembleia Geral.

*Dois.* No caso de dissolução, os bens da «Igreja de São José Operário», depois de liquidado o passivo, passarão a pertencer à Diocese de Macau.

*Artigo 24.º***(Regulamentos Internos)**

A «Igreja de São José Operário» possuirá regulamentos internos para dirigir os assuntos nos aspectos de gerência administrativa e operações financeiras. As provisões serão anunciadas e implementadas após discussão e adoção pela Assembleia Geral.

*Artigo 25.º***(Omissões)**

Nos casos omissos, aplicam-se as normas do Direito Canónico que regulam a Diocese de Macau e as normas legais vigentes em Macau.

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Julho de 2020. — O Notário, *Artur dos Santos Roberts*.

(是項刊登費用為 \$5,787.00)

(Custo desta publicação \$ 5 787,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

## CERTIFICADO

## 波天地浪貓之家

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, no Cartório do Notário Privado Ricardo Sá Carneiro, desde 14 de Julho de 2020, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2020, sob o n.º 6, o acto de constituição da associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos:

**波天地浪貓之家****章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名為：波天地浪貓之家，（以下簡稱為本會。）

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨為拯救患病、殘缺或有其他健康問題的貓，為貓隻重新尋找主人，並提倡保護動物、支持領養代替購買的理念。

**第三條****會址**

本會會址設於澳門馬交石斜坡黑沙環斜路16-22號福海花園福華閣地下AW舖。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議、支持本會舉辦之有關活動、出席會員大會以及繳費的義務。

**第三章****組織架構****第六條****架構**

本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

**第七條****會員大會**

（一）會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書、理事會及監事會成

員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名、副主席及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條****理事會**

（一）理事會為本會的行政管理架構，負責執行會員大會決議和管理法人。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第九條****監事會**

（一）監事會為本會的監察架構，負責監察理事會的日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第十條****使本會負責之方式**

本會所有行為、合約及文件須由理事長和副理事長共同簽署。

**第四章****經費****第十一條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

**過渡規定**

一、現指定下列人士擔任本會第一屆各機關的職務：

**會員大會**

主席：吳桂添Ung Kuai Tim

副主席：吳桂珍Ng Kuai Chan

秘書：周嘉盈Chao Ka Ieng

**理事會**

理事長：吳桂添Ung Kuai Tim

副理事長：周嘉盈Chao Ka Ieng

理事：周嘉儀Chao Ka I

**監事會**

監事長：郭俊東Kuok Chon Tong

副監事長：周宇明Chao U Meng

監事：鄭良偉Cheang Leong Wai

二、本會所有行為、合約及文件須由理事長和副理事長共同簽署。

Cartório Privado, em Macau, aos 14 de Julho de 2020. — O Notário, *Ricardo Sá Carneiro*.

（是項刊登費用為 \$2,493.00）  
（Custo desta publicação \$ 2 493,00）

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**證明書****CERTIFICADO****中國澳門府內派李式太極拳協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年七月九日存檔於本署2020/ASS/M3檔案組內，編號為161號。該修改章程文本如下：

**第七條****會員大會**

（二）會員大會設會長一名，副會長及秘書各若干名，每屆任期為三年，可連



選連任。按會務發展需要，理事會可聘請名譽會長或顧問。

第八條  
理事會

(二) 理事會由最少五名或以上單數成員組成，以會員一人一票方式選出。設理事長一名、副理事長、秘書、財務各若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

第九條  
監事會

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，以會員一人一票方式選出。設監事長、副監事長各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

第七章

第十三條  
創會會長

本會設創會會長一人。為本宗派理論和實踐的傳承人，為本會提供發展的指導方向。亦為本會的法人代表。

二零二零年七月九日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$850.00)  
(Custo desta publicação \$ 850,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

匯智之友協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年七月十日存檔於本署2020/ASS/M3檔案組內，編號為169號。該修改章程文本如下：

第十四條  
理事會之會議

理事會會議定期召開，會期由理事會按會務之需要自行訂定，由理事長或理事長指定之代表召開並主持特別會議。

二零二零年七月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$442.00)  
(Custo desta publicação \$ 442,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門匯智社

Associação de Sabedoria Colectiva de  
Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年七月十日存檔於本署2020/ASS/M3檔案組內，編號為168號。該修改章程文本如下：

第一條  
名稱及會址

二、本會之法人地址設在澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓1204室，經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第十條  
會員大會權限

會員大會擁有以下權限：

五、通過邀請傑出人士擔任永遠榮譽/名譽會長、榮譽/名譽會長及顧問，並邀請歷屆會員大會主席擔任永遠會長，該等人士將不會直接參與本會之行政及管理等事務；

第十三條  
理事會

二、理事會中設理事長一名，副理事長、常務理事及理事各若干名，秘書長一名，副秘書長若干名及司庫一名，其組成人數必須為單數，其任期與主席團任期相同，理事長可連選連任一次，副理事長可連選連任。

二零二零年七月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$737.00)  
(Custo desta publicação \$ 737,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門曲棍球總會

Associação de Hóquei de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年七月十日存檔於本署2020/ASS/M3檔案組內，編號為164號。該修改全部章程文本如下：

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——名稱

1. 中文名稱“澳門曲棍球總會”；
2. 葡文名稱“Associação de Hóquei de Macau”。

第二條——會址

本會會址設在澳門氹仔運動場澳門曲棍球中心；經會員大會決議可根據需要設立辦事處或遷到澳門其他地方。

第三條——宗旨及範圍

1. 澳門曲棍球總會是一個非牟利的體育組織是澳門特別行政區這項體育運動的最高機構，其總址必須設於澳門特別行政區並在澳門推行活動及行使其管轄權；
2. 在澳門推動，規範，推廣及領導曲棍球運動及室內曲棍球運動；
3. 增加澳門與國際曲棍球協會，亞洲曲棍球協會與及同類型的國家或外國團體，尤其是鄰近地區的同類組織交流；
4. 每年組織本地比賽及如有需要時，舉行其他賽事推廣曲棍球；
5. 在澳門特別行政區內與外代表澳門曲棍球；
6. 維護團體會員及個人會員之合法權益及提供福利。

第二章

會員

第四條——本會會員分以下三種：

1. 團體會員；
2. 個人會員；

## 3. 名譽會員。

第五條——(團體會員)凡於澳門政府權限部門完成社團登記註冊之體育會、學校或社團,並已於澳門體育局作登錄,願意遵守本會章程,均可申請加入本會,經理事會議決,並在每年一月繳交會費,可被接納為團體會員。

第六條——團體會員的權利及義務為:

1. 在規定期限內繳付由本會所訂的會費,拒絕繳交會費者作自動退會論;

2. 遵守國際曲棍球運動組織和本會的章程及內部規章;

3. 尊重會員大會的決議以及國際曲棍球運動組織和本會理事會所決事宜;

4. 委派代表出席本會會員大會,並享有大會之投票權;

5. 在任何情況下均需與本會合作,以促進本地區及國家的曲棍球運動。

第七條——(個人會員)凡對曲棍球運動有興趣及願為實現本會宗旨作貢獻者,經理事會議決,並在每年繳交會費,可被接納為個人會員,可享受本會所提供之一切福利,但沒有第六條第4項之權利及義務。

第八條——(名譽會員)對本會有特殊貢獻的人士可獲頒名譽會員榮銜,由理事推薦並經理事會確認,名譽會員不需繳交會費,可享受本會所提供之一切福利,但沒有第六條第4項之權利及義務。

### 第三章 機關

第九條——本會的機關:

1. 會員大會;
2. 理事會;
3. 監事會;
4. 審判委員會。

第十條——為任職於機關的所有參選人將以一份整體名單參選;可有超過一份名單參選,參選名單應以規定大小紙張及列明各參選人全名提交參選。所有參選之名單,必須於會員大會召開前五天內呈交總會,逾期作廢。

第十一條——所有機關及體育小組的成員共同履行兩年一任的任期,任期可延續,連選得連任。

第十二條——會員大會主席團由一名主席,一名副主席及一名秘書所組成,當

主席因事不能履行職務時,由大會主席提名一位對社會有貢獻之人士,經理事會決議後執行其事務直至該任期屆滿。

第十三條——會員大會為本會最高權力機關,由各屬會及沒有投票權的所有機關成員組成,在會員大會召開前,由各屬會派出代表一名,並須出示該屬會團體兩名負責人簽署及蓋章之公函授權,方可代表出席,其職權如下:

1. 討論及表決總會章程和章程的修改;
2. 選舉及罷免總會機關成員;
3. 審議理事會的行為,通過或拒絕接受理事會的報告及帳目;
4. 議決本會的解散。

第十四條——會員大會每年舉行一次,由理事會召集。如在有必要的情況下,或經不少於四分之三屬會以正當目的提出的要求,亦得召開特別會議,會員大會之召集須於最少提前八日以掛號信或書面簽收形式通知,並載明開會日期、時間、地點及議程。

第十五條——會員大會第一次召集時,只要有多於半數屬會出席,則議會視為有效;而第一次召集會員不足半數,第二次召集是在第一次召集後半小時作出,得以任何數目的出席屬會開會和決議有效。

第十六條——章程的修改建議只可在會員大會上討論或表決;所有章程的修改必需得到出席會員大會投票權屬會超過四分三同意才能通過。

第十七條——其他事項,按照出席屬會過半數票來決定,當有需要時主席團主席則投決定性一票。

第十八條——理事會由理事長一名、副理事長兩名、財政一名、秘書一名以及四名委員組成,總人數必須為單數。所有成員均在會員大會中選舉產生,如有理事會委員未能執行職務或辭退時,由理事會決議補替人選。

第十九條——理事會之權限為:

1. 計劃及指揮本會的活動;
2. 促使執行會員大會之決議;
3. 向會員大會呈交預算草案,管理帳目及活動報告書;
4. 接納新會員;
5. 訂定入會費,年度會費及各項活動之收費金額;
6. 名譽會員之確認;

7. 在法庭內外代表本會;

8. 租入及購入不動產,批准使用本會之動產及不動產,並訂定使用條件;

9. 科處暫停會籍,永遠終止會籍,譴責和警告等處分;

10. 討論及表決總會各項內部規章;

11. 領導本會之工作,聘用和辭退僱員及訂定其報酬;

12. 制定和解釋所有處罰規則的最終決策權。

第二十條——理事會有以下權限:

1. 對外代表本會;
2. 領導本會的各項行政工作;
3. 召集和主持理事會會議。
4. 代表本會對外簽署所有文件、報價單、合同及協議書。

第二十一條——理事會會議每三個月召開一次,由理事長召集。如理事長認為有必要時,得召開特別會議。理事會在有過半數理事出席時方可議決事宜,決議取決於出席理事之過半數票,遇票數相同時,理事長有權再投一票。

第二十二條——理事會可委任一名或多名常設秘書及多個小組,以臨時限期與理事會訂立協議來執行職務,又給予由理事會聽取監事會意見後而訂定的薪酬;理事會為配合與世界各地曲棍球運動之工作,可委任對外工作小組處理對外事務工作。

第二十三條——監事會由三名成員組成,其中一人為監事長其餘兩人為監事會委員。所有成員均在會員大會中選舉產生,負責監察理事會日常會務運作,就財政及行政行為給予意見並在會員大會中報告。

第二十四條——審判委員會由三名成員組成,其中一人為審判委員長其餘兩人為審判委員會委員。所有成員均在會員大會中選舉產生,負責處理有關競賽上訴及判決的事宜。如有審判委員會委員未能執行職務或辭退時,由理事會決議補替人選。

### 第四章 體育小組

第二十五條——技術小組由三名成員組成,其中一人為主席其餘兩人為技術小組委員。所有成員均需經理事會表決選出,主席為理事會之當然兼任委員,負責處理有關競賽的技術事宜。如有委員未能執行職務或辭退時,由理事會決議補替人選。

第二十六條——裁判小組由三名成員組成，其中一人為主席其餘兩人為裁判小組委員。所有成員均需經理事會表決選出，主席為理事會之當然兼任委員，負責處理有關裁判的事宜。如有委員未能執行職務或辭退時，由理事會決議補替人選。

第二十七條——紀律小組由三名成員組成，其中一人為主席其餘兩人為紀律小組委員。所有成員均需經理事會表決選出，主席為理事會之當然兼任委員，負責處理有關紀律的事宜。如有委員未能執行職務或辭退時，由理事會決議補替人選。

## 第五章 一般規定

第二十八條——本會資金的組成：

1. 各屬會及會員之會費；
2. 在各項正式賽事及競賽中之報名費；
3. 基金的贈予或津貼；
4. 法律許可的任何其他收益。

第二十九條——機關成員無合理原因連續超過三次缺席會議，將被替換，其職位被視為出缺並將被填補。在宣告替換前，將該事實事先通知利害關係人。

第三十條——本會的會務年度由一月一日開始至同年十二月三十一日結束。

第三十一條——本會機關成員不得兼任屬會任何機關成員。

第三十二條——本會的存續不設限期，其解散只可在為此目的而召開的會員大會上議決，最少須得到全體屬會會員的四分三通過方為生效。

第三十三條——在上條所指的解散獲通過情況，會員大會在表決後立即宣告構成總會財產的物業及資財的歸屬。

二零二零年七月十日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$4,033.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 033,00)

## 私人公證員 CARTÓRIO PRIVADO MACAU

### 證明書

#### CERTIFICADO

Certifico, para efeitos de publicação, que por deliberação da Assembleia Geral da «Associação de Arbitragem Internacional Confiança Pública (Macau)» realizada em 28 de Maio de 2020, foram alterados os estatutos da associação, cuja redacção actual se anexa ao presente certificado.

### 公信國際仲裁（澳門）協會

#### 章程修改

公信國際仲裁（澳門）協會（以下簡稱“本協會”），聲明修改本協會章程第十三條、第十四條及第十五條，以及增加第十六及第十七條，內容如下：

#### 第十三條

##### 社團之約束力

本協會所有行為，尤其是代表本協會簽署對外任何具法律效力和約束力的文件和合約之方式須由會員大會主席或理事會主席任壹人單簽或由會員大會副主席或理事會副主席聯同任壹名理事聯簽，方視為有效。

## 第十四條 榮譽職位

1. 本協會可設置專家諮詢委員會；且可聘請知名人士、專家學者等出任名譽主席、法律顧問或顧問等。

2. 會員大會主席、理事會主席均有權聘請上款人士及授予有關聘書或名譽證書。

## 第十五條 過渡及標誌

1. 本協會各機關行使職權前的過渡期會務，由創會會員（發起人）負責。

2. 本協會可在有需要時自行設定會旗、會徽等標誌。

## 第十六條 法律適用

本章程未規範事宜，概依澳門法律辦理。

## 第十七條 會徽

本協會會徽如下：



Cartório Privado, em Macau, aos 8 de Julho de 2020. — A Notária, *Maria Amélia António*.

(是項刊登費用為 \$1,054.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 054,00)

廣發銀行股份有限公司澳門分行  
 試算表於二零二零年六月三十日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	97,700,417.00	-
- 外幣	120,262,957.39	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	555,255,214.02	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
· 在本地之其他信用機構活期存款	196,301,495.81	-
· 在外地之其他信用機構活期存款	349,928,110.61	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	15,853,003,389.98	-
· 在本澳信用機構之拆放	700,000,100.00	-
· 在外地信用機構之通知及定期存款	10,414,089,070.44	-
股票、債券及股權	6,307,097,423.09	-
承銷資金投資	-	-
債務人	10,785,349.38	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	1,131,872,175.24
- 外幣	-	2,324,803,867.28
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	3,253,348,498.23
- 外幣	-	17,154,753,673.12
公共機構存款	-	1,077,825,396.70
本地信用機構資金	-	2,954,100,500.00
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	5,684,976,796.78
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	22,271,806.80
債權人	-	16,141,704.87
各項負債	-	476,253.93
財務投資	-	-
不動產	31,893,257.66	-
設備	17,505,412.81	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	538,672,977.60	444,838,058.72
各項風險備用金	-	-
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	447,282,618.83
歷年營業結果	-	469,375,236.11
總支出	420,167,281.60	-
總收入	-	630,595,870.79
代客保管賬	-	-
代收賬	11,943,270.55	-
抵押賬	16,029,098,679.51	-
保證及擔保付款 (借方)	3,685,174,231.42	-
信用狀 (借方)	3,458,671.25	-
代客保管賬 (貸方)	-	-
代收賬 (貸方)	-	11,943,270.55
抵押賬 (貸方)	-	16,029,098,679.51
保證及擔保付款	-	3,685,174,231.42
信用狀	-	3,458,671.25
其他備查賬	17,420,695,996.71	17,420,695,996.71
總額	72,763,033,306.83	72,763,033,306.83

副行長

黃強

會計主管

庄哲

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

招商永隆銀行有限公司澳門分行  
 試算表  
 於二零二零年六月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	4,550,468.40	
— 外幣	4,378,301.21	
AMCM 存款		
— 澳門元	33,266,330.58	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	4,850,699.26	
在外地之其他信用機構活期存款	16,454,244.15	
金、銀		
其他流動資產	2,916,126.47	
放款	3,889,789,672.32	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	6,053,748,030.00	
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		8,656,155.60
— 外幣		140,291,034.48
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		5,476,561.31
— 外幣		1,442,355,718.91
公共機構存款		
本地信用機構資金		7,639,938.29
其他本地機構資金		7,608,080,850.00
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		568,830.11
債權人		
各項負債		22,074,397.19
財務投資		
不動產		
設備	1,185,439.62	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	8,183,253.20	34,461,956.54
各項風險備用金		46,886,958.82
股本		100,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		588,013,988.90
總收入		126,717,455.17
總支出	111,901,280.11	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	98,797,715,210.00	
保證及擔保付款 (借方)	615,037,437.58	
信用狀 (借方)		
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		98,797,715,210.00
保證及擔保付款		615,037,437.58
信用狀		
抵押帳		
其他備查帳	335,980,717.07	335,980,717.07
總額	109,879,957,209.97	109,879,957,209.97

分行副總經理  
林永年

會計部主管  
湯影

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## MSIG INSURANCE (HONG KONG) LIMITED – SUCURSAL DE MACAU

Conta de exploração do exercício de 2019  
(Ramos gerais)

## DÉBITO

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
. De Seguro Directo	4,132,515.73	13,811,814.86	414,051.02	-	209,613.33		18,567,994.94	
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	197,262.75		197,262.75	18,765,257.69
- COMISSÕES								
. De Seguro Directo	4,659,431.78	7,150,687.74	2,549,249.18	130,473.33	4,307,525.07		18,797,367.10	
. De Resseguro Aceite	-	322,941.28	258,302.41	-	49,677.02		630,920.71	19,428,287.81
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
. De Seguro Directo								
- Prémios cedidos	2,019,757.92	61,232,219.20	3,736,479.40	71,660.43	26,414,518.40		93,474,635.35	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	-	-	-	123,333.07		123,333.07	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	106,116,056.05	-	-	61,195,786.51		167,311,842.56	260,909,810.98
. De Resseguro Aceite								
- Prémios cedidos	-	876,470.80	41,165.38	-	527,303.49		1,444,939.67	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	-	14,700.97	-	-	-		14,700.97	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	5,730,229.23	-	-	183,742.29		5,913,971.52	7,373,612.16
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
. De Seguro Directo								
- Pagas	23,354,897.80	50,125,021.53	6,452,751.01	-	44,934,696.56		124,867,366.90	
- Provisões	9,661,884.57	-	15,772,529.92	62,607.95	-		25,497,022.44	150,364,389.34
. De Resseguro Aceite								
- Pagas	-	1,994,909.18	1,441,826.76	-	42,798.17		3,479,534.11	
- Provisões	-	-	2,413,034.67	-	-		2,413,034.67	5,892,568.78
- DESPESAS GERAIS						17,313,075.05		17,313,075.05
- ENCARGOS FINANCEIROS						319,189.31		319,189.31
- ENCARGOS DIVERSOS						25,000.00		25,000.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO								
. Imobilizações Corpóreas						104,588.02	104,588.02	104,588.02
- PROVISÕES FINANCEIRAS								
. Provisões p/Créditos de Cobrança Duvidosa						116,597.27	116,597.27	
. Provisões diversas						6,696,141.51	6,696,141.51	6,812,738.78
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO								15,447,702.51
- Totais								502,756,220.43

## CRÉDITO

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS								
. De Seguro Directo	46,509,628.17	66,111,792.92	23,337,257.70	844,610.73	35,218,247.14		172,021,536.66	
. De Resseguro Aceite	-	1,492,439.05	957,300.82	-	637,455.78		3,087,195.65	175,108,732.31
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
. De Seguro Directo								
- Comissões (inc. part. nos lucros)	7,524.47	8,330,925.61	391,688.60	-	3,725,978.87		12,456,117.55	
- Indemnizações	129,643.09	48,366,039.21	227,824.84	-	42,934,431.13		91,657,938.27	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	11,604.28	13,727,149.40	20,430.72	-	-		13,759,184.40	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros a pagar	647,734.35	-	11,409,842.07	33,480.09	-		12,091,056.51	129,964,296.73
. De Resseguro Aceite								
- Comissões (inc. part. nos lucros)	-	53,769.32	-	-	44,015.68		97,785.00	
- Indemnizações	-	1,082,813.93	-	-	362,815.08		1,445,629.01	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Riscos em Curso	-	-	-	-	198,196.15		198,196.15	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros a pagar	-	-	913,520.70	-	-		913,520.70	2,655,130.86
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO								
. De Seguro Directo	-	-	-	1,872.79	-		1,872.79	
. De Resseguro Aceite	-	38,938.20	19,371.24	-	-		58,309.44	60,182.23
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS A PAGAR								
. De seguro Directo	-	110,076,452.84	-	-	64,040,406.73		174,116,859.57	
. De Resseguro Aceite	-	7,322,930.95	-	-	248,510.83		7,571,441.78	181,688,301.35
- PROVEITOS INORGÂNICOS								
. Financeiros						6,467,619.62		
. Diversos						42,220.10	6,509,839.72	6,509,839.72
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS								
. Redução das Provisões Diversas						6,769,737.23	6,769,737.23	6,769,737.23
- Totais								502,756,220.43

## Conta de ganhos e perdas do exercício de 2019

Patacas

Resultados líquidos		
- Prejuízo		- Lucro
- De resultados extraordinários do exercício	29,891.30	- De exploração
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	1,750,694.00	
- Resultados líquidos (lucro final)	13,667,117.21	
Total	15,447,702.51	Total
		15,447,702.51

## Balanco em 31 de Dezembro de 2019

Patacas

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
. Móveis e utensílios		234,450.43	
. Equipamento de escritório		15,088.00	
. Equip. central de ar. cond. e aquecimento e inst. eléctrica		5,000.00	
. Computadores		500,049.85	
. Aparelhos de ar condicionado e aquecimento		127,322.30	
. Equipamento de telecomunicações		41,680.00	
. Outros		59,446.40	
. (Reintegrações acumuladas)		(826,068.97)	156,968.01
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
. Valores afectos às provisões, técnicas - próprios			
. Depósitos a prazo	167,914,155.18		
. Obrigações	121,704,407.81	289,618,562.99	289,618,562.99
- DEPÓSITOS DE GARANGIA			71,954.80
- CUSTOS PLURIENIAIS		1,056,195.35	
. Conservação de immobilizações corpóreas		25,444,354.27	
. Outros custos plurieniais		(1,056,195.35)	25,444,354.27
. (Amortizações acumuladas)			
- PART. DOS RESSEG. NAS PROVISÕES PRISCOS EM CURSO			
. De seguro directo		38,073,753.18	
. De resseguro aceite		206,475.28	38,280,228.46
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEG. NAS PROVISÕES P/SINISTROS A PAGAR			
. De seguro directo		56,251,154.99	
. De resseguro aceite		2,957,535.14	59,208,690.13
- DEVEDORES GERAIS			
. Ressegurados	66,428.38		
. Resseguradores	2,519,296.17		
. Segurados	356,981.91		
. Mediadores	21,576,057.82		
. Outros	231,623.27	24,750,387.55	
. (Provisões p/créditos de cobrança devidos)		(118,936.04)	24,631,451.51
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			
. Juros a receber		2,083,257.90	
. Outros acréscimos e diferimentos		254,605.21	2,337,863.11
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
. Em moeda local			
. Depósitos à ordem	34,236,491.56		
. Depósitos com pré-aviso	161,677.44		
. Depósitos a prazo	2,228,032.94	36,626,201.94	
. Em moeda externa			
. Depósitos à ordem	12,251,483.52		
. Depósitos com pré-aviso	41,094,595.66		
. Depósitos a prazo	6,818,004.34	60,164,083.52	96,790,285.46
- CAIXA			5,000.00
- Total do Activo			536,545,358.74

Contabilista  
Susanna Lei

Patacas

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
-PASSIVO-			
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
. De seguro directo		72,364,498.92	
. De resseguro aceite		502,533.58	72,867,032.50
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
. De seguro directo		124,240,836.87	
. De resseguro aceite		7,236,866.90	131,477,703.77
- PROVISÕES DIVERSAS			1,839,457.00
- CREDORES GERAIS			
. Ressegurados		569,281.24	
. Resseguradores		23,599,643.48	
. Segurados		107.48	
. Mediadores		6,067,609.67	
. Organismos oficiais		614,184.56	
. Outros		2,184,223.06	33,035,049.49
- COMISSÕES A PAGAR			82,244.47
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			17,852,413.95
- Total do Passivo			257,153,901.18
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- RESERVAS			
. Reserva de reavaliação		586,075.59	586,075.59
- SEDE			
. Fundo de estabelecimento		10,042,500.00	
. Conta-geral		227,531,384.51	237,573,884.51
- RESULTADOS TRANSITADOS			
. RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		27,564,380.25	27,564,380.25
. Resultados líquidos (antes de impostos)		15,417,811.21	
. Provisão para o imposto complementar de rendimentos		(1,750,694.00)	13,667,117.21
- Total da Situação Líquida			279,391,457.56
- Total do Passivo e da Situação Líquida			536,545,358.74

Procurador  
Carol Chan

### Sumário do Relatório de Actividades

Com o significativo desenvolvimento económico de Macau, no ano 2019, a nossa empresa logrou registar um desenvolvimento estável nos resultados e o crescimento nos negócios correspondeu às expectativas desejadas.

Em geral, tendo em conta a estabilidade governativa na RAEM e as estratégias e políticas de desenvolvimento económico adoptadas nos vários sectores de actividade, com aprovação e apoio do governo central, permite que a nossa empresa se mostre optimista relativamente ao desenvolvimento no futuro. No entanto, com a concorrência no mercado, o crescimento contínuo do conhecimento da possibilidade de reclamar, a maior frequência da ocorrência de desastres naturais, os lucros da actividade seguradora sofreram uma pressão para diminuir. Felizmente, foi possível ultrapassar os problemas e a chave da solução foi a gestão eficaz e o empenho profissional da nossa equipa. A nossa empresa continuará a apostar na melhoria dos produtos, na diversificação das estratégias de marketing e na prestação de serviços de qualidade aos clientes de Macau.

Finalmente, agradecemos a todos os clientes e parceiros pelo seu apoio e orientação.

MSIG Insurance (Hong Kong) Limited

Macau, aos 21 de Maio de 2020.

### Síntese do Parecer dos Auditores Externos

#### Para os directores da MSIG Insurance (Hong Kong) Limited

#### Referente a MSIG Insurance (Hong Kong) Limited — Sucursal de Macau

#### (Sucursal de uma companhia de seguros de responsabilidade limitada, incorporada na Região Administrativa Especial de Hong Kong)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da MSIG Insurance (Hong Kong) Limited — Sucursal de Macau relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 14 de Abril de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações na conta da sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo 31 de Dezembro de 2019, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da Sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da Sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Jeong Lai Kun*, Auditor de Contas

KPMG

Macau, aos 14 de Abril de 2020.

(是項刊登費用為 \$6,820.00)  
(Custo desta publicação \$ 6 820,00)



## 南光實業有限公司

## 資產負債表

於二零一九年十二月三十一日

編制單位：南光實業有限公司

金額單位：元

項 目	注釋	年末金額	年初金額
		港幣	港幣
<b>流動資產：</b>		—	—
貨幣資金		1,431,199,197.96	986,652,727.01
結算備付金			
拆出資金			
以公允價值計量且其變動計入當期			
衍生金融資產			
應收票據			
應收賬款		1,280,673.99	1,406,376.39
預付款項		4,543,689.32	
應收保費			
應收分保賬款			
應收分保準備金			
其他應收款		93,003,477.83	105,394,044.76
買入返售金融資產			
存貨			
其中：原材料			
庫存商品(產成品)			
持有待售資產			
一年內到期的非流動資產			
其他流動資產			
<b>流動資產合計</b>		<b>1,530,027,039.10</b>	<b>1,093,453,148.16</b>
<b>非流動資產：</b>		—	—
發放貸款及墊款			
可供出售金融資產		114,752,175.60	115,723,049.39
持有至到期投資			
長期應收款			
長期股權投資		8,063,863.20	7,672,506.09
投資性房地產		86,551,834.99	90,891,873.19
固定資產原價		50,870,043.29	46,685,289.85
減：累計折舊		33,652,158.19	29,458,224.23
固定資產淨值		17,217,885.10	17,227,065.62
減：固定資產減值準備			
固定資產淨額		17,217,885.10	17,227,065.62
在建工程		2,511,274.76	6,438,855.24
工程物資			
固定資產清理			
生產性生物資產			
油氣資產			
無形資產		2,442.19	72,883.68
開發支出			
商譽			
長期待攤費用		4,163,439.41	77,116.50
遞延所得稅資產			
其他非流動資產			
其中：特准儲備物資			
<b>非流動資產合計</b>		<b>233,262,915.25</b>	<b>238,103,349.71</b>
<b>資產總計</b>		<b>1,763,289,954.35</b>	<b>1,331,556,497.87</b>

## 資產負債表(續)

於二零一九年十二月三十一日

項 目	注釋	年末金額	年初金額
		港幣	港幣
<b>流動負債：</b>		—	—
短期借款			
向中央銀行借款			
吸收存款及同業存放			
拆入資金			
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債			
衍生金融負債			
應付票據			
應付賬款			
預收款項		3,568,654.88	1,894,674.15
賣出回購金融資產款			
應付手續費及佣金			
應付職工薪酬		13,277,426.93	14,582,129.69
其中：應付工資			
應付福利費			
其中：職工獎勵及福利基金			
應交稅費		24,041,892.74	23,948,673.42
其中：應交稅金			
其他應付款		1,048,327,597.72	709,678,100.47
應付分保賬款			
保險合同準備金			
代理買賣證券款			
代理承銷證券款			
持有待售負債			
一年內到期的非流動負債			
其他流動負債			
<b>流動負債合計</b>		<b>1,089,215,572.27</b>	<b>750,103,577.73</b>
<b>非流動負債：</b>			
長期借款			
應付債券			
長期應付款			
長期應付職工薪酬			
專項應付款			
預計負債			
遞延收益			
遞延所得稅負債			
其他非流動負債			
其中：特准儲備基金			
<b>非流動負債合計</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>負債合計</b>		<b>1,089,215,572.27</b>	<b>750,103,577.73</b>
<b>所有者權益（或股東權益）：</b>		—	—
實收資本（或股本）			
國有資本			
其中：國有法人資本			
集體資本			
民營資本			
其中：個人資本			
外商資本			
減：已歸還投資			
實收資本		1,000,000.00	1,000,000.00
補充給付			
其中：優先股			
永續債			

資本公積		344,348,503.23	344,348,503.23
減：庫存股			
其他綜合收益		-379,316.61	-242,102.00
其中：外幣報表折算差額			
專項儲備			
盈餘公積		500,000.00	500,000.00
其中：法定公積金			
任意公積金			
儲備基金			
企業發展基金			
利潤歸還投資			
一般風險準備			
未分配利潤		328,605,195.46	235,846,518.91
<b>歸屬於母公司所有者權益合計</b>		<b>674,074,382.08</b>	<b>581,452,920.14</b>
少數股東權益			
<b>所有者權益（或股東權益）合計</b>		<b>674,074,382.08</b>	<b>581,452,920.14</b>
<b>負債和所有者權益（或股東權益）總計</b>		<b>1,763,289,954.35</b>	<b>1,331,556,497.87</b>

## 南光實業有限公司

### 業務管理報告

自2019年12月1日，公司與澳門特別行政區簽署了「港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給」公證合同，在港珠澳大橋澳門邊檢大樓從事商用空間的管理及經營服務，履行管理公司的責任和義務。

2019年12月至2020年6月，公司根據經營發展計劃，共開展四次招商，累計招商25間公司，覆蓋了港澳機場客運、免稅店、旅行社、找換店、便利店、手信店、餐飲服務、自助零售機設等業態，務求將港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間打造成為一個集多元化服務於一體的多功能出入境口岸。日後，公司將不斷提升大樓業態的產品品質及服務質素，致力為廣大澳門市民及訪澳游客提供優質的服務體驗。

過去的半年，在香港社會事件和突發疫情的雙重打擊下，港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間的經營環境受到了嚴重的影響，雖然在澳門特區政府的扶持下得以改善，但仍然經受沖擊。為此，公司會積極與澳門特區政府、各營運公司及商戶商討，務求加大宣傳力度及提供優惠方案以吸引澳門市民及遊澳旅客使用港珠澳大橋澳門邊檢大樓。同時，公司也會邀請本澳及內地的非牟利團體、慈善組織及辦學機構組織參觀港珠澳大橋澳門邊檢大樓，並舉行相關活動，推動兩地經濟發展，為港珠澳大橋澳門邊檢大樓創造更大的經濟價值。

#### 2020年下半年展望

在澳門特區政府對疫情的有效防控及相關政策的扶持下，澳門的經濟環境的改善日益顯著，公司會積極配合澳門特區政府，力爭更具優惠的方案來引入更多元化的業態入駐港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間。

同時，隨著澳門旅遊產業的急速發展，澳門出入境口岸的角色亦慢慢由純功能作用逐步轉化為集綜合服務及休閒活動一體化的多元口岸。公司將繼續為港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間注入新的生命力，不斷完善和優化配置，提昇服務質量，令港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間成為推動澳門旅遊形象的標竿。

南光實業有限公司

總經理 寶寶森

二零二零年六月五日，於澳門

我們審計了南光實業有限公司（以下簡稱“南光實業”）的財務報表，包括2019年12月31日的合併及公司資產負債表，2019年度的合併及公司利潤表、合併及公司現金流量表、合併及公司所有者權益變動表，2019年12月31日的合併及公司資產減值準備情況表以及相關財務報表附注。

我們認為，後附的財務報表在所有重大方面按照企業會計準則的規定編制，公允反映了南光實業2019年12月31日的合併及公司財務狀況以及2019年度的合併及公司經營成果和現金流量。

凌運良 李偉鵬

中國註冊核數師

2020年5月13日，於北京

（是項刊登費用為 \$7,440.00）

(Custo desta publicação \$ 7 440,00)

## SEGURADORA VIDA FWD (MACAU), S.A.

Balanco em 31 de Dezembro de 2019

Patacas

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS			
. Gastos de constituição e instalação		875,810.99	
. Outras imobilizações incorpóreas . (Amortizações acumuladas)		1,133,371.38 (875,810.99)	1,133,371.38
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
. Veículos		297,506.95	
. Móveis e utensílios		1,530,349.88	
. Equipamento de escritório		2,261,357.51	
. Computadores		3,300,368.86	
. Outras . (Reintegrações acumuladas)		13,100,140.97 (15,539,263.96)	4,950,460.21
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
. De valores livres			
- Acções	103,076,365.46		
- Obrigações	427,421,145.41		
- Outras	246,014,257.81	776,511,768.68	
. Valores afectos às provisões técnicas - próprias			
- Depósitos a prazo	89,349,893.14		
- Obrigações	1,597,215,913.23	1,686,565,806.37	2,463,077,575.05
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS			
. De seguro directo		22,765,659.75	22,765,659.75
- DEVEDORES GERAIS			
. Empresas associadas	16,516,348.61		
. Resseguradores	7,956,928.44		
. Segurados	11,020,069.65		
. Mediadores	112,458.67		
. Outros	25,514,657.78	61,120,463.15	
. (Provisões p/créditos de cobrança duvidosa)		(51,755.68)	61,068,707.47
- PRÉMIOS EM COBRANÇA		29,412,737.83	29,412,737.83
- ACRESCIMOS E DIFERIMENTOS			
. Outros acréscimos e diferimentos		1,757,622.31	1,757,622.31
- DEPOSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CREDITO			
. Em moeda local			
- Depósitos à ordem		13,501,713.13	
. Em moeda externa			
- Depósitos à ordem		84,111,597.79	97,613,310.92
- CAIXA			29,394.39
- ACTIVOS DA CONTA SEPARADA			91,135,081.88
- Total do Activo			2,772,943,921.19

Patacas

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -			
- PROVISÕES MATEMÁTICAS			
. De seguro directo		1,835,125,959.34	1,835,125,959.34
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
. De seguro directo		4,805,372.58	4,805,372.58
- CREDORES GERAIS			
. Empresas associadas		980,230.52	
. Resseguradores		8,019,899.09	
. Segurados		320,183,643.75	
. Mediadores		4,592,053.20	
. Outros		39,748,678.60	373,524,505.16
- INDEMNIZAÇÕES A PAGAR			3,045,696.52
- COMISSÕES A PAGAR			1,701,162.21
- FUNDOS DOS SEGURADOS DEPOSITADOS			32,066,524.62
- PROVISÕES DA CONTA SEPARADA			91,135,081.88
- Total do Passivo			2,341,404,302.31
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- CAPITAL SOCIAL			
. Realizado		480,600,000.00	480,600,000.00
- RESERVAS			
. Reserva legal		35,212,249.95	
. Reserva de reavaliação		106,903,588.70	142,115,838.65
- RESULTADOS TRANSITADOS		(131,281,897.34)	(131,281,897.34)
- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)		(67,718,706.02)	
- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS		7,824,383.59	
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			(59,894,322.43)
- Total da Situação Líquida			431,539,618.88
- Total do Passivo e da Situação Líquida			2,772,943,921.19

**- Conta de exploração (Ramo Vida) do exercício de 2019 -**

Patacas

DEBITO						
	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- Provisões matemáticas . De seguro directo	188,516,906.39				188,516,906.39	188,516,906.39
- Comissões . De seguro directo	66,338,991.04				66,338,991.04	66,338,991.04
- Encargos de resseguro cedido . De seguro directo - Premios cedidos - Redução das provisões matemáticas (r.c.)	14,987,282.90 1,706,684.40				16,693,967.30	16,693,967.30
- Indemnizações Brutas . De seguro directo - Morte do segurado - Resgate de apólices - Dividendos a segurados - Vencimento de apólices - Outros - Provisões	8,847,536.26 101,525,552.86 49,878,412.59 8,827,010.31 43,746,133.05 344,670.71				8,847,536.26 101,525,552.86 49,878,412.59 8,827,010.31 43,746,133.05 344,670.71	213,169,315.78
- Despesas gerais				71,303,536.85		71,303,536.85
- Encargos financeiros				4,502,424.41		4,502,424.41
- Amortizações e reintegrações do exercício . De imobilizações corpóreas				3,993,226.46		3,993,226.46
<b>Totais</b>						<b>564,518,368.23</b>

**- Conta de exploração (Ramo Vida) do exercício de 2019 -**

Patacas

CREDITO						
	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- Prémios brutos . De seguro directo	359,749,053.29				359,749,053.29	359,749,053.29
- Proveitos de resseguro cedido . De seguro directo - Comissões (inc. part. nos lucros) - Indemnizações	7,472,293.78 2,744,508.86				10,216,802.64	10,216,802.64
- Proveitos inorgânicos . Financeiros . Outros				117,527,364.44 9,306,441.84		126,833,806.28
- Prejuízo de exploração						67,718,706.02
<b>Totais</b>						<b>564,518,368.23</b>

**- Conta de ganhos e perdas do exercício de 2019 -**

Patacas

Resultados líquidos					
- Prejuízo			- Lucro		
- De exploração	67,718,706.02		- De exploração	-	
- De resultados extraordinários do exercício	-		- De resultados extraordinários do exercício	-	
- Relativo a exercícios anteriores	-	67,718,706.02	- Relativo a exercícios anteriores	-	
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos		(7,824,383.59)			
- Resultados líquidos (lucro final)		-	- Resultados líquidos (prejuízo final)		59,894,322.43
<b>Total</b>		<b>59,894,322.43</b>	<b>Total</b>		<b>59,894,322.43</b>

Contabilista  
Wong Shun Chiu

Director-geral/Gerente  
Lau Ming Chung

**SEGURADORA VIDA FWD (MACAU), S.A.****Conselho de Administração (Até Dezembro 31, 2019)**

Presidente — Lau Chi Kin

Vice-Presidente — Julian McQueen Lipman

Administrador-delegado — Lau Ming Chung

**Conselho Fiscal**

Presidente — Lo Kwok Chung, Raymond

Vice-Presidente — Lam Wai Yin

Membro — Leong Ngan Peng — auditor

Secretário — Rui Pinto Proença

<b><u>Accionistas com participação qualificada</u></b>	<b><u>Acções</u></b>	<b><u>Percentagem %</u></b>
FWD Management Holdings Limited	4,805,998	99.99996

**Sumário do Relatório de Actividade**

A Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. (“FWD Macau”) é membro do Grupo FWD, cujas actividades se espalham por Hong Kong, Macau, Tailândia, Indonésia, Filipinas, Singapura, Vietname e Japão. Em Macau, a FWD presta serviços relativamente aos seguros de vida, seguro médico e de doenças críticas. Em Hong Kong, as suas entidades operacionais de seguros de vida e de seguros em geral receberam excelentes classificações pelas agências internacionais de classificação no que respeita a sua capacidade financeira. A FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited (sociedade constituída nas ilhas das Bermudas) recebeu uma classificação de “A3” pela Moody e “A” pela Fitch Ratings. FWD General Insurance Company Limited também recebeu “A” pela Fitch Ratings.

A FWD está focada em criar novas experiências para o cliente, oferecendo produtos relevantes e simples através da recente tecnologia digital. Através desse conceito, a FWD tem como objectivo tornar-se a sociedade líder na área de seguros de vida na região Ásia-Pacífico, com vista a mudar a perspetiva do público em relação aos seguros.

A FWD foi fundada na Ásia em 2013, pertencendo ao grupo de actividade de seguros da Pacific Century Group.

Em 2019, a actividade dos seguros de vida da FWD Macau continuou a desenvolver estavelmente, tendo obtido uma receita total, proveniente de prémios de seguro, no valor de 359.75 milhões de macau patacas. A FWD Macau vai continuar a servir os seus clientes da melhor forma, tendo sempre em conta os interesses dos clientes, e aproveitando eficientemente as tecnologias para cumprir com o seu objectivo principal de oferecer aos clientes uma boa qualidade de serviços. Ao mesmo tempo, vai intensificar os cursos de formação e continuar a aperfeiçoar a qualidade dos trabalhadores e dos consultores, para que os clientes possam ter acesso a serviços mais profissionais e personalizados. No futuro, continuaremos inovando, integrando produtos necessários e serviços e canais de vendas mais flexíveis, a fim de continuar a desenvolver mais actividades e a consolidar a sua posição no mercado.

Para mais detalhes, visite por favor <http://www.fwd.com.mo/>

Macau, em 29 de Junho de 2020.

**Relatório e Parecer do Conselho Fiscal ao ano Fiscal de 2019**

Exmos. Senhores Accionistas da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A.

De acordo com o estabelecido no Código Comercial e nos Estatutos da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. (“Sociedade”), apresentamos o relatório da acção fiscalizadora deste Conselho Fiscal e emitimos o nosso parecer relativo ao ano findo em 31 de Dezembro de 2019.

**1. Relatório de Acção Fiscalizadora**

Durante o ano de 2019, monitorizámos com regularidade as actividades de gestão do Conselho de Administração e as operações da Sociedade. O nosso trabalho de supervisão incluiu a presença nas reuniões do Conselho de Administração da Sociedade, revisão e análise dos relatórios trimestrais e outras informações contabilísticas submetidas à Autoridade Monetária de Macau, assim como outros procedimentos que considerámos adequados.

## 2. Parecer do Conselho Fiscal

Baseado nos resultados das nossas ações fiscalizadoras e após a análise cuidada de toda a documentação que nos foi atempadamente proporcionada, relatamos o seguinte:

1. Obtivemos toda a informação e explicações que considerámos necessárias à emissão desta opinião.
2. É a nossa opinião que as contas anuais da Sociedade foram adequadamente preparadas, aplicando os princípios contabilísticos corretos e apresentam de forma verdadeira a posição financeira da sociedade a 31 de Dezembro de 2019, assim como os resultados das suas operações para o exercício findo naquela data.
3. É a nossa opinião que o relatório do conselho de administração está correto e completo, e apresenta de forma clara, concisa e verdadeira a situação económica da Sociedade, assim como a evolução dos negócios desta ao longo do ano.
4. É nossa opinião que a proposta de aplicação de resultados é adequada à situação financeira da Sociedade.
5. Não tomámos conhecimento de qualquer irregularidade ou ilegalidade durante o exercício.

Recomendamos, por isso, ao único accionista, com direito de voto, que aprove as contas anuais, o relatório do conselho de administração e a proposta de aplicação dos resultados do exercício findo em 31 de Dezembro de 2019.

*Lo Kwok Chung, Raymond*

*Lam Wai Yin*

Presidente do Conselho Fiscal

Vice-Presidente do Conselho Fiscal

*Leong Ngan Peng, Auditor*

Membro do Conselho Fiscal

Macau, 23 de Março de 2020.

### **Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**

Para os accionistas da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A.

(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 23 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados e a outro rendimento integral, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Seguradora Vida FWD (Macau), S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*BAO King To*

Auditor de Contas

Ernst & Young — Auditores

Macau, 23 de Março de 2020.

(是項刊登費用為 \$9,920.00)  
(Custo desta publicação \$ 9 920,00)

安盛保險(百慕達)有限公司  
AXA CHINA REGION INSURANCE CO. (BERMUDA) LTD.

澳門分行  
Sucursal de Macau

資產負債表

於二零一九年十二月三十一日  
Balço em 31 de Dezembro de 2019

澳門元  
MOP

ACTIVO 資產	Sub-subtotais 細目	Subtotais 小計	Totais 合計
<b>IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS</b> 無形資產			
Outras imobilizações incorpóreas 其他無形資產 (Amortizações acumuladas) (攤銷金額)		12,337,729  <b>(11,888,772)</b>	448,957
<b>IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS</b> 有形資產			
Móveis e utensílios 家具及裝置物		1,676,514	
Equipamento de escritório 辦公室設備		2,599,986	
Computadores 電腦		89,589	
Aparelhos de ar condicionado e aquecimento 空調機及暖氣機		20,030	
Equipamento de telecomunicações 通訊設備		10,163	
Outras 其他 (Reintegrações acumuladas) (攤折金額)		25,903,584  <b>(8,769,778)</b>	21,530,088
<b>IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS</b> 財務資產			
De valores livres 費用及責任免除			
Obrigações 債券	219,698,049		
Empréstimos sobre apólices 保單擔保借款	<b>34,425,491</b>	254,123,540	
Valores afectos às provisões técnicas - próprios 擔保技術準備金資產-自有的			
Depósitos a prazo 定期存款	160,680,000		
Obrigações 債券	<b>4,233,768,308</b>	<b>4,394,448,308</b>	4,648,571,848
<b>CUSTOS PLURIENIAIS</b> 遞延費用			
Outros custos pluriennais 其他遞延費用		4,399,879	4,399,879
<b>PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS</b> 分保公司參與數值準備金			
De seguro directo 直接業務		295,341,177	295,341,177
<b>DEVEDORES GERAIS</b> 雜項債務人			
Empresas associadas 聯號	1,500,290		
Ressguradores 分保公司(分出)	994,672		
Mediadores 中介人	125,854		
Outros 其他 (Provisões p/créditos de cobrança duvidosa) (壞賬呆賬準備金)	<b>30,897,700</b>	33,518,516  <b>(125,854)</b>	33,392,662
<b>PRÉMIOS EM COBRANÇA</b> 應收保費			
Prémios em cobrança 應收保費		329,395,391	329,395,391
<b>ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS</b> 預付費用及應收收益			
Outros acréscimos e diferimentos 其他預付費用及應收收益		8,379,119	8,379,119
	A transportar 轉下頁		<b>5,341,459,121</b>



澳門元  
MOP

ACTIVO 資產	Sub-subtotais 細目	Subtotais 小計	Totais 合計
	Transporte 接上頁		5,341,459,121
DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO 銀行存款			
Em moeda local 本地貨幣			
Depósitos à ordem 活期存款	163,507,301	163,507,301	
Em moeda externa 外幣			
Depósitos à ordem 活期存款	290,525,031	290,525,031	454,032,332
CAIXA 現金			18,240
ACTIVOS DA CONTA SEPARADA 獨立賬戶資產			1,536,542,838
	Total do Activo 資產總額		7,332,052,531

澳門元  
MOP

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA 負債, 資本及盈餘	Sub-subtotais 細目	Subtotais 小計	Totais 合計
<b>PASSIVO</b> 負債			
PROVISÕES MATEMÁTICAS 數值準備金			
De seguro directo 直接業務		3,840,023,555	3,840,023,555
PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR 賠償準備金			
De seguro directo 直接業務		117,479,704	117,479,704
CREDORES GERAIS 雜項債權人			
Empresas associadas 聯號		213,651,514	
Resseguradores 分保公司(分出)		11,887,582	
Segurados 投保人		17,319,581	
Organismos oficiais 政府機構		4,578,124	
Outros 其他		81,647,759	329,084,560
INDEMNIZAÇÕES A PAGAR 應付賠償			12,787,502
COMISSÕES A PAGAR 應付佣金			69,366,574
FUNDOS DOS SEGURADOS DEPOSITADOS 保單持有人存款基金			722,988,173
PROVISÕES DA CONTA SEPARADA 獨立賬戶準備金			1,536,542,838
Total do Passivo 負債總額			6,628,272,906
<b>SITUAÇÃO LÍQUIDA</b> 資本及盈餘			
SEDE 總行			
Fundo de estabelecimento 成立基金		7,500,000	
Conta-geral 往來賬目		482,540,103	490,040,103
RESULTADOS TRANSITADOS 歷年損益滾存			
De 2018 二零一八		139,586,344	139,586,344
RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos) 損益(除稅後)			
Resultados líquidos (antes de impostos) 損益(除稅前)		72,445,597	
Provisão para o imposto complementar de rendimentos 稅項準備金		1,707,581	74,153,178
Total da Situação Líquida 資本及盈餘總額			703,779,625
Total do Passivo e da Situação Líquida 負債, 資本及盈餘總額			7,332,052,531

**營業表**  
**二零一九年度**  
**Conta de exploração do exercício de 2019**

澳門元  
MOP

DÉBITO 借方	Vida e rendas 人壽及定期金	Contas gerais 一般帳項	Subtotais 小計	Totais 合計
<b>PROVISÕES MATEMÁTICAS</b> 數值準備金				
De seguro directo 直接業務	1,096,726,619		1,096,726,619	1,096,726,619
<b>COMISSÕES</b> 佣金				
De seguro directo 直接業務	156,557,219		156,557,219	156,557,219
<b>ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO</b> 分保費用				
De seguro directo 直接業務				
Prémios cedidos 分出保費	51,212,728		51,212,728	51,212,728
<b>INDEMNIZAÇÕES BRUTAS</b> 賠償				
De seguro directo 直接業務				
Morte do segurado 身故	324,305,930		324,305,930	
Resgate de apólices 退保	249,609,571		249,609,571	
Dividendos a segurados 保單持有人分紅	91,192,999		91,192,999	
Vencimento de apólices 到期	1,641,303		1,641,303	
Provisões 準備金	24,240,657		<b>24,240,657</b>	690,990,460
<b>DESPESAS GERAIS</b> 一般費用		49,248,083		49,248,083
<b>ENCARGOS FINANCEIROS</b> 財務費用		3,242,869		3,242,869
<b>ENCARGOS DIVERSOS</b> 其他費用		1,407,354		1,407,354
<b>AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO</b> 攤折/開銷				
De imobilizações incorpóreas 無形資產		104,924	104,924	
De imobilizações corpóreas 固定資產		3,189,401	<b>3,189,401</b>	3,294,325
<b>Lucro de exploração</b> 本年度營業收益				<b>72,445,597</b>
<b>Totais</b> 總額				<b>2,125,125,254</b>

澳門元  
MOP

CRÉDITO 貸方	Vida e rondas 人壽及定期金	Contas gerais 一般賬項	Sub-totais 小計	Totais 合計
PRÉMIOS BRUTOS 保費				
De seguro directo 直接業務	1,136,871,596		1,136,871,596	1,136,871,596
PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO 分保收益				
De seguro directo 直接業務				
Comissões (inc. participação nos lucros) 佣金(包括紅利分配)	7,695,433		7,695,433	
Indemnizações 賠償分擔	41,484,382		41,484,382	
Participação dos resseguradores nas provisões matemáticas 分保公司參與數值準備金	69,700,433		69,700,433	118,880,248
PROVEITOS INORGÂNICOS 其他收益				
Financeiros 財務上		749,180,978	749,180,978	
Outros 其他		120,192,432	120,192,432	869,373,410
Totais 總額				2,125,125,254

## 損益表

二零一九年度

Conta de Ganhos e Perdas do exercício de 2019

澳門元  
MOP

RESULTADOS LÍQUIDOS 營業淨結果				
PREJUÍZO 虧損			LUCRO 收益	
De exploração 營業報虧損	-		De exploração 營業報收益	72,445,597
De resultados extraordinários do exercício 本年度非經常性虧損	-		De resultados extraordinários do exercício 本年度非經常性收益	-
Relativo a exercícios anteriores 前期虧損	-		Relativo a exercícios anteriores 前期收益	-
PROVISÃO P/IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS 純利稅準備金		(1,707,581)	Resultados líquidos (prejuízo final) 淨虧損	-
RESULTADOS LÍQUIDOS (LUCRO FINAL) 淨收益		74,153,178		
Totais 總額		72,445,597	Totais 總額	72,445,597

會計  
Contabilista  
鍾艷婷經理  
Gerente  
李漢榮

## 2019年澳門業務概況

## Perfil dos Negócios em Macau em 2019

AXA安盛集團作為保險業的世界翹楚，竭誠在全球57個國家<sup>1</sup>服務1.08億名客戶<sup>2</sup>，為他們提供財富保障及管理服務。AXA安盛集團之核心機構獲國際信貸評級機構給予高度評級，包括標準普爾評級(AA-) <sup>3</sup>、穆迪評級(Aa3) <sup>4</sup>及惠譽國際評級(AA-) <sup>5</sup>，彰顯其雄厚的財資實力。截至2019年12月31日，其管理的資產為9,694億歐元(約84,823億港元) <sup>6</sup>。

O Grupo AXA, como líder mundial no sector de seguros, tem 108 milhões de clientes<sup>2</sup> em 57 países<sup>1</sup>, oferecendo-lhes serviços de protecção e gestão de fortunas. As principais instituições do Grupo AXA obtiveram elevadas classificações por parte das agências internacionais de notação de crédito, nomeadamente a Standard & Poor (AA-) <sup>3</sup>, a Moody's (Aa3) <sup>4</sup> e a Fitch Ratings (AA-) <sup>5</sup>, o que demonstra a sua forte capacidade financeira. A 31 de Dezembro de 2019, os activos sob gestão do Grupo AXA totalizavam 969,4 mil milhões de euros (aproximadamente 8.4823 mil milhões de dólares de HK) <sup>6</sup>.

AXA安盛是AXA安盛集團的成員，憑藉其超卓的產品及服務，現時於香港及澳門的客戶人數已超過150萬<sup>7</sup>。AXA安盛為擁有最悠久歷史的人壽保險翹楚，不單是全球No.1商業財產保險公司<sup>8</sup>，更是全港No.1香港消費者優先選擇的保險品牌<sup>9</sup>。在香港及澳門，我們亦是其中一家最大的醫療保險供應商。

A AXA, um dos membros do Grupo AXA, com a sua oferta de produtos e serviços de qualidade superior, excedeu os 1,5 milhões de clientes<sup>7</sup> em Hong Kong e Macau. A AXA é a líder em seguros de saúde com mais história, e é não só a maior seguradora de propriedades comerciais a nível mundial<sup>8</sup>, como é também a seguradora preferida pelos consumidores de Hong Kong<sup>9</sup>. Para além disso, somos um dos maiores operadores de seguros de saúde em Hong Kong e Macau.

AXA安盛為最多元化的保險公司之一，提供全方位保障予個人和商業客戶，積極滿足他們於人壽、健康及財產方面的所有保險需求。秉承品牌理念『Know You Can』，AXA安盛致力成為客戶的人生夥伴，鼓勵及幫助每個人實現目標，活得更精彩。

A AXA é uma das mais diversificadas empresas de seguros, oferecendo uma vasta gama de proteções, tanto a clientes individuais, como a empresas. Respondemos de forma activa a todas as necessidades de seguro de vida, saúde e propriedade dos nossos clientes. Ao aderir ao conceito “Know You Can”, a AXA compromete-se a tornar-se um parceiro de vida dos clientes, incentivando-os e ajudando-os a alcançar os seus objectivos e a viver uma vida melhor.

作為一家創新的保險公司，我們利用大數據和人工智能革新客戶體驗，務求令保險變得更簡易及更個人化，尤其於健康保障領域上不斷尋求突破，照顧客戶於預防、治療和康復路上的種種需要。

Como empresa de seguros inovadora que somos, usamos muitos dados e inteligência artificial para revolucionar a experiência do cliente, tornando cada seguro mais fácil e mais pessoal, especialmente no campo da protecção da saúde, no qual estamos constantemente a procurar avanços, e a cuidar das necessidades dos nossos clientes no que toca à prevenção, ao tratamento e à reabilitação.

我們一直以回饋及支援社區為使命。安盛慈善基金是我們實踐企業社會責任的旗艦項目，全力推廣全人健康和支援弱勢社群，致力為香港及澳門作出正面和可持續的貢獻。AXA安盛澳門分行人壽及非人壽業務2019年全年毛保費總額為11.37億澳門元。

O nosso compromisso sempre foi retribuir e apoiar a comunidade. O Fundo de Beneficência da AXA é o nosso principal programa de responsabilidade social corporativa que inclui os nossos esforços para promover a saúde de todos, e apoiar comunidades desfavorecidas. Comprometemo-nos e estamos empenhados em fazer contribuições positivas e duradouras para Hong Kong e Macau. Em 2019, os ramos vida e não vida da sucursal de Macau da AXA obtiveram prémios brutos no valor de 1.137 milhões de patacas.

回顧2019年AXA安盛澳門業務，AXA安盛於11月舉行30週年慶祝酒會，AXA安盛紮根澳門30年，進一步展現為澳門社會服務的承諾。同時AXA安盛與澳門國際銀行攜手合作推出聯營卡，為粵港澳客戶帶來貼心便利的理財及消費體驗。

Reverendo os negócios da AXA de Macau em 2019, AXA realizou uma recepção comemorativa do seu 30.º aniversário em Novembro, celebrando as raízes que a AXA tem em Macau há 30 anos, e demonstrando ainda mais o seu compromisso em servir a comunidade de Macau. Ao mesmo tempo, a AXA e o Banco Luso Internacional lançaram em conjunto um cartão conjunto para oferecer uma experiência pessoal e de gestão prática de fortunas e consumo aos clientes de Guangdong, Hong Kong e Macau.

<sup>1</sup> 截至2019年12月31日

<sup>1</sup> A 31 de Dezembro de 2019

<sup>2</sup> 截至2020年2月20日

<sup>2</sup> A 20 de Fevereiro de 2020

<sup>3</sup> 截至2020年3月16日

<sup>3</sup> A 16 de Março de 2020

<sup>4</sup> 截至2019年4月5日

<sup>4</sup> A 5 de Abril de 2019

<sup>5</sup> 截至2020年4月30日

<sup>5</sup> A 30 de Abril de 2020

<sup>6</sup> 截至 2019年12月31日, 以1歐羅兌8.75港元計算

<sup>6</sup> A 31 de Dezembro de 2019, 1 euro=8.75 dólares de HK

<sup>7</sup> 包括安盛金融有限公司、安盛保險（百慕達）有限公司（於百慕達註冊成立的有限公司）及安盛保險有限公司的客戶

<sup>7</sup> Inclui AXA Financial Co., Ltd., AXA China Region Insurance Co. (Bermuda), Ltd. (uma empresa constituída nas Bermudas) e clientes da AXA Insurance Co., Ltd.

<sup>8</sup> 由AXA Corporate Solutions、AXA Matrix 風險顧問、安盛保險、安盛藝術品保險、與AXA XL 保險及再保險匯集而成

<sup>8</sup> AXA Corporate Solutions, AXA Matrix Risk Consultants, AXA Insurance, AXA Art Insurance e AXA XL Insurance and Reinsurance

<sup>9</sup> AXA安盛品牌形象調查2019

<sup>9</sup> Inquérito de imagem da marca de 2019

**摘要財務報表的外部核數師報告****致安盛保險（百慕達）有限公司——澳門分行管理層：**

安盛保險（百慕達）有限公司——澳門分行（「貴分行」）截至二零一九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二零年四月二十二日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、總公司往來變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

吳慧瑩

註冊核數師

**羅兵咸永道會計師事務所**

澳門，二零二零年七月三日

**Relatório do Auditor Externo sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas****Para a Gerência da AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited — Sucursal de Macau**

As demonstrações financeiras resumidas anexas da AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited — Sucursal de Macau (a “Sucursal”) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos livros e registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente endereçada a V. Exas, enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspetos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e dos livros e registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 22 de Abril de 2020.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações na conta da sede e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspetos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os livros e registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respetivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying

Auditor de contas

**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 3 Julho 2020

(是項刊登費用為 \$16,120.00)  
(Custo desta publicação \$ 16 120,00)

安盛保險有限公司 (澳門分行)  
AXA Seguros Gerais Hong Kong Limitada – Sucursal de Macau

資產負債表  
於二零一九年十二月三十一日  
Balço em 31 de Dezembro de 2019

澳門元  
Patacas

資產 ACTIVO	小計 Sub-totais	合計 Totais	負債、資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小計 Sub-totais	合計 Totais
預付費用及預收收益 - ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS 應收利息 - Juros a receber 其他預付費用及應收收益 - Outros acréscimos e diferimentos	11,444 53,851	65,295	現存應勝運備金 - PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO 直接應勝 De seguro directo 分保應勝 De resseguro aceite	17,239 201,382	218,621
銀行存款 - DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO 本地貨幣 Em moeda local 活期存款 - Depósitos à ordem 定期存款 - Depósitos a prazo	236,622 5,189,669	5,426,291	賠償準備金 - PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR 直接應勝 De seguro directo 分保應勝 De resseguro aceite	50,564 180,736	231,300
外幣 Em moeda externa 定期存款 - Depósitos a prazo	5,320,006	5,320,006	應付賠償 - INDEMNIZAÇÕES A PAGAR		-
應項債務人 - DEVEDORES GERAIS 共保公司 - Co-seguradores	266,942	266,942			
			負債總額 - Total do Passivo		449,921
			資本及盈餘 - Situação Líquida -		
			總行 - SEDE 成立基金 Fundo de estabelecimento 往來帳目 Conta-geral	5,000,000 7,340,928	12,340,928
			歷年損益滙存 - RESULTADOS TRANSITADOS		19,538
			損益 (除稅前) - RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	(1,731,853)	
			損益 (除稅後) - RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		(1,731,853)
			資本及盈餘總額 - Total da Situação Líquida		10,628,613
資產總額 - Total do Activo		11,078,534	負債、資本及盈餘總額 - Total do Passivo e da Situação Líquida		11,078,534

營業表 (非人壽保險公司)  
二零一九年一月一日至二零一九年十二月三十一日止期間  
Conta de exploração do exercício de 2019  
(Ramos gerais)

借方  
DÉBITO

澳門元  
Patacas

	勞工保險 Acidentes de Trabalho	火險 Incêndio	汽車保險 Automóvel	海運保險 Marítimo carga	雜項 Outros ramos de seguros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
現存風險準備金 - PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
直接業務 De Seguro Directo	-	-	-	-	17,239		17,239	
分保業務 De Resseguro Aceite	-	-	201,382	-	-		201,382	218,621
佣金 - COMISSÕES								
直接業務 De Seguro Directo	-	-	-	-	11,946		11,946	
分保業務 De Resseguro Aceite	-	-	47,394	-	-		47,394	59,340
賠償 - INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
直接業務 De Seguro Directo								
已付 Pagas	-	-	-	-	2,854		2,854	
準備金 Provisões	-	-	-	-	50,564		50,564	53,418
分保業務 De Resseguro Aceite								
已付 Pagas	-	-	24,754	-	-		24,754	
準備金 Provisões	-	-	180,736	-	-		180,736	205,490
一般費用 - DESPESAS GERAIS						1,829,688		1,829,688
本年度營業收益 - LUCRO DE EXPLORAÇÃO								
總額 - Totais	-	-	454,266	-	82,503	1,829,688		2,386,557

貸方  
CRÉDITO

澳門元  
Patacas

	勞工保險 Acidentes de Trabalho	火險 Incêndio	汽車保險 Automóvel	海運保險 Marítimo carga	雜項 Outros ramos de seguros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
保費 - PRÉMIOS BRUTOS								
直接業務 De Seguro Directo	-	-	-	-	98,853		98,853	
分保業務 De Resseguro Aceite	-	-	389,738	-	-		389,738	488,591
其他收入 - PROVEITOS INORGÂNICOS								
財務上 Financeiros						160,599		
其他 Diversos						-		160,599
本年度營業虧損 - PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO								
總額 - Totais	-	-	389,738	-	98,853	160,599		2,386,557



## 損益表

二零一九年一月一日至二零一九年十二月三十一日止期間

Conta de Ganhos e Perdas do exercício de 2019

澳門元  
Patacas

營業淨結果			
Resultados líquidos			
虧損		收益	
- Prejuízo		- Lucro	
營業帳虧損		營業帳收益	
- De exploração	1,719,367	- De exploração	-
本年度非經常性虧損		本期間非經常性收益	
- De resultados extraordinários do exercício	12,486	- De resultados extraordinários do exercício	-
前期虧損		前期收益	
- Relativo a exercícios anteriores	-	- Relativo a exercícios anteriores	-
純利稅準備金			
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	-		
淨收益		淨虧損	
- Resultados líquidos (lucro final)	-	- Resultados líquidos (prejuízo final)	1,731,853
總額		總額	
- Totais	1,731,853	- Totais	1,731,853

會計  
Contabilista  
鍾艷婷經理  
O Gerente  
廖俏芳

## 2019年澳門業務概況

## Perfil dos Negócios em Macau em 2019

AXA安盛集團作為保險業的世界翹楚，竭誠在全球57個國家<sup>1</sup>服務1.08億名客戶<sup>2</sup>，為他們提供財富保障及管理服務。AXA安盛集團之核心機構獲國際信貸評級機構給予高度評級，包括標準普爾評級(AA-) <sup>3</sup>、穆迪評級(Aa3) <sup>4</sup>及惠譽國際評級(AA-) <sup>5</sup>，彰顯其雄厚的財資實力。截至2019年12月31日，其管理的資產為9,694億歐元（約84,823億港元）<sup>6</sup>。

O Grupo AXA, como líder mundial no sector de seguros, tem 108 milhões de clientes<sup>2</sup> em 57 países<sup>1</sup>, oferecendo-lhes serviços de protecção e gestão de fortunas. As principais instituições do Grupo AXA obtiveram elevadas classificações por parte das agências internacionais de notação de crédito, nomeadamente a Standard & Poor (AA-)<sup>3</sup>, a Moody's (Aa3)<sup>4</sup> e a Fitch Ratings (AA-)<sup>5</sup>, o que demonstra a sua forte capacidade financeira. A 31 de Dezembro de 2019, os activos sob gestão do Grupo AXA totalizavam 969,4 mil milhões de euros (aproximadamente 8.4823 mil milhões de dólares de HK)<sup>6</sup>.

AXA安盛是AXA安盛集團的成員，憑藉其超卓的產品及服務，現時於香港及澳門的客戶人數已超過150萬<sup>7</sup>。AXA安盛為擁有最悠久歷史的人壽保險翹楚，不單是全球No.1商業財產保險公司<sup>8</sup>，更是全港No.1香港消費者優先選擇的保險品牌<sup>9</sup>。在香港及澳門，我們亦是其中一家最大的醫療保險供應商。

A AXA, um dos membros do Grupo AXA, com a sua oferta de produtos e serviços de qualidade superior, excedeu os 1,5 milhões de clientes<sup>7</sup> em Hong Kong e Macau. A AXA é a líder em seguros de saúde com mais história, e é não só a maior seguradora de propriedades comerciais a nível mundial<sup>8</sup>, como é também a seguradora preferida pelos consumidores de Hong Kong<sup>9</sup>. Para além disso, somos um dos maiores operadores de seguros de saúde em Hong Kong e Macau.

AXA安盛為最多元化的保險公司之一，提供全方位保障予個人和商業客戶，積極滿足他們於人壽、健康及財產方面的所有保險需求。秉承品牌理念『Know You Can』，AXA安盛致力成為客戶的人生夥伴，鼓勵及幫助每個人實現目標，活得更精彩。

A AXA é uma das mais diversificadas empresas de seguros, oferecendo uma vasta gama de protecções, tanto a clientes individuais, como a empresas. Respondemos de forma activa a todas as necessidades de seguro de vida, saúde e propriedade dos nossos clientes. Ao aderir ao conceito “Know You Can”, a AXA compromete-se a tornar-se um parceiro de vida dos clientes, incentivando-os e ajudando-os a alcançar os seus objectivos e a viver uma vida melhor.

作為一家創新的保險公司，我們利用大數據和人工智能革新客戶體驗，務求令保險變得更簡易及更個人化，尤其於健康保障領域上不斷尋求突破，照顧客戶於預防、治療和康復路上的種種需要。

Como empresa de seguros inovadora que somos, usamos muitos dados e inteligência artificial para revolucionar a experiência do cliente, tornando cada seguro mais fácil e mais pessoal, especialmente no campo da protecção da saúde, no qual estamos constantemente a procurar avanços, e a cuidar das necessidades dos nossos clientes no que toca à prevenção, ao tratamento e à reabilitação.

我們一直以回饋及支援社區為使命。安盛慈善基金是我們實踐企業社會責任的旗艦項目，全力推廣全人健康和支援弱勢社群，致力為香港及澳門作出正面和可持續的貢獻。AXA安盛澳門分行人壽及非人壽業務2019年全年毛保費總額為11.37億澳門元。

O nosso compromisso sempre foi retribuir e apoiar a comunidade. O Fundo de Beneficência da AXA é o nosso principal programa de responsabilidade social corporativa que inclui os nossos esforços para promover a saúde de todos, e apoiar comunidades desfavorecidas. Comprometemo-nos e estamos empenhados em fazer contribuições positivas e duradouras para Hong Kong e Macau. Em 2019, os ramos vida e não vida da sucursal de Macau da AXA obtiveram prémios brutos no valor de 1.137 milhões de patacas.

回顧2019年AXA安盛澳門業務，5月於網上推出AXA安盛「卓越」優遊樂旅遊保險計劃，並於11月延展至理財顧問銷售渠道。此外，AXA安盛於11月舉行30週年慶祝酒會，AXA安盛紮根澳門30年，進一步展現為澳門社會服務的承諾。同時AXA安盛與澳門國際銀行攜手合作推出聯營卡，為粵港澳客戶帶來貼心便利的理財及消費體驗。

Revedo os negócios da AXA de Macau em 2019, o plano de seguro de viagem “SmartTraveller” da AXA foi lançado online em Maio, sendo este alargado ao canal de vendas de consultores financeiros em Novembro. Para além disso, a AXA realizou uma recepção comemorativa do seu 30º aniversário em Novembro, celebrando as raízes que a AXA tem em Macau há 30 anos, e demonstrando ainda mais o seu compromisso em servir a comunidade de Macau. Ao mesmo tempo, a AXA e o Banco Luso Internacional lançaram em conjunto um cartão conjunto para oferecer uma experiência pessoal e de gestão prática de fortunas e consumo aos clientes de Guangdong, Hong Kong e Macau.

<sup>1</sup> 截至2019年12月31日

<sup>1</sup> A 31 de Dezembro de 2019

<sup>2</sup> 截至2020年2月20日

<sup>2</sup> A 20 de Fevereiro de 2020

<sup>3</sup> 截至2020年3月16日

<sup>3</sup> A 16 de Março de 2020

<sup>4</sup> 截至2019年4月5日

<sup>4</sup> A 5 de Abril de 2019

<sup>5</sup> 截至2020年4月30日

<sup>5</sup> A 30 de Abril de 2020

<sup>6</sup> 截至 2019年12月31日, 以1歐羅兌8.75港元計算

<sup>6</sup> A 31 de Dezembro de 2019, 1 euro=8.75 dólares de HK

<sup>7</sup> 包括安盛金融有限公司、安盛保險（百慕達）有限公司（於百慕達註冊成立的有限公司）及安盛保險有限公司的客戶

<sup>7</sup> Inclui AXA Financial Co., Ltd., AXA China Region Insurance Co. (Bermuda), Ltd. (uma empresa constituída nas Bermudas) e clientes da AXA Insurance Co., Ltd.

<sup>8</sup> 由AXA Corporate Solutions、AXA Matrix風險顧問、安盛保險、安盛藝術品保險、與AXA XL 保險及再保險匯集而成

<sup>8</sup> AXA Corporate Solutions, AXA Matrix Risk Consultants, AXA Insurance, AXA Art Insurance e AXA XL Insurance and Reinsurance

<sup>9</sup> AXA安盛品牌形象調查2019

<sup>9</sup> Inquérito de imagem da marca de 2019

## 摘要財務報表的外部核數師報告

### 致安盛保險有限公司——澳門分行管理層：

安盛保險有限公司——澳門分行（「貴分行」）截至二零一九年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一九年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二零年四月二十二日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、總公司往來變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

吳慧瑩

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二零年六月二十三日

## **RELATÓRIO DO AUDITOR EXTERNO SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS PARA A GERÊNCIA DA AXA GENERAL INSURANCE HONG KONG LIMITED – SUCURSAL DE MACAU**

As demonstrações financeiras resumidas anexas da AXA General Insurance Hong Kong Limited – Sucursal de Macau (a “Sucursal”) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos livros e registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente endereçada a V. Exas, enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspetos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e dos livros e registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 22 de Abril de 2020.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2019, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações na conta da sede e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspetos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os livros e registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respetivo relatório do auditor independente.

*Ng Wai Ying*

Auditor de contas

**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 23 de Junho de 2020.

(是項刊登費用為 \$11,780.00)  
(Custo desta publicação \$ 11 780,00)

**匯業保險股份有限公司**  
**資產負債表**  
**二零一九年十二月三十一日**

澳門元

資 產	細目	小 計	合 計
- 有形資產			
- 家具及裝置物		76,871.95	
- 辦公室設備		73,238.11	
- 電腦		144,029.06	
- 通訊設備		38,200.00	
- 其他		928,562.84	
- (累計折舊)		(1,174,323.66)	86,578.30
- 財務資產			
- 費用及責任免稅			
- 聯號	27,810,000.00		
- 其他	34,614.68	27,844,614.68	
- 擔保技術準備金資產 - 自有的			
- 定期存款	20,000,000.00	20,000,000.00	47,844,614.68
- 分保公司參與現存風險準備金			
- 直接業務		1,522,389.22	1,522,389.22
- 分保公司參與賠償準備金			
- 直接業務		3,551,237.25	3,551,237.25
- 雜項債務人			
- 分保公司 (分入)	46,044.57		
- 分保公司 (分出)	4,449,793.89		
- 共保公司	273,426.00		
- 中介人	77.64	4,769,342.10	4,769,342.10
- 應收保費			1,960,571.81
- 預付費用及應收收益			
- 應收利息		51,929.86	
- 其他預付費用及應收收益		53,855.71	105,785.57
- 銀行存款			
- 本地貨幣			
- 活期存款	5,166,772.85		
- 定期存款	15,000,000.00	20,166,772.85	
- 外幣			
- 活期存款	1,744,792.47	1,744,792.47	21,911,565.32
- 現金			2,500.00
	<b>資產總額</b>		<b>81,754,584.25</b>

澳門元

負債、資本及盈餘	細目	小計	合計
- 負債 -			
- 現存風險準備金			
- 直接業務		6,288,860.78	
- 分保業務		193,834.28	6,482,695.06
- 賠償準備金			
- 直接業務		9,670,882.73	
- 分保業務		3,749,201.34	13,420,084.07
- 雜項債權人			
- 聯號		6,549,216.34	
- 分保公司(分出)		2,818,455.94	
- 共保公司		466,077.07	
- 政府機構		67,473.00	
- 其他		513,540.95	10,414,763.30
- 應付佣金			626,677.25
- 應付費用及預收收益			63,032.34
	負債總額		31,007,252.02
- 資本及盈餘 -			
- 資本			
- 已收資本		30,000,000.00	30,000,000.00
- 準備金			
- 法定準備金		8,974,260.20	8,974,260.20
- 歷年損益滾存		15,257,695.56	15,257,695.56
- 損益 (除稅後)		(3,484,623.53)	(3,484,623.53)
	資本及盈餘總額		50,747,332.23
	負債、資本及盈餘總額		81,754,584.25

會計

文偉國

董事會主席

區宗傑

澳門，二零二零年四月十四日

**匯業保險股份有限公司**  
**二零一九年度營業表(非人壽)**

借方

澳門元

	勞工保險	火 險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小 計	合 計
- 現存風險準備金								
- 直接業務				711.74			711.74	
- 分保業務					2,501.34		2,501.34	3,213.08
- 佣金								
- 直接業務	2,024,477.85	2,095,896.14	32,017.22	22,376.33	429,785.27		4,604,552.81	
- 分保業務	9,144.19		145,432.00		18,587.50		173,163.69	4,777,716.50
- 給投保人折扣(直接業務)	294,045.83	84,916.36	5,638.52		462,529.95			847,130.66
- 分保費用								
- 直接業務								
- 分出保費	1,472,753.55	2,393,500.49	22,790.94	83,729.63	1,157,675.88		5,130,450.49	
- 現存風險準備金減少(分保業務)					43,739.82		43,739.82	
- 賠償準備金減少(分保業務)					73,084.75		73,084.75	5,247,275.06
- 賠償								
- 直接業務	4,779,044.84	96,697.00	18,066.00		300,326.50		5,194,134.34	
- 已付		150,000.00		12,970.00			162,970.00	5,357,104.34
- 準備金								
- 分保業務								
- 已付			1,438,989.04				1,438,989.04	
- 準備金			1,930,017.55				1,930,017.55	3,369,006.59
- 一般費用						11,976,397.85		11,976,397.85
- 財務費用						66,261.10		66,261.10
- 其他費用						24,500.00		24,500.00
- 攤折 / 劃銷								
- 固定資產						31,516.60		31,516.60
- 本年度營業收益								
<b>總計</b>	<b>8,579,466.26</b>	<b>4,821,009.99</b>	<b>3,592,951.27</b>	<b>119,787.70</b>	<b>2,488,231.01</b>	<b>12,098,675.55</b>		<b>31,700,121.78</b>

## 貸方

澳門元

	勞工保險	火險	汽車保險	海運保險	雜項	一般帳項	小計	合計
• 保費								
- 直接業務	11,548,576.32	4,507,917.57	290,075.61	156,626.18	4,564,091.04		21,067,286.72	
- 分保業務	26,126.26		547,138.00		72,850.00		646,114.26	21,713,400.98
• 分保收益								
- 直接業務		1,447,224.16		26,319.59	308,961.28		1,782,505.03	
- 佣金(包括紅利分配)								
- 賠償分攤	(77,966.71)				74,586.42		(3,380.29)	
- 分保公司參與現存風險準備金	161,264.64	8,862.05	3,120.74	930.36			174,177.79	
- 分保公司參與賠償準備金	1,174,390.07						1,174,390.07	3,127,692.60
• 現存風險準備金減少								
- 直接業務	627,337.73	69,739.39	5,796.30		51,310.51		754,183.93	
- 分保業務	461.08		134,615.10				135,076.18	889,260.11
• 賠償準備金減少								
- 直接業務	913,098.59		73,101.51		63,856.80		1,050,056.90	
- 分保業務								1,050,056.90
- 其他收入								
- 財務上						1,439,018.05	1,439,018.05	
- 其他						8,367.00	8,367.00	1,447,385.05
• 本年度營業虧損						3,472,326.14	3,472,326.14	3,472,326.14
總額	14,373,287.98	6,033,743.17	1,053,847.26	183,876.13	5,135,656.05	4,919,711.19		31,700,121.78

## 二零一九年度損益表

澳門元

營業淨結果			
• 虧損			
- 營業帳虧損		3,472,326.14	
- 本年度非經常性虧損		24,634.39	
	總額	3,496,960.53	
• 收益			
- 前期收益			12,337.00
- 淨虧損			3,484,623.53
	總額		3,496,960.53

會計

文偉國

董事會主席

區宗傑

澳門，二零二零年四月十四日

匯業保險股份有限公司

## 董事會報告書及業務報告撮要

在二零一九年，因市場競爭激烈至本公司毛保費收入較去年同期減少約百分之拾貳至澳門元貳仟壹佰柒拾壹萬參仟肆佰零壹圓。加上在期間汽車共保方面之賠償支出大幅增加，縱使本公司營運支出方面已縮減約百分之拾捌，在二零一九年仍錄得澳門元參佰肆拾捌萬肆仟陸佰貳拾肆圓之營運虧損。本公司於二零二零年將致力改善業務令業績轉虧為盈。

<b>股東名單；</b>	<b>出資百分率</b>
滙業銀行股份有限公司	99.86%
區麗莊	0.07%
范春蘭	0.07%

**本公司主要組織：****股東大會執行委員會：**

滙業銀行股份有限公司	主席
蔡貝芬小姐	秘書

**董事會：**

區宗傑先生	主席
陳英偉先生	董事
劉繼興先生	董事
葉劍權先生	董事
梁海國先生	董事
區麗莊小姐	董事
崔勁中先生	董事
李民堅先生	董事

**獨任監事意見撮要**

本公司之資產負債表、營業表及損益表，乃按照澳門現行法例而編製，並經核數師審核，清楚顯示本公司於二零一九年十二月三十一日止之真實財政狀況及營業結果。

獨任監事

余廣靈 謹啟

二零二零年五月十四日於澳門

**核數師意見書**

本核數師樓已按照澳門特別行政區現行之核數準則完成審核滙業保險股份有限公司截至二零一九年十二月三十一日止年度之財務報表，並已於二零二零年四月十四日就該份財務報表發表了無保留意見的核數師報告書。

我們已將董事會為公佈而編製之財務報表摘要與上述經審核之財務報表作比較。

我們認為，上述財務報表摘要與上述經審核之財務報表是一致的。

鮑文輝註冊核數師樓

Manuel Basílio

二零二零年四月十四日於澳門



## Companhia de Seguros Delta Asia, S.A.

## Balço em 31 de Dezembro de 2019

Patacas

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
- Móveis e utensílios		76,871.95	
- Equipamento de escritório		73,238.11	
- Computadores		144,029.06	
- Equipamento de telecomunicações		38,200.00	
- Outras		928,562.84	
- (Reintegrações acumuladas)		(1,174,323.66)	86,578.30
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
- De valores livres			
- Empresas associadas	27,810,000.00		
- Outras	34,614.68	27,844,614.68	
- Valores afectos às provisões técnicas - próprios			
- Depósitos a prazo	20,000,000.00	20,000,000.00	47,844,614.68
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
- De seguro directo		1,522,389.22	1,522,389.22
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
- De seguro directo		3,551,237.25	3,551,237.25
- DEVEDORES GERAIS			
- Ressegurados	46,044.57		
- Resseguradores	4,449,793.89		
- Co-seguradores	273,426.00		
- Mediadores	77.64	4,769,342.10	4,769,342.10
- PRÉMIOS EM COBRANÇA			1,960,571.81
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			
- Juros a receber		51,929.86	
- Outros acréscimos e diferimentos		53,855.71	105,785.57
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
- Em moeda local			
- Depósitos à ordem	5,166,772.85		
- Depósitos a prazo	15,000,000.00	20,166,772.85	
- Em moeda externa			
- Depósitos à ordem	1,744,792.47	1,744,792.47	21,911,565.32
- CAIXA			2,500.00
Total do Activo			81,754,584.25

Patacas

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -			
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
- De seguro directo		6,288,860.78	
- De resseguro aceite		193,834.28	6,482,695.06
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
- De seguro directo		9,670,882.73	
- De resseguro aceite		3,749,201.34	13,420,084.07
- CREDORES GERAIS			
- Empresas associadas		6,549,216.34	
- Resseguradores		2,818,455.94	
- Co-seguradores		466,077.07	
- Organismos oficiais		67,473.00	
- Outros		513,540.95	10,414,763.30
- COMISSÕES A PAGAR			626,677.25
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			63,032.34
- Total do Passivo			31,007,252.02
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- CAPITAL SOCIAL			
- Realizado		30,000,000.00	30,000,000.00
- RESERVAS			
- Reserva legal		8,974,260.20	8,974,260.20
- RESULTADOS TRANSITADOS		15,257,695.56	15,257,695.56
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		(3,484,623.53)	(3,484,623.53)
Total da Situação Líquida			50,747,332.23
Total do Passivo e da Situação Líquida			81,754,584.25

O Contabilista  
César Mendonça

O Presidente do Conselho de Administração  
Stanley Au Chong Kit

Macau, 14 de Abril de 2020

## Companhia de Seguros Delta Asia, S.A.

## Conta de exploração das seguradoras dos ramos gerais do exercício de 2019

Débito

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo				711.74			711.74	
- De Resseguro Aceite					2,501.34		2,501.34	3,213.08
- COMISSÕES								
- De Seguro Directo	2,024,477.85	2,095,896.14	32,017.22	22,376.33	429,785.27		4,604,552.81	
- De Resseguro Aceite	9,144.19		145,432.00		18,587.50		173,163.69	4,777,716.50
- DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGURADOS (S.D.)	294,045.83	84,916.36	5,638.52		462,529.95			847,130.66
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo								
- Prémios cedidos	1,472,753.55	2,393,500.49	22,790.94	83,729.63	1,157,675.88		5,130,450.49	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)					43,739.82		43,739.82	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)					73,084.75		73,084.75	5,247,275.06
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS								
- De Seguro Directo								
- Pagas	4,779,044.84	96,697.00	18,066.00		300,326.50		5,194,134.34	
- Provisões		150,000.00		12,970.00			162,970.00	5,357,104.34
- De Resseguro Aceite								
- Pagas			1,438,989.04				1,438,989.04	
- Provisões			1,930,017.55				1,930,017.55	3,369,006.59
- DESPESAS GERAIS						11,976,397.85		11,976,397.85
- ENCARGOS FINANCEIROS						66,261.10		66,261.10
- ENCARGOS DIVERSOS						24,500.00		24,500.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO								
- Imobilizações Corpóreas						31,516.60		31,516.60
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO								
- Totais	8,579,466.26	4,821,009.99	3,592,951.27	119,787.70	2,488,231.01	12,098,675.55		31,700,121.78

## Crédito

Patacas

	Acidentes de Trabalho	Incêndio	Automóvel	Marítimo carga	Outros ramos de seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS								
- De Seguro Directo	11,548,576.32	4,507,917.57	290,075.61	156,626.18	4,564,091.04		21,067,286.72	
- De Resseguro Aceite	26,126.26		547,138.00		72,850.00		646,114.26	21,713,400.98
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO								
- De Seguro Directo								
- Comissões (incluindo participação nos lucros)		1,447,224.16		26,319.59	308,961.28		1,782,505.03	
- Indemnizações	(77,966.71)				74,586.42		(3,380.29)	
- Participação dos resseguradores nas provisões para riscos em curso	161,264.64	8,862.05	3,120.74	930.36			174,177.79	
- Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	1,174,390.07						1,174,390.07	3,127,692.60
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/ RISCOS EM CURSO								
- De Seguro Directo	627,337.73	69,739.39	5,796.30		51,310.51		754,183.93	
- De Resseguro Aceite	461.08		134,615.10				135,076.18	889,260.11
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/ SINISTROS A PAGAR								
- De Seguro Directo	913,098.59		73,101.51		63,856.80		1,050,056.90	
- De Resseguro Aceite								1,050,056.90
- PROVEITOS INORGÂNICOS								
- Financeiros						1,439,018.05	1,439,018.05	
- Diversos						8,367.00	8,367.00	1,447,385.05
- PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO								
- Prejuízo de exploração						3,472,326.14	3,472,326.14	3,472,326.14
- Totais	14,373,287.98	6,033,743.17	1,053,847.26	183,876.13	5,135,656.05	4,919,711.19		31,700,121.78

## Conta de ganhos e perdas do exercício de 2019

Patacas

Resultados líquidos			
- Prejuízo		- Lucro	
- De exploração	3,472,326.14	- Relativo a exercícios anteriores	12,337.00
- De resultados extraordinários do exercício	24,634.39	- Resultados líquidos (prejuízo final)	3,484,623.53
Totais	3,496,960.53	Totais	3,496,960.53

O Contabilista  
César Mendonça

O Presidente do Conselho de Administração  
Stanley Au Chong Kit

Macau, 14 de Abril de 2020

## Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A.

**Síntese do relatório de actividades e relatório do Conselho de Administração**

Em 2019, devido à competição acirrada no mercado, o total de prémios brutos diminuiu 12% em comparação com o mesmo período do ano passado para 21,713,401 patacas. Juntamente com o aumento substancial das despesas com sinistros por co-seguro automóvel durante o período, apesar da redução das despesas da empresa em cerca de 18%, em 2019, ainda foi registrada uma perda operacional de 3,484,624 patacas. Em 2020, a empresa se esforçará para melhorar seus negócios e transformar seus resultados em lucro.

<b><u>Lista dos accionistas qualificados:</u></b>	<b><u>Percentagem de contribuição de capital</u></b>
Banco Delta Ásia, S.A.	99.86%
Au Lai Chong	0.07%
Fan Chun Lan	0.07%

**Nomes dos titulares dos órgãos sociais:****Mesa da Assembleia Geral Ordinária:**

Banco Delta Ásia, S.A.	Presidente
Sra. Choi Pui Fan, Frances	Secretário

**Conselho de Administração:**

Sr. Stanley Au Chong Kit	Presidente
Sr. Chan Ying Wai, David	Administrador
Sr. Lau Kai Hing	Administrador
Sr. Ip Kim Kuen, Carol	Administrador
Sr. Leung Hoi Kwok	Administrador
Sra. Au Lai Chong	Administrador
Sr. Tsui Francis King Chung	Administrador
Sr. Li Man Kin	Administrador

**Síntese do Parecer do Fiscal Único**

O Balanço e a Conta de Exploração do Exercício desta Companhia foram elaborados de acordo com as leis vigentes em Macau e auditadas, e apresentam de forma clara a situação financeira da Companhia em 31 de Dezembro de 2019, assim como o resultado apurado nessa data.

O Fiscal Único,  
*Gilberto Xavier Hy*

Macau, aos 14 de Maio de 2020

**Síntese do Parecer dos Auditores Externos**

Auditámos as demonstrações financeiras da Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A., referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2019, de acordo com as Normas de Auditoria vigentes em Macau, RAE, e sobre essas demonstrações financeiras expressámos a nossa opinião, sem reserva, no relatório datado de 14 de Abril de 2020.

Efectuámos uma comparação entre as demonstrações financeiras resumidas, preparadas pelo Conselho de Administração para efeitos de publicação, e as demonstrações financeiras que auditámos.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas estão consistentes com as demonstrações financeiras auditadas.

*Basílio e Associados*  
Auditores Registados

**Manuel Basílio**

Macau, aos 14 de Abril de 2020

(是項刊登費用為 \$23,560.00)  
(Custo desta publicação \$ 23 560,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00